AMYOT & FILS
275, boul. St-Joseph
HULL — 777-5204

LE DROIT

Le quotidien français de la capitale du Canada

Courtiers en valeurs
J.-F. SIMARD
CIE LTEE
ACTIONS, OBLIGATIONS, FONDS MUTUELS
MEMBRE BOURSE CANADIENNE
Edifice Rideau Trust 236 9501

DERNIERE EDITION — 40 PAGES — 55e ANNEE — No 192 — OTTAWA, VENDREDI, 10 NOVEMBRE 1967 — LE NUMERO: 10 CENTS — DEMAIN: NUAGEUX

UN PETIT ACCIDENT — Le prince Philip a été heurté au côté de la tête par une porte pivotante, jeudi, au moment où il entrait dans l'hôtel Royal York, à Toronto. L'accident, sans conséquence, est survenu quand le visiteur royal s'est retourné alors qu'il s'engageait dans l'entrée, son attention s'étant portée sur une passante qui riait aux éclats. Le prince Philip est dans la Ville-Reine pour l'ouverture de la Foire royale d'agriculture. (Telephoto PC)

L'Opposition réclame un débat d'urgence

Sharp annonce une hausse prochaine des impôts

par Marcel PEPIN
du DROIT

D'ici la fin du mois, les Canadiens connaîtront l'exacte portée de l'augmentation de taxes annoncée vendredi, par le ministre des Finances, M. Mitchell Sharp.

En effet, dans une déclaration laconique aux Communes, M. Sharp a révélé la présentation d'un mini-budget, au cours de novembre, l'imposition de nouvelles taxes, et même une deuxième imposition de taxes plus tard, si le gouvernement décide de mettre en vigueur le programm d'assurance-frais médicaux.

La déclaration du ministre a créé toute une surprise puisqu'il s'agit d'un précédent, les ministres des Finances gardant habituellement un secret jaloux de leurs décisions en matières de taxes jusqu'au soir du budget.

M. Sharp a expliqué que de nouvelles mesures fiscales, de nature temporaire, ajoutées à l'imposition de nouvelles taxes, ont pour but de freiner l'inflation, et de faciliter le développement de l'industrie canadienne. Il prédit que ces mesures faciliteront aux propriétaires, aux municipalités et aux provinces l'accès au marché de capitaux.

Il estime qu'il vaut mieux augmenter les taxes qu'augmenter les emprunts, car de nouveaux emprunts, à son avis, ne feraient qu'activer la hausse incessante des prix et des coûts.

Il a aussi déclaré que les prix et les salaires augmentent à un rythme tel que des mesures restrictives, par voix de décisions fiscales, s'imposent.

Le ministre a poursuivi en notant que les Canadiens connaîtront lors de la présentation du budget l'étendue des restrictions de dépenses que s'imposent le gouvernement.

En combinant la hausse des taxes, la diminution des emprunts, et la réduction des dépenses, le gouvernement compte pouvoir limiter à $750 millions ses besoins d'emprunts au cours de la prochaine année fiscale.

En même temps le ministre affirme qu'il maintiendra le budget au niveau de 10 milliards trois cents millions de dollars ce qui fait qu'il diminue le rythme d'accroissement des dépenses par la moitié.

Il a bien spécifié que les dépenses au chapitre de l'assurance-frais médicaux devront être financées par des nouvelles taxes, ce qui met en doute l'application de ce programme le 1er juillet 1968, tel que convenu.

(Suite à la page 2, col. 4)

M. Pearson réprimande les quatre aspirants

par Marcel DESJARDINS
du DROIT

M. Lester B. Pearson, en dépit de toutes les rumeurs qui circulent sur son compte, demeure le Premier ministre du Canada, le chef du gouvernement et le leader du Parti libéral fédéral.

Et tant qu'il n'aura pas abandonné ces fonctions, il entend jouer pleinement ce triple rôle.

Il a pris le soin de le rappeler lui-même à ses ministres au cours d'une réunion du Cabinet. Comme Mme Pearson l'a souvent laissé sentir, le député d'Algoma-Est songe à mettre fin à sa carrière dans la politique active. Il n'a pas l'intention cependant de se laisser bousculer.

M. Pearson ne partira pas à la Diefenbaker. En retour, il s'attend à ce que ses proches collaborateurs, en particulier les candidats à sa succession, se consacrent à l'administration des affaires de l'Etat tant qu'il n'aura pas dévoilé ses projets d'avenir.

En d'autres mots, M. Pearson désire voir ses ministres à la besogne à Ottawa et non pas en campagne à travers le pays.

C'est, selon certains informateurs, la substance même du message qu'il a livré aux membres de son Cabinet, jeudi.

Résultats: Quatre ministres ont contremandé un voyage dans l'Ouest où ils devaient participer aux assises de leurs collègues albertains, en fin de semaine.

M. John Turner a contremandé son voyage mercredi. MM. Mitchell Sharp, Paul Martin et Paul Hellyer ont fait de même, jeudi.

Tous quatre gardent la chefferie du parti libéral à l'oeil.

Depuis quelques semaines, les rumeurs voulant que M. Pearson annonce sa retraite prochaine se sont multipliées.

Elles se sont drôlement précisées en fin de semaine dernière quand le ministre des Finances, M. Mitchell Sharp, parlant à Calgary, s'échappa pour dire que Pearson ne dirigerait pas les libéraux lors de la prochaine campagne électorale. Normalement, les libéraux pourraient déclencher des élections en 1969, mais techniquement ils pourraient attendre l'année suivante pour le faire.

Ceci laisse donc tout le temps voulu à M. Pearson pour mijoter ses projets d'avenir. On comprendra aussi que le leader libéral ait reproché à ses ministres de manifester une hâte quelque peu inconvenante dans les circonstances.

On répète dans les rangs libéraux, que M. Sharp regrette l'indiscrétion à laquelle il s'est prêté à Calgary. Le ministre a expliqué qu'il était sous l'impression que la réunion à laquelle il participait alors se déroulait à huis clos.

L'Opposition, pour sa part, n'a pas manqué de mettre M. Sharp dans ses petits souliers plus tôt cette semaine.

Le député conservateur de Winnipeg - Sud - Centre, M. Gordon Churchill, mardi, aux Communes, a invité M. Sharp à se confier à la Chambre, comme il l'avait fait à Calgary, en communiquant de plus amples renseignements sur la retraite du Premier ministre. Là-dessus, M. Pearson a déclaré "que le renseignement serait plus sûr" s'il répondait lui-même à la question, ce qu'il n'a évidemment pas fait.

Tournant le fer dans la plaie, M. Churchill a demandé à M. Pearson "si le ministre des Finances, dans ce qu'il a annoncé récemment à propos de la retraite prochaine du Premier ministre, parlait en connaissance de cause ou trahissait simplement un espoir caché?"

Que M. Pearson ait décidé par la suite de mettre les points sur les "i", on le comprendra.

Au Cabinet

M. Pearson a rappelé à ses collaborateurs leurs premiers devoirs de ministres de la Couronne. Il les a invités à demeurer plus souvent à Ottawa pour voir aux affaires de leurs ministères respectifs. Le Premier ministre aurait reproché à certains d'entre eux d'agir un peu trop en fonction de la course au leadership. Il les a incité à placer les affaires de l'Etat au-dessus de cette lutte en perspective.

Le départ

Le chef libéral a déjà laissé savoir qu'il dévoilerait ses intentions vers le début du mois de décembre prochain.

Il était revenu sur cette décision. Et lundi dernier, on mentionnait que M. Pearson avait de nouveau changé de note, qu'il en

(Suite à la page 3, col. 5)

Victime d'un attentat à la bombe

Déclaré mort, Rush est ranimé sur la table d'opération

TORONTO (PC) — La police de Toronto a fait savoir ce midi que le financier Myer Rush, qui a été grièvement blessé à la figure et à la poitrine à la suite d'un attentat dans sa chambre d'hôtel où une bombe à retardement avait été déposée sous son matelas, avait été ranimé à l'hôpital à 11 heures ce matin après que son coeur eut cessé de battre.

Quelques minutes auparavant, un bulletin de la police avait annoncé la mort de Rush.

Il demeure toutefois dans un état grave et ses médecins n'ont que peu d'espoir de le sauver.

Rush devait comparaître en Cour à 9h. ce matin, pour répondre à une accusation de fraude financière de $100,000,000.

Il a subi une très longue intervention chirurgicale après l'explosion de la bombe à l'hôtel Sutton Place.

C'est la seconde fois en moins d'un an que le financier est victime de tactiques de gangstérisme. Le 20 février dernier, il a été assommé à coups de bâton de baseball. On avait dû lui faire 80 points de suture pour refermer les plaies et il avait également subi une fracture du crâne.

La bombe à retardement avait été placée sous son matelas et l'engin devait exploser à 3h. 42.

Les détectives de l'escouade des incendies criminels et des bombes ont déclaré que la machine infernale semblait être constituée d'un réveille-matin masqué de ruban gommé et relié à un détonateur par deux pieds de fil électrique.

La capsule détonante était d'un type analogue à celles utilisées par les perceurs de coffres-forts.

Les policiers se sont penchés sur la possibilité que l'explosion du détonateur ait servi à allumer une charge de poudre à fusil.

Rush vivait depuis plusieurs mois dans cet hôtel, l'un des plus récents et des plus luxueux de la capitale ontarienne. On ne sait pas quand exactement l'homme était descendu dans cet établissement. Le commis à la réception a déclaré aux policiers que la carte de Rush était disparue des fichiers.

Rush et l'avocat Joseph Williams ont été accusés en juin dernier à la suite d'une enquête menée par la Commission ontarienne des valeurs mobilières et son pendant américain.

Un Torontois âgé de 39 ans, Manuel Britstone, a également été accusé de fraude, vers la fin de l'instruction préliminaire.

MYER RUSH

Un boum sonique

Britstone a reconnu sa culpabilité à l'issue de l'enquête et le tribunal l'a condamné à un an de prison et à verser une amende de $10,000.

A l'hôtel torontois, une femme originaire de Buffalo a déclaré que l'explosion avait ressemblé à un "boum sonique".

La femme, qui n'a pas voulu s'identifier, a déclaré qu'elle avait entendu l'explosion et s'était précipitée vers la fenêtre à temps pour voir des débris de

(Suite à la page 2, col. 3)

Le juge Hartt refuse d'entendre la cause Whitton

Le juge Patrick Hartt, de la Cour suprême d'Ontario, a refusé d'entendre la cause de Mlle Charlotte Whitton qui voulait faire devancer la date des élections complémentaires dans le quartier Capital.

L'ancien maire d'Ottawa soutient que des élections devraient se tenir le 15 novembre et non le 16 décembre prochain comme l'a proclamé le maire Reid le 30 octobre dernier.

Me Louis Assaly, le conseiller juridique de Mlle Whitton, a tenté de convaincre le juge qu'il fallait absolument que cette cause soit entendue aujourd'hui. Il a expliqué qu'il n'y aura pas d'autre session régulière avant le 24 novembre courant et qu'ainsi ses arguments ne vaudraient plus à cette date.

Cependant le juge Hartt a expliqué à Me Louis Assaly qu'il n'avait pas servi l'avis de poursuite et qu'il n'avait pas fait l'inscription au rôle en temps opportun.

Un avis de poursuite doit être servi sept jours francs avant que la cause soit apportée devant le tribunal. L'inscription au rôle doit être faite deux jours francs avant que la cause soit entendue.

Le juge a déclaré qu'il ne voyait pas pourquoi il devait se servir de son privilège et oublier les règlements de la Loi pour plaire à Me Assaly qui ne s'est pas conformé.

Il a laissé entendre, qu'il aurait entendu la cause si le chef du contentieux municipal, Me Don Hambling, ne s'y était pas opposé.

Cependant, Me Hambling a exigé qu'on lui accorde le temps prévu par la Loi. C'est ainsi que cette cause a été remise indéfiniment.

Il existe quand même des possibilités qu'un autre juge de la Cour suprême entende la cause au cours de la semaine prochaine.

Pour le moment les élections complémentaires se tiendront toujours le 16 décembre prochain.

Millionnaire kidnappé à Chicago

CHICAGO (Reuter) — Un ancien maire d'une banlieue de Chicago, également millionnaire, a été kidnappé, tenu prisonnier pour près d'un mois et en plus s'est fait soulager de $50,000 en obligations au porteur, rapporte la Sûreté de Chicago.

John M. Hart, 75 ans, ancien maire de Blue Island, qui était disparu le 13 octobre dernier, est revenu à son domicile, jeudi soir. Il était divaguait et était en lambeaux. Il a été transporté immédiatement à l'hôpital où il se remet d'une légère crise cardiaque.

Simple missionnaire chez les lépreux

Le cardinal Paul-E. Léger exercera son apostolat en Afrique centrale

MONTREAL (PC)—Le cardinal Paul-Emile Léger, ancien archevêque de Montréal, partira pour le centre de l'Afrique, à la mi-décembre, à titre de simple prêtre qui va se dévouer au travail missionnaire.

Lors d'une conférence de presse, celui qui a joué l'un des principaux rôles dans l'"aggiornamento" de l'Eglise, a annoncé que jusqu'à son départ il garde la direction du diocèse en qualité d'administrateur apostolique.

Prié de préciser le pays dans lequel il exercera son apostolat, le nouveau missionnaire qui conserve son rang de cardinal au sein de la hiérarchie ecclésiale, a déclaré qu'il devait d'abord s'entretenir avec son évêque afin de connaître l'endroit où il se rendra.

"Je crois que ce sera dans un diocèse où il n'y a pas encore de léproserie, et où j'en bâtirai une", a déclaré le cardinal.

Le Vatican a annoncé hier que le pape Paul VI avait acquiescé à la demande du cardinal Léger d'être relevé de son poste d'archevêque de Montréal afin de se consacrer aux missions.

Comme il le rappelait lui-même, dès le début de son ministère il fut missionnaire en Europe et au Japon, où il fonda un séminaire.

Au synode

"Si je reviens à cette idée de jeunesse, c'est que je suis encore jeune", dit-il avec humour.

En 1963, lors du Concile oecuménique on lui attribuait le désir de quitter son poste pour l'Afrique.

"C'est au synode, durant la discussion sur les problèmes de la foi que j'ai vécu un véritable drame de conscience. J'ai compris tout à coup que le Seigneur exigeait de moi des actes en plus des paroles. . . Le dernier jour du synode, le Saint-Père acceptait ma démission et acquiesçait à ma demande," dit-il.

Le temps est venu de passer des paroles aux actes, a-t-il ajouté. "Je veux consacrer les quelques années que le Seigneur voudra bien m'accorder à une assistance spirituelle et matérielle en faveur des lépreux. Je pars donc pour l'Afrique. Je suis heureux d'entreprendre cette dernière étape de mon voyage terrestre sur un continent qui accueille avec tant de bienveillance ceux qui veulent se consacrer au mieux-être de ses habitants."

Le cardinal devait préciser tout de suite qu'il n'avait pas pris cette décision uniquement en pensant à l'Afrique. "C'est pour le plus grand bien de l'Eglise de Montréal que je deviens un simple missionnaire au milieu des plus pauvres des hommes du Tiers-Monde."

L'Afrique

Ce Tiers-Monde le cardinal Léger l'a visité du 5 décembre 1963 au 6 janvier 1964. Le pape Jean XXIII lui avait déclaré avant son départ: "Votre voyage en Afrique sera comme une injection".

Pour le futur missionnaire être lépreux c'est la pire des misères. Et c'est au soulagement de ces malades qu'il va se consacrer désormais.

"Lorsque je suis arrivé à Montréal j'ai dit qu'un jour des évêques africains viendraient

(Suite à la page 3, col. 7)

Mgr Plourde à Montréal?

Les conjectures ne manquent pas quant au successeur éventuel du cardinal Paul-Emile Léger à l'archevêché de Montréal, mais le nom de Mgr Joseph-Aurèle Plourde, évêque d'Ottawa revient sans cesse dans plusieurs milieux.

Mgr Plourde, interrogé à ce sujet, a déclaré ne pas être au courant de quoi que ce soit touchant la succession du cardinal démissionnaire, et ne pas vouloir en discuter

(Suite à la page 2, col. 3)

Pour Ottawa et la région

La coupe Grey rapporterait des revenus de $1 million

par Guy BELAND

Le festival de la coupe Grey ne fera que rehausser tout le régime économique de la région de la capitale nationale.

Les $47,500 qui seront dépensés aux trois niveaux de gouvernement, pour organiser les célébrations de la semaine du 27 novembre au 2 décembre, rapporteront au moins $1,000,000 en revenus bruts aux hommes d'affaires de la région.

Certains experts soutiennent même que les revenus dépasseront $2,000,000. Ce montant n'inclut pas les profits que toucheront les compagnies de transport qui amèneront des amateurs de football venant d'aussi loin que Vancouver.

Les dépenses

Le gouvernement fédéral dépensera plus de $30,000 dans sa participation à l'organisation du programme de la semaine.

Il assurera la présence de la Caravane du Centenaire à Ottawa, pendant les cinq jours précédant la grande classique de football canadien.

Il défrayera toutes les dépenses du spectacle de la mi-temps, qui sera visionné par des milliers de téléspectateurs à travers le Canada.

Il mettra le centre du Centenaire à la disposition de la ville d'Ottawa pendant les huit jours précédant la joute de championnat.

Il apportera sa collaboration pour enjoliver la capitale de bannières et de drapeaux de toutes les couleurs imaginables.

Les ministères de la Défense nationale, des Travaux publics, ainsi que la Commission de la capitale nationale offriront également leurs services.

Le gouvernement de la province d'Ontario a accordé une subvention de $2,500 à la ville d'Ottawa pour la tenue d'un banquet dans le cadre des fêtes de la coupe Grey. Il aura aussi un char allégorique dans le défilé traditionnel.

Le reste de l'argent, soit $15,000, proviendra des municipalités environnantes. La part de chacune sera calculée d'après sa population. Ottawa, Hull, Eastview, Gloucester, Nepean et le village de Rockcliffe sont les municipalités concernées.

On pourra lire en page 23 d'autres textes sur la démission du cardinal Paul-Emile Léger.

Dans nos pages
1867 1967

Le Sénat

Le sénateur Harold Connolly a vertement semoncé les critiques de la Chambre haute lors d'une allocution prononcée à Ottawa, jeudi. M. Connolly a de plus ajouté que les sénateurs n'étaient pas assez occupés et par ce fait, le Canada ne profitait pas de l'expérience de ces hommes.

— page 3

L'Association des comptables

M. Raymond Meyer, du collège Algonquin, déclare qu'il faut former un plus grand nombre de techniciens afin de permettre aux professionnels de faire meilleur usage de leurs connaissances.

— page 7

Le Québec et l'Amérique

Le Premier ministre Daniel Johnson a déclaré à New York que le Québec est fier de former une partie intégrante de cette prodigieuse Amérique du Nord.

— page 23

Annonces classées 32 à 35
Cinéma 8-15
Editorial 6
Les affaires 20
Horoscope 35
Hull et Québec 23-24
Monde des jeunes 30
Nécrologie 35
Sports 26-27-28-29
Votre monde, Mmes 16-17

TEMPERATURE

MINIMUM (cette nuit) .. 30
MAXIMUM (demain) 45

L'abolition de la peine de mort

Le projet de loi Pennell aurait de bonnes chances d'être accepté

En pilotant le projet de loi C-168 sur l'abolition partielle de la peine de mort au Canada, le solliciteur général, Me Larry Pennell, criminaliste de carrière, a avoué que le compromis suggéré ne constituait pas l'arrangement idéal.

Le ministre croit cependant qu'il s'agit de la mesure la plus rassurante que l'on puisse présenter aux Communes, à l'heure actuelle, en rapport avec l'abolition de la peine de mort.

Le projet de loi à l'étude depuis jeudi après-midi préconise l'abolition de la pendaison dans tous les cas de meurtres sauf lorsque les victimes sont des policiers et des gardiens de prison. Dans tous les autres cas, la loi prescrirait l'emprisonnement à perpétuité. Cet amendement au code pénal aura une durée de cinq ans après quoi il faudra légiférer de nouveau. Autrement, la peine de mort sera restaurée automatiquement dans sa forme actuelle.

Le 5 avril 1966, les Communes, à l'occasion d'un vote libre, avaient rejeté par un vote de 143 à 112, une résolution des députés libéraux James Byrne, Robert Stanbury, Terry Nugent, conservateur, et Reid Scott, néo-démocrate préconisant l'abolition totale et complète de la pendaison.

Fait intéressant à souligner, un amendement avancé par le député montréalais Milton Klein et suggérant à toutes fins pratiques les mêmes modifications que la résolution Pennell, avait été repoussé par un vote de 179 à 74.

Lorsque les Communes se prononceront de nouveau sur cette question, la semaine prochaine, il s'agira d'un vote libre où tous les députés auront l'occasion de se prononcer selon leur propre conscience sans considération partisane.

Un vote serré

Un sondage mené par l'agence Southam News a révélé que l'amendement au code pénal sera sans doute accepté dans sa forme actuelle par le Parlement.

Les membres du Ralliement des créditistes voteront contre l'amendement, alors que les néo-démocrates appuieront la mesure qui, selon eux, constitue un premier pas vers l'abolition complète de la peine de mort. Les Créditistes ne peuvent accepter les exceptions que le projet de loi créent parmi les victimes de meurtres. Bon nombre de conservateurs sont de ce même avis. M. John Diefenbaker, un abolitionniste, votera sans doute contre le projet de loi pour cette raison. Le créditiste Howard Johnston fera de même parce qu'il s'oppose à la pendaison dans tous les cas.

Chez les libéraux, on constate que certains députés ont changé d'avis depuis la dernière fois.

Il se trouve une bonne quinzaine de députés qui n'ont pas encore arrêté leur décision sur la façon de voter.

Le Premier ministre, M. Pearson, devait prendre la parole dans le débat sur la peine, vendredi après-midi. La dernière fois, il avait gardé le silence, même après que MM. Tommy Douglas, néo-démocrate et Diefenbaker, deux abolitionnistes, l'eurent invité à faire connaître son point de vue aux Communes. Le Premier ministre favorise, lui aussi, l'abolition de la pendaison.

M. Pennell

Prenant la parole lors de l'ouverture du débat, le solliciteur général a rappelé que l'adoption de cette mesure marquerait une étape importante qui conduirait éventuellement à l'abolition totale de la peine de mort, mesure qu'il qualifie de mauvaise d'ailleurs.

La dernière pendaison, une double en l'occurrence, remonte au 11 décembre 1962, à la prison Don à Toronto. Ronald Turpin, âgé de 29 ans et Arthur Lucas, âgé de 54 ans, étaient montés sur l'échafaud pour expier le meurtre de trois personnes, dont un policier. Me Donald Fleming était alors ministre de la Justice dans le cabinet Diefenbaker.

Le Cabinet Pearson a commué toutes les peines de mort, soit 27, en emprisonnement à vie depuis qu'il est au pouvoir.

Le lancement de Saturne V est couronné de succès

CAP KENNEDY (AFP) — La NASA a fait savoir jeudi soir que la capsule Apollo-4 avait été récupérée par le porte-avions Bennington, à bord duquel elle a été hissée un peu après 6 heures du soir (HNE).

La capsule est en bon état. A première vue, son bouclier antithermique est intact et tout laisse penser qu'il n'a pas été affecté par la température de 5,000 degrés Fahrenheit qui a été celle du retour de ce véhicule dans l'atmosphère.

A l'issue d'un vol de près de trois orbites, la cabine a plongé en direction de l'atmosphère à la vitesse de 25,000 milles à l'heure, qui est celle d'une charge utile au retour de la lune.

Apollo-4 a touché la mer, à quelque 600 milles au nord-ouest de Honolulu, à 3h.37p.m. (HNE), mais une forte mer a ralenti les opérations de récupération. La capsule sera transportée à bord du Bennington à San Diego (Californie). De là, elle gagnera par la route les laboratoires de son constructeur: North American-Rockwell. C'est alors qu'elle sera ouverte et étudiée sur place par les experts de la NASA et de cette firme.

Eloges

Les chefs de la NASA n'ont adressé que les plus chaleureux éloges aux responsables du succès total du vol orbital Apollo-4 de jeudi. Ils voient en cette opération un "exploit remarquable".

Le directeur adjoint de l'agence spatiale, le Dr Robert Seamans, au cours d'une conférence de presse, a affirmé que cette prouesse "revêt une importance extrême pour tous nos vols à venir, y compris le débarquement (d'Américains) à la surface de la lune". Les informations scientifiques fournies par cette opération qui a mis en jeu la plus puissante fusée du monde sont "très importantes et de haute valeur", a dit encore le savant le plus en vue de la NASA.

Le super-rocket Saturne-5 dont c'était le vol inaugural, en mettant sur orbite une charge utile de 126 tonnes, a fait graviter autour du globe un poids dépassant de loin celui de toutes les capsules habitées lancées par les Etats-Unis, a fait encore observer l'adjoint principal du Dr James Webb.

C'est le Dr George Mueller, qui, au cours de la même conférence de presse a qualifié l'"opération Apollo-4 d'exploit remarquable". Son collègue, le général Sam Phillips, directeur du programme Apollo a révélé que le prochain vol de ce projet Apollo-5 aura lieu au début de l'an prochain.

Il mettra à l'épreuve, dans le cosmos, la cabine à bord de laquelle deux pilotes américains débarqueront sur la lune—avant la fin de 1969, espère la NASA, fortement encouragée jeudi soir par le brillant succès d'Apollo-4.

CAMPAGNE DU TIMBRE DE NOEL — L'Association canadienne antituberculeuse vient de lancer sa campagne annuelle du Timbre de Noël. M. Russ Jackson, célèbre quart-arrière des Rough Riders d'Ottawa et président d'honneur de la campagne, accepte ici la première feuille de timbres des mains du Dr Herman Gauthier, président de l'Association.

Hausse de l'immigration durant les neuf premiers mois de 1967

Durant les neuf premiers mois de 1967, 174,593 immigrants sont entrés au Canada, comparativement à 144,534, durant la même période l'an dernier.

L'Angleterre, l'Italie et les Etats-Unis ont constitué les principales sources de ce flot de population et sont les seuls pays dont les immigrants ont dépassé le cap des 10,000.

Quelque 36,013 personnes sont venues d'Angleterre pour un gain de 4,000 sur l'an dernier. Le nombre de 23,831 Italiens entrés au pays ne représentait qu'une légère augmentation sur les chiffres de l'an dernier.

On rapporte la venue de 14,976 Américains au Canada, soit une hausse de 1,300, tandis que 12,597 citoyens écossais se sont ajoutés à la population pour une hausse de 1,165.

Le nombre d'immigrants français a enregistré un soubresaut en passant de 5,944 en octobre à 1966 à 7,715 cette année.

La 36e conférence nationale des cercles 4-H est ouverte

La 36e conférence nationale des cercles 4-H s'est ouverte jeudi soir, par un dîner au Château Laurier d'Ottawa, sous la présidence de M. R. E. Brack, de Saskatoon, président du Conseil national des cercles 4-H.

Le président a assuré son auditoire que chacun des délégués retournerait dans son foyer enrichi de plus grandes connaissances du Canada, du monde et du mouvement 4-H.

Les objectifs de cette conférence sont de développer chez les membres un plus grand intérêt pour les affaires nationales et internationales, de faire connaître la place de l'agriculture dans l'économie nationale et mondiale et de susciter chez les membres un plus grand sens des responsabilités comme citoyens du Canada et de leur localité.

Environ 265 personnes participent à la conférence. En plus des 14 délégués de chaque province canadienne, huit viennent des Etats-Unis. Quatre jeunes filles des Territoires du Nord-Ouest assisteront à la conférence à titre d'invitées.

Le congrès se poursuivra samedi à Toronto et se terminera le mercredi 15 novembre courant.

A Hull

Quasi-fermeture de la succursale de Wright Bros.

La rareté de l'argent et la baisse de la construction seraient à l'origine de la quasi-fermeture de la succursale hulloise de la compagnie Wright Bros. Supply Limited qui a été intégrée à la maison-mère d'Ottawa le 1er novembre.

C'est ce que nous a expliqué M. Paul-Emile Bélanger, représentant de la compagnie à Hull, au cours d'une conversation téléphonique.

Il a cependant précisé que la compagnie conservait quand même ses locaux à Hull et que deux personnes, dont lui-même, demeuraient sur les lieux afin de fournir un service semblable à celui qui existait avant le déménagement de la marchandise de cet établissement lequel a occasionné la mise à pied de cinq personnes.

M. Bélanger a souligné de plus que cette mesure répondait également à un besoin de centralisation et qu'advenant le cas d'un nouvel essor dans le domaine de la construction l'établissement serait regarni des marchandises et des matériaux dont il a été dégarni le 1er novembre.

Enfin, il a attiré l'attention sur le fait que cette baisse dans la construction s'étendait partout au Canada et que la ville de Hull ne faisait pas exception à la règle.

Mgr Plourde

Une perte pour l'Église canadienne

"Le départ du cardinal Léger constitue une grande perte pour l'Eglise canadienne et ses collègues dans l'episcopat manqueront certainement ses qualités de leader de premier plan sur qui ils pouvaient compter en tout temps".

C'est ce qu'a déclaré l'archevêque d'Ottawa, Mgr J.-Aurèle Plourde, peu de temps après avoir appris la décision du cardinal Léger au cours d'une séance du Conseil d'administration de la Conférence catholique canadienne actuellement en réunion à Ottawa.

Mgr Plourde a tenu à souligner l'exemple de charité que donne ainsi le cardinal Léger, non seulement pour les pauvres, mais aussi pour les fidèles de son diocèse.

"La décision qu'il a prise, a continué Mgr Plourde, démontre ses vraies qualités de pasteur, un pasteur prêt à sacrifier sa vie et aussi un véritable détachement, car nul doute que le genre de vie qu'il aura à mener en mission exigera de grands sacrifices".

Le Père Roger Guindon président du Conseil d'administration de l'AUCC

Le Père Roger Guindon, recteur de l'Université d'Ottawa, vient d'être nommé président du Conseil d'administration de l'Association des universités et collèges du Canada (AUCC).

Il succède à M. Walter Johns, président de l'Université de l'Alberta, qui continuera de faire partie du Conseil à titre de président sortant.

Le nouveau vice-président, qui remplace le Père Guindon, est M. Collin B. MacKay, président de l'Université du Nouveau-Brunswick.

Les nouveaux membres, élus pour un mandat de trois ans, sont MM. W. E. Beckel, doyen du collège Scarborough de l'Université de Toronto; L.-P. Bonneau, vice-recteur de l'université Laval; Franck MacKinnon, président du collège de Prince of Wales, et H. H. Saunderson, président de l'Université du Manitoba.

Réélus pour un autre terme de trois ans sont MM. M. O. Morgan, vice-président académique de l'université Memorial et H. Rocke Robertson, principal de l'université McGill.

Les neuf autres membres du Conseil d'administration sont MM. B. L. Funt, doyen de l'Université du Manitoba; H. D. Hicks, président de l'université Dalhousie; J. F. Leddy, président de l'Université de Windsor; A. B. B. Moore, président de l'université Victoria; Claude T. Bissell, président de l'Université de Toronto; L.-P. Dugal, vice-recteur administratif de l'Université de Sherbrooke; Roger Gaudry, recteur de l'Université de Montréal; J. W. T. Spinks, président de l'Université de la Saskatchewan, et Ross B. Willis, vice-président à l'administration de l'université Western Ontario.

M. G. C. Andrew est le directeur administratif de l'AUCC.

Déclaré . . .

(Suite de la première page)

verre tomber sur le pavé de la rue.

Depuis ce matin, on voit des policiers de faction dans les élevateurs, dans les corridors attenant à la chambre de Rush et à l'intérieur de celle-ci. Les détectives ont affirmé que la chambre était lourdement endommagée et qu'un mur était craqué du plancher au plafond. Les pompiers ont réussi à préserver les autres pièces.

Un voisin de palier a déclaré aux policiers qu'il avait été réveillé par la bruit de l'explosion. Il n'a toutefois remarqué aucune activité inhabituelle près de la chambre dévastée jeudi soir.

Lorsqu'il a été battu, en février, Rush vivait à Downsview et l'on s'explique mal les raisons de son déménagement vers Sutton Place.

Mgr Plourde . . .

(Suite de la première page)

davantage. Il a cependant indiqué de manière catégorique qu'il n'avait pas encore été sollicité pour le poste d'archevêque de la métropole.

Originaire d'Edmunston, au Nouveau - Brunswick, Mgr Plourde accédait à l'évêché d'Ottawa il y a un an après avoir occupé les fonctions d'évêque auxiliaire dans le diocèse d'Alexandria.

Fillette heurtée à mort dans une rue de Buckingham

BUCKINGHAM (DNC2) — Une fillette de 7 ans, Joanne Bisson, fille de Mme Venasse Bisson, de Templeton, a été tuée sur le coup quand elle a été renversée par une automobile à Buckingham, jeudi matin.

L'écolière, accompagnée de sa soeur ainée, revenait de l'école et se rendait à la demeure de ses gardiens, M. et Mme André Chénier, de la rue St-Joseph. La neige, tombée au cours de la nuit, avait rendu la chaussée très glissante. Les fillettes voulurent traverser la rue St-Joseph alors qu'une voiture venait vers elles. Le chauffeur tenta de freiner mais le véhicule glissa. L'ainée des soeurs Bisson réussit à revenir sur ses pas mais Joanne décida plutôt de traverser la rue quand elle fut heurtée violemment par l'automobile. Elle fut transportée à l'hôpital St-Michel mais elle avait déjà cessé de vivre.

On transporta ensuite le corps aux salons mortuaires Vincent Brunet. Le Dr Jean Lorrain, coroner du district, tiendra une enquête le mercredi 22 novembre à Gatineau, à 9 h. du matin.

C'est définitif

La Grande Hermine ira à Québec

La réplique de la Grande Hermine, qui a été exposée à La Ronde durant toute la durée de l'Exposition universelle de Montréal, sera incessamment remorquée jusqu'à Québec pour y être exposée de façon permanente.

Un communiqué gouvernemental a mis fin jeudi aux espoirs de citoyens de Gaspé, dont M. Russell Keays, député de Gaspé aux Communes, s'était fait le porte-parole, de voir la Grande Hermine exposée en permanence à Gaspé comme attraction touristique.

Un porte-parole a fait savoir que la réplique de la Grande Hermine, construite pour l'Expo au coût de près de $300,000, sera remorquée à Québec et passera l'hiver en cale sèche à Lauzon, près de Québec, aux chantiers de la société Davie Brothers, qui a construit le navire.

Au printemps, le navire doit être exposé en permanence au parc historique national Cartier-Brébeuf, à Québec, pourvu que la ville de Québec acquiert d'ici là le terrain requis.

M. Gérard Duquet, député de Québec-Est aux Communes, a commenté la communication du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, de qui relèvent les parcs historiques nationaux, disant: "La Grande Hermine à Québec rappelera le premier hivernage au Canada de Jacques Cartier et de son équipe".

"Le parc Cartier-Brébeuf, a-t-il ajouté, servira à marquer un événement d'intérêt national qui a été une des étapes de la colonisation de la Nouvelle-France et de la mise en valeur de l'Amérique du Nord".

Selon Hellyer

Il n'y a pas de course au leadership

CHARLOTTETOWN (PC) — Le ministre du Transport, M. Paul Hellyer, a déclaré jeudi que, en autant qu'il est concerné, aucune campagne de leadership n'est en cours au sein du parti libéral.

"Je suis loyal envers notre Premier ministre et continuerai à l'être tant qu'il sera Premier ministre."

M. Hellyer répondait à des question soulevées par un article en provenance d'Ottawa, disant que le Premier ministre Pearson avait ordonné aux candidats pour le leadership qui font partie de son Cabinet de cesser de faire campagne.

Le ministre du Transport parlait au cours d'une réunion annuelle de l'Association libérale de l'Ile du Prince-Edouard.

Accusation retirée

Le magistrat Jean - Pierre Beaulne a retiré une accusation de voie de fait qui pesait contre Olivier Tosti, 41 ans, du 235, rue Plymouth, à Ottawa.

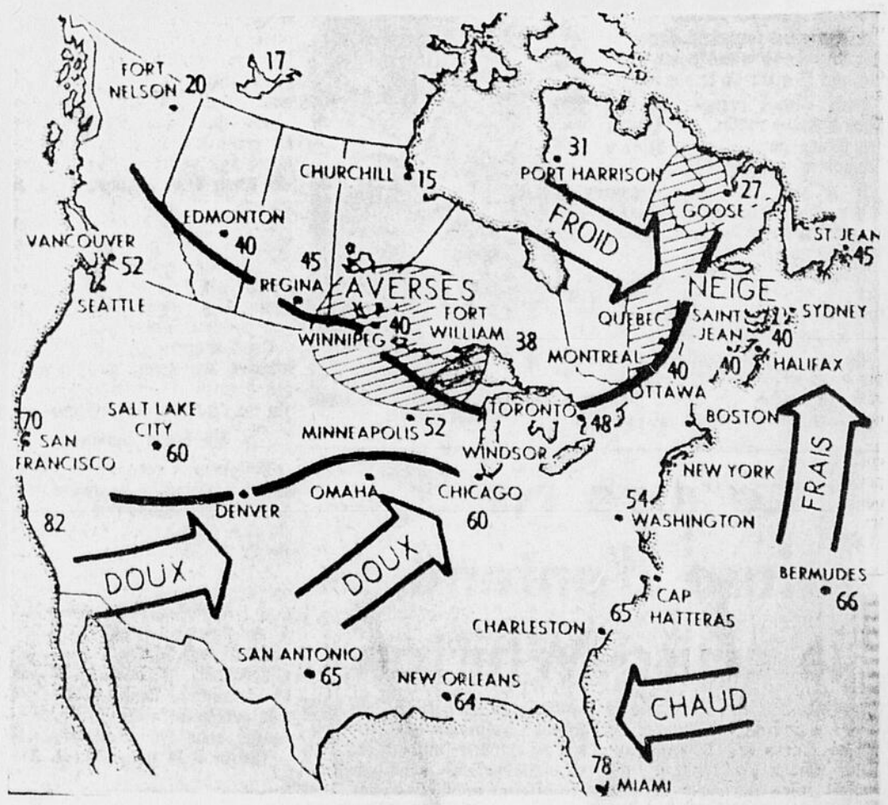
Tosti était accusé d'avoir assailli un agent de la Sûreté municipale d'Ottawa le 16 août dernier alors que celui-ci était dans l'exercice de ses fonctions. L'incident est survenu sur la propriété de M. Tosti. L'agent Robert Small s'y était rendu à la suite d'une plainte d'une locataire de M. Tosti. Au cours d'une conversation qui s'ensuivit entre Tosti et l'agent, ces deux-là en seraient venus aux coups.

S'appuyant sur des textes de la loi, le magistrat Beaulne a prétendu que dans les circonstances l'intervention de Tosti ne constituait pas un assaut. Par ailleurs, Tosti devra répondre dans un avenir rapproché à une autre accusation d'avoir troublé la paix.

Circulation détournée

La circulation dans le secteur du monument aux morts, place de la Confédération, sera interrompue pendant deux heures, samedi matin, soit de 10 h. à midi. On sait qu'en ce Jour du souvenir, des cérémonies se dérouleront à cet endroit. Afin que tout se passe dans l'ordre, la Sûreté bloquera toute circulation pendant ces deux heures. L'inspecteur Robert Baines, du bureau de la circulation, invite les automobilistes à emprunter d'autres artères au cours de ces cérémonies.

Les prévisions atmosphériques



MONTREAL (PC) — Voici les prévisions météorologiques pour samedi.

Synopsis

La perturbation qui a causé des chutes de neige légère hier, dans le Québec, est arrivée ce matin au-dessus du golfe St-Laurent. Une faible zone de haute pression arrive au Québec et en Ontario et donnera du temps ensoleillé aujourd'hui dans ces régions. Une dépression située au sud-est de la Saskatchewan donnera du temps nuageux en Abitibi et dans les régions de Pontiac-Témiscamingue cette nuit. Ce temps nuageux se dirigera vers l'est samedi et se traduira par des averses dans l'extrême sud du Québec et par de la pluie ou de la neige mouillée dans le centre, et par de la neige dans le nord. Il fera plus doux.

Prévisions régionales

Régions de l'Abitibi et de Pontiac-Témiscamingue — Généralement ensoleillé aujourd'hui, se couvrant durant la nuit. Neige mouillée demain, se changeant en pluie dans la journée. Plus doux. Vents légers aujourd'hui devenant du sud-est de 15 milles demain. Minimum cette nuit et maximum demain à Val-d'Or, Rouyn-Noranda, 25 et 35; Témiscamingue, 25 et 40.

Régions d'Ottawa et de Montréal — Généralement ensoleillé aujourd'hui. Demain, généralement nuageux avec quelques périodes de pluie, un peu plus doux. Vents légers mais du sud-est de 15 milles demain après-midi. Minimum cette nuit et maximum demain à Montréal et Ottawa-Hull, 30 et 45.

Sharp annonce . . .

(Suite de la première page)

L'une des raisons de l'augmentation des taxes, en plus de l'augmentation des prix, est le déficit accumulé de l'EXPO.

Depuis plusieurs semaines l'Opposition tant conservatrice que néo-démocrate a harcelé le ministre des Finances pour que ce dernier précise dans quel ministère il a résolu de couper les dépenses. M. Sharp s'est toujours refusé à donner cette précision, mais il a convenu vendredi de révéler ce secret.

Tout indique que les nouvelles taxes seront en vigueur dans une dizaine de jours, après que le ministre aura présidé une conférence fédérale-provinciale sur les problèmes fiscaux.

M. Sharp a d'ailleurs annoncé qu'il exposera la situation économique du Canada aux provinces et qu'il demandera leur collaboration pour freiner l'inflation, alléger le marché des emprunts et ramener la stabilité.

Eberluée, par la déclaration du ministre des Finances, l'Opposition n'a pas tardé à bondir. Le chef de l'Opposition, M. Michael Starr, a immédiatement présenté une résolution demandant la discussion immédiate de la crise financière au pays. Ce point de vue fut endossé sur-le-champ par le chef néo-démocrate, M. Tommy Douglas, et appuyé ar les deux autres petits partis.

Pour la première fois depuis sa défaite au congrès de septembre, M. John Diefenbaker a pris la parole aux Communes pour dénoncer la façon d'annoncer de nouvelles taxes adoptée par le ministre des Finances. Il a soumis qu'une telle déclaration au moment où la Bourse est ouverte est de nature à semer la panique.

M. Starr a parlé de son côté du chaos engendré par l'attitude de M. Sharp.

Le chef du NPD, M. Douglas, a déclaré, pour sa part, que le ministre en avait trop dit pour se taire et pas assez dit pour satisfaire les députés.

Un député créditiste, M. Gérard Laprise, a soumis qu'il était plus urgent de discuter non seulement de la crise financière mais aussi de la démission du gouvernement et du déclenchement de nouvelles élections.

Une dizaine de députés ont participé à la discussion de la motion d'urgence présentée par M. Starr et rejetée par le président des Communes, M. Lucien Lamoureux. La plupart ont déclaré qu'il serait plus séant de discuter de la crise financière que de l'abolition de la peine de mort.

Tarifs d'abonnement

par poste	Canada	Pays étrangers
1 mois	$1.75	$2.50
3 mois	4.75	7.00
6 mois	8.00	13.00
12 mois	15.00	25.00

Par porteur: 50¢ par semaine
$26.00 par année
Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port payé en numéraire à Ottawa.

Il y a cent ans, un prisonnier dans une forteresse turque en Terre-Sainte annonça une nouvelle Révélation de Dieu. Son nom était Bahá'u'lláh. Ses "Lettres aux Rois" sont, sans aucun doute, les documents les plus remarquables de l'histoire religieuse. Plusieurs millions d'hommes ont maintenant répondu à son appel.

AVEZ-VOUS ENTENDU PARLER DE BAHA'U'LLAH ?

L'offre vient d'être faite au clergé local de toutes les croyances de recevoir le message du Bahá'u'lláh. Nous vous invitons à étudier ce message, soit par l'intermédiaire de votre clergé, soit en écrivant à:

BAHA'I D'OTTAWA
C.P. 4096 Station "E", OTTAWA

Pour vous accommoder
IGA
Une gamme complète de cadeaux vous attend au
CENTRE DU CADEAU GOLD BOND
Venez, furetez et choisissez les articles qu'il vous faut. Maintenant !
2 CENTRES DU CADEAU GOLD BOND
CENTRE COMMERCIAL RIDEAU VIEW
Ch. Prince-de-Galles, Ottawa
PLACE CARTIER
boul. St-Joseph, Hull

VODKA
Smirnoff
discrète au goût . . . discrète à l'odorat
. . . la vodka la plus célèbre!

DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m.—Service des nouvelles seulement
237-3050

LE DROIT

CKCH
Tél.: 777-2771
970 KC
5000 WATTS

Selon le sénateur H. Connolly

Le Sénat n'est pas assez occupé

Si quelque chose ne va pas avec le Sénat, c'est surtout qu'il n'est pas assez occupé.

Selon le sénateur Harold Connolly, il n'existe aucun organisme politique qui soit plus souvent la cible de critiques de la part de tant de personnes qui n'y connaissent rien.

Parlant lors d'un banquet, jeudi midi, au motel Talisman d'Ottawa, en marge du 19e congrès annuel de l'Association des motels de l'Ontario, le sénateur Connolly a déclaré qu'au moins 90 p. 100 des sénateurs étaient de nature à faire une contribution positive et importante à la gouverne du pays.

Le Sénat, a-t-il rappelé, a été établi par les Pères de la Confédération en guise de contrôle sur la Chambre des communes, de même que comme défenseur des plus petites des provinces canadiennes, et groupe, selon lui, des hommes d'expérience considérable dans la vie publique et dans le monde des affaires et professionnel du pays.

"Si l'on comparait le quotient intellectuel moyen du Sénat et de la Chambre des communes, a-t-il dit, ce n'est sûrement pas le Sénat qui se placerait deuxième."

Trois groupes sont principalement responsables de la mauvaise réputation dont souffre aujourd'hui le Sénat, selon lui, soit les gouvernements successifs, qui tendent toujours à considérer le Sénat avec méfiance; le Sénat lui-même, qui ne travaille pas assez à sa propre rénovation, et la presse du pays, qui croit pouvoir — et même devoir — critiquer tous et tout.

Et c'est ce troisième groupe qui fait le plus de tort, selon M. Connolly, lui-même un ancien journaliste.

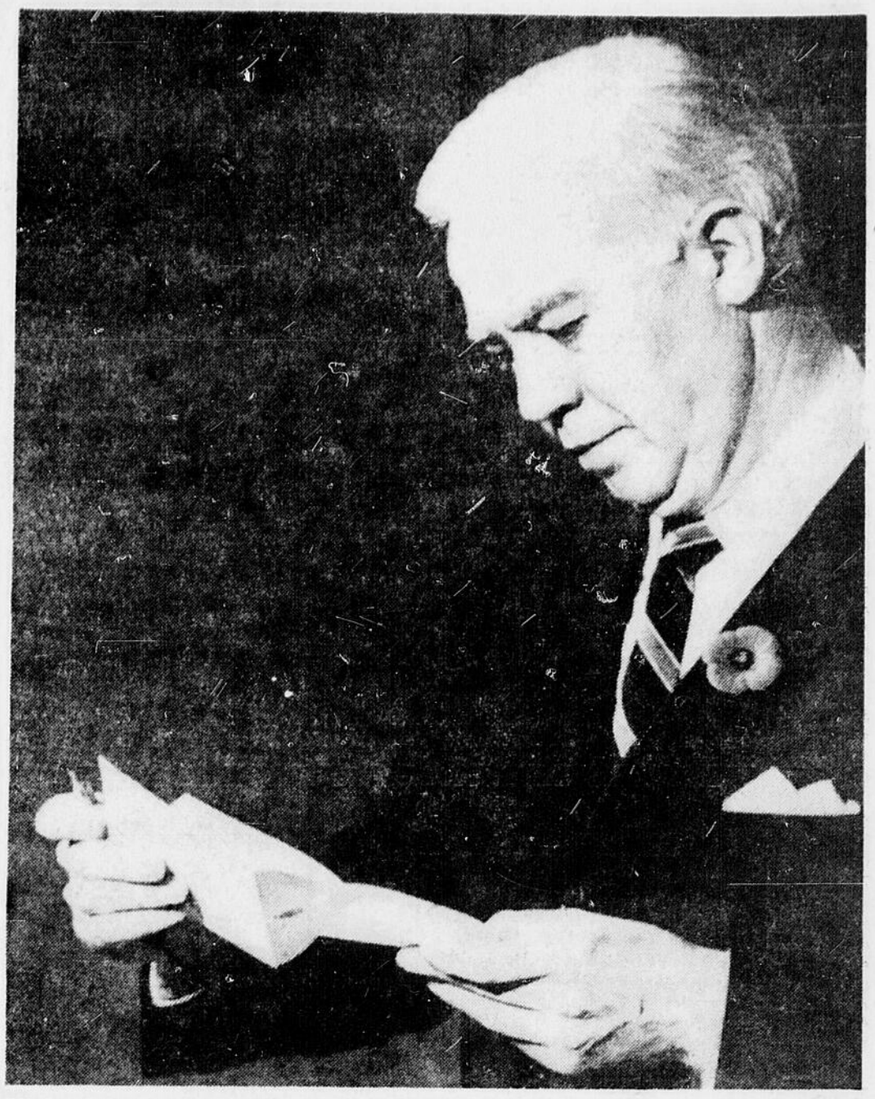
En outre a-t-il accusé certains journalistes de se croire omnipotents et omniscients.

"Les membres de la presse ne se rendent même pas à la galerie de la presse du Sénat, a-t-il expliqué, afin d'assister aux débats. Comment donc peuvent-ils rapporter la vérité ?"

Aussi a-t-il critiqué le reportage interprétatif auquel s'adonnent certains journalistes et il a sévèrement blâmé les éditeurs de permettre à leurs employés de présenter à des lecteurs souvent trop croyants des demi-vérités en guise de reportages factuels.

Selon le sénateur, le gouvernement devrait confier aux sénateurs les enquêtes qu'on met présentement entre les mains de Commissions royales. Non seulement pourrait-on ainsi économiser d'imposantes sommes et donner plus de travail aux membres du Sénat, mais aussi les sénateurs, qui verraient à la rédaction des rapports de ces enquêtes et à la formulation des recommandations appropriées, pourraient facilement voir à ce que ces rapports ne soient pas relégués aux oubliettes par une Chambre des communes dont la principale préoccupation est souvent de se défaire d'un problème politique.

De plus, l'arbitrage dans les disputes ouvrières-patronales devrait aussi être confié aux sénateurs, de sorte à préserver le respect de la population envers les juges qui n'auraient plus à sortir de leurs Cours.



EN FAVEUR DE L'ABOLITION DE LA PEINE DE MORT — Un membre de l'Opposition aux Communes s'est donné la peine, hier, d'envoyer une lettre de félicitations et d'appui moral au Solliciteur général, M. Larry Pennell, pour son éloquent discours, en faveur de l'abolition de la peine capitale au Canada. M. Pennell a supplié tous les députés de tous les partis politiques de l'appuyer dans sa requête. Le Solliciteur général conserverait la peine de mort, seulement pour les personnes qui seraient trouvées coupables d'avoir tué un policier ou un geôlier. (Telephoto PC)

Gilles Grégoire de retour au Canada

La collecte de fonds privés bien accueillie en France

par Benoit HOULE
de la Presse Canadienne

Le député indépendant de Lapointe a qualifié de "très sympathique" l'accueil qui lui a été réservé en France lors de son récent séjour.

M. Gilles Grégoire est rentré au Canada mercredi soir après avoir passé 16 jours à Paris où il a rencontré des députés, des hommes d'affaires, des éditeurs et des journalistes français.

"Nous n'avons rien demandé au gouvernement français en tant que tel, a-t-il déclaré au cours d'une entrevue. Ce que nous avons demandé, nous l'avons demandé au peuple français et aux hommes d'affaires français".

Ce qu'a demandé M. Grégoire, c'est de fournir à un fonds de souscription en faveur de l'indépendance du Québec.

"J'ai été le premier à me rendre en France pour expliquer aux Français les aspirations du peuple québécois et le sens de l'indépendance du Québec. J'ai ouvert les portes".

M. Grégoire constate qu'avant son passage dans la capitale française, bien peu de Français connaissaient le mouvement indépendantiste.

"J'en ai parlé aux conducteurs de taxi, j'en ai parlé à des gens dans le métro, j'en ai parlé en prenant l'apéro. La réaction était enthousiaste et spontanée. Ca va maintenant faire boule de neige. Ce n'est qu'un départ".

Comité

A Paris, M. Grégoire a fondé un comité de souscription publique en faveur de l'indépendance du Québec. On y retrouve les noms de M. Yves Berger, éditeur chez Grasset, Serge Mallet, rédacteur au Nouvel Observateur, Louis Junion, secrétaire général du Fonds travailliste, Maurice Jacquinot, secrétaire-trésorier de ce comité, avocat à la Cour de Paris, Dominique Gallet, président de la Commission internationale de l'Union de la jeunesse pour le progrès, la comtesse de Pange, membre du jury du Prix Femina, Vincent Charles Raidacker, étudiant en droit et un seul Québécois, Me Arthur Simard, à Paris pour un stage d'étude de deux ans.

Les fonds recueillis permettront de financer à compter du mois de janvier une série d'émissions, au réseau privé de télévision au Québec, sur l'indépendance du Québec.

Le point marquant de la visite de M. Grégoire à Paris a été sa participation à la convention des institutions républicaines où au député des Basses-Pyrénées, M. André Labarrère, qui qualifiait "d'incroyable erreur" le fameux cri de "Vive le Québec libre" du général de Gaulle à Montréal, il a rétorqué: "La gauche française doit convenir que nous, francophones du Québec, avons le droit à l'autodétermination."

Selon les journaux parisiens, ce fut un tonnerre d'applaudissements.

Labarrère

M. Labarrère présentait un rapport, qui a été refusé à la suite de l'intervention de M. Grégoire, sur le Canada français.

Le journal La Nation du 7 novembre qualifie de "gaffeur" ce député qui a vécu au Québec pendant quelques années.

"Traitant du Canada qu'il prétend connaître pour y avoir vécu quelques années, un certain André Labarrère, député FGDS qui parlait devant la convention des institutions républicaines, a qualifié "d'incroyable erreur" du général de Gaulle le fameux cri "Vive le Québec libre".

"La République n'a pas tardé poursuit le journal. Un député canadien, M. Gilles Grégoire, invité à la convention, a rétorqué: "La gauche française doit convenir que nous, francophones du Québec, avons le droit à l'autodétermination."

"Manière polie de répondre au gaffeur: Vous, vous n'avez rien compris au problème".

Complexes

M. Labarrère soulignait dans son rapport que les Canadiens français souffrent d'un complexe d'infériorité et de frustration, qu'ils ont un sentiment de culpabilité: que le rôle de l'Eglise canadienne-française a été ultra-montanisme, a fait preuve d'étroitesse d'esprit et de mainmise sur l'ensemble de la société; que la langue est une déformation constante du français, une langue inférieure".

M. Labarrère disait de plus que les rapports entre le Canada français et la France n'équivalaient qu'à une passion déçue, une équivoque constante.

C'est alors que M. Labarrère lançait: "L'incroyable erreur du "Vive le Québec libre".

En plus de parler devant la Fédération de la gauche, en présence de M. François Mitterand, M. Grégoire a parlé devant l'Union des jeunes pour le progrès et les étudiants québécois à Paris.

Depuis son retour au Canada, M. Grégoire n'a pu recueillir de commentaires sur la réaction des Québécois à son voyage en France. Il doit se rendre à Québec en fin de semaine.

Le député aux Communes a déjà annoncé qu'il ne cherchera pas à se faire réélire à Ottawa à la prochaine élection fédérale. Il briguera plutôt les suffrages à titre de candidat indépendantiste au Québec.

L'abolition de la peine de mort

Dix-huit prisonniers attendent leur exécution

Parmi les 18 prisonniers qui attendent la date de leur exécution pendant que les Communes étudient la possibilité d'abolir la peine de mort, on compte deux hommes qui furent condamnés à la pendaison après avoir été trouvés coupables de meurtres perpétrés dans la région Hull-Ottawa.

Il s'agit de Douglas Joseph Booth, qui a obtenu un nouveau procès et a été condamné une deuxième fois à Ottawa le 19 janvier dernier et qui doit être pendu le 28 novembre courant et de Jean-Jacques Boivin, condamné à mort à Hull, le 28 janvier dernier et qui doit être pendu le même jour que Booth.

Par ailleurs, on note que Robert Collin, condamné à mort à Montréal le 8 octobre 1965 devait être exécuté aujourd'hui. La date de l'exécution a été retardée.

Voici le nom des 15 autres condamnés à mort:

François Shirm et Edmond Guénette, séparatistes condamnés à mort à Montréal le 21 mai, 1966, pour avoir assassiné un armurier au cours d'un vol d'armes. L'exécution était fixée au 3 novembre.

Douglas Brown, condamné à mort à Montréal le 1er décembre 1966, qui devait être pendu le 3 novembre.

David Albert DeLeon, condamné à mort à Montréal le 7 avril 1967, exécution fixée au 17 novembre.

Roger Chevalier, condamné à mort à Montréal le 20 novembre 1965, exécution fixée au 24 novembre.

Roger Demers, condamné à mort à Québec, le 16 novembre 1966, exécution fixée au 24 novembre.

Roland et Jacques Poirier, deux frères condamnés d'abord à Montréal, le 11 juin 1955, puis le 13 octobre 1966, au cours d'un second procès, pour avoir battu à mort une danseuse de cabaret, Margot Turner. Leur exécution a été fixée au 15 décembre.

Henri Boivin, condamné à mort à Montréal, le 21 avril, dont la sentence a été commuée au 22 décembre.

Harold Arthur Ortt, condamné à mort à Chatham, Ont., le 12 octobre, dont la sentence doit être exécutée le 9 janvier 1968.

René Emile Castellani, qui a obtenu un second procès pour avoir empoisonné sa femme, et qui a été condamné de nouveau le 6 octobre à Vancouver. Exécution le 23 janvier 1968.

Herbert Matthew Myers, condamné à mort à Prince George, C.-B., le 2 juin, dont la sentence doit être exécutée le 23 janvier 1968.

Jean-Jacques Gladu, condamné à mort à Montréal le 13 octobre, 1966, qui doit être exécuté le 26 janvier 1968.

Marcel Bernier, de Shawinigan, Qué., fossoyeur condamné à mort le 24 février 1966, pour viol et assassinat d'une adolescente. Exécution fixée au 23 février 1968.

Claude Martin, débardeur de Montréal, condamné à mort le 1er avril 1966, pour le meurtre d'un barman, et dont l'exécution a été fixée au 22 mars 1968.

Depuis les débuts de la Confédération, il y a 100 ans, 701 personnes dont 688 hommes et seulement 13 femmes ont été exécutés au Canada.

. . . Et Hellyer lui dit comment les dépenser

Le ministre fédéral des Transports, M. Paul Hellyer, a suggéré jeudi aux Communes à M. Gilles Grégoire (Ind.—Lapointe) qu'il affecte les sommes qu'il compte recueillir en France pour aider la cause de l'indépendance du Québec à la construction d'un brise-glace.

M. Hellyer a fait ce commentaire en réponse à une question de M. Grégoire qui cherchait à savoir si durant l'hiver qui vient les brise-glace du gouvernement fédéral dans le Saint-Laurent seront employés seulement à prévenir les inondations.

M. Grégoire proposait qu'ils soient également employés à assurer la navigation d'hiver ininterrompue jusqu'à Montréal dans le fleuve Saint-Laurent.

"Si le député de Lapointe recueille suffisamment d'argent en France, il pourrait l'employer à faire construire un brise-glace de sorte que les opérations des brise-glace dans le Saint-Laurent deviennent de plus en plus efficaces", a déclaré M. Hellyer.

M. Grégoire a répliqué en demandant au ministre des Transports s'il était informé que l'an dernier, l'Union soviétique a offert au Canada de mettre un brise-glace soviétique en service dans le Saint-Laurent pour y assurer la navigation d'hiver.

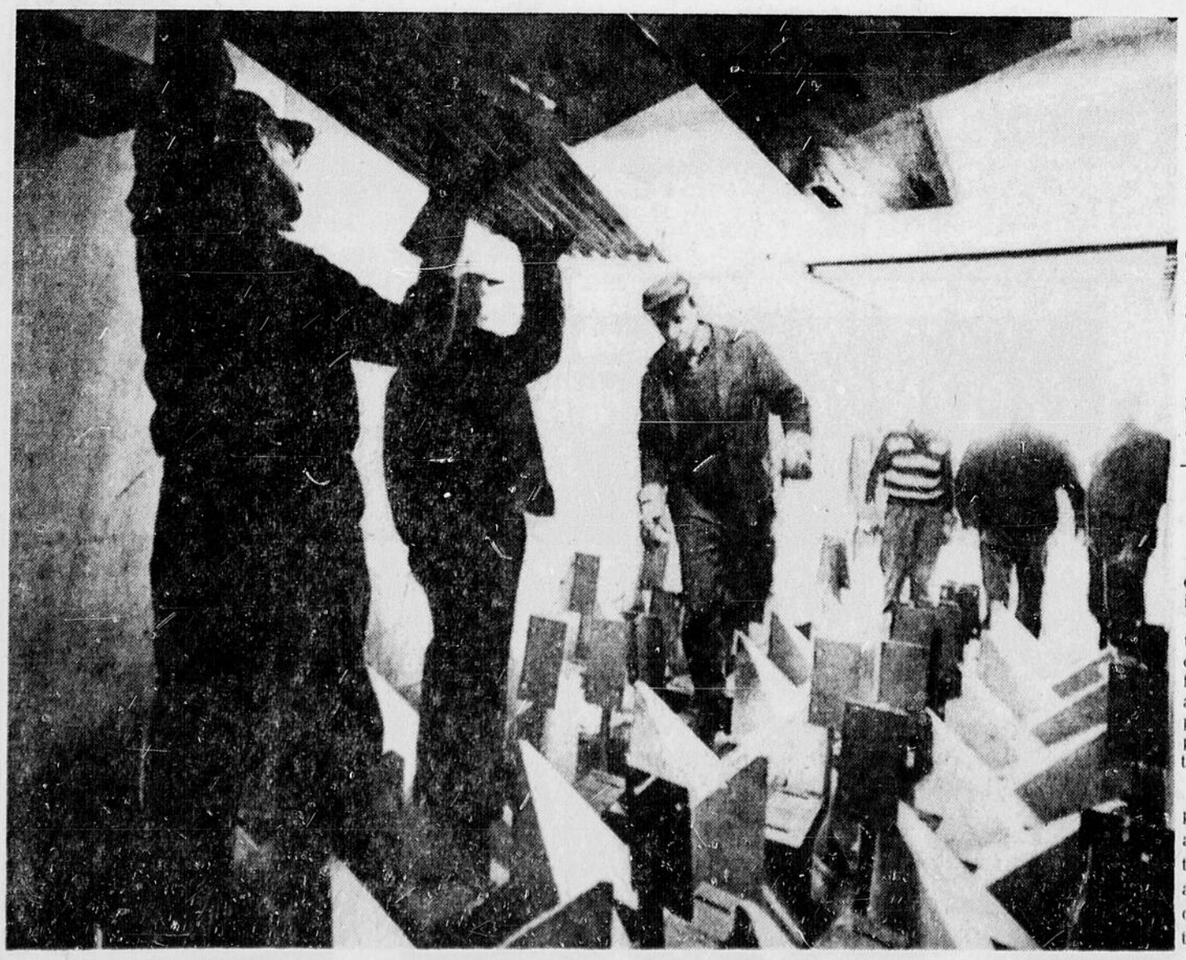
Cette question de M. Grégoire a été jugée irrecevable par le président des Communes, M. Lucien Lamoureux.

Par ailleurs, M. Robert Thompson, (CS — Red Deer) a demandé au gouvernement si des mesures étaient entamées contre le député de Lapointe parce que ce dernier avait violé son serment d'allégeance à la reine comme député aux Communes.

M. Grégoire, président du Ralliement National, était à son siège aux Communes hier pour la première fois suivant son voyage de deux semaines en France où il a constitué des comités en vue de recueillir des fonds devant servir à assurer l'indépendance du Québec.

Comme commentaire à la question de M. Thompson, le député de Lapointe a soulevé une question de privilège demandant que "l'accusation du député de Red Deer soit précisée ou retirée".

Le président des Communes a déclaré qu'il prenait en délibéré le point soulevé par M. Grégoire.



TORONTO REÇOIT SES BANCS — Des travailleurs s'affairent à descendre d'un camion des bancs, des poubelles prêtés à l'EXPO 67 par la ville de Toronto. L'équipement d'une valeur globale de $40,000 coûtera à la Ville-Reine, $1,750 en frais de transport. (Téléphoto PC)

M. Pearson . . .

(Suite de la première page)

était maintenant à sa première idée.

Des personnages dans l'entourage du Premier ministre conçoivent mal que M. Pearson fasse connaitre sa décision avant la conférence fédérale - provinciale du mois de janvier prochain alors qu'il sera question d'amender la Constitution.

Des rumeurs veulent, d'autre part, que M. et Mme Pearson aient déjà demandé aux locataires qui occupent leur maison au 541 Montague, à Rockcliffe, de quitter les lieux au printemps.

M. Pearson a été invité à se joindre au corps professoral de huit universités, dont Carleton.

Selon le professeur John J. Deutsch

La survie de la Confédération dépend d'un constant dialogue

Seule la communication véritable et constante, un perpétuel débat entre les deux peuples fondateurs du Canada, peut assurer la survie de la Confédération.

C'est l'opinion qu'a émise jeudi M. John J. Deutsch, ex-président du Conseil économique du Canada, devant les membres du Canadian Club d'Ottawa. Cette thèse implique, selon lui, l'élimination de l'opportunisme politique chez nos hommes d'Etat comme l'ignorance chez le peuple.

Le régime fédéral de gouvernement est difficile à maintenir après 100 ans d'existence, alors même qu'il est le plus menacé par un nationalisme nourri d'idéaux romantiques à l'intérieur, d'une part, et par les interventions de plus en plus exigeantes des intérêts étrangers, d'autre part. "L'unité du pays n'a jamais été aussi vulnérable depuis les débuts de la Confédération," signale M. Deutsch.

On ne saurait dire, selon lui, que la fragmentation de la souveraineté nationale est un phénomène venu au cours des dernières années. La souveraineté nationale a de tout temps été partagée entre le gouvernement central et les provinces.

Il existe, en effet, deux souverainetés, croit-il, mais qui se sont toujours maintenues en relations d'étroite interdépendance. Le gouvernement central a dévolu aux provinces des pouvoirs souverains en tous les domaines qui les touchent particulièrement, de sorte qu'on peut affirmer que chacune d'elles détient ou peut détenir un statut particulier dans sa sphère propre. Mais il est mauvais, d'autre part, que les provinces empiètent sur la souveraineté de l'Etat central, à qui la Constitution reconnait des pouvoirs en tout domaine qui touche l'ensemble du pays.

L'unité nationale, a poursuivi le conférencier, est le problème majeur du Canada. Dans l'avenir, la recherche de solutions valables réclamera une méthode d'amendements constitutionnels basés sur des principes et des procédures qui reconnaitront les droits des minorités comme ceux de l'individu.

Selon lui, le Canada a perdu maintenant la pleine protection de ses structures politiques que lui accordait la Grande - Bretagne. Les Canadiens, qui font partie désormais d'un peuple adulte et autonome, ajoute-t-il, doivent s'adonner à une étude approfondie de leurs problèmes sociaux, économiques et politiques.

Le cardinal . . .

(Suite de la première page)

exercer du ministère ici. C'est ce qui s'est produit l'an dernier, durant le carême, alors que plusieurs évêques d'Afrique sont venus donner la confirmation," dit-il.

C'est la crise religieuse actuelle qui l'incite à quitter un poste de commande pour redevenir un simple prêtre missionnaire.

"L'affaissement de la foi chez les jeunes, l'indifférence d'un grand nombre de chrétiens vis-à-vis de l'Eglise, le désengagement et la désaffection, pour ne pas dire l'agressivité, de certaines classes sociales face au problème religieux, sont des symptômes qui se manifestent dans notre chrétienté malgré une pratique dominicale encore assez confortable", dit-il.

Simple prêtre

Le cardinal Léger avait été nommé archevêque de Montréal en 1950. Aujourd'hui cet archidiocèse compte 1,511,926 fidèles répartis en 258 paroisses. Le clergé séculier se compose de 924 personnes et le clergé régulier de 1,480.

"Durant les 17 années passées au milieu de vous, j'ai beaucoup parlé — près de 5,000 allocutions prononcées en tous lieux et en toutes occasions. Il fallait maintenant me laisser conduire par la main du Seigneur", dit-il.

Au sujet de son état de santé, le cardinal a déclaré que ses médecins "n'ont apporte aucune objection à sa décision".

"J'apporterai dans la brousse africaine un souvenir sans tache et sans amertume du dévouement et de la collaboration du clergé de Montréal".

Il a exprimé à tous les prêtres du diocèse sa reconnaissance et son admiration.

"Je redeviens tout simplement comme eux un prêtre qui offre son sacerdoce à un évêque africain," dit-il.

Un chapeau neuf disparaît

CORNWALL — L'inspecteur des détectives Edward Osler de la sûreté municipale de Cornwall, qui assistait aux cérémonies qui marquaient l'ouverture officielle de la nouvelle bâtisse de la SPO, à Morrisburg, récemment, sait maintenant que même entouré de trente cinq policiers, on est jamais assuré de son propre butin.

Alors qu'il se rendait chercher son manteau et son chapeau pour retourner à Conrwall après la cérémonie, l'inspecteur Osler a constaté que son chapeau neuf d'une valeur de $12 était disparu. Son chapeu de feutre, de couleur grise, avec son nom inscrit à l'intérieur de la doublure, a été pris, probablement, de dire l'inspecteur, par mégarde par un des quelques cinquantes invités qui ont assisté à la cérémonie".

L'agent Ray Noble, de la SPO, détachement de Morrisburg où le chapeau a été pris par erreur, il l'espère, a ajouté avec ironie: "Je m'occupe de l'enquête". Sur ces paroles, l'inspecteur Osler a quitté les quartiers de la SPO de Morrisburg nu tête et inquiet du sort de son chapeau.

A LA LUEUR D'UN CANDELABRE — Le prince Philip d'Edimbourg a prononcé une causerie, jeudi, à la Société Audubon, section canadienne, lors d'un banquet à Toronto. Sous la faible lueur d'un candélabre qui lui permettait de lire son texte, le prince Philip a déclaré que la Grande-Bretagne serait peut-être obligée de protéger les poules sauvages. Ironie du sort, le mets principal du banquet était constitué de poules sauvages. (Téléphoto PC)

Où trouvera-t-on l'argent?

L'enlèvement de la neige a coûté plus que prévu dans la capitale en 1967

Ottawa espère qu'il n'y aura pas plus qu'une autre tempête de neige, d'ici le 31 décembre. Autrement, le Service des travaux publics sera obligé de reviser son budget.

Le trésorier municipal, M. James Lowtner, a prévu débourser $1,400,000 pour l'enlèvement de la neige, à Ottawa, en 1967.

A cause d'une fin d'hiver très dure, accompagnée de plusieurs tempêtes de neige, la ville a déjà puisé la somme de $1,320,000, depuis le 1er janvier 1967.

Au cours des trois premiers mois de l'année, 1,500 verges cubes de neige ont été enlevées dans les rues de la capitale. Il en a donc coûté environ $850 pour l'enlèvement d'une verge cube.

Ceci veut aussi dire qu'il ne reste que $80,000 pour terminer l'année. Il est invraisemblable que cette somme d'argent soit suffisante.

Cependant, la ville a également un fonds de réserve de $130,000. Il est maintenant certain qu'elle devra s'en servir pour assurer la sécurité aux automobilistes et aux piétons de la capitale.

Il est même possible qu'elle ait besoin de plus de $210,000. Quand ce temps sera venu, le problème sera entre les mains des membres du Bureau des commissaires.

La tempête de neige d'hier n'a pas coûté tellement cher aux contribuables. Les travaux les plus dispendieux comprennent l'enlèvement de la neige et les travaux de déblayement.

Hier, les 125 employés du Service des travaux publics se sont surtout restreints à répandre du calcium dans les rues de la capitale.

Pour ces travaux, Ottawa a dépensé la somme d'environ $10,000.

VOUS AVEZ BESOIN DE LUNETTES ?

Profitez du crédit amical de Peoples pour vous procurer les lunettes de la meilleure qualité, protégées intégralement par notre garantie de remplacement d'un an contre la perte ou le bris.

Pour consultation, composer 235-6706

Peoples Credit Jewellers OPTICAL CENTRE

190, rue Sparks, Ottawa

OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H.

Le Jour du souvenir

La Mère de l'année déposera une couronne à Eastview, samedi

KINGSTON, Ont. (PC) — Mme Charles LaBranche ses huits fils qui ont servi dans les forces armées canadiennes au cours de la Deuxième Guerre mondiale, au moment où elle déposera une couronne de fleurs au cénotaphe d'Eastview en banlieue d'Ottawa, le Jour du souvenir, à titre de Mère de l'année. Ce dernier titre lui a été décerné par la section d'Eastview de la Légion canadienne.

A ses côtés seront Emmanuel, Paul, Lucien, Royal, Marcel, Emile et Samuel LaBranche.

Six des frères LaBranche étaient dans l'armée tandis que Marcel faisait partie de l'aviation canadienne et qu'Emile était dans la marine.

Le huitième fils, Dollard, a été tué en Italie, en mai 1944.

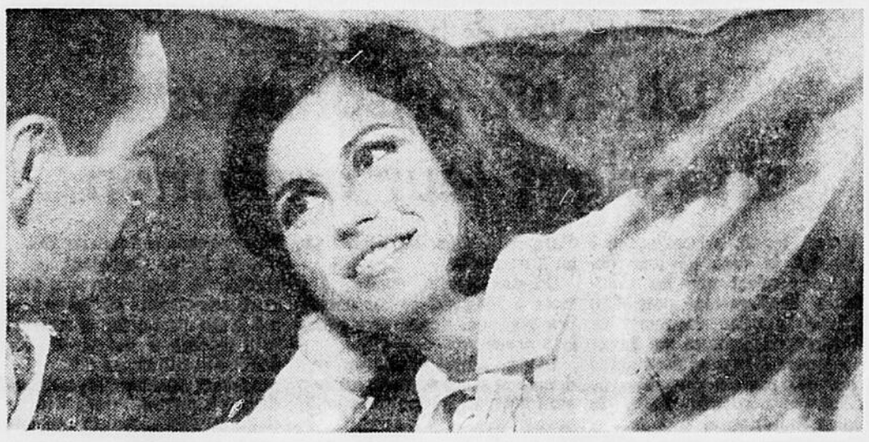
Royal, le seul des LaBranche qui soit encore dans les forces armées, est stationné à Kingston. C'est sa 23e année avec le corps des signaleurs.

Mme LaBranche est veuve.

Camelot

A New York, on a recueilli plus de $100,000 pour la Fondation de l'hôpital Will Rogers, lors du gala de la première mondiale de "Camelot". De nombreuses célébrités assistaient à la présentation du film mettant en vedette Richard Harris dans le personnage du roi Arthur. Ses partenaires sont Vanessa Redgrave, Franco Nero et David Hemmings.

Toujours gaie, agréable de compagnie et de conversation enthousiaste, Sophie est le genre de fille qui plaît aux hommes. Elle est ravie du goût émoustillant du **Rosé pétillant Jordan Valley** qui chante la joie de vivre. Imitez-la. Essayez le Rosé pétillant Jordan Valley. Vous l'adopterez.



Savourez les

VINS JORDAN

partout...en tout temps

Rosé pétillant Jordan Valley — Ravigotant, gai, légèrement mousseux

Champagne rosé Jordan Valley — Mousseux, capiteux, rosé

CAPLAN

Magasinez CE SOIR jusqu'à 9 h.

SAMEDI de 12 h. 30 à 6 h. !

Achat spécial ! Manteaux tout dernier cri

pour minis . . . petites cadettes . . . petites . . . cadettes . . . jeunes filles et dames Seulement 39.95

Les nouvelles coupes . . . tout-aller . . . boutons latéraux

39.95

MODELES DERNIER CRI

Fermeture latérale, ceinture au dos, devant croisé, coupe trapèze, coupe amenuisante, semi-ajustés.

TEINTES DERNIER CRI

Canneberge, vert Kelly, or, bleu sarcelle, jade, brun, tan, teintes pastel et noir.

TISSUS DERNIER CRI

Laine Shetland, bouclés, textures tout laine, tissés nouveauté, poil de chameau.

TAILLES :

Minis 3 à 13
Petites 5 à 15
Cadettes 5 à 15
Jeunes filles 6 à 18
Dames 14½ à 22½
dans l'assortiment

RAYON DES MANTEAUX CHEZ CAPLAN . . . REZ-DE-CHAUSSEE

Magasinez de a façon pratique "PORTEZ A VOTRE COMPTE"

BAS DE NYLON en tulle et sans couture pour dames ! 3 paires pour $1

Approvisionnez-vous et économisez sur des bas de qualité. 400 aiguilles. 15 deniers. Talons diaphanes. Pointures 8½ à 11.

MAGASIN DU SOUS-SOL

Economies! FUSEAUX "Grand Slam" pour dames 5.99

De meilleure qualité en viscose et nylon. Les fuseaux sont très extensibles pour plus de confort. Lavables à la main. Beige, marine, bleu, brun et rouge. Tailles 12 à 18.

MAGASIN DU SOUS-SOL

BLOUSES en térylène et nylon pour dames! 2.98

Un vaste assortiment d'imprimés Paisley et fleuris, ainsi que des teintes unies. Délicate broderie. Manches courtes et longues dans l'assortiment. Tailles 10 à 18—40 à 44.

MAGASIN DU SOUS-SOL

BAS sous le genou et au-dessus du genou pour jeunes filles et dames

Spécial 2 paires pour 77¢

Des marques réputées dans cet assortiment. Des nylons extensibles et qui ont fait leur preuve. Fabrication très soignée pour un ajustement précis. Confortables et de longue durée. Achetez-en plusieurs paires à ce prix modique. Teintes diverses. Pointures 8½ à 11.

MAGASIN DU SOUS-SOL

SHAFFER'S ABANDONNENT LES AFFAIRES

CAPLAN'S achètent tout le stock de $250,000

NOUVELLE MARCHANDISE D'AUTOMNE ET D'HIVER POUR LA FAMILLE — DES ECONOMIES ALLANT DE 20% à 50%

MANTEAUX garnis et non garnis de fourrure pour dames ! 20% de rabais à 50% de rabais

Teintes, modèles et tailles diverses.

REZ-DE-CHAUSSEE

ROBES dernier cri pour dames ! Ord. $15 à 49.95 50% de rabais 7.50 à 24.99

Teintes, tailles et modèles divers.

REZ-DE-CHAUSSEE

Chandails pour hommes 20% de rabais à 33⅓% de rabais

Teintes et grandeurs au choix.

REZ-DE-CHAUSSEE

Collants pour fillettes Ord. 1.79 à $3 33⅓% de rabais 1.19 à $2

Grandeurs diverses.

REZ-DE-CHAUSSEE

En ville, c'est Caplan . . . rue Rideau . . . composez 235-3381 . . . amplement de stationnement !

La PEUGEOT a maîtrisé la piste de Kampala!

...avant de tourner le coin de votre rue.

...la piste de Kampala termine les 3,100 milles du rallye Safari de l'Afrique orientale — l'épreuve automobile qui exige le plus d'endurance! Six Peugeot de la série 204 participèrent et arrivèrent PREMIÈRE . . . DEUXIÈME . . . TROISIÈME . . . QUATRIÈME . . . CINQUIÈME . . . SIXIÈME dans leur catégorie, tandis que la Peugeot 404 à moteur à injection se plaçait première au classement général. Quatre-vingt-onze voitures des Etats-Unis, d'Europe et de la Grande-Bretagne prirent le départ . . . 38 seulement franchirent la ligne d'arrivée . . . dont les 18 Peugeot participantes. C'est une des raisons pour lesquelles "l'American Rodding Magazine" a appelé la Peugeot "la voiture la plus robuste au monde". Et c'est la même Peugeot qui s'est vu décerner la médaille d'or pour "l'élégance de sa conception" au grand prix européen des Arts et de l'Industrie...Que dire de plus...? SEULEMENT CECI . . . Sous son intérieur élégant, la Peugeot offre les derniers perfectionnements techniques: traction avant • suspension indépendante sur les quatre roues • freins à disque de sécurité à l'avant et à tambour à l'arrière, assistés par dépression aver. compensateur automatique de freinage • garnitures et pare-chocs en acier inoxydable • sièges à dossiers inclinables • ventilateur à débrayage électromagnétique • chauffage à deux vitesses • bloc moteur en alliage d'aluminium coulé, d'une conception moderne • arbre à cames en tête, ce qui n'existait jusqu'ici que sur les voitures de sport les plus coûteuses.

PEUGEOT

RUPAR MOTORS

305, rue Cumberland, Ottawa, Ont. — 232-5400

BELLEHUMEUR Automobiles Ltée

111, boul. Greber, Pointe-Gatineau, P.Q. — 777-5208

ESSAYEZ-LA, VOUS VERREZ QU'À TOUS LES POINTS DE VUE, C'EST UNE AUBAINE!

OBLIGATIONS D'EPARGNE DU CANADA — Les obligations d'épargne n'existaient pas avant la Confédération. Ce fait n'a pas empêché les organisateurs du lancement des obligations de cette année de se rendre au village du Haut-Canada, à Morrisburg, en Ontario. Là, ils ont discuté avec le personnel du village des mérites des obligations d'épargne. Dans la photo, on peut voir M. John L. Cook, de Cornwall, organisateur de la campagne des obligations de cette année, discutant avec M. O. Summers, responsable des écuries de Morrisburg, et Mme Jean Feeley, de Chesterville, secrétaire du surintendant du village.

L'hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort

La création d'un bureau de direction composé de laïcs a contribué à l'épanouissement de l'institution

L'hôpital Saint - Louis - Marie - de - Montfort d'Ottawa vient de publier son rapport annuel de l'année terminée le 31 cembre 1966.

Soeur Noêmi - de - Montfort, desFilles de la Sagesse, présidente du bureau des gouverneurs de l'Institution, y souligne que malgré les nombreuses difficultésde sa période d'évolution, l'hôpital présente aujourd'hui des rapports très encourageants pour un avenir vers lequel il progresse en une marche constante.

Le magistrat Jean - Pierre Beauine, président du bureau de direction, y affirme que l'initiative de 1964, celle qui a permis la constitution d'un bureau de direction composé uniquement de laics, a porté fruits. Il cite, à titre d'exemple, l'étude poussée du financement de l'hôpital et du règlement de la fameuse question de la dette. Selon lui le règlement final de cette question et de certaines autres peut sembler éloigné, mais des pas de géant ont été faits dans la bonne voie.

Dans sa déclaration, le magistrat Beaulne fait plusieurs propositions dont les principales sont: que le bureau de direction s'adjoigne un autre membre laic; que l'hôpital demeure la citadelle du fait médical français en Ontario; et que le bureau de direction reconnaisse la possibilité que le syndicalisme prenne pied dans l'hôpital.

Dans une brève rétrospective des étapes franchies dans l'accomplissement des trois fonctions primordiales de tout hôpital — l'amélioration des soins procurés aux patients, l'éducation et la recherche — Soeur Alexandre - Marie-de-la-Croix, administratrice de l'institution, mentionne qu'au cours de cette dernière année, l'hôpital a procuré aux citoyens d'Ottawa, d'Eastview et des municipalités environnantes, plus de soins et de services que par le passé. L'hôpital Saint - Louis - Marie - de - Montfort a admis un total de 8,727 adultes et enfants et 1,434 nouveau-nés. Le pourcentage d'occupation générale était de 87.3 p. 100 comparativement à 84.2 p. 100 en 1965.

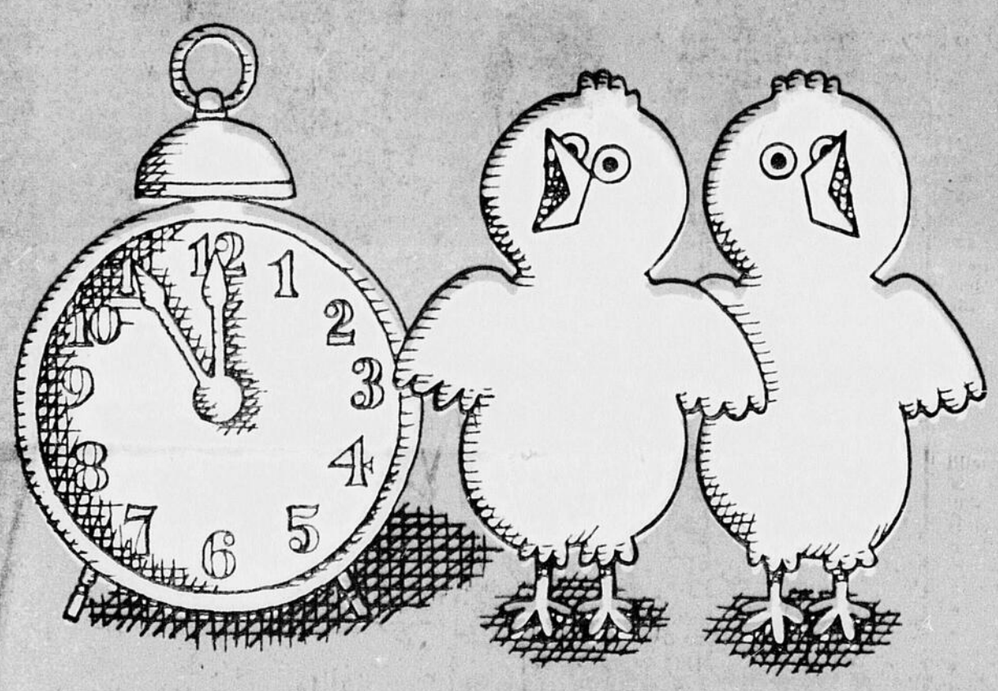
De plus, l'administratrice fait savoir que de nouveaux efforts pour réaliser ce système d'admission à 90 p. 100 permettrait une nouvelle augmentation des jours patients d'environ 2,000 par année, diminuant ainsi la liste d'attente.

Toujours selon son rapport, au cours de l'année 1966, 569 employés dont 295 professionnels et 274 non - professionnels, ont oeuvré au soin direct ou indirect des malades pendant 1,008,105 heures au coût de $1,880,392.

Elle souligne qu'étant donné que le rapport des besoins hospitaliers pour la ville d'Ottawa ne semble prévoir aucune possibilité d'expansion pour l'hôpital, l'amélioration générale des services de diagnostic et des soins indirects semble indispensable.

En ce qui touche le budget approuvé pour 1966, qui était de $2,221,077, elle annonce que le budget actuel au 31 décembre est de $2,283,406, soit une différence de $62,329. Selon elle, l'augmentation de 3,429 jours patients est le facteur le plus important pour expliquer la diminution du "per-diem" de $32.65 à $31.97. Le déficit de $67,741 encouru en 1966 représente des coûts non alloués comme coûts d'exploitation par la Commission des services hospitaliers d'Ontario, tels que dépréciation de l'édifice et les intérêts sur la dette capitale.

Le temps passe vite!



Achetez dès maintenant vos Obligations d'Épargne du Canada.

Après le 15 novembre, elles vous coûteront plus cher.

Doublez votre argent avec les Obligations d'Épargne du Canada

CAPLAN'S MEUBLES APPAREILS COUVRE PLANCHERS

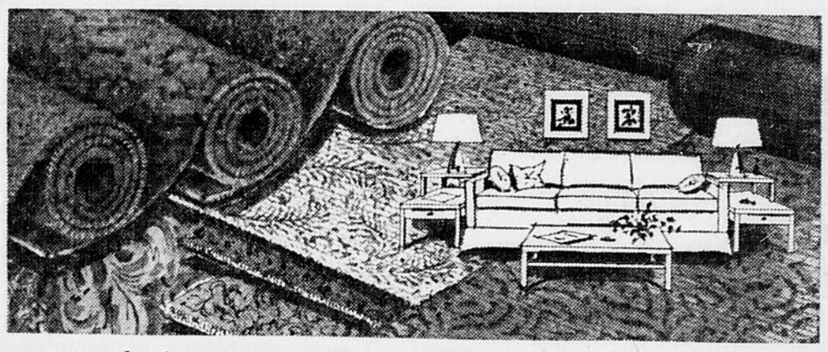
SITUE . . . AU 331, AVENUE KING EDWARD

stationnement GRATUIT près du magasin

PAS DE DEPOT sur votre O.I.A.

transport GRATUIT du magasin central et retour

Magasinez ce soir jusqu'à 9 h. Samedi, de midi et demie à 6 h.



Solde! TAPIS HARDING

DE LA MEILLEURE QUALITÉ

Hawthorne — Kent Grandvalley — Colony Bay — Springtime
Brintwist — Grey Wood

DIMENSIONS	DESCRIPTION	ORD.	VENTE
8' x 11'	ovale, 100% Acrilan, bleu	120.45	$ 99
12' x 12'8"	100% nylon DuPont, or	123.16	$ 89
12' x 13'9"	100% nylon DuPont, vert	135.48	$ 99
9'11" x 11'10"	Peluche d'acrilan, or	146.00	$ 99
12' x 9'	100% Acrilan, or	102.00	$ 69
12' x 10'8"	Acrilan boudiné, orange brûlée	156.95	$125
12' x 10'	Acrilan boudiné, bleu poudre	123.33	$ 79
12' x 11'4"	100% nylon DuPont, or	110.85	$ 79
12' x 12'6"	Nylon 501 DuPont, avocat	149.13	$115
12' x 10'8"	Acrilan boudiné, or rhum	185.62	$149
9' x 14'3"	Peluche d'Acrilan, or, tel quel	123.83	$ 89
12' x 9'8"	Nylon DuPont, mandarine	96.07	$ 69
12' x 9'	Peluche d'Acrilan, rouge, bleu, royal, avocat	102.00	$ 69
12' x 8'8"	Peluche d'Acrilan, mandarine brûlée	101.40	$ 79
12' x 9'	Acrilan boudiné, vert feuille	155.40	119.95
12' x 9'	Nylon 501 DuPont, or foncé	107.40	$ 79
12' x 9'	Peluche d'Acrilan, vert pomme	131.40	$115
12' x 9'	Peluche d'Acrilan, or	104.28	$ 79

Matelas ou SOMMIER-CAISSE "Canada Confederation" par SERTA

Aubaine ! $44 ch.

Comparable à ceux de 59.95 ch.

- Piqûres profondes en forme d'arabesque reliant le coutil au feutre et au sisal pour une surface souple.
- 252 ressorts-boudins à 6 spires en fil no 13.
- Bordures en fil de fer no 6.
- Nappes de feutre blanc comprimé de 24 livres.
- Nappes de sisal blanc de 3 onces.
- Poignées cordées et becs aérifères.
- Coutil damassé de la meilleure qualité, importé de Belgique.
- Largeurs de 39 ou 54 pouces.

C. CAPLAN LIMITED 331 AVENUE KING EDWARD

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter ou à l'Agence France-Presse, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaine des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des quotidiens de langue française. Il est abonné au service de téléphoto (Photofax) de la Presse Canadienne.

La parité des salaires canado-américains

L'accord que viennent de conclure les Travailleurs unis de l'automobile et la société Chrysler constitue pour le Canada un dangereux précédent. En principe, la parité des salaires dans une industrie donnée est excellente, mais elle ne l'est que dans un contexte économique et géographique bien précis.

Bien malgré eux, les industriels doivent l'accepter si, dans une ville ou une région, voisinent deux usines de pâtes et papier ou deux filatures. Celle des deux usines qui la refuserait verrait vite son personnel la quitter pour se précipiter chez la seconde à mesure que des vides s'y créeraient. Ce n'est que normal et bien conforme à la nature humaine tout en étant également conforme aux lois de l'offre et de la demande.

Ce ne l'est toutefois pas, — ou du moins pas autant, — si les exigences à cet égard se manifestent dans des milieux hétérogènes. Ce l'est d'autant moins dans le cas qui nous préoccupe aujourd'hui que l'accord a été dicté par un étranger, en l'occurrence M. Walter Reuters, président des Travailleurs unis de l'automobile. Le geste remet en question tout le problème des relations ouvrières internationales, problème qu'il serait trop long d'analyser en un seul article et sur lequel il y aura toujours lieu de revenir. Pour l'instant, bornons-nous à dire que le syndicalisme international peut parfois jouer de vilains tours à une minorité dominée par de puissants associés.

De l'accord accepté par la société Chrysler, il est permis de croire qu'il n'est pas à l'avantage des Canadiens. Déjà, malgré l'entente canado-américaine de 1965 sur le commerce de l'automobile, les Canadiens paient leurs voitures plus cher que les Américains ne paient les leurs.

La parité des salaires à laquelle consent la société Chrysler et à laquelle devront bientôt consentir les autres grands producteurs de voitures ne fera qu'accentuer l'écart défavorable dont souffrent les Canadiens. La production des voitures coûtant désormais plus cher aux sociétés canadiennes ou filiales canadiennes des sociétés américaines, il est normal de penser que le prix des voitures augmentera.

L'augmentation constituera un autre maillon de la dangereuse chaîne de l'inflation, inflation dont les Canadiens font les frais, y compris les Canadiens travailleurs de l'auto.

Les ouvriers américains sont très heureux de l'accord, dit-on. Voilà qui est très facile à comprendre puisque les fabricants penchaient, depuis quelque temps, du côté du Canada pour la production, la main-d'oeuvre s'y obtenant à meilleur marché.

Ce serait à peine forcer la note de dire que l'accord signé mercredi soir constitue un grave précédent pour le monde entier et non seulement pour le Canada. Les distances n'existant plus et les communications devenant chaque jour plus faciles et plus rapides, rien n'assure que dans quelques années l'emprise des syndicats américains ne pourra s'étendre à tous les continents.

L'accord ne souleverait toutefois nul problème pour les Canadiens si l'économie du Canada et celle des Etats-Unis étaient si bien "planifiées" et intégrées que les deux pays n'en formeraient plus qu'un à toutes fins pratiques. Dans le véritable marché commun qui existerait alors, une répartition géographique soignée de toutes les industries assurerait l'équilibre économique des deux pays.

Comme cela n'est pas, l'accord dont il est ici question présente plus de désavantages que d'avantages. Son plus humiliant et dangereux ennui, répétons-le, tient à la nationalité du négociateur syndical. Un étranger vient "faire la loi" au Canada, ce que ne devraient pas tolérer un pays fier, ni ses habitants, s'ils possédaient quelque peu de patriotisme.

Marcel GINGRAS

Dans un pays capitaliste

Sous le titre de "Les idées de M. Lévesque", nous commettions il y a une semaine un crime de lèse-René Lévesque en contestant l'affirmation de ce politicien que la Suède est un pays socialiste. Voici que *la Vie française* du 3 novembre nous donne raison en publiant une enquête de M. Gérard Vidalenche qui s'intitule *La Suède, un "capitalisme social" prospère et sans joie.* "La propriété privée domine partout" en Suède, selon M. Vidalenche. *L'économie suédoise relève du secteur privé pour 95 p. 100.* "Les nationalisations, d'ailleurs fort anciennes (certaines remontent au XVIe et au XVIIe siècles) n'ont touché que des secteurs traditionnels : Banque centrale (la plus ancienne du monde, créée en 1668), la poste, le chemin de fer, etc".

Contrairement à M. Lévesque, du temps où il était libéral, "le parti social-démocrate, qui est au pouvoir depuis 1932, n'a jamais eu besoin de brandir les nationalisations pour affirmer sa politique économique et sociale. Plus de la moitié de la production électrique est encore entre les mains d'entreprises privées. Seule la distribution des vins et alcools a été, en 1955, étatisée".

Mais cessons de contredire (et d'accabler ?) le député de Laurier à l'Assemblée législative du Québec. Il vaut mieux inviter le gouvernement de cette province à étudier de près, et avec attention, le fonctionnement des relations patronales-ouvrières en Suède, où il n'y a pas eu de grève depuis . . . 35 ans. "Il y a très peu de lois sociales en Suède . . . L'arbitrage de l'Etat est exceptionnel. Le socialisme suédois apparaît ainsi comme une sorte de "national-syndicalisme . . . Le civisme en Suède relève d'une longue tradition mais même dans les conflits sociaux la négociation est préférée à la force" (c'est-à-dire à la grève).

La Suède ne se compare pas exactement à la province de Québec et son système de relations patronales-ouvrières ne pourrait probablement pas fonctionner aussi bien au Québec si on le copiait. Mais il est possible de l'adapter aux conditions très particulières de *la belle province;* possible mais difficile à cause de la rivalité de deux grandes centrales syndicales. A M. Vidalenche qui lui demandait si la grève était encore une arme de revendication, Mme Lillemer Erlander, syndicaliste très connue en Suède, a répondu : "Pourquoi voulez-vous que nous lancions demain une grève ? . . . *Une grève est toujours coûteuse pour les ouvriers comme pour l'économie.* Nous préférons négocier et nous avons jusqu'ici obtenu gain de cause". Il est permis de penser que certains chefs syndicaux du Québec savent bien, eux aussi, qu'une grève est nocive pour tout le monde, quel que soit le "vainqueur", mais qu'ils succombent volontiers à la tentation du "débrayage" (!!!) par un fâcheux souci de faux prestige.

Quelles que soient les futures lois du Québec en matière de relations entre patrons et salariés, elles seront inefficaces aussi longtemps que tous les intéressés n'auront pas en vue d'abord et toujours le bien commun qui repose essentiellement sur la santé de l'économie. Du fait qu'ils le comprennent et qu'ils agissent en conséquence, les travailleurs suédois n'ont pas à se plaindre puisqu'ils sont les plus rémunérés en Europe.

Willie CHEVALIER

Le général-écolier

N. A. P. — Ex-délégué permanent auprès du commandement en chef des troupes françaises en Allemagne, le général allemand Paul Koehler s'est inscrit à la Faculté des langues romanes de Mayence, pour compléter sa culture française: "Je veux, dit-il, combler les nombreuses lacunes que j'ai découvertes chez moi, en m'efforçant de fouiller les dessous des problèmes franco-allemands". Le général aura des loisirs, car il vient de prendre sa retraite.

Les solitaires

N. A. P. — La Grande-Bretagne détient le record du nombre de personnes qui vivent seules. Elles sont, en effet, quatre millions. Les femmes représentent les trois quarts de ces solitaires.

Un ministère de la Jeunesse en Ontario

par Rémy BEAUREGARD

L'annonce par le Premier ministre Daniel Johnson de créer au Québec un ministère de la Jeunesse, des Sports et des Loisirs nous a rappelé notre lecture du rapport du Comité de l'Assemblée législative de l'Ontario sur la jeunesse (Ontario Legislature's Select Committee on Youth). Ce comité, sous la présidence du député ontarien C.J.S. Apps, a présenté son rapport en mars dernier et depuis ce temps, il semble que le Gouvernement l'ait ignoré.

L'aspect le plus intéressant de ce rapport est la suggestion visant la création d'un ministère de la Jeunesse en Ontario. Le rapport nous révèle qu'environ 24.8 p. 100 de la population de l'Ontario est âgée de 10 à 24 ans. C'est déjà un argument très valable en faveur d'un ministère pour les jeunes. La création, en 1964, d'un département de la jeunesse au ministère de l'Education démontre assez bien l'importance qu'on attache aux jeunes. Par contre, le rapport indique que les services à la disposition de la jeunesse sont beaucoup trop dispersés à travers les divers ministères, tels l'Education, la Santé, le Travail et autres. Par exemple, la Commission athlétique relève du ministère du Travail, alors que les services d'aptitudes physique (Physical Fitness) sont sous la direction du ministère de l'Education. On comprend alors la nécessité de centraliser tous ces services au sein d'un même ministère.

Avec les années on constate que la jeunesse se crée une société bien à elle au coeur de la grande société universelle. La jeunesse est beaucoup plus sensibilisée que les adultes aux problèmes de l'heure, tels en témoignent les manifestations contre la guerre au Vietnam. Aussi, les jeunes ont-ils décidé de prendre en main les choses qui les concernent, et c'est le rôle des gouvernements de leur fournir les moyens de donner suite à cette prise de conscience collective et de mettre sur pied des initiatives de jeunes.

Advenant la création d'un ministère de la Jeunesse en Ontario, il va sans dire qu'une très large part des préoccupations de ce Ministère sera consacrée au domaine des loisirs et de la récréation. Il est nécessaire de préparer les futures générations à une vie de loisir saine et équilibrée. Les loisirs sont pour l'homme l'occasion de choisir comment il va passer ses heures libres. Loisir, formation personnelle et culture sont des aspects de la vie qui sont liés intimement. Dans ses loisirs, l'individu doit donner de lui-même; c'est donc une manifestation de sa culture, et pour nous, de la culture française.

Les Franco-Ontariens, et en particulier, les jeunes, pourront, au même titre que leurs concitoyens de langue anglaise, profiter d'un ministère de la Jeunesse, à la condition que ce dernier leur offre des services qui répondent à leurs aspirations culturelles. Alors qu'on veut à tout prix reconnaître la dualité culturelle canadienne, le Gouvernement de l'Ontario aurait avantage à créer un ministère de la Jeunesse où les deux langues officielles seraient pleinement reconnues.

Les lettres

André Maurois

La mort rapide d'André Maurois aura surpris, car il fut toujours d'une activité extraordinaire, et rien ne paraissait indiquer, encore ces derniers temps, que la fin l'attendait.

Il était juif d'origine et s'appelait, de son vrai nom, Emile Herzog.

Les circonstances l'amenèrent à prendre le nom d'André Maurois, qu'il garda et rendit célèbre.

Pendant la Première Guerre mondiale, il fut soldat comme les hommes valides de France non réformés par le jeu des influences, politiques et autres, mises en branle par leur lâcheté.

Sa santé n'étant pas des meilleures, il devint officier de liaison entre les armées française et anglaise, pour lui un magnifique poste d'observation.

Ayant l'oeil vif, il regarda autour de lui, nota ce qu'il voyait et entendait, et ce fut là le point de départ de son fameux ouvrage: "Les Silences du colonel Bramble."

Grasset le tira d'abord à 1,000 exemplaires et à compte d'auteur mais il s'en vendit 100,000.

Maurois était lancé.

Son livre portait ce nom de Maurois, parce que l'armée défendait à ses officiers de publier sous leurs noms propres.

Il fut donc Maurois et le resta, pour la gloire des lettres.

x x x

Car l'homme fut l'un des écrivains prestigieux de sa génération.

Après son colonel Bramble, il donna cinq ou six romans, mais ne réussit qu'à moitié dans le genre.

Vinrent ensuite de multiples essais, des impressions de voyage, de la critique littéraire, de l'histoire, mais c'est dans la biographie, un peu romanesque sans s'écarter des sources, qu'il connut ses plus solides succès.

On lui doit ce qu'il y a peut-être de mieux sur Shelley, Byron, Disraéli, Tourgueniev, Lyautey, Victor Hugo, les Dumas père et fils, Balzac.

Les trois derniers ouvrages sont surtout remarquables, et c'est un monument d'un millier de pages que celui consacré à cet Honoré de Balzac qui est le père du roman moderne — ce terme n'étant pas détourné de son sens véritable.

André Gide, peu emballé de sa nature, disait de Maurois qu'il était "un esprit charmant, alerte, courtois et fort joliment cultivé" — ce qui, ajoutait-il, ne gâte rien.

Les qualités soulignées se retrouvent dans sa manière d'écrire.

Si l'on y joint du talent et le travail tenace caractérisant le tempérament israélite, on a l'explication de la brillante carrière de Maurois, qui avait des auditeurs dans le monde entier.

Il était de l'Académie française depuis 1939.

x x x

Il a d'autant plus de mérites dans sa réussite qu'il était d'une famille riche et qu'il eût pu, comme tant d'autres, se consacrer aux affaires, jouir de l'existence en amassant une fortune.

Son père était un industriel d'Alsace qui se transporta en France avec quatre cents ouvriers au lendemain de la guerre de 1870.

Et ce, pour demeurer Français, ne pas voir les siens devenir à moitié Allemands avec les années.

Emile Herzog, ou André Maurois, naquit à Elbeuf en 1885, étudia à Rouen, devint soldat peu après, puis écrivain, sans presque s'en apercevoir, non sans une période d'essai à la filature paternelle.

C'est son professeur Emile Chartier, le célèvre "Alain", qui lui conseilla le contact direct avec la vie ouvrière, mais il eut vite conclu qu'il ne s'y trouvait pas à sa place.

Maurois épousa d'abord une Polonaise d'une remarquable beauté, née Janine de Szymkiewiez, puis en secondes noces Simone de Caillavet, auteur d'une remarquable biographie sur "Miss Howard", cette maîtresse de Napoléon III qui fut à l'origine de sa fortune politique, par l'aide financière apportée, après son évasion du fort de Ham.

La mort d'André Maurois représente une perte, plus grande qu'on ne le croit, pour les lettres françaises.

L'Illettré.

Petit film

Une bonne idée

Le Centre d'étude des institutions démocratiques a publié un rapport dont la conclusion est que la guerre globale est devenue impossible vu les moyens de destruction mis à la disposition de l'homme.

En réalité, les guerres ont toujours gagné en violence. Non pas en violence en soi, car les haines étaient aussi farouches au temps des mousquets, mais en moyens techniques de détruire.

Ce qu'il faudrait détruire, c'est la haine dans le coeur des hommes, car nous n'avons pas atteint le plafond quant aux moyens de faire du mal. Toujours le génie inventif de l'homme pourra trouver de nouvelles applications de la science pour tuer et détruire.

Si nous ne parvenons pas par l'éducation à enseigner aux humains le respect de la vie des autres, nous n'atteindrons qu'à une paix purement physique inspirée par la seule peur de représailles.

Evidemment, cela est encore mieux que la destruction universelle mais c'est paix morale qu'il faut avoir, celle qui naît dans le coeur.

Quelqu'un a suggéré que désormais les guerres se règlent entre chefs d'Etats, comme le combat des Horace et des Curiace.

Des malins prétendent que ce serait la fin des guerres. L'idée a du bon.

Maurice HUOT

Le placard linguistique du Centenaire

par Albert BEAUDET

Adduce evidence (to)	produire des éléments de preuve
Beet producer	planteur de betteraves
Days worked (industrie)	jours ouvrés
Goods in process (industrie)	produits en cours
Objectives	intentions directrices
Power	faculté
Prime cost	prix initial
Private secretary	secrétaire particulière
Proclaim to all comers (to)	clamer aux horizons
Produce doctors (etc.) (to)	former des médecins (etc.)
Producing, productive	donnant
Partner (droit des sociétés)	associé en nom
Representations	doléances, vues
Processed goods	produits transformés
Started since...	en chantier depuis
Think a lot of one-self (to)	être imbu de ses mérites

L'opinion des autres

La hausse des impôts, c'est écrit dans le ciel

par Fernand BOURRET

D'ici quelques jours, sinon quelques semaines, les Canadiens sauront quelle hausse d'impôts leur aura ménagée le ministre des Finances, M. Mitchell Sharp.

Comme le dit la chanson: c'est écrit dans le ciel. Nous aurons une hausse des impôts et pour affirmer cela, point n'est besoin d'être prophète.

Il y a quelque temps, le ministre des Finances avait annoncé que le gouvernement devrait réduire ses appels d'emprunt dans le public.

Or, le gouvernement doit faire face à de terribles échéances: un déficit probable de $750 millions, les besoins pour la réadaptation de la main-d'oeuvre ainsi que la mise en marche du plan d'assurance-santé.

La force des choses obligera peut-être le gouvernement à retarder la mise en marche de ce plan, surtout quand il sait que les provinces ne sont pas encore d'accord à ce sujet.

Mais il reste que le gouvernement doit faire face à un déficit et qu'il lui apparaît impossible de recourir à des emprunts pour le combler, du moins dans son entier.

Dès lors, il ne resque qu'une solution: augmenter les revenus par des impôts.

M. Rasminsky d'ailleurs, comme on pourra le lire en page voisine, n'a pas mâché ses mots pour inviter le gouvernement à restreindre ses appels sur le marché des capitaux. Il a dit que le gouvernement devait prêcher d'exemple et restreindre ses dépenses, tout comme il a invité les sociétés et les chefs syndicaux à une plus grande modération.

Il a en outre blâmé les fortes hausses de salaire de l'an dernier qui ont entraîné une hausse du coût de la vie et déclenché une spirale inflationnaire.

A ce sujet, M. Rasminsky a pris nettement position. Pour lui, l'inflation est intolérable. Une hausse de la demande globale ne peut être acceptée que si la production globale augmente. Or, ce n'est pas ce qui se produit actuellement. La demande globale augmente plus rapidement que la production globale, de sorte qu'on assiste à une poussée des prix qui menace de détruire toute l'économie.

M. Rasminsky ne parle pas ordinairement à travers son chapeau. Il choisit ses mots, ses phrases sont froidement calculées, pas trop dévastatrices, mais la pensée qui se dégage de ses allocutions reste toujours limpide.

Le président de la Banque du Canada a dit que c'est une erreur de croire que de simples ajustements de la politique monétaire peuvent atténuer les pressions exercées par la demande globale.

La politique fiscale, ajoute-t-il, doit également jouer son rôle et le gouvernement doit limiter ses appels sur le marché des capitaux tout en diminuant son déficit budgétaire.

Dès lors, il ne reste qu'une solution: couper radicalement les dépenses de façon à équilibrer les revenus et les dépenses du gouvernement. Malgré des réductions possibles à certains postes, il semble qu'une réduction assez élevée pour restaurer l'équilibre est impossible. Il ne reste donc qu'un moyen: augmenter les revenus du gouvernement par des impôts nouveaux.

Quelle sera la nature des nouveaux impôts? Quelle en sera l'importance? Bien malin qui pourrait le prédire. Toutefois, des analystes financiers sont d'avis que le gouvernement serait enclin à imposer une surtaxe qui serait remboursable aux contribuables quand des jours meilleurs seront arrivés. On croit que le gouvernement voudra minimiser le plus possible les conséquences d'une hausse des impôts, surtout au moment où un appel au peuple n'est pas improbable d'ici un an, en disant aux contribuables que ces impôts seront remboursable et qu'ils ne constituent qu'un prêt des citoyens au gouvernement.

Mais tout comme vient de le faire le président Johnson aux Etats-Unis, il apparaît certain que le gouvernement canadien imposera de nouveaux impôts avant la fin de l'année.

(Les Affaires, 6-XI-67)

Un concert d'oiseaux

A.F.P. — A Londres, on envisage de remplacer les stridentes sonneries téléphoniques qui font sursauter et détériorent les nerfs des citadins par un charmant concert de chants d'oiseaux.

Des expériences sont actuellement en cours. Elles paraissent établir que le gazouillis des oiseaux percent mieux que ne le font les sonneries habituelles les divers bruits domestiques. Autre innovation: les ingénieurs britanniques du téléphone ont songé "doser" l'intensité de leur nouvelle sonnerie. Très douce au début, elle s'amplifie ensuite jusqu'à ce que l'appelé ait décroché le récepteur.

1867 1967

Manifestations

Ayant commenté assez froidement le cinquantenaire de l'U.R.S.S., nous sommes bien à l'aise pour déplorer la manifestation de mardi soir à l'ambassade de ce pays à Ottawa. Nous comprenons parfaitement les sentiments de nombre de Néo-Canadiens venus des pays colonisés (à toutes fins pratiques) par l'U.R.S.S. mais ce n'est pas en s'attaquant à la propriété d'autrui ni en injuriant des invités de l'ambassadeur de ce pays qu'ils pourront modifier une situation politique et économique très regrettable. Il faut dire d'ailleurs la même chose de la plupart des manifestations qui ne se déroulent pas dans l'ordre. Libre à chacun de condamner par des défilés et des pancartes la présence américaine au Vietnam, de réclamer de la même façon l'indépendance du Québec, de protester contre l'occupation soviétique de plusieurs pays d'ancienne et haute civilisation, mais tout cela doit se dérouler dans l'ordre; sinon, les manifestants nuisent aux causes qu'ils prétendent servir. Pour ce qui est de la manifestation de mardi soir, elle était prévue dans une nouvelle du DROIT; le gouvernement fédéral et l'autorité municipale d'Ottawa ne pouvaient-ils mieux coordonner leurs efforts pour la contenir dans des bornes raisonnables ?

Willie CHEVALIER

— LISEZ LA BIBLE — LISEZ LA BIBLE — LISEZ LA BIBLE — LISEZ LA BIBLE — LISEZ LA BIBLE — LISEZ LA BIBLE —

? Caïn prévoit sa punition

"Comment Caïn peut-il dire: "Le premier venu me tuera" (Genèse 4, 14), s'il est seul sur la terre, ou tout au plus avec ses frères et soeurs?"

(Mlle Lucienne B., Bathurst)

Il faut lire les récits de la Bible selon le point de vue de leurs auteurs.

Tout ce qui intéresse l'auteur biblique dans l'affaire de Caïn, c'est la manifestation de haine de l'Homme contre l'Homme comme suite et conséquence du péché originel qui était une manifestation de révolte de l'Homme contre Dieu. Peu lui importe de savoir où, quand et comment Caïn a tué Abel; il lui suffit de conférer à l'incident une portée générale (d'ordre théologique) en le rapprochant du péché d'Adam et Eve. Voyez la note explicative de la Bible de Jérusalem au début de Genèse 4.

Vous avez des questions à poser ? Ecrivez-nous.

Le Courrier Biblique,
SOCIÉTÉ CATHOLIQUE DE LA BIBLE
5221 av. De Gaspé, Montréal 14

— LISEZ LA BIBLE — LISEZ LA BIBLE — LISEZ LA BIBLE — LISEZ LA BIBLE — LISEZ LA BIBLE — LISEZ LA BIBLE —

Les volontaires de SUCO vivent une expérience des plus enrichissantes

La difficulté qu'une personne éprouve à donner semble souvent insurmontable, mais le fait de vaincre un obstacle peut apporter au vainqueur de très grandes satisfactions. Un groupe de quatre membres du Service universitaire canadien outremer a raconté à une cinquantaine d'étudiants de l'Université d'Ottawa l'expérience vécue pendant un séjour en pays étrangers. Les volontaires ont déclaré qu'ils sont prêts à retourner en ces pays, tellement cette expérience a été enrichissante.

Les membres de ce groupe de SUCO, composé de trois professeurs et d'une infirmière, ont expliqué à l'auditoire ce que cet organisme peut apporter au monde. C'est une organisation sans but lucratif, qui a pour objectif d'envoyer des techniciens, des professeurs, des infirmières, etc., dans des pays en voie de développement, en vue de leur rendre service.

Pour sa part, Mlle Jocelyne Cormier, infirmière, a raconté qu'une fois en pays étranger, le goût d'aventure qu'on a pu envisager au départ du Canada a vite disparu, lorsque l'on prend ses responsabilités. En effet, a-t-elle dit, en Inde, la profession d'infirmière ne se résume pas à la science médicale. Vous vous devez d'être médecin, instituteur, conseiller, tous ces métiers en même temps pour satisfaire aux nombreuses demandes auxquelles vous devez faire face chaque jour. L'acceuil que ces peuples réservent aux étrangers nous touche profondément. Ils nous considèrent comme faisant partie des leurs et nous montrent une grande confiance.

Mlle Cathy Kintel, MM. Andry Guindon et Gordon Walker, qui ont passé deux ans au Rwanda, à Madagascar et aux Caraïbes respectivement, ont affirmé tour à tour que très souvent ils ont rencontré des jours gris et décevants, à cause des trop grandes différences qui existent entre ces pays et le nôtre. Toutefois, ils sont d'accord à dire que leur apport aux pays en voie de développement ne peut servir une meilleure cause. Ils ont essayé de faire profiter ces peuples de leurs richesses acquises au Canada, tout en jouissant d'une expérience inoubliable et bienveillante.

Les quatres volontaires ont manifesté leur désir de répéter leur geste d'entr'aide dans un avenir rapproché.

LE SOURIRE DU DEVOUEMENT — Qu'ils soient d'expression française ou anglaise, qu'ils exercent la profession d'infirmière ou d'instituteur, tous semblent très heureux. De plus, un même idéal les unit, ils sont tous des volontaires du Service universitaire canadien outre-mer. Les quatre membres de cet organisme d'entr'aide internationale que l'on aperçoit dans la photo, arrivent d'un séjour de deux ans en pays étrangers, où ils ont donné le meilleur d'eux-mêmes à certains pays en voie de développement. Assise en avant, on reconnait Cathy Kuntel, qui fut institutrice au Rwanda; à l'arrière, de gauche à droite, M. André Guindon, qui a enseigné au Madagascar; Mlle Jocelyne Cormier, infirmière en Inde, et Gordon Walker, qui a apporté son aide aux Caraïbes.

(Photo Champlain Marcil)

L'Institut de recherches zootechniques

Quatre nouveaux édifices à la Ferme expérimentale

Le ministre fédéral des Travaux publics, M. George J. McIlraith, a annoncé vendredi l'adjudication d'un contrat, au montant de $332,549, à la firme Taplen Construction Ltd, d'Ottawa, pour la construction de quatre bâtiments pour l'Institut de recherches zootechniques à la Ferme expérimentale.

Des cinq soumissions décachetées le 17 octobre, l'adjudicataire avait présenté la plus basse, la plus haute s'élevant à $377,777. Le ministère fédéral de l'Agriculture fournira les fonds pour financer ce projet.

Les quatre constructions comprendront un bâtiment pour le service et l'entretien, deux pour l'entreposage des appareils mécaniques et un quatrième pour les poids et bascules.

Les plans et devis ont été préparés par les architectes torontois Fisher, Tedman, Fisher et Glaister. Les travaux seront sous la surveillance de M. E.-C. Martel, directeur de la région de la capitale du ministère fédéral des Travaux publics.

Diabète

Si les deux conjoints sont diabétiques, le calcul des probabilités enseigne qu'un enfant sur quatre pourrait être diabétique.

Chaque homme de profession du Canada devrait être secondé de trois techniciens – R. Meyer

"C'est très important que nous nous servions de toutes les ressources humaines dont nous disposons.

"Sans cela, nous gaspillerons des sommes d'argent considérables, en plus de négliger les talents de nombreux individus qui n'attendent qu'une chance de se faire valoir."

C'est l'opinion de M. Raymond Meyer, directeur des études commerciales au collège Algonquin, d'Ottawa. M. Meyer portait la parole devant l'Association des comptables agréés d'Ottawa, jeudi midi, lors d'un dîner mensuel au Château Laurier.

Le conférencier a expliqué aux comptables que, de plus en plus, les professions voyaient le besoin d'entraîner des techniciens en vue d'alléger la tâche des professionnels qui n'ont pas toujours le temps de tout faire, et qui pourraient certainement mieux employer leurs connaissances à des besoins plus urgents.

De la même manière, ces techniciens sont parfois des personnes qui ont plus de talents que des simples commis, mais qui n'ont pas les capacités de travailler au niveau professionnel.

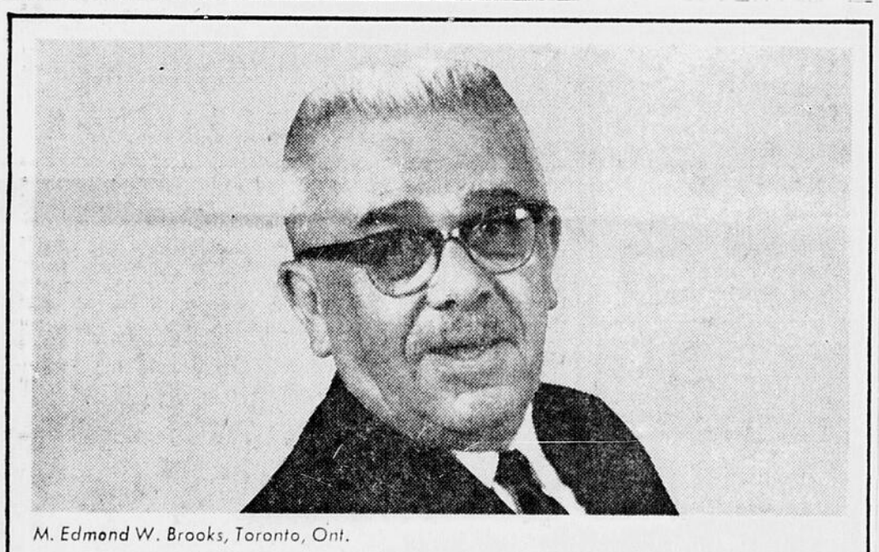
Ainsi, chaque individu est appelé à donner son plein rendement et les demandes toujours nombreuses pour l'aide des professionnels diminuerait de beaucoup.

"L'idéal serait d'entraîner trois techniciens pour chacun de nos professionnels au Canada. En Russie, on essaie toujours d'en former sept pour chacun des professionnels", a déclaré M. Meyer.

Il a continué en affirmant que la plupart des professions ont hâte de voir le jour où il y aura des techniciens pour assister les professionnels dans tous les domaines.

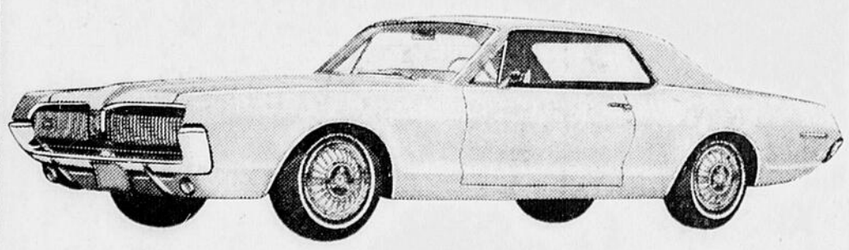
Cependant, il a ajouté que chacune des professions sera certainement bien servie quand les entreprises seront prêtes à payer des salaires convenables à ces gens qui se donnent la peine de se spécialiser.

Il a même été plus loin en disant que plusieurs de ces techniciens seront peut-être mieux qualifiés que certains vieux professionnels qui ne se sont jamais mis à jour avec les méthodes modernes.



M. Edmond W. Brooks, Toronto, Ont.

vient de gagner une Mercury Cougar



avec un certificat de cadeau-éclair Belvedere

KING SIZE OU NORMALE

mais déclare: "Je les fume parce que je les aime".

Pensez-y: chaque jour, à chaque heure, deux Canadiens trouvent des certificats de cadeau-éclair dans leurs paquets de cigarettes Belvedere. Vous pourriez bien être le prochain gagnant d'un téléviseur en couleur RCA Victor, d'une brosse à dents électrique Schick, d'un briquet de table Ronson, ou de tout autre superbe cadeau-éclair (il y en a des milliers).

VOICI D'AUTRES GAGNANTS:

Mme C. T. Peck, Burlington; Robert A. Love, Burlington; Geoffrey Lott, Downsview; Reta Levine, Toronto 7; Rita Manssen, Scarboro; Annie Cox, Stoney Creek; J. D. McTavish, Newmarket; Jan Olszowy, Brantford; Michael J. Reed, Willowdale; Mme A. Dixon, Toronto 14; Mme Janice Fama, Hamilton; Ernest Foster, Toronto 16; Paul McMullen, Toronto; George Potter, Toronto; R. Masini, Georgetown; J. C. Welch, Don Mills; M. M. A. G. Exon, Toronto 17; Mme G. W. Bater, Islington; Frank McKenna, Toronto 15.

Seul un gouvernement métropolitain pourrait résoudre le problème

Le problème du transport en commun à Ottawa ne pourrait être résolu que par la création d'un gouvernement régional ou métropolitain.

C'est l'opinion qu'ont émise des experts en matière de transport en commun, au cours d'un panel présenté conjointement par l'Institut des ingénieurs en circulation, l'Institut canadien des ingénieurs et l'Association ontarienne des ingénieurs professionnels, jeudi soir, à Ottawa.

M. Jack Sansom, directeur de la planification à la Commission torontoise du transport rapide, a pour sa part soutenu que le financement d'un système de transport rapide pour la capitale était impossible sans une forme de gouvernement régional. Ce dernier a expliqué que la Commission de la Ville-Reine avait réussi, en 1954, à financer l'aménagement d'un métro, mais a ajouté que c'était là un fait unique. "Il a fallu une guerre pour nous permettre d'entreprendre un tel projet", a-t-il dit, précisant que la Commission torontoise avait puisé dans des surplus accumulés durant la guerre pour mettre en oeuvre la construction du métro. Même avec ceci, les coûts d'opération et de développement ont forcé, selon M. Sansom, la Commission à signer une nouvelle entente avec la ville de Toronto, en 1964, selon laquelle la métropole assumait 75 p. 100 du coût du système de transport rapide.

Quant à M. Samuel Cass, commissaire à la circulation pour le Toronto métropolitain, il a exprimé l'avis que la capitale en était arrivée à un point où un système coordonné de signalisation s'imposait. "J'ignore toutefois si Ottawa pourrait se permettre de financer un tel système", a dit M. Cass. Ce dernier a souligné que son département pouvait compter sur l'appui financier des municipalités environnantes.

Le bureau de la circulation de la Ville-Reine dispose d'une centrale où à l'aide d'une calculatrice électronique, il est possible de coordonner le système de signalisation sur les artères principales. M. Cass a déclaré que le système pouvait parer à des chutes de neige, comme celle qu'a subie la capitale, jeudi matin.

M. William Bidell, directeur de la planification au ministère provincial de la Voirie, et M. R.L. Bowersox, un représentant de la compagnie General Electric, d'Erie, en Pensylvanie, un spécialiste dans les systèmes de transport rapide, ont aussi pris part au panel, présidé par Mlle Jane McLean, directeur exécutif de l'Ottawa Real Estate Board.

Le père dépose le cautionnement

CORNWALL — William Lorne Allbright, 18 ans, 363, est, 11e rue, Cornwall, a été libéré sous un cautionnement de $500, déposé par son père jeudi.

Allbright, qui comparaîtra de nouveau en Cour de justice à Massena, d'ici 10 jours, devra répondre à des accusations d'homicide involontaire et d'avoir conduit un véhicule en état d'ivresse, le 4 novembre dernier. Cet accident avait coûté la vie à deux de ses amis et causé des blessures à trois autres. Tous se remettent de leurs blessures à l'Hôtel-Dieu de Cornwall.

Allbright, qui conduisait s'en est tiré avec une coupure à une oreille.

Magasinez ce soir jusqu'à 9 — ce samedi-ci de 12.30 à 6 p.m.

LAROCQUE

FABULEUSES MODES POUR LES OCCASIONS DES FÊTES

OUVERT TOUTE LA JOURNEE LUNDI 13 NOV. 9 A 6

Des robes miroitantes, des robes ruisselantes, des robes dans tous les tissus imaginables, de même que dans tous les modèles et teintes, pour vous montrer à votre meilleur durant les Fêtes.

FABULEUSES, voilà le seul mot qui puisse les décrire... une collection comprenant tissus métalleux, brocart, dentelle, crêpe, tissus diaphanes et nouveauté... en modèles une et deux pièces... teintes unies, motifs imprimés et rayures.

5 à 19, 8 à 20 ..... 18.00 à 38.00

LAROCQUE, DEUXIEME ETAGE

Stationnez gratuitement pendant que vous faites vos achats chez Larocque

Assortiment complet de grandeurs à notre

RAYON DES CHANDAILS

Cardigans, pull-overs, orlon gros tricot, tout laine, acrilan, tricot jacquard . . . dans des douzaines de modèles.

Teintes unies, tissés genre dentelle, tricolores, motifs imprimés! Chandails à encolure tortue, encolure marine, enroulée au cou... modèles à revers à cran et blazer. Toutes les teintes.

P.M.F. et 38 à 46 ..... 10.98 à 25.00

LAROCQUE, DEUXIEME ETAGE

FUSEAUX EXTENSIBLES de tailles pour les dames

Des pantalons de nylon et viscose durables. MODELES à glissière latérale. Tailles 8 à 20 dans les teintes marine, noir, brun, or et cuivre. AUBAINE 6.98

Tailles 16½ à 24½ pour les tailles plus fortes, dans le noir, marine, brun, charbon de bois et vert. AUBAINE 10.98

LAROCQUE, DEUXIEME ETAGE

Facilités de paiement si on le désire

Le ROYAUME des JOUETS OUVRE

SAMEDI – 3e ETAGE

Faites votre choix maintenant parmi les assortiments complets de jouets chez LAROCQUE.

POUPEES

POUPEES VENTE ½ PRIX

Ord. 4.49 à 6.95 Maintenant 2.24 à 3.47

Petites poupées richement vêtues, avec cheveux enracinés et yeux qui remuent.

TRIK-TRAK

Course de fond!

Variété de dispositions! Pas de connexions électriques ni assemblage nécessaires. Le truc est dans le rail!

Ord. 9.88 Vente 4.99

LABORATOIRE CHIMIQUE POUR LE SCIENTISTE EN HERBE

- 14 produits chimiques différents 4.95
- 28 produits chimiques différents 8.95
- 42 produits chimiques différents 15.95

Du nouveau KABOOM

Le jeu nouveau "crevez le ballon"! 6.99

NOUVEAU SPIROGRAPHE KENNER'S

pour tous les âges

N'importe qui peut retracer de jolis dessins immédiatement. Spécial 5.88

Studio photographique pour l'artiste en herbe

Directives et tous articles requis pour laboratoire de chambre noire. Développez vos propres pellicules, imprimez vos propres photos 5.95

LAROCQUE, TROISIEME ETAGE

LAROCQUE

Rideau et Dalhousie — Le magasin à rayons préféré d'Ottawa

LE DROIT ☆ ☆ ☆ CINÉMA — THÉÂTRE — CONCERTS ☆ ☆ ☆

Le Musée National

"SCUBA DIVING IN NEWFOUNDLAND"

Dans les cadres du programme "Museum Adventures", cette semaine, nous nous rendrons à l'Est explorer l'univers sous-marin à la fois étrange et captivant.

Au moyen de diapositives pour illustrer sa conférence, Monsieur Van Vliet, adjoint du conservateur des poissons, au Musée national, racontera son expérience alors qu'il enfila un costume de plongée sous-marine pour explorer le royaume des poissons.

DEMAIN MATIN A 9 H. 30 ET 11 H.

Pour les jeunes de 7 ans et plus

ENTREE LIBRE

Maintenant à l'affiche

A Guide For The Married Man

By America's Most Famous Swingers

OR

"Ce que doit et ne doit pas faire" l'homme marié qui se croit célibataire — ou pour le célibataire qui ne fait que penser!

RECOMMANDÉ POUR ADULTES

PANAVISION · COLOR by DELUXE

STARRING WALTER MATTHAU · ROBERT MORSE · INGER STEVENS

ONE MILLION YEARS B.C.

COLOR by DeLuxe

STARRING RAQUEL WELCH · JOHN RICHARDSON

DAILY FROM 12 NOON

CENTRE

SMOKING IN THE LOGES

★ 20th CENTURY THEATRES ★

SIDNEY POITIER ROD STEIGER

"IN THE HEAT OF THE NIGHT"

COLOR by DeLuxe

RECOMMANDÉ POUR ADULTES

ELGIN

Spectacle à 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.35 - 9.40

VOYEZ-LE MAINTENANT OU VOUS LE REGRETTEREZ PLUS TARD!

RECOMMANDÉ POUR ADULTES

COLUMBIA PICTURES Presents SIDNEY POITIER

in JAMES CLAVELL'S PRODUCTION OF

"TO SIR, WITH LOVE"

TECHNICOLOR®

14e SEMAINE INOUBLIABLE!

Représentations tous les jours à: 1.30 - 3.35 - 5.40 - 7.35 - 9.30

LITTLE Elgin 232-0108

5 DERNIERS JOURS!

"CAPTIVANT!" Revue Life

THE SAND PEBBLES

RECOMMANDÉ POUR ADULTES

Commandes par tél. acceptées

NELSON

325 RIDEAU at NELSON · 237-4880

Soir: lun. au sam. 8 h. p.m. Mat. merc., sam., dim. et congés à 2 h. p.m.

BILLETS EN VENTE AU CONTROLE OU PAR LA POSTE

GRANDE PREMIERE LE MER. 15 NOV.

LA PLUS BELLE HISTOIRE D'AMOUR ET COMEDIE MUSICALE QU'ON AIT PRESENTEES!

CAMELOT

STARRING RICHARD HARRIS · VANESSA REDGRAVE · FRANCO NERO · DAVID HEMMINGS · LIONEL JEFFRIES

BASED ON THE PLAY "CAMELOT" · BOOK AND LYRICS BY ALAN JAY LERNER · MUSIC BY FREDERICK LOEWE · DIRECTED BY MOSS HART · FROM "THE ONCE AND FUTURE KING" by T. H. WHITE · PRODUCED BY JACK L. WARNER · DIRECTED BY JOSHUA LOGAN

TECHNICOLOR® PANAVISION® FROM WARNER BROS.-SEVEN ARTS

NELSON

325 RIDEAU at NELSON · 237-4880

Contrôle ouvert la semaine de midi à 9 h. p.m. Dim. 1 h. à 8 h. 30 p.m.

ELLE est la femme la plus sadique, diabolique... de tout temps... elle régissait un lieu de plaisir... pour dames!

A l'affiche!

AMERICAN INTERNATIONAL presents

THE MILLION EYES OF SU-MURU

1.00 - 4.00 - 7.00 - 10.20

TECHNISCOPE®

starring FRANKIE AVALON · GEORGE NADER · and SHIRLEY EATON · and Special Guest Star WILFRID HYDE-WHITE

SPECTACLE EN COULEUR!!

Les hommes luttent comme des bêtes traquées pour des dames déchues!

Robert Taylor

Ty Hardin

SAVAGE PAMPAS

Eastman Color

2.15 - 5.20 - 8.35

CONT FROM 1 p.m. RIDEAU at DALHOUSIE

ALL WEEK at BOTH THEATRES

BRITANNIA DRIVE-IN

HIGHWAY 17, TA. 8-2672 · CHILDREN UNDER 12 FREE

GRATIS! CHAUFFERETTES D'AUTO AU DRIVE-IN

UNE EXPÉRIENCE ÉMOUVANTE QUI VA DROIT AU COEUR!

GERALDINE CHAPLIN

LE DERNIER TRAIN

COMPLÉMENT DE PROGRAMME

SCOPE COULEURS

BARAKA

Horaire: 6.40 - 10.00

STATIONNEMENT GRATUIT

CINÉMA VENDÔME

PLACE CARTIER HULL - 776-1440

Cinémas ODEON Theatres

DEAN MARTIN DANS DEUX GRANDS FILMS DE MATT HELM!

DEAN MARTIN as MATT HELM

ANN-MARGRET

KARL MALDEN

MURDERERS' ROW

TECHNICOLOR®

DEAN MARTIN as Matt Helm

THE SILENCERS

EASTMAN COLOR

AUJOURD'HUI PROGRAMME pour ADULTES

SOMERSET AT BOTH THEATRES

FREE! IN-CAR ELECTRIC HEATERS

QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE

UN AUTRE "SOUND OF MUSIC"

Chicago-Tribune

ENCORE DE BONS SIEGES DE DISPONIBLES

2 représentations auj. Matinée 2h., soirée 8h. 30

JULIE ANDREWS IS "THOROUGHLY MODERN MILLIE"

REPRESENTATIONS:

Le soir: dim-jeudi, vend. 8h. 30

Samedi à 6h.00 et 9h. 15 p.m.

Matinées: merc., sam., dim. et congés à 2h. p.m.

Guichet ouvert tous les jours de 11h.00 a.m. à 9h. 00 p.m. Dimanche et congés de 1h. 00 p.m. Composez 728-2333

Elmdale theatre

WELLINGTON at PARKDALE · PHONE 728-2333

SAMEDI à 1:30 et 3:30

DIMANCHE à 1:30

A MORE WONDERFUL... MORE MAGICAL... MORE MUSICAL ENTERTAINMENT THAN THIS - THERE JUST ISN'T!

CHILDHOOD PRODUCTIONS Presents

ROSSANO BRAZZI · PAUL TRIPP

"THE CHRISTMAS THAT ALMOST WASN'T"

EASTMANCOLOR

Original Soundtrack Available on RCA CAMDEN Records

Toutes les places 50c

SOMERSET

SOMERSET & BANK

James GARNER Sidney POITIER

in RALPH NELSON'S DUEL AT DIABLO

COLOR BY DELUXE UNITED ARTISTS

Auto-Sky DRIVE IN

Baseline (Product No.) 722-2653

DEUXIEME FILM

"VIVA MARIA"!

Le peintre Claude Langlois

Claude Langlois est un peintre canadien, né à Montréal en 1918. Il a fait ses études secondaires au Collège Ste-Marie. Il a étudié la peinture à Montréal avec Fernand Faniel, de 1932 à 1935, et avec Paul-Émile Borduas, de 1935 à 1938, tout en poursuivant ses études en philosophie à l'Université de Montréal où il obtint sa licence en 1945.

Claude Langlois a passé trois ans à Paris où il a étudié la peinture et l'histoire de l'art à l'Ecole des Beaux-Arts de Paris avec André Lhote; il obtient une bourse d'étude pour les arts plastiques du ministère des Affaires culturelles de la France.

De 1955 à 1963, il est professeur d'histoire d'art contemporain à l'Ecole des Beaux-Arts de Montréal. En 1964, il devient directeur du département d'art plastique au Collège Jean de Brébeuf.

LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève...

par Edgard Demers

Reprise de "Picrochole", de Normand Paquin d'après Chancerel et Rabelais, au "Bistro-150", demain soir

Que ce soit le "Bistro-150" celui du 212 de la rue Murray, celui d'Orléans ou encore le dernier-né à Casselman, le tout fait partie d'un mouvement d'importance dont on récolte déjà depuis longtemps des résultats fort positifs. La direction de ces boites à chansons n'encourage pas que les chansonniers, mais aussi le théâtre. "La nouvelle basoche" est la troupe adoptée par Jean-Claude Carisse et ses disciples. Cela se comprend, car il y a chez les membres de "La nouvelle basoche" énormément de jeunesse, de talent et de bonne volonté.

La semaine dernière, "La nouvelle basoche" se produisait au "Bistro-Orléans". Demain soir, soit le 11 novembre, les habitués du "Bistro-150" verront à leur tour "Picrochole", une comédie satirique de Normand Paquin, d'après Léon Chancerel et Maître François Rabelais. Il s'agit d'une reprise de la production déjà présentée au théâtre de poche au soubassement de l'église du Christ-Roi, rue Argyle.

Pour défendre "Picrochole", Normand Paquin, qui a signé et la mise en scène et l'adaptation, a eu recours à des jeunes comédiens et comédiennes qui percent de plus en plus sur la scène locale. Retenez les noms de Marie Vachon, Paul Hébert, Jacques Thibault, André Dubois, Denis Blais, Guy Roy et Claire Faubert.

Françoise Paquin a brossé les décors, tandis que Christine Faubert est préposée aux costumes. La direction artistique de la production a été confiée à Jacques Désy.

On prévoit une tournée régionale avec "Picrochole".

DE CECI ET DE CELA

Un **Michel Beauparlant** très impressionné... Il a assisté, mardi soir, au spectacle que donnaient **"Les Cyniques"** et **Michel Alain** pour les micros de **CBOF** à la salle **Marguerite d'Youville**... Il s'agissait d'une représentation spéciale... Les radiophiles pourront entendre ce récital en trois parties sur les ondes de **CBOF**...

Au hasard des rencontres... **Gaston Careau**, directeur de la promotion à **RCA Victor** de Montréal, filant vers le cinéma **Nelson**... Il avait lu le livre et désirait voir le film **"The Sand Pebbles"**... Par la suite, il espérait rencontrer le maestro **Arthur Fiedler**...

Aux deux Elgin... C'est l'invasion... **Sidney Poitier** est la vedette des deux films à l'affiche... **"To Sir, With Love"** tient toujours bon au **Petit Elgin**... **"In the Heat of the Night"** a commencé sa carrière au **Grand Elgin**... L'autre étoile de cette production cinématographique est **Rod Steiger**... On dit de très bonnes choses au sujet de ce long métrage...

Dans l'édition de samedi... On donnera, entre autres nouvelles, le résultat du **IIe Concours national de la pièce pour enfants** organisé par la **Compagnie des Trouvères**... Cette troupe prendra la route sous peu avec **"Le pavillon des enfants disparus"**... On sait que cettte pièce a encore à jouer à Ottawa, Eastview et Gatineau.

LAURENTIEN

GATINEAU — 663-4515

JUSQU'A SAMEDI!

Marina Vladi

Ugo Tognazzi

"LE LIT CONJUGAL"

aussi en couleur: "LE SPECTRE MAUDIT"

Hé! LES ENFANTS!

MATINEE SPECIALE, SAMEDI 1 H.

DOUG McCLURE · JILL ST.JOHN · GUY STOCK

KING'S PIRATE

Théâtre Buckingham climatisé

116 McLaren BUCKINGHAM

JUSQU'A SAMEDI!

ASTRAL FILMS PRESENTS

TABU

FILMED IN EastmanCOLOR

aussi en couleur

IL AVAIT LE POUVOIR DE VOIR AU TRAVERS DE TOUT!

AMERICAN INTERNATIONAL presents RAY MILLAND

"X"

"L'HOMME AUX RAYONS X"

EN MATINEE ET SOIREE SAMEDI et DIMANCHE — POUR TOUS!

DEUX FILMS EN TECHNICOLOR

"TOBRUK"

Rock Hudson — George Peppard

"SULLIVAN'S EMPIRE"

Martin Milner — Karen Jansen

— Dern. fois ce soir — En Technicolor

"DUEL DANS LE DESERT"

"VIE DE CHATEAU"

Cartier HULL, QUEBEC

LE TREBLE CLEF présente EN PERSONNE

FABULOUS COUNTRY MUSIC SPECTACULAR!

Ernest TUBB & The Texas Troubadours

Porter WAGONER and the Wagon Masters

PLUS

CARL & PEARL BUTLER COLUMBIA RECORDS

DOLLY PARTON

BOBBY LEWIS UNITED ARTISTS

CALSMITH · SPEC RHODES

THEATRE CAPITOL

2 spectacles Ven. 17 nov. à 7.00 et 9.30 p.m.

Billets 3.50 — 3.00 — 2.50

En vente aux deux MAGASINS TREBLE CLEF

68, rue Rideau 177, rue Sparks

Commandes postales acceptées, avec enveloppe-réponse affranchie

Celebrating Canada's Centennial FAMOUS PLAYERS THEATRES Nous Fêtons le Centenaire du Canada

Metro Goldwyn Mayer presents A Judd Bernard Irwin Winkler Production

LEE MARVIN "POINT BLANK"

with ANGIE DICKINSON

In Panavision and Metrocolor

CAPITOL

BANK AT QUEEN 232-1579

ADULTES

TOUS LES JOURS A 1 H. P.M.

DIMANCHE DE 1 H. 30

Ils sont jeunes... en amour... et tuent des gens.

WARREN BEATTY FAYE DUNAWAY

BONNIE AND CLYDE

TECHNICOLOR®

RECOMMANDÉ POUR ADULTES

Rep.: à 1.10 - 3.10 - 5.15 - 7.20 et 9.25

REGENT

BANK AT SPARKS 235-5111

CINEMA DE PARIS TEL.: 777-2403

185, rue LAVAL — HULL

COMMENCE DEMAIN SOIR! 2 FILMS A NE PAS MANQUER

• 18 ANS ET PLUS •

Plus que jamais désirable

BRIGITTE BARDOT

avec ROBERT HOSSEIN

LE REPOS DU GUERRIER

Un film de ROGER VADIM

CINEMASCOPE EN COULEURS

TOUT PREMIÈRE À L'AFFICHE

GABRIEL FERZETTI

JEANNE VALÉRIE

Toutes les passions, les faiblesses, les angoisses de notre jeunesse moderne

LES FAUSSES INGÉNUES

— DERNIERE FOIS CE SOIR —

"LE DIABOLIQUE DOCTEUR Z"

"JERRY COTTON vs LES GANGS DE MANHATTAN"

Dimanche: représentaiton continuelle à partir de midi. Autres jours, ouverture des portes à 6h.

LINDEN Jusqu'à dimanche

EN COULEUR

"THE TRAP"

Rita Tishingham

"CARRY ON CABBY"

avec la "Carry On Gang"

MANOIR DES RAPIDES

MAURY LOGAN et "LES TARGETS"

En vedette dans le Salon Bar Riviera

JUSQU'A DIMANCHE

LINDA GUAY chanteuse

BOBBY STAR comédien-trom

Spectacle 10h. et minuit trente dimanche: 6h. 30 et 10h. 30

AUCUN FRAIS DE COUVERT

827-2193

DIMANCHE

12 NOVEMBRE 1967

* signifie une émission en couleurs

9.00
(3) Tom and Jerry
(5) Rex Humbard
(8)(13) God Is The Answer
(12) Captain Compass*

9.10
(2) Aujourd'hui à CBFT

9.15
(2)(9) Cours universitaires "Sciences religieuses".
(6) Test Pattern & Music
(7) News

9.30
(3) Underdog
(5) Milton the Monster *
(7) The Christophers*
(10) Mire et Musique

10.00
(2)(9) Cours universitaires "Mathématiques modernes"
(3) Lamp Unto My Feet
(5) Linus the Lion *
(7) Faith For Today *
(6) Today On CBMT
(8)(13) Faith For Today *
(10) Regard sur le monde
(12) Let's Find Out *

10.15
(6) Kiddies — Rendez-vous avec Marc Côté

10.30
(3)(6) Look Up and Live
(5) Town And Country
(7) Peter Potamus*
(8)(13) The Littlest Hobo
(12) Teledominica

10.45
(2)(9) Cours universitaires: "Psychologie scientifique"
(4) Opening Transmission

11.00
(3) Camera 3
(5) This Is the Life
(4)(6) Church Service
(7) Bullwinkle *
(8)(13) Rocky & his Friends *
(10) Bon dimanche

11.30
(2)(9) Le jour du Seigneur
(3) This is Your Government*
(5) Navy
(7) Discovery*
(8)(13) The Lone Ranger *

11.40
(3) Report from Congress & Christophers

Après-midi

MIDI

(3)(7) Face the Nation
(4) Tween Set
(5) Air Force
(6) Let's Talk Music
(8)(13) Venture *
(10) Nouvelle Edition * avec l'abbé Gérard Lalonde

12.30
(2)(9) Lectures pour tous
(3) Face the Nation
(4) Cuisine
(5) Involvement
(6) Sports Magazine
(7) Look Up And Live*
(10) Le coin du disque *
(12) Continental Miniature

13.00 (1.00)
(2)(9) Panorama — Magazine d'actualités religieuses. Le synode des évêques catholiques. Animatrice: Jacqueline Rhéault.
(3) Big Picture
(4) Britain On Parade
(5) Meet the Press
(6) County Pride
(7) Senate News Conference
(8)(13) Mr. Home Improvement *
(10) Les hommes de l'avenir * Sujet: "Les jeunes cinéastes amateurs du Québec ont-ils un avenir?"
(12) Spectrum "Shaper of the Future". La place de l'homme dans le monde futur, d'après l'architecte qui pensa le pavillon des Etats-Unis, Buckminster Fuller.

13.15 (1.15)
(4)(6) Gardening With Earl Cox* "House Plants-Basic Needs"
(7) The Coaches Corner

13.30 (1.30)
(2)(9) Les travaux et les jours. M. Armand Babin cultive une terre en Gaspésie. Reportage sur une science. Avec Gustave Larocque.
(3) NFL Preview
(4)(6) Country Calendar "Rabbit Farming"
(5) Country Show
(7) NFL Pre-Game Show*
(8)(12)(13) Question Period *
(10) Film — A communiquer

13.45 (1.45)
(10) C.E.Q.

14.00 (2.00)
(2)(9) Football américain — Les Steelers de Pittsburgh rencontrent les Cardinals de St-Louis.
(3)(7) NFL Game* New York à Chicago
(4)(6) NFL Football* Dallas à New Orleans
(5) NBC Double Header.
(8)(13) Sunday Afternoon Movie "The Private War of Major Benson" — Drame avec Charlton Heston et Julie Adams. Un officier de carrière devient chef d'une base dirigée par des soeurs, faites pour les enfants.
(10)(12) CFL Football. Semi-finale de l'Est.

16.00 (4.00)
(3)(7) NFL Game — Cleveland à Green Bay
(8)(13) Sunday Newsline* — Une émission d'informations et une analyse des actualités.

16.30 (4.30)
(2)(9) Echos du sport — Reportage sur les sports
(4)(6) Sports-a-Plenty
(8)(13) Sunday Soccer Special
(10) C'est votre affaire
(12) Sunday Soccer Special "Game of the Week".

17.00 (5.00)
(2)(9) A la recherche d'un dialogue. Animateur: le Père Jean R. Dumas, o.p.
(4)(6) Man Alive Magazine religieux
(10) Sur la sellette

17.30 (5.30)
(2)(9) L'heure des quilles
(4)(6) Hymn Sing
(8)(13) The Flintstones * "Feudin' and Fussin'"
(12) Adventures of the Seaspray. "The Power of Davu"*

Soir

18.00 (6.00)
(4)(6) Walt Disney's Wonderful World of Color. — "Pollyanna"
(8)(13) Tarzan*
(10) Caisse-boni *
(12) Tarzan * Avec Ron Ely.

18.30 (6.30)
(2)(9) Téléjournal
(3) You Can Quote Me
(7) Channel 7 News
(10) Music-Hall des jeunes * avec Paolo Noël

18.35 (6.35)
(2)(9) Atome et Galaxies — L'astronautique américaine: l'occident Apollo, avec un peu de recul. Quelles sont ses conséquences? Animateur Raymond Charette.

19.00 (7.00)
(2)(9) Walt Disney* La rose et l'épée (1ère partie)
(3)(7) Lassie * "Won't You Come Home Arnold Ziffel"
(4)(6) Green Acres*
(8)(13)(12) The Monkees *
(10) Le Virginien.

Cordiale invitation !

1968 en montre

A. & R. Grégoire Auto Ltée

Vendeur autorisé Chevrolet-Oldsmobile

MEILLEUR PRIX — MEILLEURE ALLOCATION

"OK" 1964 JEEP GLADIATOR
De luxe, 4 roues motrices, 6 cyl. Bas millage.

Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h. 30
Embrun, Ont. Tél.: 443-2885 — 42

(Suite de DIMANCHE)

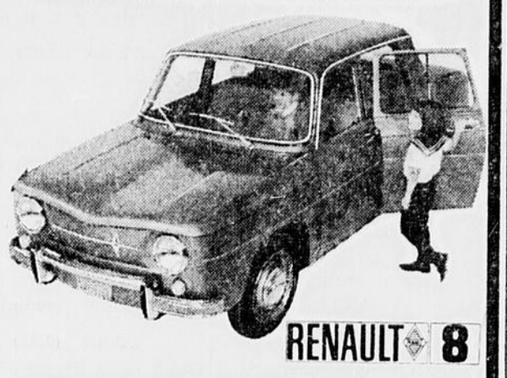
19.30 (7.30)
(3)(7) Gentle Ben *
(4)(6) Flashback *
(5) Walt Disney *
(8)(12)(13) The F.B.I. *

20.00 (8.00)
(2)(9) Les beaux dimanche. "Allo Delhi". Tournée des artistes canadiens dans les missions militaires autour du monde. Avec, entre autres, les Cailloux, Danielle Dorice, Michèle Richard.
(3)(4)(6)(7) Ed Sullivan*

20.30 (8.30)
(5) Mothers In Law
(10) Chansons à vendre *
(8)(12)(13) I Dream of Jeannie *

21.00 (9.00)
(2)(9) Les beaux dimanches "Concert International Nickel" Glenn Gould, pianiste et deux gagnants des bourses du Centenaire, Audrey Glass et Claude Corbeil.
(3) Smothers Brothers*
(4)(5)(6)(7) Bonanza*
(8)(13) Peyton Place*

RENAULT



RENAULT 8

NOUVEAUX MODELES 1968

$1,888

TOUTE REPRISE ACCEPTEE

Le prix comprend la chaufferette à eau, goudronnage, pare-soleil rembourrés, lave-pare-brise, essuie-glace électrique, rétroviseur latéral, et le plein d'essence.

INFORMEZ-VOUS AU SUJET DU PLAN-ETUDIANT

BEDARD AUTOMOBILES LIMITEE
424, ch. Richmond
725-2061

PENIT MOTORS
214, ch. Montréal
EASTVIEW
745-1463

(10) Sauve qui peut "L'avion pour Hong Kong"
(12) Smothers Brothers*

22.00 (10.00)
(2)(9) Vivre en ce pays * Visite impressionniste du Canada. Aujourd'hui: la Nouvelle-Ecosse revisitée.
(3)(7) Mission impossible *
(4)(6) The Way It Is — Une émission d'affaires publiques.
(5) High Chapparall *
(8)(12)(13) W5
(10) Histoire d'une étoile — Avec Lucille Dumont. Invité: Jacques Brel.

22.30 (10.30)
(2)(9) L'envers des Hommes. Les vocations en 1967. Animateur: François Baby.
(10) Au bout du monde

22.45 (10.45)
(10) Dernière heure et météo

23.00 (11.00)
(2)(9) Téléjournal
(4)(5)(6)(7)(8)(12)(13) News
(10) La Ronde des sports

23.15 (11.15)
(2)(9) Sports-Dimanche
(3) "Crash Landing"
(8)(13) Sports
(6) Night Report
(7) Local News
(10) Franc parler *
(4) Nouvelles locales
(12) Pulse*

23.20 (11.20)
(7) Musical Showcase

23.30 (11.30)
(2)(9) D'hier à demain "Les vivants et les morts" Film dédié aux vicants et aux morts de l'héroïque et terrible année 1941.
(4) Feature Film "War Drums" — Un conflit entre les Blancs et les Indiens pourrait être réglé par l'intervention d'un Blanc ami d'un chef Indien. Film d'aventures avec Lex Barker, Joan Taylor et Ben Johnson.
(5) Burkes Law
(6) Ciné-camp. "The Falcon Takes Over" Film de mystère, avec George Sanders Lynn Bari et Hans Conried. — Le Faucon est impliqué dans le racket des diseurs de bonne aventure.
(7) Tonight Show* Avec Johnny Carson

23.45 (11.45)
(8)(12)(13) Crossfire

0.00 (12.00)
(8)(13) Spectrum
(12) Noranda Lecture. "How to Fool The Cell (Antimetabolites and Analogues)". Le conférencier sera le docteur Leo Marion.

0.15 (12.15)
(10) Cinéma "Après l'orage" (5) Fr. 1942. — Drame psychologique de P. Ducis avec René Dary et Suzy Prim. — Après de nombreuses épreuves, des paysans se ressaisissent. Esprit de travail, situations délicates.

DECORATION Labelle

"Tapis — Céramique — Peinture"

SPECIAUX

Réduction de 20% à 40%

SUR NOS DRAPERIES TOUTES FAITES

- Ensemble de chambre de bains — Régulier $7.95. Spécial 6.50
- Prélart "Cushion Floor" à la verge. Rég. $3.50. Spécial, la verge carrée 3.00
- Tuiles — vinyle 12" x 12" pour plancher. Seulement, la tuile ..... 19¢

VENTE ET INSTALLATION

377, ch. McArthur — Tél. 746-6541

16e vente anniversaire

Pilon Fourrures
PRIX RÉDUITS
• Choix
• Style
• Qualité

Authentique **Vente** anniversaire

MANTEAUX

- Mouton de Perse, teint noir $450
- Castor naturel ou retouché $625
- Rat musqué, teint vison $395
- Mouton de Perse, teint brun $650
- Loutre naturelle $1050
- Vison canadien, domestique $1325
- Mouton gris naturel de Russie $625

JAQUETTES ET ETOLES

- Jaquette de vison canadien pastel $650
- Jaquette de castor canadien $435
- Etole de vison canadien, pastel $235
- Jaquette de mouton gris naturel $395
- Jaquette de rat musqué, teint brun $245

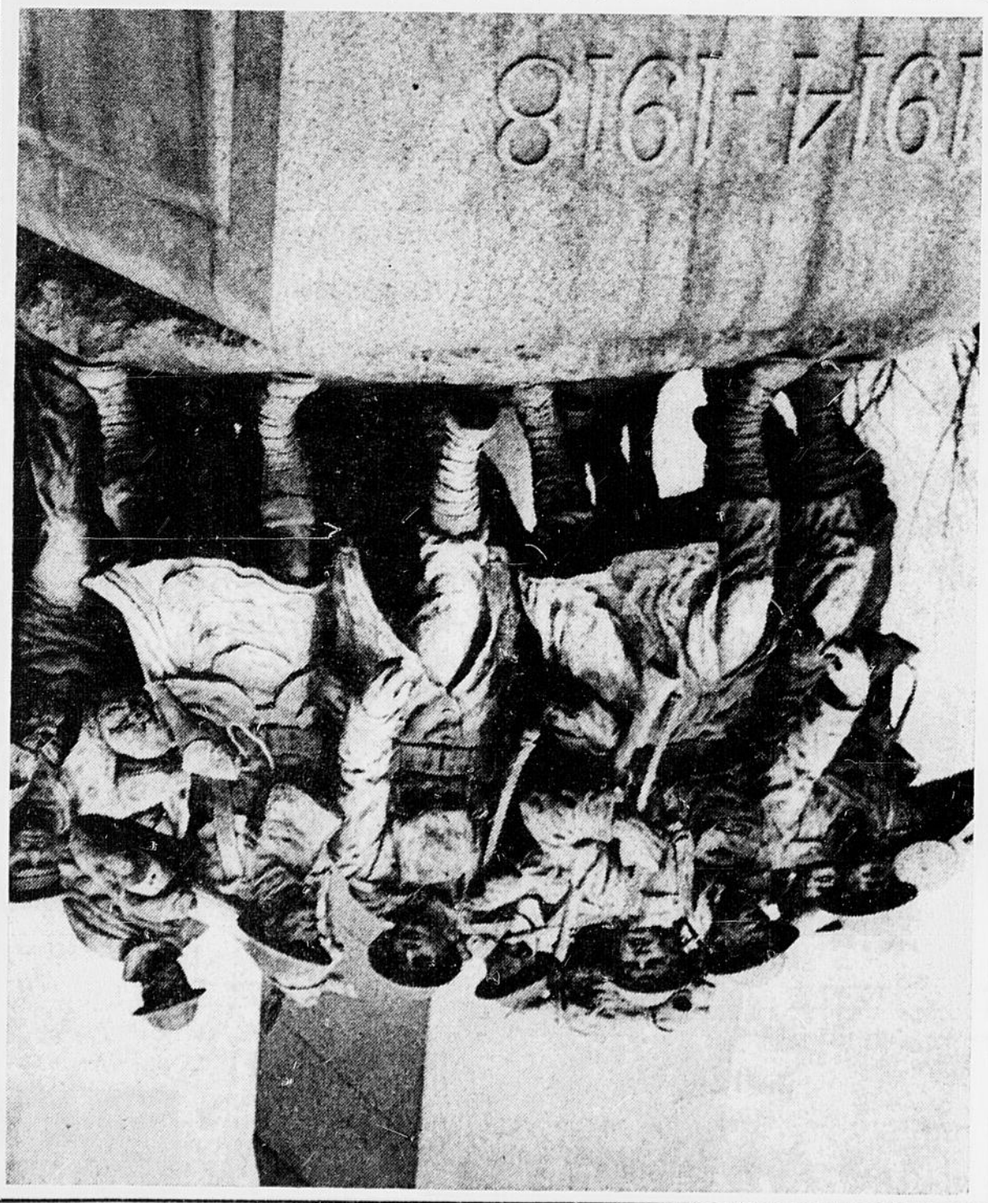
OUVERT . . . tous les soirs sur rendez-vous . . . 746-4681

Pilon Fourrures
209, CH. DE MONTREAL — EASTVIEW

LE DROIT

DU 11 AU 17 NOVEMBRE

Horaire de TÉLÉVISION et de radio



Les réseaux français et anglais de Radio-Canada, de même que la chaîne CTV, présenteront le samedi matin, 11 novembre, à 10h. 45, un reportage en direct d'Ottawa de la cérémonie du jour du souvenir. Cette manifestation aura lieu au Monument aux morts, en présence du gouverneur général Michener, et du Premier ministre Pearson. (Photo Champlain Marcil)

Concert International Nickel

Glenn Gould

Le 12 novembre à 21 heures, les téléspectateurs pourront assister au troisième et dernier "Concert International Nickel", réalisé à l'occasion des célébrations du Centenaire de la Confédération. Comme les concerts précédents, celui-ci mettra en vedette un artiste de réputation internatioanle ainsi que deux des jeunes boursiers de l'INCO. Il s'agit du célèbre pianiste Glenn Gould; du soprano de Colombie - Britannique Audrey Glass et de la basse québécoise Claude Corbeil. Glenn Gould interprétera le "Concerto en sol mineur" de Back et "Burlesque" de Richard Strauss. Claude Corbeil chantera des extraits de "Don Giovanni" de Mozart et d'"Eugène Oneguine" de Tchaïkovsky.

Le jeune soprano Audrey Glass interprétera des extraits du "Trouvère" de Verdi. Soulignons que les airs d'opéras chantés par les deux jeunes boursiers seront présentés dans des décors et en costumes. Les costumes sont signés Suzanne Mess et les décors, Nikilai Soloviov. Pour ce "Concert International Nickel", l'Orchestre symphonique de Toronto sera dirigé par Vladimir Golschmann.

La réalisation de ce spectacle a été confiée à Mario Prizek, de Toronto.

- CRUCIFIX EN BOIS SCULPTE
- CARTES DE NOEL RELIGIEUSES
- CRECHES DE NOEL

LITURGICA

"La maison du cadeau religieux"

283, ch. de Montréal — Eastview

745-1537

GAVARD Ltée

"PAL"

35, rue Mangin, Hull

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

BOIS

PORTES

CHASSIS

CONTREPLAQUE

AUTO-NEIGE POLARIS

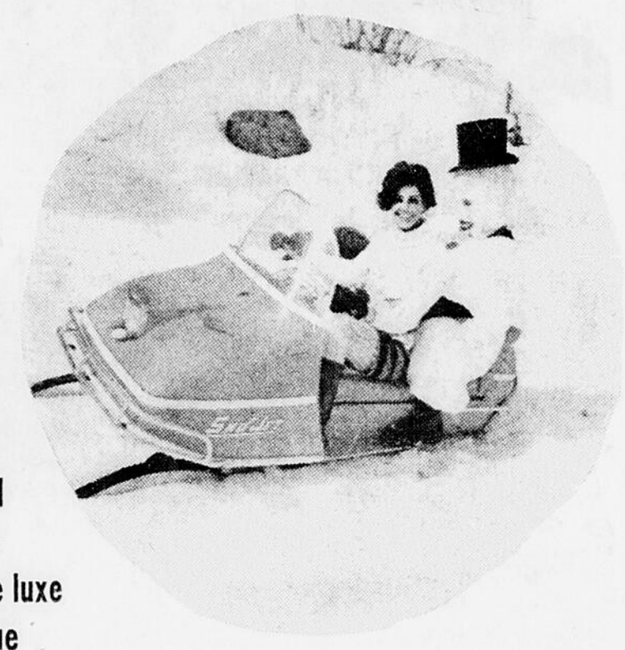
Moteur de 15 à 32 c.v.

Traction : 15½", 18", 30½"

777-1681

Profitez des joies de l'hiver

Joignez l'utile à l'agréable tout en vous délassant !



PAS DE DEPOT — 36 MOIS POUR PAYER

3 modèles

- Standard
- De luxe
- Super de luxe
- Electrique

Aucun comptant !

SNO JET ajoute un nouvel attrait à votre vie hivernale — sain et moralement excitant — des heures et des heures de plaisir pour vous et votre famille. **VOYEZ**

Bédard Automobiles Ltée

424, ch. Richmond, OTTAWA — 725-2061

VOTRE DISTRIBUTEUR REGIONAL "SNO JET"

(8) CJSS — Cornwall (9) CBOFT — Ottawa (10) CFTM — Montréal (12) CFCF — Montréal (13) CJOH — Ottawa

(Suite de VENDREDI)

18.45 (6.45)
29 Aujourd'hui
3 Cronkite
10 Sports-images

19.00 (7.00)
3 McHales Navy
4 Weather
5 Truth or Consequences
6 Seven on Six
7 Beverley Hillbillies*
8 13 The Virginian
Avec Sara Lane.
10 Dernière heure
12 Off to See the Wizard*

19.07 (7.07)
4 Sports Huddle

19.15 (7.15)
10 Télé-Métro

19.30 (7.30)
29 Age tendre
Invitée: Michèle Richard.
3 Wild Wild West*
4 Good Morning World
5 Tarzan*
6 21st Century
7 Off To See The Wizard
10 En première
"La cité sous la mer". (6). E.-U. 1953. Film d'aventures de B. Boetticher avec Robert Ryan et Anthony Quinn. Deux forbans tentent de s'approprier un chargement d'or enfoui au fond de la mer. Cupidité, amours faciles.

20.00 (8.00)
4 6 Get Smart*
"Supersonic Boom".
12 Friday Night Movie
"Breakfast at Tiffany's". Avec George Peppard et Audrey Hepburn.

20.30 (8.30)
29 Premier choix
"L'oasis des tempêtes". (6). E.-U. 1956. Film de science-fiction de V. Vogel avec Jock Mahoney et Shawn Smith. Des aviateurs sont forcés d'atterrir à proximité d'un étrange pays préhistorique. Scènes de tension. (e).
3 Gomer Pyle*
4 6 The Tommy Hunter Show*
5 Star Trek
8 13 The Smothers Brothers.

21.00 (9.00)
4 6 Friday Night at the Movies.* "Ensign Pulver". Drame. A la fin de la Dernière Guerre, l'enseigne de vaisseau Pulver se sert des aveux et des confidences du capitaine pour demander sa mutation. Avec Robert Walker et Burl Ives.
3 7 Movie
"Call Me Bwana". Avec Bob Hope et Anita Ekberg.

21.15 (9.15)
10 L'école du bonheur

21.30 (9.30)
5 Accidental Family
8 13 Rat Patrol*
10 Adam ou Eve

22.00 (10.00)
5 NBC News Special
8 13 Big Valley*
10 Monsieur Banco

22.15 (10.15)
29 Canada Express
"Les Esquimaux en pleine évolution".

22.30 (10.30)
10 Toute la ville en parle

22.45 (10.45)
29 Les affaires de l'Etat
10 Dernière heure, météo.

23.00 (11.00)
29 Téléjournal
3 4 5 6 8 12 13 News
10 Ronde des sports

23.15 (11.15)
29 Nouvelles locales, sports
3 Weather & Sports
4 6 Viewpoint
7 News
8 13 Local News
10 Cinéma
"Le capitaine Cyclone" It. 1963. — Film de cape et d'épée de L. Demar avec Frank Latimore et Danik Patisson. — Un jeune chevalier tente de délivrer les Milanais d'un joug tyrannique. Triomphe du bon droit, danse osée.
12 Pulse *

23.30 (11.30)
3 Movie — suite
5 7 Tonight Show *

23.45 (11.45)
9 Cinéma
"Plein soleil". (3). Fr. 1959. Drame policier de R. Clément avec Alain Delon et Marie Laforêt. Un jeune homme sans scrupule tue un ami dont il convoite la fortune. Scènes sensuelles.
3 The Late Show —
"Edge of Eternity" avec Cornel Wilde et Victoria Shaw.
4 Channel Four Playhouse.* "Where The Boys Are" Comédie avec Dolores Hart, George Hamilton, Yvette Mimieux et Jim Hutton. — Les aventures d'un groupe de nouveaux qui arrivent au Collège de Fort Lauderdale, à l'approche des vacances de Pâques.
6 Late Friday Movie —
"My Wife's Husband". Comédie avec Fernandel, Bourvil et Claire Maurier. Un ancien prisonnier de guerre revient chez lui et trouve sa femme remariée.
8 12 13 International Jumping Competition.

2 Cinéma
"Le souffle de la violence" (4) E.-U. 1954. Western de R. Mate avec Barbara Stanwyck et Edward G. Robinson. — Un jeune rancher décide de tenir tête à un éleveur de troupeaux ambitieux. Violences, cupidités.

0.15 (12.15)
12 Pajama Playhouse — "The Tattered Dress" — Drame à mystère avec Jeff Chandler et Jeanne Crain. Un avocat bien connu accepte une cause de droit criminel, et la gagne. Le shériff le compromet alors, parce que l'avocat l'a combattu.

8 13 Friday Night Movie* "Hud". Western qui a gagné de multiples Oscars en 1963, avec Paul Newman, Patricia Neal et Melvyn Douglas. — Ce film très dur et réaliste nous montre un homme cynique qui fait fi des traditions d'éleveurs de bétails telles qu'enseignées par son père.

CHIROPRATICIEN

Membre du Collège et du Syndicat professionnel des Chiropraticiens de la province de Québec.

MAUX DE TETE, DOS, TROUBLES NERVEUX

JEAN-GUY OUIMET

D.C.

277, boul. St-Joseph, Hull

771-1724

Carling Motors (1965) Ltd.

Votre concessionnaire local des

VOLVO

Triumph-Mercedes-Benz

Vente et entretien

845, ave Carling près Preston — 236-7191

Salle de montre jusqu'à 9h. 6h. le samedi

Quelle partie de vos biens restera-t-il "à votre famille ?"

LES IMPOTS ET DROITS DE SUCCESSION PAYES . . .

Consultez un assureur-vie compétent . . .

JOFFRE J. SIGOUIN

PLANIFICATIONS DE SUCCESSIONS

Tél. 824-2301 ou 745-1501

REPRESENTANT "LA LAURENTIENNE"

R.J. Basilen R.O.

S. Arseneault O.D.

OPTOMETRISTES

447 Cumberland

Signalez 234-3220 — 234-3109

OPTICIENS D'ORDONNANCES

BASTIEN

CLEMENT et JEAN-MARC BASTIEN

MIRELLE BASTIEN-NORMANDIN

447 Cumberland 234-3220 234-3109

VENTE

AVANT NOEL

PEINTURE et TAPISSERIE

★ EMAIL INTERIEUR. Rég. 8.99. SPECIAL le gal. **4.49**

★ LATEX FINI SATIN Rég. 7.10 le gal. SPECIAL, le gallon **3.99**

★ LATEX SEMI-LUSTRE, sèche en 45 minutes, lavable. Rég. 3.25 ..... Pinte **1.75**

★ EMAIL SUPER-BLANC. Rég. 10.50. SPECIAL le gal. **8.65**

TAPISSERIE le rouleau simple **79¢**

LIVRAISON GRATUITE

VOTRE CREDIT EST BON

GEO. MONTPETIT LTEE

59, rue Eddy, Hull — 777-3583

LUNDI

13 NOVEMBRE 1967

* signifie une émission en couleur

9.00
3 Romper Room *
5 Donna Reed
6 Today on CBMT
8 13 Something to Think About *
10 Toast et café *
12 Sound of 12

9.15
6 Montreal Notebook
4 Opening of Transmission
8 13 School Telecast
"The Beaver"
12 Sign on News

9.30
3 Ed Allen
4 Ontario School Telecast
5 General Hospital
6 Quebec School Telecast
8 13 Dept. of Education, "Les mathématiques"
12 University of the Air — Europe Today

9.55
2 Aujourd'hui à CBFT

10.00
2 9 Le roman de la science
"Wilbur et Orville Wright, les frères volants". La découverte de l'aéroplane par les frères Wright.
3 7 Dick Van Dyke
4 6 Pick of the Week
"Canada At War"
5 Hollywood Squares *
8 13 Perry's Probe
6 Quebec School Telecast
5 Snap Judgement *
8 13 Dear Jackie *
10 Voix des femmes
12 Romper Room *

10.15
4 At School Today

10.30
2 9 Monsieur Surprise présente "La maison de Toutou".
3 7 Beverly Hillbillies
5 Concentration
4 6 Friendly Giant
8 13 Ed Allen

Après-midi

MIDI

3 7 Love of Life *
4 Luncheon Date
6 Serial Six
5 Jeopardy *
7 News
8 13 Local News
10 Cinéma
"Le capitaine Cyclone" It. 1963. — Film de cape et d'épée de L. Demar avec Frank Latimore et Danik Patisson. — Un jeune chevalier tente de délivrer les Milanais d'un joug tyrannique. Triomphe du bon droit, danse osée.
12 Pulse *

11.00
2 9 Le corsaire de la reine
"L'évasion". Fait prisonnier par les Espagnols, Drake échappe de justesse à la potence en s'enfuyant
3 7 Andy of Mayberry
5 Personality
4 6 Mr. Dress-Up
8 13 I Love Lucy
10 Voix des femmes
12 Mike Douglas *

11.30
3 Movie — suite
5 7 Tonight Show *

11.45
9 Cinéma
"Plein soleil". (3). Fr. 1959. Drame policier de R. Clément avec Alain Delon et Marie Laforêt. Un jeune homme sans scrupule tue un ami dont il convoite la fortune. Scènes sensuelles.
3 The Late Show —
"Edge of Eternity" avec Cornel Wilde et Victoria Shaw.
4 Channel Four Playhouse.* "Where The Boys Are" Comédie avec Dolores Hart, George Hamilton, Yvette Mimieux et Jim Hutton. — Les aventures d'un groupe de nouveaux qui arrivent au Collège de Fort Lauderdale, à l'approche des vacances de Pâques.
6 Late Friday Movie —
"My Wife's Husband". Comédie avec Fernandel, Bourvil et Claire Maurier. Un ancien prisonnier de guerre revient chez lui et trouve sa femme remariée.
8 12 13 International Jumping Competition.

12.00 (1.00)
29 Téléjournal
3 One O'Clock Weather
4 Luncheon Date
5 Local Scene
6 A communiquer
7 General Hospital
12 It's A Match

12.15 (1.15)
29 Cinéfeuilleton — "Son fidèle compagnon"
3 Chanel 3 Presents

12.30
3 7 Search for Tomorrow *
4 6 7 Edge of Night
5 The Doctors *
6 Coronation Street
8 12 13 People In Conflict

13.00 (1.00)
29 Housepatty *
4 Girl Talk
5 Match Game *
7 Secret Storm
10 Furie.
"L'épreuve"
8 12 13 The Buddies *

13.15 (1.15)
29 Cinéfeuilleton — "Son fidèle compagnon"
3 The Early Show
4 6 Forest Rangers *
"The Horse". Les cadets de la forêt capturent un cheval. Ils l'inscrivent à un rodéo.
5 Mike Douglas Show
7 Dating Game
10 Zoo du capitaine Bonhomme *

13.30 (1.30)
29 Long métrage — "La vie passionnée de Clémenceau" (4) Fr. 1954. Drame de R. Pottevin. Les principaux événements de la vie de l'homme d'Etat et son rôle durant la guerre 14-18. Droiture, amour de la patrie.
4 6 As the World Turns *
5 Let's Make A Deal
7 As The World Turns *
12 Mr. and Mrs.

14.00 (2.00)
3 4 6 7 Love Is A Many Splendored Thing*
5 Days of Our Lives *
10 Ciné-lundi
"L'empreinte rouge (6) 1937. Film policier de M. de Canonge avec Maurice Lagrenée et Colette Darfeuil. En cherchant un trésor, un homme découvre l'atelier d'un faux monnayeur. Attitudes libres, meurtres.
12 In Town *

14.30 (2.30)
3 7 Housepatty *
4 Girl Talk
5 The Doctors *
6 Coronation Street
8 12 13 People In Conflict

15.00 (3.00)
29 Femme d'aujourd'hui
3 7 To Tell the Truth *
4 6 Take Thirty
"Révolution Plus Fifty". Une série de 13 émissions sur la production artistique, économique, culturelle et scientifique en Russie.
5 Another World
8 12 13 Magistrate's Court

15.30 (3.30)
3 4 6 7 Edge of Night *
5 You Don't Say
8 12 13 It's Your Move *
10 Les deux font la paire

16.00 (4.00)
29 Bobino, avec Guy Sanche
3 Mery Griffin Show
4 6 Bonnie Prudden Show * "Physical Education in Australia"
5 Match Game *
6 Dating Game
7 Dark Shadows
8 12 13 Batman
10 Ronde des sports

16.30 (4.30)
29 La Boîte à surprise
3 The Early Show
4 6 Forest Rangers *
"The Horse". Les cadets de la forêt capturent un cheval. Ils l'inscrivent à un rodéo.
5 Mike Douglas Show
7 Dating Game
10 Zoo du capitaine Bonhomme *

17.00 (5.00)
29 Nouvelles
3 Mike Douglas Show *
4 6 Dark Shadows
5 Dialing for Dollars
7 Batman
8 12 13 Superman
10 Ronde des sports

17.15 (5.15)
29 Sur la piste des Incas
"Le Pérou". Les Incas, peuple d'artistes et de guerriers, ont laissé des traces de leur civilisation. Ruines de Machu Picchu, Cuzco, Sacsahuaman.
3 Mike Douglas Show *
4 6 Dark Shadows
5 Dialing for Dollars
7 Batman
8 12 13 Superman
10 Ronde des sports

17.30 (5.30)
29 Bonne chance
3 Mike Douglas Show *
4 6 Dark Shadows
5 Dialing for Dollars
7 Batman
8 12 13 Superman
10 Ronde des sports

17.45 (5.45)
29 Nouvelles
3 Mike Douglas Show *
4 6 Dark Shadows
5 Dialing for Dollars
7 Batman
8 12 13 Superman
10 Ronde des sports

18.00 (6.00)
29 Aujourd'hui
3 Cronkite
10 Sports-images

18.15 (6.15)
29 Nouvelles
3 Weather
4 Sports Huddle
5 Truth or Consequences
6 Seven on Six
7 Beverley Hillbillies*
8 13 The Virginian
Avec Sara Lane.
10 Dernière heure
12 Off to See the Wizard*

18.30 (6.30)
29 Téléjournal
3 CBS News*
4 6 Sounds '68
5 Tarzan*
6 21st Century
7 Off To See The Wizard
10 En première
"La cité sous la mer". (6). E.-U. 1953. Film d'aventures de B. Boetticher avec Robert Ryan et Anthony Quinn. Deux forbans tentent de s'approprier un chargement d'or enfoui au fond de la mer. Cupidité, amours faciles.

18.45 (6.45)
4 6 News and Weather

19.00 (7.00)
29 Jeunesse d'aujourd'hui
3 Wild Wild West*
4 Good Morning World
5 Match Game *
6 Dating Game
7 Secret Storm
8 12 13 Jackie Gleason Show*
10 Dernière heure
12 Off to See the Wizard*

19.07 (7.07)
4 Sports Huddle

19.15 (7.15)
10 Télé-Métro

19.30 (7.30)
29 Jeunesse d'aujourd'hui
3 Wild Wild West*
4 Good Morning World
5 Tarzan*
6 21st Century
7 Off To See The Wizard
10 En première
"La cité sous la mer". (6). E.-U. 1953. Film d'aventures de B. Boetticher avec Robert Ryan et Anthony Quinn. Deux forbans tentent de s'approprier un chargement d'or enfoui au fond de la mer. Cupidité, amours faciles.

20.00 (8.00)
29 Cher oncle Bill* Comédie avec Brian Keith, Sebastian Cabot et John Williams. Les jumeaux sont allergiques et souffrent de démangeaison. L'oncle croit que c'est parce qu'il est trop sévère.
8 12 13 Academy Performance — "Roman Holiday". Comédie sentimentale de Frank Capra. Une princesse européenne (Audrey Hepburn) s'échappe de son palais pour connaître la vie. Elle rencontre un journaliste américain (Gregory Peck) qui se charge de la ramener à son ambassade. Mais il tombe amoureux d'elle.
4 Saturday Night Theatre "Rampage". Film mettant en vedette Robert Mitchum Elsa Martinelli, Jack Hawkins et Sabu.
(Ire détails à CJOH à 20h.)
6 Film Favourites — "Tiara Tahiti". Drame, avec James Mason, John Mills et Claude Dauphin. Un jeune officier cherche à se venger du lieutenant-colonel qui l'a fait casser.
8 13 Horrorama — "Horror of Dracula". Le prince des ténèbres, Dracula, sort de son cercueil toutes les nuits, depuis plus de 600 ans, pour aller boire le sang dont il a besoin pour entretenir sa vie de vampire. Film d'horreur avec Peter Cushing et Michael Gough.

21.00 (9.00)
3 7 Movie
"Call Me Bwana". Avec Bob Hope et Anita Ekberg.
4 6 Bonnie Prudden Show * "Physical Education in Australia"
5 Match Game *
8 12 13 Batman
10 En première
"La cité sous la mer". (6). E.-U. 1953. Film d'aventures de B. Boetticher avec Robert Ryan et Anthony Quinn. Deux forbans tentent de s'approprier un chargement d'or enfoui au fond de la mer. Cupidité, amours faciles.

21.30 (9.30)
5 Accidental Family
8 13 Rat Patrol*
10 Adam ou Eve

22.00 (10.00)
29 Les Blacks Hawks de Chicago rencontrent les Canadiens de Montréal au Forum.
3 Miss Teenage America*
4 6 The Beverly Hillbillies*
5 Bewitched*
7 CBS Sat. Evening News*
8 12 13 Jackie Gleason Show*
10 Les arpents verts*
"Le meilleur architecte"

22.15 (10.15)
29 Les couche-tard*
4 6 In Person
5 Weekend Report
7 Lawrence Welk*
8 12 13 Academy Performance — "Roman Holiday". Comédie sentimentale de Frank Capra. Une princesse européenne (Audrey Hepburn) s'échappe de son palais pour connaître la vie. Elle rencontre un journaliste américain (Gregory Peck) qui se charge de la ramener à son ambassade. Mais il tombe amoureux d'elle.
10 Les arpents verts*
"Le meilleur architecte"

22.30 (10.30)
29 La soirée du hockey*
Les Black Hawks de Chicago rencontrent les Canadiens de Montréal au Forum.
3 Petticoat Junction
7 Bewitched*
8 13 Horrorama — "Horror of Dracula". Le prince des ténèbres, Dracula, sort de son cercueil toutes les nuits, depuis plus de 600 ans, pour aller boire le sang dont il a besoin pour entretenir sa vie de vampire. Film d'horreur avec Peter Cushing et Michael Gough.
10 Cinéma — "Confession d'un médecin" (6) All. 1963. Drame social de J. Wiedermann, avec Barbary Frey et Paul Klinger. Un médecin est accusé d'avoir causé la mort d'une jeune femme sur qui il avait pratiqué un avortement. Plaidoyer en faveur de l'avortement.
12 Pulse*

23.00 (11.00)
29 Nouvelles du sport
4 5 6 7 8 12 13 National News
10 La ronde des sports

23.15 (11.15)
29 Cinéma — "Amélie ou le temps d'aimer" (4) Fr. 1961. Drame romantique de Michel Drach avec Marie-José Nat et Jean Sorel. La vie sentimentale d'une jeune fille qui se mérit d'amour pour son cousin. Amour sincères, scènes délicates.

23.30 (11.30)
4 Saturday Night Theatre "Rampage". Film mettant en vedette Robert Mitchum Elsa Martinelli, Jack Hawkins et Sabu.
5 Sat. Nite Movies: "Roman Holiday".
(Ire détails à CJOH à 20h.)
6 Film Favourites — "Tiara Tahiti". Drame, avec James Mason, John Mills et Claude Dauphin. Un jeune officier cherche à se venger du lieutenant-colonel qui l'a fait casser.
8 13 Horrorama — "Horror of Dracula". Le prince des ténèbres, Dracula, sort de son cercueil toutes les nuits, depuis plus de 600 ans, pour aller boire le sang dont il a besoin pour entretenir sa vie de vampire. Film d'horreur avec Peter Cushing et Michael Gough.

23.45 (11.45)
10 Fermeture
12 Pajama Playhouse — "A Time To Love And A Time To Die". Drame mettant en vedette John Gavin et Lilo Fulver. La dévastation due à la guerre, les effets de celle-ci sur les hommes et la vie.
5 Tonight Show
6 Final Report

1.30
5 Tonight Show
6 Final Report

(Suite de SAMEDI)

12 Like Young
Avec Jim McKenna et Diane Dickinson (notre photo)

18.45 (6.45)
4 6 News and Weather

19.00 (7.00)
29 Perdus dans l'espace
"Quand le ciel tombe" — Aventures de Sobey Martin avec Guy Williams. Les aventures d'une famille échouée sur une planète inhabitée, perdue dans le cosmos.
3 No Time for Sergeants
4 6 The Beverly Hillbillies* "Jethro's Military Career"
5 Bewitched*
7 CBS Sat. Evening News*
8 12 13 Jackie Gleason Show*
10 Jeunesse d'aujourd'hui

19.30 (7.30)
3 7 Hogan's Heroes
4 6 Sounds '68
5 CBS News*
29 Téléjournal

20.00 (8.00)
29 Cher oncle Bill* Comédie avec Brian Keith, Sebastian Cabot et John Williams. Les jumeaux sont allergiques et souffrent de démangeaison. L'oncle croit que c'est parce qu'il est trop sévère.
8 12 13 Academy Performance — "Roman Holiday". Comédie sentimentale de Frank Capra. Une princesse européenne (Audrey Hepburn) s'échappe de son palais pour connaître la vie. Elle rencontre un journaliste américain (Gregory Peck) qui se charge de la ramener à son ambassade. Mais il tombe amoureux d'elle.
4 Saturday Night Theatre "Rampage". Film mettant en vedette Robert Mitchum Elsa Martinelli, Jack Hawkins et Sabu.
5 Sat. Nite Movies: "Roman Holiday".
(Ire détails à CJOH à 20h.)
6 Film Favourites — "Tiara Tahiti". Drame, avec James Mason, John Mills et Claude Dauphin. Un jeune officier cherche à se venger du lieutenant-colonel qui l'a fait casser.
8 13 Horrorama — "Horror of Dracula". Le prince des ténèbres, Dracula, sort de son cercueil toutes les nuits, depuis plus de 600 ans, pour aller boire le sang dont il a besoin pour entretenir sa vie de vampire. Film d'horreur avec Peter Cushing et Michael Gough.

20.30 (8.30)
29 La soirée du hockey*
Les Black Hawks de Chicago rencontrent les Canadiens de Montréal au Forum.
3 Petticoat Junction
7 Bewitched*
8 13 Horrorama — "Horror of Dracula". Le prince des ténèbres, Dracula, sort de son cercueil toutes les nuits, depuis plus de 600 ans, pour aller boire le sang dont il a besoin pour entretenir sa vie de vampire. Film d'horreur avec Peter Cushing et Michael Gough.
10 Cinéma — "Confession d'un médecin" (6) All. 1963. Drame social de J. Wiedermann, avec Barbary Frey et Paul Klinger. Un médecin est accusé d'avoir causé la mort d'une jeune femme sur qui il avait pratiqué un avortement. Plaidoyer en faveur de l'avortement.
12 Pulse*

21.00 (9.00)
3 7 Movie
"Call Me Bwana". Avec Bob Hope et Anita Ekberg.
4 6 Bonnie Prudden Show * "Physical Education in Australia"
5 Match Game *
8 12 13 Batman
10 En première
"La cité sous la mer". (6). E.-U. 1953. Film d'aventures de B. Boetticher avec Robert Ryan et Anthony Quinn. Deux forbans tentent de s'approprier un chargement d'or enfoui au fond de la mer. Cupidité, amours faciles.

21.30 (9.30)
5 Accidental Family
8 13 Rat Patrol*
10 Adam ou Eve

22.00 (10.00)
29 Les Blacks Hawks de Chicago rencontrent les Canadiens de Montréal au Forum.
3 Miss Teenage America*
4 6 The Beverly Hillbillies* "Jethro's Military Career"
5 Bewitched*
7 CBS Sat. Evening News*
8 12 13 Jackie Gleason Show*
10 Les arpents verts*
"Le meilleur architecte"

22.15 (10.15)
29 Les couche-tard*
4 6 In Person
5 Weekend Report
7 Lawrence Welk*
8 12 13 Academy Performance — "Roman Holiday". Comédie sentimentale de Frank Capra. Une princesse européenne (Audrey Hepburn) s'échappe de son palais pour connaître la vie. Elle rencontre un journaliste américain (Gregory Peck) qui se charge de la ramener à son ambassade. Mais il tombe amoureux d'elle.
10 Les arpents verts*
"Le meilleur architecte"

22.30 (10.30)
29 La soirée du hockey*
Les Black Hawks de Chicago rencontrent les Canadiens de Montréal au Forum.
3 Petticoat Junction
7 Bewitched*
8 13 Horrorama — "Horror of Dracula". Le prince des ténèbres, Dracula, sort de son cercueil toutes les nuits, depuis plus de 600 ans, pour aller boire le sang dont il a besoin pour entretenir sa vie de vampire. Film d'horreur avec Peter Cushing et Michael Gough.
10 Cinéma — "Confession d'un médecin" (6) All. 1963. Drame social de J. Wiedermann, avec Barbary Frey et Paul Klinger. Un médecin est accusé d'avoir causé la mort d'une jeune femme sur qui il avait pratiqué un avortement. Plaidoyer en faveur de l'avortement.
12 Pulse*

23.00 (11.00)
29 Nouvelles du sport
4 5 6 7 8 12 13 National News
10 La ronde des sports

23.15 (11.15)
29 Cinéma — "Amélie ou le temps d'aimer" (4) Fr. 1961. Drame romantique de Michel Drach avec Marie-José Nat et Jean Sorel. La vie sentimentale d'une jeune fille qui se mérit d'amour pour son cousin. Amour sincères, scènes délicates.

23.30 (11.30)
4 Saturday Night Theatre "Rampage". Film mettant en vedette Robert Mitchum Elsa Martinelli, Jack Hawkins et Sabu.
5 Sat. Nite Movies: "Roman Holiday".
(Ire détails à CJOH à 20h.)
6 Film Favourites — "Tiara Tahiti". Drame, avec James Mason, John Mills et Claude Dauphin. Un jeune officier cherche à se venger du lieutenant-colonel qui l'a fait casser.
8 13 Horrorama — "Horror of Dracula". Le prince des ténèbres, Dracula, sort de son cercueil toutes les nuits, depuis plus de 600 ans, pour aller boire le sang dont il a besoin pour entretenir sa vie de vampire. Film d'horreur avec Peter Cushing et Michael Gough.

23.45 (11.45)
10 Fermeture
12 Pajama Playhouse — "A Time To Love And A Time To Die". Drame mettant en vedette John Gavin et Lilo Fulver. La dévastation due à la guerre, les effets de celle-ci sur les hommes et la vie.
5 Tonight Show
6 Final Report

1.30
5 Tonight Show
6 Final Report

2 CBFT — Montréal 3 WCAX — Burlington 4 CBOT — Ottawa 5 WPTZ — Plattsburg 6 CBMT — Montréal 7 WWNY — Watertown

VENDREDI

17 NOVEMBRE 1967

*signifie une émission en couleurs

9.50

2 Aujourd'hui à CBFT

10.00

2 9 Télévision scolaire. "L'art et son secret". Ce que l'art révèle des individus.
3 Candid Camera
4 Un peu de français*
6 Canadian Schools
8 13 Dear Jackie
10 Voix de femmes
12 Romper Room

10.20

4 At School Today

10.30

2 9 Monsieur Surprise présente.* "Le manège enchanté".
3 7 Beverly Hillbillies*
4 6 Friendly Giant
5 Concentration
8 13 Ed Allen
10 Leçons de beauté
12 Magic Tom*

10.45

2 9 La souris verte "Observation".
4 6 Chez Hélène
10 L'école du bonheur

11.00

2 9 Grandes chasses et pêches.* Reportage réalisé par Yvon Collet et Pierre Bortoli.
3 7 Andy of Mayberry
5 Personality
4 6 Mr. Dress-Up
8 13 I Love Lucy
10 Voix de femmes
12 Mike Douglas*

11.30

2 9 Long métrage "Les amants de la Terre de Feu" (5) It. 1960. Drame passionnel de G. M. Scotese avec Dominique Wilms et Antonio Cifariello. Amour, jalousie et aventures dans le cadre de la Terre de Feu. Scènes sensuelles.
3 7 Dick Van Dyke
4 6 Pick of the Week
5 Hollywood Squares*
8 13 Perry's Probe
10 Eternel amour. "Le maître de poste".

11.55

4 6 CBC News

Après-midi

MIDI

3 7 Love of Life
4 Luncheon Date
6 Serial Six
8 13 News et Picture Page*
10 Première édition

12.15

3 CBS News*
7 Midday News
8 13 Dodo and Hercules
10 Ciné-Roman "La chartreuse de Parme"

12.30

3 Search for Tomorrow*
4 6 Search for Tomorrow*
5 Eye Guess
8 13 Movie Matinée "Faces in the Dark". Drame avec John Gregson, Mai Zetterling et John Ireland. Un homme devenu aveugle à la suite d'un accident doit combattre ceux qui se sont ligués contre lui. Même son amie est du complot.
10 Ciné-midi "Le mendiant de minuit". (6). Arg. 1948. Mélodrame de L. Amadori avec Arturo de Cordova et Zully Moreno. Un ouvrier, victime d'une erreur judiciaire, s'enrichit en se faisant mendiant. Esprit de vengeance.
12 Little People*

12.45

3 Guiding Light*
5 Day Report

13.00 (1.00)

2 9 Téléjournal
3 Weather, Across the Fence.
4 Luncheon Date
5 Local Scene
6 Calendar
7 General Hospital
12 It's A Match

13.15 (1.15)

2 9 Cinéfeuilleton "Son fidèle compagnon"
3 Channel 3 Presents

13.30 (1.30)

2 9 Long métrage "La peur". (2). All. 1954. Drame psychologique de R. Rossellini avec Ingrid Bergman et Mathias Wieman. Un mari terrorise sa femme dans le but de lui faire avouer une faute. Conduite odieuse du mari, tentative de suicide.
3 4 6 7 As The World Turns*
5 Let's Make A Deal
12 Mr. and Mrs.

14.00 (2.00)

3 4 6 7 Love Is A Many Splendored Thing*
5 Days of our Lives
10 Ciné-vendredi "La taverne des révoltés" (5). E.-U. 1952. Western de F. Feist avec Randolph Scott et Patrice Wymore. Envoyé dans l'Ouest pour y découvrir des révoltés, un officier se fait passer pour un instituteur. Brutalités et meurtres.
12 In Town*

14.30 (2.30)

3 7 Houseparty*
4 Girl Talk Avec Virginia Graham
5 The Doctors
6 Coronation Street
8 12 13 People in Conflict

15.00 (3.00)

2 9 Femmes d'aujourd'hui
4 6 Take Thirty Magazine avec Adrienne Clarkson et Paul Soles
3 7 To Tell The Truth*
5 Another World
8 12 13 Magistrate's Court

15.30 (3.30)

3 4 6 7 The Edge of Night
5 You Don't Say*
8 12 13 It's Your Move*
10 A vous de jouer

16.00 (4.00)

2 9 Bobino
3 Merv Griffin Show
4 6 Bonnie Prudden Show.* "Hiawatha — Fact and Fancy". Un coup d'oeil sur les problèmes des Indiens d'Amérique.
5 Match Game*
7 Secret Storm*
8 13 The Funny Company
10 Fusée XL5 "La créature de l'espace".
12 The Buddies

16.30 (4.30)

2 9 La boîte à surprise
4 6 Barney Boomer "And That's How I Won the Cedar".
5 Mike Douglas Show*
7 The Dating Game
10 Zoo du capitaine Bonhomme
12 Family Theatre "Once Upon A Horse". Comédie dans le style western avec Ron Rowan et Dick Martin. Après avoir volé plusieurs bêtes, deux cow-boys à la manque se rendent compte qu'ils leur en coûte plus de les nourrir que de les vendre.

16.50 (4.50)

4 6 Swingaround

17.00 (5.00)

2 9 Roquet belles oreilles*
3 Secret Storm
4 6 Shazzan*
7 Roadrunner
8 13 The Merv Griffin Show

17.30 (5.30)

2 9 Skippy le Kangourou*
3 Evening Report
4 6 Let's Go
7 Early Show "Alaska".
10 Super-Héros

17.50 (5.50)

3 News, Weather, Sports

Soir

18.00 (6.00)

2 Jeunesse oblige rencontre.* Félix Leclerc. Animateur: Guy Boucher.
3 5 Weather
4 Rango*
6 Fine and Dandy*
7 News
8 13 Newsline
9 Sur le vif Animateur: Jean-Bernard Rainville.

10 Télé-Métro
12 Pierre Berton Show

18.15 (6.15)

3 5 News

18.30 (6.30)

2 9 Téléjournal
4 News
6 Evening Report
5 Huntley-Brinkley*
3 7 News*
12 Pulse*

A nos clients de Hull et la région

M. Paul Soulard

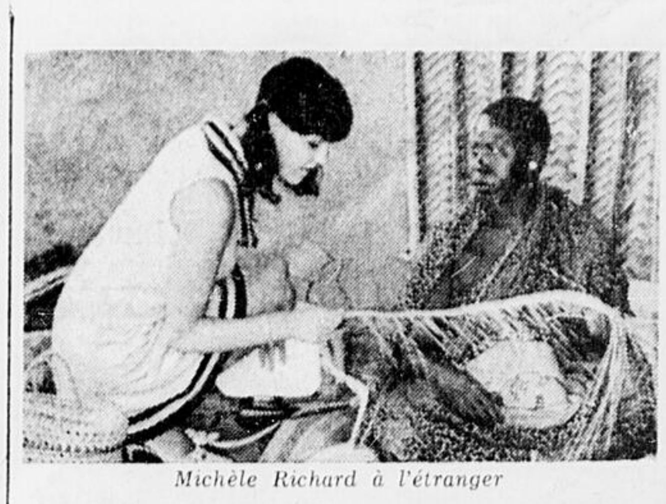
Vu l'augmentation constante de sa clientèle à Hull et la région, la maison J. H. ROBILLARD et ASSOCIES est heureuse d'annoncer que M. PAUL SOULARD s'est joint à notre représentant M. J. P. LECOURS afin de donner une attention toute particulière aux clients.

Pour tout renseignement sur les appareils Beltone

Pour réparation d'appareils auditifs Voyez ou signalez

M. J. P. Lecours

J. H. ROBILLARD & ASSOCIES
27, rue WALLER 233-4091



Michèle Richard à l'étranger

Les Beaux Dimanches invitent les téléspectateurs de la chaîne française à une soirée en musique, le 12 novembre à compter de 20 heures. Ils assisteront d'abord à une heure de variétés, avec "Allo Delhi.", puis au dernier "Concert International Nickel".

Allo Delhi.

Film en couleur réalisé par Peter Kelly et présenté déjà en mai dernier, "Allo Delhi." nous permet de suivre quelque quarante artistes d'expression anglaise et française dans leur tournée des bases de l'armée canadienne outre-Atlantique. Organisée conjointement par Radio-Canada et le département de la Défense à Ottawa afin de permettre aux militaires loin de chez eux de participer aux fêtes du Centenaire, cette tournée a mené les artistes en Sardaigne, au Ghana, en Tanzanie, au Pakistan, en Inde, à Chypre, en France et en Allemagne. La petite troupe qui a donné dix-huit spectacles était composée notamment de Tommy Hunter, de Michèle Richard, des Cailloux, de Danièle Dorice, des Lounsbury Sisters, de Robert Downey, des Allan Sisters, de Miss Canada 1967 (Barbara Kelly) et de Lucio Agostini. A l'émission, André Hébert, qui accompagnait le groupe à titre de coanimateur avec Gordie Tapp, présentera des extraits des spectacles donnés là-bas et fera la narration de ce voyage.

CYRVILLE PROVISIONERS
1070, Chemin Cyrville
VOUS OFFRENT TOUTE LA NOURRITURE CI-APRES
SEULEMENT 7.99 par semaine
POUR UNE FAMILLE DE 3-4

125 liv. Côté de boeuf de l'Ouest
14 liv. Boeuf haché
10 liv. Boeuf maigre à bouillir
4 liv. Côtes à braiser
6 liv. Surlonge hachée
8 liv. T-Bone et aloyau
8 liv. Steak surlonge
8 liv. Steak de ronde
4 liv. Rôti de bout de surlonge
6 liv. Rôti de côtes croisées
6 liv. Rôti de petites côtes
6 liv. Rôti pot au feu désossé
6 liv. Rôti Country Club
4 liv. Steak d'entre-côtes
10 liv. Wieners
10 liv. Roulé Cottage désossé
10 liv. Côtelettes maigres de porc
16 liv. Volaille dépecée
10 liv. Rôti de porc désossé

Composez 745-1529

RIEN NE VAUT L'EXPERIENCE

Et voilà justement ce que nous possédons à la suite de près d'un siècle de nettoyage de meubles rembourrés et tapis. Toujours avec l'équipement des plus moderne et à la page, ainsi que les matériaux disponibles à ce jour, en plus d'une usine des plus modernes et la mieux outillée de toute la région. Nous sommes constamment à l'affût de méthodes plus nouvelles et meilleures et nous n'emploierons celles-ci seulement lorsqu'elles auront été démontrées supérieures, mais actuellement, il N'Y A PAS de meilleur système que le nôtre.

GRATIS Anti-mites dans tous les tapis nettoyés à notre usine

ETABLIE EN 1873

THERIEN Rug Cleaners Limited

1568 rue MICHAEL OTTAWA, Ont.

Téléphone 745-7124

Pour le meilleur service de tapis — Vente — Réparations et installation.

2 CBFT — Montréal 3 WCAX — Burlington 4 CBOT — Ottawa 5 WPTZ — Plattsburg 6 CBMT — Montréal 7 WWNY — Watertown 8 CJSS — Cornwall 9 CBOFT — Ottawa 10 CFTM — Montréal 12 CFCF — Montréal 13 CJOH — Ottawa

SAMEDI

11 NOVEMBRE 1967

*signifie une émission en couleur

8.45

9 Cours scolaires

9.05

3 Frankenstein*
5 Super Six
7 Danny, Roger and Gumby
8 13 The Flintstones — "Vanishing Money"
10 Télé-bonbon* Avec Denise Dubreuil

9.15

2 9 Cours universitaires "Géographie économique"

9.30

3 The Herculoids*
6 Daktari — Une heure d'aventures dans la jungle
5 Super President*
8 13 Adventure of the Seaspray "Smuggled Cargo"
12 Rocky and his friends*

10.00

2 9 Cours universitaires "Civilisation romaine".
3 7 Shazzan*
5 The Flintstones
6 Marvel's Super-Heroes
8 12 13 Buddies*
10 La Cabane à Midas

10.15

4 Opening Transmission

10.30

4 6 Remembrance Day 1967* En direct d'Ottawa et en présence du gouverneur général, M. Michener et du Premier ministre Pearson, la cérémonie du souvenir.
3 7 Space Ghost*
5 Samson and Goliath*
8 12 13 Batfink*

10.45

2 9 Le Jour du Souvenir* Cérémonie en direct du Monument au mort, à Ottawa.
8 12 13 Remembrance Day Service

11.00

3 7 Moby Dick And The Mighty Mightor*
5 Birdman and Galaxie Trio*
8 12 13 Spiderman*
10 La roulotte du Gros Bill Avec René Caron.

11.15

2 9 Les cent ans du Parlement canadien*
4 Film — "Fields of Sacrifice" — Une visite aux cimetières des soldats.
6 Window on the World.

11.30

2 9 Tour de terre — Lise LaSalle et Jean Besré invitent les enfants à découvrir avec eux les réalités terrestres. Cette semaine: les cowboys.
3 7 The Superman-Aquaman Hour* Squirrel*
6 Linus the Lionhearted
5 Atom Ant and Secret Squirrel
8 12 13 The Beatles*

Après-midi

MIDI

2 9 Pépinot Théâtre de marionnettes. "Hercule Pépinot, détective" La jolie directrice d'un cirque, Capucine, est aux prises avec des malfaiteurs.
3 Hour of Adventure
4 Daktari Countdown for Judy"
5 Top Cat*
6 Cuisine
8 13 Wrestling
10 L'homme à la carabine Un beau bébé
12 The Lone Ranger*

12.30

2 9 Histoire d'une ville.* Aujourd'hui: Vancouver. Narrateur: Gaby Drouin.
3 Johnny West
5 Cool McCool
6 Let's Talk Football*
7 Wide World of Sports
10 Ciné-samedi "Non coupable" (4) Fr. 1947. — Drame psychologique de H. Decoin avec Michel Simon et Jany Holt. Un ivrogne commet plusieurs crimes avant de se suicider. Situation irrégulière.
12 Thunderbirds*

13.00 (1.00)

2 9 Tennis — Match de tennis entre Ronald Barnes, du Brésil et Mike Belkin, du Canada. Commentateurs: Richard Garneau et François Godbout.
3 Lone Ranger.*
4 CBC Sports Presents* "Championship Tennis"
5 King Kong
6 Three Star Bowling
8 13 Off To See The Wizard*
12 Wrestling

13.15 (1.15)

7 NCAA Football — Princeton vs Harvard

13.30 (1.30)

3 Road Runner
5 The Beatles

13.45 (1.45)

2 9 Les quatre saisons
10 Ciné-samedi (2) — "Les rubis du prince Birman" (5) E.-U. 1955. Film d'aventures d'A. Dwan, avec Barbara Stanwyck et Robert Ryan. — Un homme accusé de meurtre est protégé par la propriétaire d'une plantation. Violences.

14.00 (2.00)

2 9 Entre ciel et terre
3 Spiderman
4 6 CBC Sports Presents "Water Polo"
5 Great Moments
8 13 Saturday Afternoon Movie "Comédie musicale" avec John Leyton et Mike Sarne. Des adolescentes et adolescents travaillent sur une plage pendant leur vacances. Un concours télévisé centré sur la découverte de jeunes talents devient le haut fait de leur vacances.
12 Sat. at the Movie — "The Hasty Heart". Drame avec Ronald Reagan, Patricia Neal et Richard Todd. Cinq soldats blessés offrent leur amitié à un caporal écossais qui n'a plus que trois semaines à vivre.

14.30 (2.30)

3 Journey To Center Of Earth

15.00 (3.00)

2 4 6 9 Football canadien. Demi-finale de l'Ouest. Edmonton à Regina.
3 The Beagles

15.30 (3.30)

3 Magella Gorilla
10 Les trois mousquetaires "Pas de vacances pour les mousquetaires"
8 13 Pioneers
12 The Flying Fisherman*

16.00 (4.00)

3 American Bandstand
8 12 13 After Four*
10 Sur le matelas

16.30 (4.30)

7 A communiquer
8 12 13 Wide World Sports

17.00 (5.00)

3 Current Events Quiz
7 Saturday Evening Movie Wings of Fire, avec Suzanne Pleshette et Lloyd Nolan.
10 La rampe sportive

17.30 (5.30)

2 9 Echos du sport
5 Wide World of Sports
3 Dance Date
4 6 The Bugs Bunny Show*
10 C'est arrivé cette semaine*

Soir

18.00 (6.00)

2 9 Vagabond "Chasse tragique" Le chien Vagabond sauve encore la situation.
3 Sport Digest & News
4 6 This Land Is Ours "Christian Island" Une visite à cette île, lieu de résidence de 50 Indiens Chippewa.
8 13 Saturday Date
10 Terres jeunes* — avec Guy Godin

VERIFIEZ NOS PRIX... AVANT D'ACHETER!
"TRUNKS" (malles)
• Meilleure qualité
• Prix les plus modiques
36" x 17" x 18" Chacune 12.95
TOUT METAL 36" x 20" x 20" 15.95
TOUT METAL 40" x 21" x 22" 19.95
WEINER'S CLOTHING STORE
233-3186
54, rue York (angle William)

(Suite de LUNDI)

12 Family Theatre — "Ladie's Man". Comédie musicale romantique avec Eddie Bracken, Casa Daley et Spike Jones. Le film dit l'histoire d'un jeune garçon, propriétaire d'un million de dollars.

17.00 (5.00)

2 9 Linus*
3 Secret Storm
4 6 Rocket Robin Hood Robin Hood en dessins animés, à l'âge atomique
7 The New Beatles
8 13 Merv Griffin Show* "Our Man On Broadway".

17.30 (5.30)

2 9 Les hommes de l'espace
3 Evening Report and News Flashbacks
4 6 Let's Go
7 The Early Show "Never Help the Devil"
10 Super Héros

17.45 (5.45)

3 World of Sports

Soir

18.00 (6.00)

2 9 Jeunesse oblige — Le club des Jnobs. Animateurs: Mariette Levesque et Guy Boucher. Invité: Alain Barrière.
4 Cartoons
5 Channel 5 Report
6 My Three Sons*
7 Channel 7 News
10 Télé-Métro
8 13 Newsline*
12 Pierre Berton

18.15 (6.15)

3 News

18.30 (6.30)

2 9 Téléjournal
3 7 CBS News
4 News
5 Huntley-Brinkley*

CHIROPRATICIEN
Jean-Robert GAUTHIER, d.c.
445 Cumberland
OTTAWA
(angle Besserer)
232-5272

6 Evening Report
12 Pulse*

18.40 (6.40)

4 Evening Report

18.45 (6.45)

2 9 Aujourd'hui Magazine d'actualité.
10 Sports-images*

18.55 (6.55)

4 Sports

19.00 (7.00)

3 Make Room for Daddy
5 Truth or Consequences
6 Seven On Six
7 My Three Sons*
8 12 13 The Second Hundred Years.* Un prospecteur congelé vivant en Alaska revient à la vie 67 ans plus tard.
10 Dernière heure

19.07 (7.07)

4 Variety Portraits Barry Dale et June Crawford interprètent des airs des années 30 et 40.

19.15 (7.15)

4 Meet the Producer. Une rencontre avec Pierre Pelisle.
10 Télé-métro

19.25 (7.25)

6 Sports

19.30 (7.30)

2 9 Jinny* Comédie fantaisiste avec Barbara Eden
3 7 Gunsmoke*
4 6 Don Messer's Jubilee. Hôte: Don Tremaine.
5 The Monkees
8 12 13 The Lucy Show* "Lucy's Mystery Guest"
10 Au-delà du réel* — "Attraction pour touristes"

20.00 (8.00)

2 9 Les Belles histoires des pays d'en haut. "La lettre anonyme". Angélique, maîtresse de poste, perdra-t-elle son emploi? Iphigénie reçoit une lettre anonyme.
3 Mr. Terrific*
4 6 Show of the Week. "Stage Door Johnny" — L'hôte Tony Randall présente Michele Lee, Cab Calloway, Marilyn Mage.

Walter Winchell et Gilbert Bécaud (notre photo)

5 Man from UNCLE
8 12 13 Bewitched.*

20.30 (8.30)

3 7 The Lucy Show
8 12 13 Family Affair*
10 Ma sorcière bien aimée

21.00 (9.00)

2 9 Le prisonnier Aventures avec Patrick McGoohan et Eric Portman.
3 7 Andy Griffith*
4 6 Front Page Challenge* Discussion entre Betty Kennedy, Gordon Sinclair, Pierre Berton et l'invité, Gene Telpner.
5 Danny Thomas Show*
8 12 13 Country Music Hall*
10 Lecocq et Fils* Avec Paul Desmarteaux et Gilles Latulipe. "L'affaire du manteau de poil".

21.30 (9.30)

3 7 Family Affair
10 Formi... Formidable
4 6 Dundee and the Culhan* "The Jubilee Raid Brief". Dundee défend un homme accusé du meurtre de son fils malgré des menaces de la part de bandits.
8 12 13 Miss Canada Pageant*

22.00 (10.00)

2 9 Le sel de la semaine. Invité: Le maire Jean Drapeau s'entretient avec l'animateur Fernand Seguin.
3 Carol Burnett
5 I Spy*
7 The FBI*
10 Les trois cloches Avec Paul Berval.

22.30 (10.30)

"The Ghosts of Montreal" Une visite dans le Montréal historique, hanté par les voix de Cartier, Nelson, Morgan Vaudreuil, Amherst, Dickens et Booth
6 Teleplay
10 Venez donc chez moi
8 12 13 Canada 101*

22.45 (10.45)

10 Nouvelles, météo

23.00 (11.00)

2 9 Téléjournal
3 4 5 6 8 12 13 News
10 Sports — Cinéma — "Face au crime" (5) E.-U. 1956. Drame social de D. Siegel avec James Whitmore et John Cassavetes. Un jeune délinquant complote le meurtre d'un homme qui l'a insulté. Sadisme.

23.15 (11.15)

2 9 Nouvelles régionales sports
4 6 Viewpoint
8 13 Nightline*
12 Pulse*

23.30 (11.30)

2 Cinéma "L'histoire du Don" (5) Russ. 1965. Drame de guerre de S. Fetine avec Evgueni Leonov et Loudmila Tchousina. Une espionne s'introduit dans un groupe de Cosaques en butte contre les partisans du tsar. Situations délicates, ton de propagande.
3 Late Show — "Oregon Passage", avec John Ericson et Lola Albright.
4 British Movie Night — "The Clouded Yellow" — Drame à suspense avec Jean Simmons, Trevor Howard et Kenneth More. Un agent secret prend la défense d'une fille accusée de meurtre, trouve le véritable assassin et gagne l'amour de celle qu'il disculpée.
5 Tonight Show*
6 Science Fiction Theatre "The Giant Leeches". Film de mystère, avec Ken Clark et Yvette Vickers. Des monstres marins ravagent la Floride et terrorisent les habitants.
7 Late Show
9 Cinéma "Confession dans la nuit" (5). It. 1946. Mélodrame de G. Pastina avec Liliane Leine et Walter Chiari. Rivalité amoureuse entre un ouvrier et un homme d'affaires. Inconduite, vengeance et milieu de prostitution.

23.45 (11.45)

12 Wrestling

0.30 (12.30)

8 13 Picture Page

1.15

2 9 Téléjournal

"Deux villes, une musique" revient à l'antenne de Radio-Canada

La série radiophonique **Deux villes, une musique**, est, depuis quelques semaines, de retour é l'antenne maines, de retour à l'antenne de Radio-Canada. Cette année, cette émission est inscrite à l'horaire une fois la semaine, le jeudi à 15 h. 30, et elle est présentée alternativement de Montréal et de Québec.

Ainsi, le 9 novembre, l'émission nous parvenait de l'institut de réhabilitation de Montréal où les invités (Pauline Julien, Odette Olivier, Lise Duval et André Lejeune), les animateurs (Monique Gaube et René Caron), l'orchestre de Buck Lacombe et le réalisateur (Denis Harbour) s'étaient rendus.

La prochaine émission, le 16 novembre, sera diffusée de la Place Sainte-Foy, dans la municipalité du même nom, en banlieue de la Vieille Capitale. Nous entendrons alors les quatre invités suivants: Suzanne Valéry, Lawrence Lepage, Michel Louvain et une jeune diseuse de la cité de Champlain, Dorothy Berryman. Les musiciens seront dirigés par Gaston Rochon. La semaine suivante, l'émission **Deux villes, une musique** ne sera pas diffusée. Elle nous reviendra le 30 novembre, de Québec, avec Danielle Oderra, Odette Olivier, Pierre Calvé et les musiciens de Léon Bernier. A Québec, cette émission est animée par Claude Septembre et réalisée par Claude Gosselin.

CROWN BROADLOOM
DEFIE TOUTE COMPETITION
100% NYLON 4.99 V.C.
INSTALLATION COMPRISE
TAPIS POUR TOUTES LES PIECES DE VOTRE MAISON

100% nylon DuPont 5.49 V.C.
TWIST DURABLE
100% qualité 10 ans 5.99 V.C.
DuPONT 501
100% acrilan Plush 7.99 V.C.

BONI – BONI – GRATUIT
AVEC ACHAT DE PREMIERE QUALITE
BROADLOOM MINIMUM 30 V.C.

HOOVER
Constellation
OU TAPIS 120 P.C. POUR CHAMBRE A COUCHER

AUCUN COMPTANT
PLAN BUDGETAIRE DISPONIBLE.

10 ANS DE GARANTIE CONTRE L'USURE
Crown Broadloom garantit ses tapis Nylon "501" DuPont contre l'usure jusqu'à 10 ans. Nous garantissons la qualité du travail et le matériel d'après la qualité du tapis choisi.

MAGASINEZ A DOMICILE
Voyez des échantillons chez vous. Aucune obligation. Appelez en tout temps: jour, soir, week-end.
Service téléphonique de 24 heures.
235-6768

CROWN BROADLOOM
178, rue BANK 235-6768

(8) CJSS — Cornwall (9) CBOFT — Ottawa (10) CFTM — Montréal (12) CFCF — Montréal (13) CJOH — Ottawa

(Suite de JEUDI)

Soir

18.00 (6.00)
(2)(9) Jeunesse oblige
(3) World of Sports
(4) He and She*
(5) Channel 5 Report
(6) Reach for the Top
(7) Channel 7 News
(8)(13) Newsline
(10) Télé-métro *
(12) Pierre Berton.

18.25 (6.25)
(2) Nouvelles du sport
(9) Nouvelles locales

18.30 (6.30)
(2)(9) Téléjournal
(3)(7) CBS News
(4) News
(6) Evening Report
(5) Huntley-Brinkley*
(12) Pulse*

18.45 (6.45)
(2)(9) Aujourd'hui
(4) News
(10) Sports-images *
(8)(13) News

19.00 (7.00)
(3) Rifleman*
(4) Weather
(5) Truth or Consequences
(6) Seven on Six
(7) North Country Sportsman
(8)(12)(13) The Flying Nun*
(10) Dernière heure *
(4) Seven O'Clock Show

19.15 (7.15)
(10) Télé-métro *

19.30 (7.30)
(2) Chevaliers du ciel*
(3)(7) "Cimmaron Trip"
(4)(6) Accidental Family*
(5) Daniel Boone*
(8)(13) Star Trek
(9) Sport-Atout
(10) Un peu beaucoup *

20.00 (8.00)
(2)(9) Commandos du désert "Le secret de Rommel".
(4)(6) Hogan's Heroes* "Is General Hammerschlag Burning?"
(10) Mon Martien favori

20.30 (8.30)
(2)(9) A la seconde Animateur: Jacques Boulanger.
(4)(6) Telescope '67* "The Pen Is Mightier".
(5) Ironside
(8)(12)(13) It's Happening
(10) Cinéma Kraft "Les hyènes chassent la nuit". (6). All. 1961. Film d'aventures d'E. Von Theumer avec Helmut Lange et Hermann Nehlsen. Deux groupes d'aventuriers se disputent un trésor. Recherches d'effets suggestifs.

21.00 (9.00)
(2)(9) Le monde parallèle "Vie et mort d'un réseau" Les dessous de l'espionnage de deux réseaux 1950-1951.
(4)(6) Man from UNCLE Série d'espionnage avec Robert Vaughn.
(3)(7) CBS Thursday Night Movie. "Woman of Straw" Avec Gina Lollobrigida et Sean Connery.
(8)(12)(13) Dean Martin Show*

21.30 (9.30)
(5) Dragnet*

22.00 (10.00)
(2)(9) Tirez au clair*
(4)(6) Dragnet 1968*
(5) Dean Martin Show*
(10) Secret bien gardé*
(8)(13) Mannix*
(12) Hollywood Palace

22.30 (10.30)
(4)(6) The True North* "Technology". Peter Elkington parle de sa théorie du développement du nord.
(10) Chez le père Gédéon.*

23.00 (11.00)
(2)(9) Téléjournal
(3)(4)(5)(6)(8)(12)(13) News
(10) Ronde des sports, météo et cinéma. "Feux croisés". (3) E.-U. 1947. Drame policier d'E. Dmytryk avec Robert Young et Robert Mitchum. Soupçonné de meurtre, un homme cherche à découvrir le véritable assassin. Scènes dures.

23.15 (11.15)
(2)(9) Nouvelles locales
(4)(6) Viewpoint, Local News, Sports
(8)(13) Nightline*
(12) Pulse*

23.30 (11.30)
(3) The Late Show "Paratrooper", avec Alan Ladd et Leo Ginn.
(5)(7) Tonight Show

23.45 (11.45)
(2) Contes et nouvelles de Guy de Maupassant.
(4) Nightmare Theatre "It Came From Outer Space". Film de science-fiction avec Richard Carlson et Barbara Rush. Un scientiste aide des êtres venus d'un autre monde et qui ont enlevé sa femme, à quitter la terre sans faire la guerre aux terriens.
(6) Thursday Showcase "Malaga". Drame avec Trevor Howard, Dorothy Dandridge et Edmund Purdom. Un criminel endurci s'associe avec un serrurier en vue d'accomplir l'un des plus sensationnels vols de bijoux qu'ait connu Londres.
(8)(13) The Saint
(9) Contes et nouvelles de Guy de Maupassant. "L'ami Joseph". Un invité abuse étrangement de l'hospitalité de son hôte.
(12) Pajama Playhouse "The Case Against Brooklyn". Film policier avec Darren McGavin et Maggie Hayes. Un policier combat en même temps des voleurs, des faussaires et des extorqueurs pour arrêter l'action d'un syndicat du crime centré sur le jeu.

0.15 (12.15)
(2) Cinéma "Nana". Drame passionnel de Christian Jaque avec Martine Carole et Dora Doll. Un homme, rigide sur les questions du devoir, devient amoureux d'une vedette des variétés. Il finit par se ruiner pour elle.
(9) Cinéma "Le chemin de la mauvaise route". (4). Fr. 1962. Drame social de J. Herman. Les problèmes de deux jeunes et de leurs relations avec la société. Dialogue vert.

0.45 (12.45)
(10) Dernière édition

1.30
(8)(13) Picture Page

CHAUSSURES
LACROIX & MORIN
LTEE
BOTTES D'HIVER 68

Venez voir la magnifique collection de bottes et bottillons d'hiver pour 1968. Il y en a pour tous les goûts et pour les membres de la famille, hommes, femmes et enfants. Bottes longues ou courtes, après-ski, en cuir, caoutchouc, loup-marin et imitation de loup-marin.
En montre à nos 3 magasins
48, rue Eddy, Hull, Qué. — Place Cartier, Boul. St-Joseph, Hull — Centre commercial St-Louis, Pte-Gatineau

(2) CBFT — Montréal (3) WCAX — Burlington (4) CBOT — Ottawa (5) WPTZ — Plattsburg (6) CBMT — Montréal (7) WWNY — Watertown

MARDI

14 NOVEMBRE 1967
* signifie une émission en couleur

9.30
(3) Ed Allen
(4) Ontario School Telecasts
(5) General Hospital
(6) Quebec School Telecasts
(12) University of the Air "Le français par l'image"
(8)(13) Ont. Department of Education

9.40
(9) Cours scolaires

9.55
(2) Aujourd'hui à CBFT
(6) Quebec School Telecast

10.00
(2)(9) Télévision scolaire "La géographie"
(3)(7) Candid Camera
(5) Snap Judgement
(4)(6) Canadian School Telecasts "Darwin and the Galapagos" (1ère de cinq émissions)
(8)(13) Dear Jackie*
(10) Voix de femmes
(13) Romper Room*

10.30
(2)(9) Monsieur Suprise présente: Poly
(3)(7) Beverly Hillbillies
(5) Concentration
(4)(6) Friendly Giant
(8)(13) Ed Allen*
(10) Leçons de beauté
(12) Magic Tom*

10.45
(2)(9) La souris verte
(4)(6) Chez Hélène
(10) L'école du bonheur

11.00
(2)(9) Histoires vraies "Un héros". Les lettres d'un petit paralytique redonne confiance en la vie à un commandant souffrant de cette même maladie.
(5) Personality
(3)(7) Andy of Mayberry
(4)(6) Mr. Dress-Up
(10) Voix de femmes
(8)(13) I Love Lucy
(12) Mike Douglas*

11.30
(4)(6) Pick of the Week "The True North"
(2)(9) Long métrage — "Sissi 63" (5) Esp. 1962. Conte de R. Gil avec Marianne Hold et Vicente Parra. — Un prince d'Autriche tombe amoureux d'une jeune Espagnole. — Sain dans l'ensemble (a)
(3)(7) Dick Van Dyke
(5) Holywood Squares
(10) Etenel amour: "Le maître de poste"
(8)(13) Pery's Probe*

11.55
(4)(6) CBC News

Aprè-midi

MIDI
(3)(7) Love of life*
(4) Luncheon Dae
(5) Jeopardy*
(6) Serial Six
(8)(13) News and Picture Page
(10) Première édition

12.15
(3)(7) News*
(8)(13) Dodo & Hercules
(10) Ciné-roman — "La Chartreuse de Parne"

12.30
(3)(4)(6)(7) Search for Tomorrow*
(5) Eye Guess*
(8)(13) Movie Matinee — "The Man Who Wouldn't Talk" Drame à suspense avec Anna Neagle, Anthony Quale et Zaa Zsa Gabor. Une femme avocat doit défendre un homme accusé de meurtre alors que celui-ci ne veut rien faire, même pas parler, pour se disculper.
(10) Ciné-midi — "Marie des Angoisses" (6) Fr. 1935. — Drame de M. Bernheim avec Mireille Balin et Henri Rolland. Une jeune femme délaissée est en butte aux sentiments équivoques d'un intendant. — Scènes délicates.
(12) Little People

12.45
(4)(3)(6)(7) Guiding Light *
(5) Day Report

13.00 (1.00)
(2)(9) Téléjournal
(3) One O'Clock Weather and Across the Fence
(4) Luncheon Date
(5) Local Scene
(6) A communiquer
(7) General Hospital
(12) It's A Match

13.15 (1.15)
(2)(9) Cinéfeuilleton — "Son fidèle compagnon"
(3) Channel 3 Presents
(5) Day Report

13.30 (1.30)
(2)(9) Long métrage — "Le procès" (3) All. 1947. Film dramatique de G. W. Pabst avec Ewald Balser et Heinz Moog. — La communauté juive d'un petit village est accusée de meurtre d'une jeune fille. — Sentiments religieux profonds.
(3)(4)(6)(7) As The World Turns*
(5) Let's Make A Deal
(12) Mr. and Mrs.*

14.00 (2.00)
(3)(4)(6)(7) Love Is A Many Splendored Thing*
(5) Days of Our Lives
(10) Ciné-mardi — "Le collège endiablé" (5) G.-B. 1957. — Comédie musicale de C. Frankel avec John Mills et Cecil Parker. — Un professeur d'université préfère enseigner la musique plutôt que la littérature. — Quelques éléments délicats.
(12) In Town*

14.30 (2.30)
(3)(7) Houseparty*
(4) Girl Talk
(5) The Doctors*
(6) Coronation Street
(8)(12)(13) People in Conflict

15.00 (3.00)
(2)(9) Femme d'aujourd'hui
(3)(7) To Tell the Thruth*
(4)(6) Take Thirty Magazine avec Adrienne Clarkston, Paul Soles et Moses Zmarmer.
(8)(12)(13) Magistrate's Court

15.15 (3.15)
(3)(7) News*

15.30 (3.30)
(3)(4)(6)(7) Edge of Night*
(5) You Don't Say
(8)(12)(13) It's Your Move*
(10) A vous de jouer

16.00 (4.00)
(2)(9) Bobino
(3) Merv Griffin Show
(4)(6) Bonnie Prudden Show* "Venezuela Today" Une entrevue avec Renata Pennachiotti de Caracas, qui a des idées étranges sur les affaires.
(5) Match Game*
(7) The Secret Storm*
(8)(13) Funny Company*
(10) Le comte de Monte Cristo. "Carbonari"
(12) The Buddies*

16.30 (4.30)
(2)(9) La boîte à surprise Avec Marcel Sabourin
(5) Mike Douglas Show*
(4)(6) Barney Boomer — "The Inspector"
(10) Le zoo du capitaine Bonhomme
(7) The Dating Game
(12) Family Theatre — "I'll Give A Million". Comédie avec Warner Baxter, Marjorie Weaver et Peter Lorre. La rumeur qu'un millionnaire déguisé en hippie va donner sa fortune au premier homme qui lui sera aimable fait des hippies d'une ville des rois.

16.50 (4.50)
(4)(6) Swingaround

17.00 (5.00)
(2)(9) Les cadets de la forêt* Un loup solitaire est traqué par un mystérieux trappeur. Les deux semblent s'être voués une haine mortelle. Ils sont près lac aux Hiboux.
(3) Secret Storm
(4)(6) Frankenstein Jr. and the Impossible*
(7) Linus the Lion-hearted
(8)(13) The Merv Griffin Show*

17.30 (5.30)
(2)(9) La vie qui bat*
(3) Evening Report, Sports
(4)(6) Let's Go
(7) The Early Show "Return of Lady"
(10) Marine Boy* — "Désastre en haute mer"

Soir

18.00 (6.00)
(2) Jeunesse oblige Musique classique.
(4) Reach for the Top
(6) Tween Set
(8)(13) Newsline*
(2)(9) Sur le vif — Animateur: Jean-Bernard Rainville.
(7) Channel 7 News
(10) Télémétro
(12) Pierre Berton

18.15 (6.15)
(3) Weather and Newstime

18.30 (6.30)
(2)(9) Téléjournal
(4)(6) Evening Report
(3)(7) World News*

NOUVELLE ADRESSE
J.A.L. Lafrenière
r.o.
OPTOMETRISTE
92 ch. Montréal — 749-0481
EASTVIEW
Lundi à vendredi 9h. a.m. à midi — 1h. 30 à 5h. 30 p.m.
Lundi-Mercredi-Vendredi soir 7h. p.m. à 9h. p.m.
Samedi de 9 a.m. à midi

CFML - 1110 KC (CORNWALL)

DU LUNDI AU VENDREDI

7.00 à 8.55—Matin Rigolo
9.00 à 9.55 Disco vedettes
10.00 à 10.55 — Cherchez la femme
11.00 à 11.55—Succès Canado Américains
12.00 à 12.55 — Meli Melo
1.00—Avis de décès
1.03 à 2.55—Cocktail Musical
3.00 à 4.15—Salut les copains
4.15 à 4.30—Nouvelles, sports, fermeture.

SAMEDI

6.10—Ouverture
"Bon Weekend" — 6.00 a.m. à 8.00 p.m.
Manchettes à toutes les 30 minutes, nouvelles à toutes les 55 minutes. Les sports à 8.30, 12.20, 4.00, nouvelles locales à 12.15, 3.55.

DIMANCHE

7.00 a.m. à 8.00 p.m. — "Bon Weekend"
Manchettes à toutes les 30 minutes, nouvelles à toutes les 55 minutes. Les sports à 8.30, 12.20 p.m. et 5.00 p.m.
(Lundi à samedi) Bulletin social: 12.25 à 12.30.

Les horaires du GUIDE TV sont rédigés d'après les horaires fournis par les postes de télévision. La rédaction ne peut être tenue responsable des modifications à l'horaire ou au contenu des émissions, effectuées par les postes de télévision après la publication du GUIDE TV.

Charlotte Boisjoli et Patricia Nolin, dans "Les Taupes", à l'affiche de l'émission radiophonique "Sur toutes les scènes du monde", le lundi, 13 novembre, à 20 h. 30 (8 h. 30), à Radio-Canada.

Les cotes morales

Explications du nouveau système

Les appréciations portent essentiellement sur la **valeur humaine et chrétienne** des films.

D'autres renseignements sont donnés, complémentairement, sous forme abrégée:

Convenance pour les jeunes: (e) enfants; (a) adolescents.

Valeur artistique: 1 — chef-d'oeuvre; 2 — remarquable; 3 — très bon; 4 — bon; 5 — moyen; 6 — pauvre; 7 — minable.

"Appréciation des films" est un service de l'Office des Communications sociales (organisme de l'Episcopat canadien).

EXEMPLES

Bestiaire d'amour (2) — Ce documentaire constitue un admirable témoignage sur la richesse de la création. Le commentaire comporte quelques affirmations sujettes à caution. (a)

La vie secrète des femmes (6) — Le film contient des parties positives, notamment une mise en garde sur les dangers physiques et psychologiques de l'avortement. Il donne lieu cependant à des images nettement déplacées.

FM

CFMO-FM
93.9 mc

LUNDI AU VENDREDI
PM
1.00—News and Weather
1.10—Sports
1.15—Carte blanche
4.00—Jim Bristow Show (Pop.)
5.50—News and Weather
6.00—Sports at 6
6.10—Jim Bristow Show
7.00—Stock Market Report
7.03—Jim Bristow Show Keyboard Showcase (merc. seul.)
8.00—Jim Bristow Show
9.00—News and Weather
9.10—Concert Hall
11.00—News and Weather
11.10—Night Sounds

SAMEDI
AM
12.00—Just Music
7.00—Preview
8.00—News and Weather
8.10—Sports
8.15—Preview (pop.)
10.00—European Review
10.15—Preview (pop.)
11.00—Patterns (pop.)
PM
1.00—News and Weather
1.10—Patterns (pop.)
2.00—Broadway Spectacular
3.00—Folk Music
4.00—Carousel (pop.)
5.50—News and Weather
6.00—Sports at 6
6.10—Carousel
8.30—Jazz Mosaics
9.00—News and Weather
9.10—Sound of Music
10.00—Stereo Dance Party
11.00—News and Weather
11.10—Stereo Dance Party

DIMANCHE
AM
1.00—Just Music (pop.)
7.00—Baroque and Early Classical
8.45—The Bible Speaks to You
9.00—The Book Shelf
9.15—Music from the Ballet
10.00—Mormon Tabernacle Choir
10.30—Recital
11.00—Church Service
PM
12.00—Music for Luncheon Listening
1.00—News and Weather
1.10—Sports
1.20—Ottawa Report (Allen's Florist)
1.30—Music of Vienna
2.00—Symphonic Matinee
4.00—The Polydor Hour (Bronson Bakery and Algonquin Travel Service)
5.55—News and Weather
6.00—Holiday at six (Pop.)
7.00—Encore (Classical)
9.00—News and Weather
9.05—Sunday Opera

CBO-FM
103.3 mc

LUNDI AU VENDREDI
6.00—Concert Time
8.00—National News and Commentary
8.16—Morning Concert (Jeudi et vendredi)
9.00—National News
9.10—Concert Time
10.00—News
10.03—My Word (lundi) Now I Ask You (mardi) Court of opinion (merc.), my Music (Jeudi), Mid-morning Montreal (vendredi)
10.30—Mid-Morning Montréal (lun., mar., mer., jeu.)
11.00—News
11.03—That's entertainment
12.00—The best (lundi), Great moments in swing (mardi), Say it with music (merc.), Folk sound '67 (jeudi), Jazz en liberté (vendredi)
1.00—Time signal and news
1.15—This week's artist (mar., mer., jeu., ven.)
1.30—The Arts and Sciences Journal (lundi)
Soundings (mardi), Playback (mercredi), Fiesta (jeudi), Anthologi (vendredi)
2.00—News
2.03—Afternoon concert
4.00—News
4.03—Mott's music
5.00—News
5.03—Divertimento
6.00—The world at 6
6.30—CBC at the World Festival Music from Expo (lundi) Organists in recital (ma.) Piano Music of Brahms Orchestra (mercredi), CBC Winnipeg Orchestra (jeudi) Canadian recitalist (vendredi)
7.00—News
7.03—The Concerto (lundi) Great Conductors of our Time (mar.), CBC Vancouver Chamber Orchestra (mer.), The Age of Elegance (jeu.), Winnipeg Proms (ven.)
8.00—Ideas
A Touch of Grease Paint (vendredi)
9.00—News (lun., mer.), Pratley at the Movies (mar.) Studio Recital (jeu.), A Touch of Greasepain (ven.)
9.03—Bright Lights (lun.) Adventure Theatre (mer.)
9.30—CBC — Showcase (mardi) Music of Stravinsky (mercredi) FM Theatre (jeudi) CBC Centenary Concerts (ven.)
10.00—Strictly Jazz (lun.)
10.30—Jazz Canadiana (mar.) Simphyn Hall (mercredi), Yehudi Menuhin: Master Musician (jeu.)
11.30—Voices
12.00—News, Weather Sports
12.07—From the World's Great Music
1.00—News, Weather, Sports
1.09—Sign-Off (mardi, mercredi, vendredi)

SAMEDI
7.00—Concert time
8.00—National news
9.00—News and from our own correspondents
10.00—Music of Joseph Haydn
11.00—Music of the Ballet
12.00—Jazz at its best
1.00—Time signal and news
1.10—Pianists of Today
2.00—News
2.03—BBC Concert
4.00—New Records
6.00—News
6.05—Editorials from the British weeklies
6.20—Serenade
7.00—Gilmour's Albums
8.00—News
8.03—Saturday evening
9.30—The early goons
10.00—CBC News
10.03—R.S.V.P.
12.00—News
12.07—By the Fireside
1.00—News, Weather, Sports
1.09—Sign-off

DIMANCHE
8.00—News
8.05—Music for a Sunday Morning
9.00—National News (jeudi)
10.00—Sunday morning magazine
11.00—European Festivals Projet '68
12.00—Project '68
12.59—Time Signal and News
1.03—Capital report
1.30—Bach Cantatas
2.03—Encore
4.30—Speaking of Books
5.00—News
5.03—Concern
6.00—News
6.05—Looking through the papers
6.20—Opera Theatre
11.30—Night Music
12.00—News, Weather, sports
12.05—Sign-Off (CBM)
12.00—News
12.07—From the world's great music
1.00—News, Weather, Sports
1.00—News
1.09—Sign-off

2 CBFT — Montréal 3 WCAX — Burlington 4 CBOT — Ottawa 5 WPTZ — Plattsburg 6 CBMT — Montréal 7 WWNY — Watertown

JEUDI

16 NOVEMBRE 1967

* signifie une émission en couleur

9.50

2 Aujourd'hui à CBFT

10.00

2 9 Télévision scolaire. "Découvertes dans la forêt".
4 6 Canadian School Telecast. "Regions of Canada". (4e partie). St. Lawrence Lowlands".
8 13 Dear Jackie
10 Voix de femmes. Françoise Gaudet-Smet et Paul Dupuis.

10.30

2 9 Monsieur Surprise présente: "Saturnin".*
3 7 Beverley Hillbillies
5 Concentration
4 6 Friendly Giant "World Full of Horses".
8 13 Ed Allen
12 Magic Tom
10 Leçon de beauté, avec Edith Serei.

10.45

2 9 La souris verte. Avec Louisette Dussault et Claude de Grisé
4 6 Chez Hélène
10 L'école du bonheur avec Jeanette Bertrand

11.00

2 9 Un coin de France.* "La Touraine". La Loire et ses châteaux. Danses du Moyen-Age et de la Renaissance.
3 7 Andy of Mayberry
4 6 Mr. Dress-Up
5 Personnality
8 13 I Love Lucy*
10 Voix de femmes
12 Mike Douglas Show*

11.15

2 9 Masques et sortilèges de enise. "L'homme à la rose". Une folle nuit de l'année 1900, à Venise.
4 6 Pick of the Week

OPTOMETRISTE
Dr GILLES PILON
B.A.O.D.
771-5551
CONSULTATION SUR RENDEZ-VOUS
lundi au vendredi
9 h. 30 à midi—2 h. à 5 h.
365, boul. t-Joseph, Hull

11.30

2 9 Long métrage. "Prisonniers de la brousse". (5). Fr. 1959. Film d'aventures de W. Rozier avec Georges Marchall et André Claveau. Cinq rescapés de la chute d'un avion dans la brousse recherchent du secours. Images osées.
3 7 Dick Van Dyke
4 6 CBC News
5 Hollywood Squares
8 13 Perry's Probe
10 Eternel amour "Le maitre de poste".

Après-midi

MIDI

3 7 Love of Life
4 Luncheon Date
5 Jeopardy*
6 Serial Six
8 13 News and Picture Page*
10 Première édition

12.15

3 CBS News
8 13 Dodo and Hercules*
10 Ciné-roman "La chartreuse de Parme"

12.30

3 4 6 7 Search for Tomorrow
5 Eye Guess*
10 Ciné-midi "L'extravagante mission". (5). Fr. 1945. Comédie d'H. Calef avec Mona Goya et Henri Guisol. Un homme est chargé de porter en Indochine une serviette remplie de documents très importants. Quelques libertés.
8 13 Movie Matinee "The Phoenix City Story" Drame avec Richard Kiley, John McIntire et Kathryn Grant. Un jeune avocat, de retour de son service militaire doit défendre la réputation de son quartier.
12 Little People

12.45

3 4 6 7 Guiding Light
5 Day Report

13.00 (1.00)

3 One O'Clock Weather
2 9 Téléjournal
4 Luncheon Date
5 Local Scene
6 Calendar
7 General Hospital
12 It's A Match

13.15 (1.15)

2 9 Cinéfeuilleton. "Son fidèle compagnon".
3 Channel 3 Presents

13.30 (1.30)

2 9 Long métrage "La maison de l'ange". (4). Arg. 1956. Drame psychologique de L. Torre Nilsson avec Elsa Daniel et Laurato Murua. Une jeune fille ne parvient à pardonner à celui qu'elle aime d'avoir abusé d'elle. Scène de viol, amour libre.
3 4 6 7 As the World Turns
5 Let's Make A Deal
12 Mr. and Mrs.*

13.45 (1.45)

5 Days of Our Lives
12 In Town*

14.00 (2.00)

3 4 6 7 Love is a Many Splendored Thing.
10 Ciné-jeudi "La pêche au trésor". (3). E.-U. 1949. Comédie loufoque de D. Miller avec les frères Marx. Divers personnages recherchent un collier de diamants volé. Propos libertins dans un contexte loufoque.

14.30 (2.30)

3 7 Houseparty
4 Girl Talk
5 The Doctors*
6 Coronation Street
8 12 13 People in Conflict

15.00 (3.00)

2 9 Femme d'aujourd'hui
3 7 To Tell the Truth
4 6 Take Thirty
5 Another World
8 12 13 Magistrate's Court*

15.30 (3.30)

3 4 6 7 Edge of Night
5 You Don't Say*
8 12 13 It's Your Move
10 A vous de jouer Jeu avec Paul Berval

16.00 (4.00)

2 9 Bobino
3 Merv Griffin Show
4 6 Bonnie Prudder Show "Women of Israel". Les droits de la femme en Israël.
5 Match Game*
7 Secret Storm
8 13 Funny Company
10 Champion "Les brigands de la vallée".
12 The Buddies*

16.30 (4.30)

2 9 La boite à surprise
3 The Early Show
4 6 Barney Boomer "Did You Say Zero Defects?"
5 Mike Douglas Show*
7 The Dating Game
10 Zoo du capitaine Bonhomme.
12 Family Theatre "They Knew Mr. Knight". Drame avec Mervyn Johns et Alfred Dreyton. Un homme ayant un urgent besoin d'argent fait un emprunt et se rend compte plus tard qu'il est sous l'emprise d'un malfaiteur.

16.50 (4.50)

4 6 Swingaround

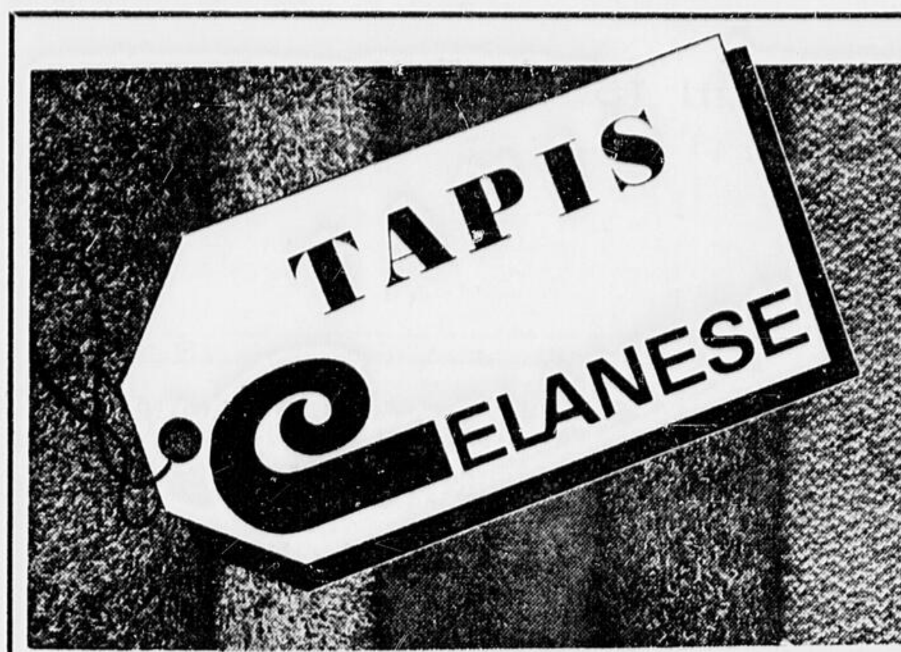
17.00 (5.00)

2 9 Thierry La Fronde "Le duel des chevaliers". ger.
4 6 Gentle Ben* Un enfant et son copain, un ours, affrontent le danger. (Notre photo).
7 Batman
8 13 The Merv Griffin Show*

17.30 (5.30)

2 9 Bidule de Tarmacadam
3 News
4 6 Let's Go
7 Early Show "Gunfighters' Death".
10 La légende de Jesse James. "Un jour de plus".

CHARLES LANDRY
...spécialiste en vêtements pour hommes, vous invite à le consulter afin d'obtenir le meilleur STYLE... QUALITE ...SERVICE.
Charles Landry Inc.
"Le salon de l'homme élégant"
173, Principale, Hull—777-2220
CREDICO



EN SPECIAL CETTE SEMAINE

3 excellentes raisons de choisir un tapis de TRILAN* Celanese – surtout si vous avez des enfants!
SA BEAUTÉ: il existe de nombreux motifs hautement décoratifs et un vaste choix de couleurs à la mode! SA FACILITÉ D'ENTRETIEN.... même avec des enfants! La fibre de TRILAN* n'absorbe pas les liquides ou la saleté. Le nettoyage en est donc très facile. SON PRIX: faites seulement la comparaison! Venez admirer notre vaste choix.
ENVIRONNEMENT de CELANESE seulement $8.95 la verge car.
*Marque canadienne déposée
OUVERT JEUDI et VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 HEURES
CLAUDE LEBLANC LTEE
69, boul. ST-JOSEPH, HULL — 771-5897

La Boîte à Surprise

Depuis le début de la saison, Monsieur Surprise n'est plus à **la Boîte**, car il présente maintenant aux tout-petits d'amusants dessins animés, du lundi au vendredi à 10 h. 30.

Yvon Thiboutot et Elisabeth Briand

A **la Boite à Surprise**, ce sont tous les drôles de drôles qui entouraient Monsieur Surprise les années passées et d'autres personnages d'émissions pour enfants qui ont pris la relève. C'est ainsi que le lundi est devenu désormais le jour de Maboule; le mardi, c'est la ribouldingue, la fête, la noce, quoi! avec Mandibule et Paillasson, honorables clowns des anciens "Croquignoles"; le mercredi, c'est place à la loi et chasse aux voleurs, avec le distingué shérif Equinox; le jeudi, c'est Picolo et Cie qui entrent en scène, tandis que le vendredi est le jour de Marie Quat' Poches, une journée au féminin.

Au cours de cette semaine, du 13 au 17 novembre à 16 h. 30, les jeunes ne s'ennuieront certes pas en suivant le pirate Maboule dans "la Roulotte explosive", en compagnie de Loup - Garou, Polycarpe, Bec-Sec, Salvator le gitan et Dolorès; en faisant, en compagnie de Mandibule, Paillasson, Friponneau, Prunelle et Bedondaine, la découverte d'une soucoupe volante; en découvrant, avec le shérif Equinox, Piaf, Grumo, Grenaille et Mister Ultime, un "Alambic"; en assistant à la fabrication, par Michel le Magicien, d'un philtre d'amour qui aura ses effets heureux ou malheureux sur Picolo, Colombine et Pantalon; en allant, enfin, à "la Chasse aux souris", avec Marie Quat'Poches, Naphtaline, Anselme, Florian et le général Tortillas.

CKCH - 970 KC "En ondes 24 heures par jour"

SAMEDI

12.30—Manchettes
12.33—Coquetel nuit (suite)
6.05—Les petits matins
6.27—Manchettes et sports
6.30—Le train du bonheur
6.35—Les petits matins (suite)
8.07—Nouvelles sportives
8.12—Les petits matins (suite)
8.35—Météo
8.38—Les petits matins (suite et fin)
9.05—Studio d'audition
10.05—Sur le chemin des écoliers
10.30—Chansons canadiennes
11.05—Bouquet de Paris
11.45—Vers demain
12.10—A la carte
12.30—Nouvelles sportives
12.35—Météo
12.38—A la carte (suite et fin)
1.10—Place à la chanson
1.30—Radio actualité
2.05 à 6.00—Carrousel
6.10—Nouvelles du sport
6.15—Hit parade américain
6.45—Témoignage
7.00—Récitation du chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—Impromptu
8.05—Samedi Swing
10.10—Détente
11.05—Echos sportifs
11.15—Club 970
12.07—Le train du bonheur
12.10—Cocktail de nuit

NOUVELLES A TOUTES LES HEURES

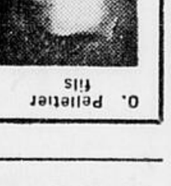
DIMANCHE

6.00—Nouvelles
6.05—Les petits matins
7.05—Prière du matin
7.10—Les petits matins (suite)
8.05—Horaire des messes et des pharmacies
8.10—Les petits matins (suite et fin)
9.05—Studio d'audition
9.30—Foi vivifiante
9.45—Studio d'audition (suite et fin)
10.05—Horaire des messes et pharmacies
10.10—Mélodies populaires
10.30—Mélodies populaires (suite)
11.05—Gloire des maîtres et tableau d'opéra en alternance
12.10—A la carte
12.30—A la carte (suite et fin)
1.10—Echos sportifs
1.20—Intermède
1.25—Cette semaine à Québec
1.30—Scène d'opérettes
2.05 à 6.00—Carroussel
6.10—Nouvelles sportives
6.15—Menu musical
6.30— Temps nouveaux
6.35—A votre santé
7.00—Vie croissante
6.45—Musique des Pays Bas
7.15—Club des quatre
8.05—Variétés du dimanche
10.10—Détente
11.05—Echos sportifs
11.15—Club 970
12.05—Rien que du jazz
12.30—Manchettes
12.33—Rien que du jazz (suite et fin)
1.05—Fin des émission

NOUVELLES A TOUTES LES HEURES

DU LUNDI AU VENDREDI

6.05—Les petits matins
7.00—Nouvelles
7.05—Les petits matins
7.35—Les manchettes du sport
7.40—Les petits matins (suite)
8.07—Echos sportifs
8.12—Les petits matins (suite)
8.30—Nouvelles
8.35—Météo
8.38—Les petits matins (suite et fin)
9.05—Studio d'audition
10.00—Nouvelles
12.07—A la carte
12.30—Nouvelles sportives
12.35—Météo en détail
12.38—A la carte (suite)
1.10—Intermede
1.15—Grande Allée
1.30—Carrefour des succès
2.05 à 3.00—Reflets du jour
2.30—Reflets du jour Radio scolaire (mercredi)
3.05 à 4.00—Votre choix
4.05—Spécial jeunesse
5.05—Cotes de la bourse
5.10—Spécial jeunesse (suite)
5.30—Nouvelles
5.35—Spécial jeunesse
5.55—Course ce soir
6.15—Menu musical Sport en vrac (vendredi)
6.35—Météo en détail
6.45—Témoignage
6.55—Nouvelles
7.00—Récitation du chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—Impromptu
7.30—Arnone regala (mercredi)
7.30—Serata italiana (jeudi)
8.05—Spécial jeunesse (suite)
9.05—Spécial jeunesse
10.10—Détente
10.30—Carrefour
11.00 à 11.10—Nouvelles et sports
11.10—Club 970
11.55—Le train du bonheur
12.00—Nouvelles
12.05—Cocktail de nuit

O. Pelletier fils

LA SCIENCE AU SECOURS DES SOURDS
... et avec quel succès, puisque 96% des affligés de surdité sont aidés par le port d'un appareil auditif! N'hésitez pas à vous procurer le livret intitulé FAITS CONCERNANT LA SURDITE DU NERF AUDITIF. Demandez en une copie aux Messieurs Pelletier du
SERVICE AUDITIF
Maico
127, rue George, Ottawa 2, Ont.
Tél.: 236-1221

CBOF - 1250 KC

DU LUNDI AU VENDREDI

7.00 - 7.05 — Nouvelles locales
7.25 - 7.30 — Le Carnet du Centenaire (lundi seul.)
7.30-7.45—Radio-journal (lundi au vend.)
8.00 - 8.10 — Radio-journal
8.10 - 8.15 — Nouvelles du sport
8.15—Chez Miville
9.00—Nouvelles locales (avec prévision atmosphérique)
9.05—Présent: 1ère édition nationale
9.30—Tous droits réservés
10.00—Sans Frontière, sauf le mardi: Variété
10.30—Fémina
10.45—Un homme vous écoute
11.00—Radio-journal
11.02—Marie Tellier, avocate
11.15—Les Grands Romans
11.30—Les Joyeux troubadours
12.00—Radio-journal
12.02—D'une certaine manière
12.15—Les Visages de l'amour
12.30—Le réveil rural
12:55—Sports
12:59—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.15—Ad lib
1.30—Le Père Legault
2.00—Faisons de la musique (lun.) (mar.) (jeu.) (vend.)
2.15—Au souffle d'une pensée
2.145—Au souffle d'une pensée (lun. et jeu.) Premiers pas (mardi et vend.)
2.30—Radio-journal
2.32—Place aux femmes
3.30—Radio-journal
3.32—Deux villes, une musique (jeudi)
3.32—L'assiette à musique (lun., mar., mer., ven.)
4.30—Les deux pieds sur terre
5.00—Radio-journal
5.02—Présent régionale
5.30—Présent "2e édition nat."
6.00—Radio-journal
6.20—Commentaires
6.25—Sports
6.30—Au jour le jour
6.45—Radio-transistor
7.00—Pousse-café
7.30—Faire sa vie
7.45—Capital et travail
8.00—Radio-journal
8.02—Orch. de chambre de Québec (lun.) Concert du mercredi
8.02—Politique provinciale (mar.) Petit théâtre (jeud.) Une loge à l'opéra (ven.)
8.15—Enfances d'écrivains (mar.)
8.30—Concert symphonique (mar.)
8.30—Sur toutes les scènes du monde (lun.) Orchestre de chambre de Vancouver (jeu.). Musique canadienne
9.00—Documents (vendredi)
9.30—Des livres et des hommes (mar.) La Lybernétique et nous (merc.), Jeux (jeudi)
10.00—Trente minutes d'informations
10.30—Les chefs-d'oeuvres de la musique (lun.-mar.-mer.) Organistes canadiens (jeu.) Le Repos du guerrier (ven.)
11.00—Musique de notre siècle (jeu.) Jazz en liberté (ven.)
12.00—Radio-journal
12.03—Recueillement
12.07—Au fil de la nuit
1.00—Radio-journal

SAMEDI

9.00—Radio-journal
9.05—Tante Lucille
9.30—Au temps du 78
10.00—Chronique du disque
11.00—La semaine des arts
11.30—Variété
12.00—Radio-journal
12.02—L'Histoire comme ils l'ont faite
12.30—Au grand air
12.55—Sports
12.59—Signal horaire
1.00—Radio-journal
1.15—Place publique
2.00—Opéra
5.30—Le monde parle au Canada
6.00—Radio-journal
6.10—Les coulisses de l'actualité
6.25—Nouvelles du sport
6.30—Cours universitaires
7.00—La Parole est d'or
7.30—D'un ocean à l'autre
8.00—Radio-journal
8.02—Salut, les copains
9.00—J'ai tant dansé
10.00—Radio-journal
10.10—Le Monde en marche
10.30—Visite aux chansonniers
11.00—Danses et Cadences
12.00—Radio-journal
12.55—Recueillement
1.00—Radio-journal

DIMANCHE

8.00—Radio-journal
8.05—Le 8e jour
8.55—Méditation
9.00—Radio-journal
9.05—Concerts de la Galerie
10.00—Récital du réseau
10.30—Match-intercités
11.00—Ni ange, ni bête
11.30—La soie dorée
12.00—Radio-journal
12.02—Récital du dimanche
12.30—Présent - dimanche
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.10—Sports
1.15—Jardins plantureux, jardins fleuris
1.30—L'Autre rive
2.00—Sur 4 roues
5.00—Orchestre de Radio-Canada
6.00—Radio-journal
6.10—Revue de la semaine
6.30—Cours universitaires
7.00—Le hockey du dimanche
9.30—Le Cabaret du soir qui penche
10.00—Radio-journal
10.10—Nouvelles du sport
10.15—Le Cabaret du soir qui penche
12.00—Radio-journal
12.03—Recueillement

Gatineau Oxygen
Votre distributeur de Lincoln Electric
ligne complète d'équipement de soudure à gaz
771-3279

8 CJSS — Cornwall 9 CBOFT — Ottawa 12 CFCF — Montréal 13 CJOH — Ottawa 10 CFTM — Montréal

(Suite de MARDI)

5 Huntley Brinkley*
12 Pulse*

18.40 (6.40)

4 6 News
10 Sports-images
2 9 Aujourd'hui
3 Cronkite
5 News, Sports
6 Horizon
10 Télémétro

19.00 (7.00)

3 Danger Man
4 Weather
5 Rat Patrol*
6 Seven On Six
7 The Honeymooners
8 12 13 Batman*
10 Dernière heure

19.05 (7.05)

4 Something Else

19.15 (7.15)

10 Télémétro

19.30 (7.30)

2 9 Les Globe-Trotters*
3 Daktari*
4 6 A City's Story* "Winnipeg"
5 "I Dream of Jeannie".
7 Garrison's Gorillas*
8 12 13 The Jerry Lewis Show *
10 L'homme à la valise* "L'héritage"

20.00 (8.00)

2 9 Mission Impossible* "Le medium" Une heure d'aventures palpitantes avec Stephen Hill.
5 The Jerry Lewis Show
4 6 The Red Skelton Hour.* Une heure de mime, monologues, danses et chansons avec Red Skelton.

20.30 (8.30)

3 7 Red Skelton*
8 12 13 Ironside *
10 Cré Basile "Les assurances". Avec Olivier Guimond et Denis Drouin.

21.00 (9.00)

2 9 Rue des pignons*. Téléroman de Louis Morisset.
4 6 Hatch's Mill* "The Consultants". Pour guérir Maggie, Noah et Saul cherchent un médecin. Ils en trouvent deux d'écoles différentes, qui finiront par s'affronter en duel.
5 Tuesday Night at the Movies.
10 Claude Blanchard

21.30 (9.30)

2 9 Moi et l'autre. Denise et Dominique sont à couteaux tirés à cause d'un incident qui s'est produit la veille.
3 7 Good Morning World*
10 Peter Gunn
8 12 13 Pig'n Whistle *

22.00 (10.00)

2 9 Tous pour un. Animateur: Jacques Fauteux. Sujet: la faune du Québec.
3 7 News Hour
4 6 Newsmagazine
8 12 13 The Prisoner *
10 Plaza Fortune*

22.30 (10.30)

2 9 Camera 67. Reporta- "Les relations France-Québec"
4 6 The Public Eye Coup d'oeil sur les nouveaux produits antiémeute que l'on emploie aux E.-U.

22.45 (10.45)

10 Dernière heure et météo.

23.00 (11.00)

2 9 Téléjournal
3 Eleven O'Clock Report
4 5 6 7 8 12 13 News
10 Ronde des sports, Cinéma. "Repris de justice" (5) It. 1954. Film à sketches de V. Cottafavi avec Walter Chiari et Eddie Constantine. Les premiers jours de liberté de trois hommes qui viennent de sortir de prison. Brutalités, thème positif.

23.15 (11.15)

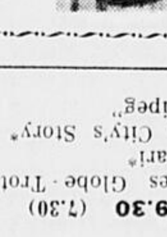
3 Vermon Edition. Weather, Sports
5 Weather, Sports
2 9 Nouvelles locales, sports
4 6 Viewpoint
8 13 Picture Page
12 Pulse*

23.30 (11.30)

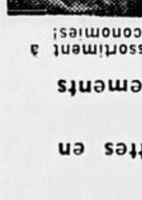
2 Ciné-Club "Le bourreau" (3) Esp. 1963. Comédie de L. G. Berlanga avec Nino Manfredi et Emma Fenella. Un employé de pompes funèbres s'éprend de la fille d'un bourreau. Ironie macabre. Humour noir et féroce.
3 Late Show
5 7 The Tonight Show*
4 6 Local News, Sports
9 Ciné-Club — "La mort s'appelle Engelchen". Drame de guerre de Elmar Klos et de Jan Kadar avec Boris Novarec et Ladislav Becilec. Un militaire partisan de la Résistance contre l'Armée rouge est grièvement blessé. Il doit subir une grave opération à la colonne vertébrale. Paralysé et sous l'effet des calmants, il revoit les combats et sa vie pendant ce temps.
12 Pajama Playhouse. "Jennie". Drame avec Virginia Gilmore et George Montgomery. Une belle-soeur incite des enfants à se révolter contre un père autoritaire. Ce dernier feint une maladie et celle-là l'a découvert. Le père promet de s'améliorer.

23.45 (11.45)

4 Award Theatre — "Suspicion". Drame à suspense du maître de ce genre Alfred Hitchcock, avec Cary Grant et Joan Fontaine. Une femme commence à soupçonner son mari de vouloir commettre un meurtre. Joan reçut l'Oscar de la meilleure comédienne de l'année pour son rôle dans ce film.
6 One of a Kind "Return to Falaise". Documentaire sur la bataille de Falaise, pendant le deuxième grande guerre, de même que sur le jour du débarquement, et le rôle des soldats canadiens en ce jour J.

SERVICE D'ASSURANCE
INTEGRAL
AUTO - INCENDIE - VIE
PAUL LANDRY
Agence générale d'assurance
"Service général universel depuis plus de 40 ans"

PAUL LANDRY
De père en fils
Ouvert tous les jours 9h. a.m. à 9h. p.m. Le samedi: 9h. a.m. à 6h. p.m.
2023, ch. Ogilvie 745-7011

POUR...
QUALITE et SERVICE
voyez...
FONDÉE EN 1936
Maurice Roger & CIE.
FOURRURES
175, rue Principale, Hull. Tel. 777-2707

SKI-DOO
• Vestons
• Pantalons
• Bottes
• Chaussettes en feutre
• Sous-vêtements
Tous en assortiment à prix d'économies!
Nous honorons la carte Credico

BY WARD BARGAIN CENTRE
S. Magidson, prop.
38, Place du Marché By
234-2195

Les semi-finales du football canadien

par Robert LABELLE

Une saison se termine qu'une autre commence, cette dernière plus courte que l'autre, mais beaucoup plus intéressante.

Chaque année, les éliminatoires du football canadien attirent de nombreux nouveaux admirateurs. On n'a pas regardé les parties durant la saison régulière, mais on ne manquerait pas, pour tout l'or au monde, les joutes éliminatoires.

Samedi après-midi, à compter de 3 h. aux deux réseaux de Radio - Canada, les détenteurs de la coupe Grey de 1966, les Roughriders de la Saskatchewan entreprendront la défense de leur titre en affrontant les Eskimos d'Edmonton.

On avait relégué ces derniers à la dernière position du classement avant même le début de la saison, mais on leur concède maintenant d'excellentes chances de battre les Riders en semi-finale.

Jim Thomas et Frank Cosentino des Eskimos contre George Reed et Ron Lancaster des Riders. Voilà un match à ne pas manquer. Il faudra aussi surveiller les prouesses de Hughie Campbell pour les Riders, E.A. Sims pour les Eskies.

La marge de la victoire pourrait aussi être dans les bottés de placement de Peter Kempf, des Eskimos et Jack Abendschan des Riders.

Lequel des deux sera le plus précis?

Dimanche après-midi, à compter de 2 h., à CFCF (12) et au 10 de Montréal mais seulement pour ceux qui ont le câble, Russ Jackson et compagnie se mesureront à Wally Gabler et les Argonauts de Toronto.

La semi-finale de l'Est devra être certile en émotions. Les deux équipes en lice sont prêtes à se livrer un match à mort afin d'affronter les Tiger-Cats de Hamilton en finale.

Les lignes défensives pourraient s'avérer la différence entre les deux équipes. Brown, Booth, Shirk, Collins, Lévesque, Blum et Giardino auront-ils le meilleur sur Barrow, Mosca, Locklin, Krouse et Stover? C'est une question qui ne recevra réponse que dimanche après-midi.

François Martin

VOUS OFFRE UN SERVICE DE

LOCATION

exclusif à Hull

CHOIX COMPLET DE...

...Tuxedos

...Vestons blancs

...Habits de gala

...Habits pour mariages (Dinner Jacket)

AUSSI... DEPARTEMENT DE REPARATIONS et MODIFICATIONS *par des experts*

François MARTIN

MERCERIE POUR HOMMES

107, PLAZA (rue) PRINCIPALE

HULL — 771-5891

OUVERT JEUDI et VENDREDI SOIR JUSQU'A 9h. 30

VOYEZ LA MEILLEURE AUTO-NEIGE

LA TOUTE NOUVELLE

Moto-Ski 68

4 modèles au choix

Des heures et des heures de plaisir vous attendent cet hiver avec la MOTO-SKI 68. Tous les membres de la famille en jouiront. Peut servir aussi pour votre travail.

VENEZ LES VOIR DANS NOTRE SALLE DE MONTRE !

ATTENTION A PRIX REDUITS

COSTUMES D'AUTO-NEIGE

	Special
HOMMES, rég. $32.50	$26.50
FEMMES, rég. $29.95	$25.50
ENFANTS, rég. $24.95	$19.95

Pour renseignements

AMYOT MARINE

LTEE

275, boul. St-Joseph — HULL

771-6219

OUVERT TOUS LES SOIRS DU LUNDI AU VENDREDI.

CJSS — Cornwall (8) CBOFT — Ottawa (9) CFTM — Montréal (10) CFCF — Montréal (12) CJOH — Ottawa (13)

(Suite de MERCREDI)

17.30 (5.30)
2 9 Ultraman.* Série japonaise de science-fiction. "La pierre d'Aladin".
3 Evening Report
4 6 Let s Go
Avec Diane Miller
7 Early Show
"The Long Hunt".
10 Zorro.
"Monastario tend un piège".

17.55 (5.55)
12 Leadership Training

Soir

18.00 (6.00)
2 9 Jeunesse oblige
"Les copains d'abord".
Avec Michel Trahan (notre photo).

3 5 7 News, Sports, Weather
4 Hi Diddle Day
6 He and She*
8 13 Newsline*
10 Télémétro*
12 Pierre Berton Show

18.15 (6.15)
3 Newstime

18.30 (6.30)
2 9 Téléjournal
3 7 World News*
4 News
6 Evening Report
5 Huntle Brinkley
12 Pulse*

18.45 (6.45)
2 9 Aujourd'hui
10 Sport-images

19.00 (7.00)
3 Hazel
4 Weather
5 Truth or Consequences
6 Seven on Six
7 Movie*
"Lonely Are The Braves". Avec Kirk Douglas et Gena Rowlands.
8 13 Take A Bow*
10 Dernière heure*
12 The Flintstones*

19.05 (7.05)
4 Seven O'Clock Show

19.15 (7.15)
10 Télémétro

19.30 (7.30)
2 9 A guichet fermé.
Emission musicale
3 National Geographic — "Grizzly".
4 6 The Mothers-In-Law*
"The Great Bicycle Race".
5 The Virginian*
8 12 13 The Invaders*
10 Le fugitif
"Le pavillon du fond du jardin".

20.00 (8.00)
2 9 D'Iberville.
"Le duel"
Charles Lemoyne et d'Iberville sont envoyés en mission de paix auprès des Iroquois qui ont attaqué la maison de Perrot.
4 6 Mission Impossible

20.30 (8.30)
2 9 La soirée du hockey*
Les Bruins de Boston rencontrent les Maple Leafs de Toronto au Maple Leaf Gardens.
3 Beverly Hillbillies*
8 12 13 Hockey Night in Canada.* Boston à Toronto.
10 Réal Giguère illimité*

21.00 (9.00)
4 6 Twenty Million Questions*
5 Kraft Music Hall
7 Green Acres*

21.15 (9.15)
4 6 Provincial Affairs

21.30 (9.30)
2 9 Les Cailloux, avec Paolo Noël et Lucille Dumont.
3 7 He and She*
4 6 Centennial Performance.* Reprise de l'émission télédiffusée dimanche dans le cadre des "Beaux dimanches".
5 Dragnet*
10 La grande vallée* — "Joyeux anniversaire".

22.00 (10.00)
2 9 Gros-Morne.*
Lire articles en ces pages.
3 7 Political Government.
5 Run For Your Life*

22.30 (10.30)
8 12 13 Sports Hot Seat*
10 Deux pianos*
4 6 The Pit
Une adaptation à l'écran de cette nouvelle d'Edgar A. Poe.

22.45 (10.45)
2 9 Télejournal

23.00 (11.00)
3 4 6 7 8 12 13 News
10 La ronde des sports
3 Weather, Sports

23.15 (11.15)
2 9 Nouvelles du sport
5 The Theatre Vane, avec Karen Hursh.
7 Sports
10 Cinéma.
"Les motorisées". (6). It. 1964. Film à sketches de M. Girolami avec Walter Chiari et Raimondo Vianello. Le comportement de la femme au volant. Scènes et situations de mauvais goût.

23.20 (11.20)
4 6 Viewpoint
2 Sauve qui peut
L'enlèvement". (1ère partie). Ben Gazzara est enlevé par deux frères, sur un chemin isolé de Sicile. On réclame une rançon d'un million de lires.
8 13 Nightline
12 Pulse*

23.25 (11.25)
9 Sauve qui peut
"Qui êtes-vous?" Paul part à la recherche d'une jeune fille qu'il a rencontrée un soir de Mardi Gras.

23.30 (11.30)
3 Late Show
"Crisscross". Avec Burt Lancaster et Yvonne de Carlo.
5 News
12 Pajama Playhouse
"Young Wives' Tale". Comédie avec Joan Greenwood et Nigel Patrick. Les difficultés de partir un ménage actuellement à Londres sont analysées de façon comique.

23.43 (11.43)
4 International Cinema
"Hitch-Hike". Drame avec Robert Hossein, Arletty et Agathe Aems. Une jeune fille qui a gagné un voyage et une vacance sur une petite plage de Belgique décide de s'y rendre en auto-stop. Cette décision lui apporte des aventures étranges.
8 13 International Jumping Competition.

23.45 (11.45)
6 Movie Cavalcade
"What A Chassis". Comédie avec Robert Dhery et Colette Broset. Les désopilantes aventures d'un petit employé qui vient de s'acheter une voiture américaine.

0.30 (12.30)
2 9 Télejournal

LE DOCTEUR

ANDRE BEGIN

B.A., B.Sc., O.D.

OPTOMETRISTE

... désire aviser sa clientèle que son bureau est maintenant situé à sa résidence à

119, BOUL. MOUSSETTE, HULL

(Angle Moussette et Gamelin — face à l'hôpital)

776-4012

Ho Wah

METS CHINOIS

LIVRAISON GRATUITE pour commande de $2 et plus.

Ouvert tous les jours de 11 h. a.m. à 1h. a.m. Ven.-sam. de 11 h. a.m. à 3 h. a.m.

771-5881

Banquets et réceptions

Spécialités: Egg rolls, poulet Bar-B-Q, riz frit au poulet, repas complets, etc...

218 Montcalm

HULL

(vis-à-vis Bélanger)

signifie une émission en couleur

MERCREDI

13 NOVEMBRE 1967

9.55
2 Aujourd'hui à CBFT

10.00
2 9 Télévision scolaire.
"La ligne courbe".
3 7 Candid Camera
4 Un peu de français
6 Québec School Telecast
5 Snap Judgement
8 13 Dear Jackie*
10 Voix de femmes
12 Romper Room*

10.20
4 At School Today

10.30
2 9 Monsieur Surprise présente "Le crayon magique".
3 7 Beverly Hillbillies
5 Concentration
6 Friendly Giant*
8 13 Ed Allen*
10 Leçons de beauté
12 Magic Tom*

10.35
10 Leçons de beauté

10.45
2 9 La souris verte, — avec Claire Marcil
4 6 Chez Hélène
10 L'école du bonheur

11.00
2 9 L'aventurier des mers
"L'enterrement". L'équipage du Shipwreck, en escale à Marseille, assiste à un attentat politique.
3 7 Andy of Mayberry
5 Personality
4 6 Mr. Dress-Up
8 13 I Love Lucy
Lucille Ball
10 Voix de femmes.
12 The Mike Douglas Show*

11.25
4 6 Pick of the week.
"Man Alive".

11.30
2 9 Long métrage — Avec Lucille Ball
"L'aventure de Cabasson". (5). Fr. 1946. Comédie de G. Grangier avec Fernandel et Micheline Francey. Un Provençal baroufé par sa femme décide de se faire passer pour mort. Vulgarités, conclusion positive.
3 7 Dick Van Dyke
5 Hollywood Squares
10 Eternel amour — "Le maître de Postes".
8 13 Perry's Probe*

Après-midi

12.30
3 4 6 7 Search for Tomorrow*
5 Eyes Guess*
8 13 Movie Matinee — "The Lieutenant Wore Skirts". Un ancien lieutenant de la WAF croit qu'il sera repris au service de l'armée, mais des complications surviennent et il doit partir avec sa femme pour Hawaï. Avec Tom Ewell et Sheree North.
10 Ciné-midi — "La Sevillane". (6). Fr. 1944. Comédie d'A. Hugon avec Jean Chevrier et Charpin. Les aventures d'une gardienne de chevres devenue danseuse et de trois prétendants. Théme passionnel.
12 Little People*

12.45
3 4 6 7 Guiding Light*
5 Day Report

13.00 (1.00)
2 9 Téléjournal

14.00 (2.00)
3 4 6 7 Love Is A Many Splendored Thing
5 Days of Our Lives
10 Ciné-mercredi — "Judy, l'espionne improvisée". (6). E.-U. 1942. Comédie de J. Stanley avec Judy Canova et Joe E. Brown. Une campagnarde ahat par hasard un pigeon voyageur nazi et devient une héroïne. Spectacle anodin. (e).
12 In Town*

14.30 (2.30)
3 7 Housepartv*
4 Girl Talk
5 The Doctors
6 Coronation Street
8 12 13 People In Conflict

15.00 (3.00)
2 9 Femme d'aujourd'hui
3 7 To Tell the Truth
4 6 Take Thirty

16.00 (4.00)
2 9 Bobino
3 Merv Griffin Show
4 6 Bonnie Prudden Show*
"Insurance and You", avec Bonnie et Barney Finestone.
5 Match Game*
7 Secret Storm
10 Le dernier des Mohicans
12 The Buddies*

16.30 (4.30)
2 9 La Boîte à surprise "O.K. Sheriff". Avec Paul Bussonneau.
4 6 Barney Boomer — "A Shower of Color".
5 Mike Douglas
7 The Dating Game
10 Zoo du capitaine Bonhomme*
12 Family Theatre — "Mark of the Renegade". Film d'aventures avec Ricardo Montalban et Cyd Charisse. Un homme en fuite est capturé par un despote qui l'accuse de meurtre sans égard pour ce qu'il est véritablement.

16.50 (4.50)
4 6 Swing Around
5 The Doctors
6 Coronation Street
8 12 13 People In Conflict
10 Télémétro*
12 In Town*

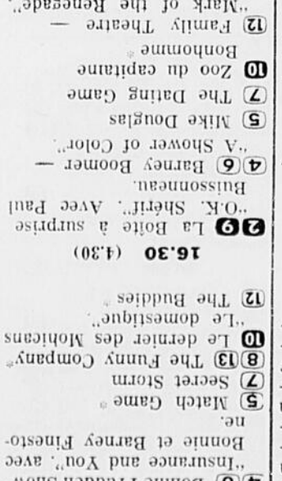
17.00 (5.00)
2 9 Robin fusée: aventures de Robin des Bois à l'ère des fusées.*
3 Secret Storm
4 6 Zorro*
8 13 Merv Griffin Show*

17.30 (5.30)
2 9 Ultraman.* Série japonaise de science-fiction. "La pierre d'Aladin".
3 Evening Report
4 6 Let s Go
Avec Diane Miller
7 Early Show
"The Long Hunt".
10 Zorro.
"Monastario tend un piège".

17.55 (5.55)
12 Leadership Training

MIDI

18.00 (6.00)
2 9 Jeunesse oblige
"Les copains d'abord".
Avec Michel Trahan (notre photo).



3 5 7 News, Sports, Weather
4 Hi Diddle Day
6 He and She*
8 13 Newsline*
10 Télémétro*
12 Pierre Berton Show

18.15 (6.15)
3 Newstime

18.30 (6.30)
2 9 Téléjournal
3 7 World News*
4 News
6 Evening Report
5 Huntle Brinkley
12 Pulse*

18.45 (6.45)
2 9 Aujourd'hui
10 Sport-images

19.00 (7.00)
3 Hazel
4 Weather
5 Truth or Consequences
6 Seven on Six
7 Movie*
"Lonely Are The Braves". Avec Kirk Douglas et Gena Rowlands.
8 13 Take A Bow*
10 Dernière heure*
12 The Flintstones*

19.05 (7.05)
4 Seven O'Clock Show

19.15 (7.15)
10 Télémétro

19.30 (7.30)
2 9 A guichet fermé.
Emission musicale
3 National Geographic — "Grizzly".
4 6 The Mothers-In-Law*
"The Great Bicycle Race".
5 The Virginian*
8 12 13 The Invaders*
10 Le fugitif
"Le pavillon du fond du jardin".

20.00 (8.00)
2 9 D'Iberville.
"Le duel"
Charles Lemoyne et d'Iberville sont envoyés en mission de paix auprès des Iroquois qui ont attaqué la maison de Perrot.
4 6 Mission Impossible

20.30 (8.30)
2 9 La soirée du hockey*
Les Bruins de Boston rencontrent les Maple Leafs de Toronto au Maple Leaf Gardens.
3 Beverly Hillbillies*
8 12 13 Hockey Night in Canada.* Boston à Toronto.
10 Réal Giguère illimité*

21.00 (9.00)
4 6 Twenty Million Questions*
5 Kraft Music Hall
7 Green Acres*

21.15 (9.15)
4 6 Provincial Affairs

21.30 (9.30)
2 9 Les Cailloux, avec Paolo Noël et Lucille Dumont.
3 7 He and She*
4 6 Centennial Performance.* Reprise de l'émission télédiffusée dimanche dans le cadre des "Beaux dimanches".
5 Dragnet*
10 La grande vallée* — "Joyeux anniversaire".

22.00 (10.00)
2 9 Gros-Morne.*
Lire articles en ces pages.
3 7 Political Government.
5 Run For Your Life*

22.30 (10.30)
8 12 13 Sports Hot Seat*
10 Deux pianos*
4 6 The Pit
Une adaptation à l'écran de cette nouvelle d'Edgar A. Poe.

22.45 (10.45)
2 9 Télejournal

23.00 (11.00)
3 4 6 7 8 12 13 News
10 La ronde des sports
3 Weather, Sports

23.15 (11.15)
2 9 Nouvelles du sport
5 The Theatre Vane, avec Karen Hursh.
7 Sports
10 Cinéma.
"Les motorisées". (6). It. 1964. Film à sketches de M. Girolami avec Walter Chiari et Raimondo Vianello. Le comportement de la femme au volant. Scènes et situations de mauvais goût.

23.20 (11.20)
4 6 Viewpoint
2 Sauve qui peut
L'enlèvement". (1ère partie). Ben Gazzara est enlevé par deux frères, sur un chemin isolé de Sicile. On réclame une rançon d'un million de lires.
8 13 Nightline
12 Pulse*

23.25 (11.25)
9 Sauve qui peut
"Qui êtes-vous?" Paul part à la recherche d'une jeune fille qu'il a rencontrée un soir de Mardi Gras.

23.30 (11.30)
3 Late Show
"Crisscross". Avec Burt Lancaster et Yvonne de Carlo.
5 News
12 Pajama Playhouse
"Young Wives' Tale". Comédie avec Joan Greenwood et Nigel Patrick. Les difficultés de partir un ménage actuellement à Londres sont analysées de façon comique.

23.43 (11.43)
4 International Cinema
"Hitch-Hike". Drame avec Robert Hossein, Arletty et Agathe Aems. Une jeune fille qui a gagné un voyage et une vacance sur une petite plage de Belgique décide de s'y rendre en auto-stop. Cette décision lui apporte des aventures étranges.
8 13 International Jumping Competition.

23.45 (11.45)
6 Movie Cavalcade
"What A Chassis". Comédie avec Robert Dhery et Colette Broset. Les désopilantes aventures d'un petit employé qui vient de s'acheter une voiture américaine.

0.30 (12.30)
2 9 Télejournal

AUSSI PERSONNEL QUE VOTRE SIGNATURE...

L'ordonnance... les lentilles... la monture et l'ajustement de vos verres, vous sont réservés en propre!

ROYAL DIGUER

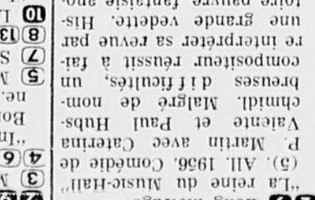
Votre représentant français chez

GEO. H. NELMS

Opticien d'ordonnances

67, rue Sparks Tél.: 233-1132

Pour vous, messieurs !



Où votre crédit est bon ?

ACHETEZ UN HABIT

sans comptant

MERCERIE DE DISTINCTION

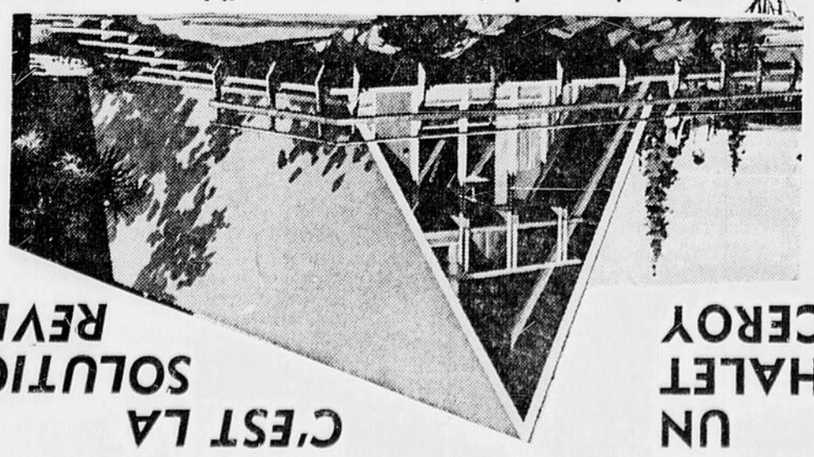
304, rue Dalhousie Tél. 233-3761

Soyez dans l'vent

VOUS AVEZ BIEN DROIT A UN LIEU OU VOUS REPOSER

C'EST LA SOLUTION REVEE!

UN CHALET VICEROY



Imaginez un instant que vous vous dirigez vers votre propre chalet hivérisé au coeur des collines où il fait bon aller en ski et où les excursions en auto-neige sont idéales ! N'oubliez pas non plus que dans ces boisés, tout n'est que calme et sérénité... et que lorsque viendra l'été, vous aimerez la fraîcheur de votre chalet !

LES BONIS D'AUTOMNE

pour les chalets à construire maintenant comprendront le pratique rangement a skis, commodement situé à l'entrée ainsi qu'une cheminée manufacturée avec pose si le client achète un foyer avec le chalet.

Il y a vraiment matière à réflexion !

Que de gens qui rêvaient d'une maison à prix plus modique ou d'une maison qu'ils auraient pu assembler eux-mêmes, ont constaté qu'un chalet Viceroy, grâce à notre méthode exclusive d'isolation ''Thermowall'' Arctic, mettait à leur disposition une maison jusqu'à 25% moins chère qu'une construction de type conventionnel tout en bénéficiant des mêmes avantages que ceux d'une maison ordinaire.

Parc d'exposition au 3159, avenue Carling

ROUTE 17, OTTAWA BEACH

(Entre Bayshore et Crystal Beach)

Ouvert tous les jours de 9 h. à 6 h., et le soir sur rendez-vous.

VACATION COTTAGES OF DISTINCTION AND PERMANENCE

ICEROY CONSTRUCTION CO. LTD.

''Les maisons Viceroy sont plus robustes pour durer plus longtemps''

Composez 828-5191

Inclure 25¢ pour le nouveau catalogue 1967 des chalets et les prix courants.

Nom .....

Adresse .....

Téléphone .....

Terrain situé à .....

CBFT — Montréal (2) WCAX — Burlington (3) CBOT — Ottawa (4) WPTZ — Plattsburg (5) CBMT — Montréal (6) WWNY — Watertown (7)

MERCREDI

13 NOVEMBRE 1967

*signifie une émission en couleur

Après-midi

12.30
2 9 Long métrage — "La reine du Music-Hall". (5). All. 1956. Comédie de P. Martin avec Caterina Valente et Paul Hubschmid. Malgré de nombreuses difficultés, un compositeur réussit à faire interpréter sa revue par une grande vedette. Histoire pauvre, fantaisie anodine. (a).
3 4 6 7 As the World Turns*
5 Let's Make A Deal
12 Mr. and Mrs.

13.00 (1.00)
3 One O'Clock Weather
4 Luncheon Date
5 Local Scene
6 A communiquer
7 General Hospital
12 It's Mach*

13.15 (1.15)
3 Cinéfeuilleton — "Son fidèle compagnon".
9 Channel 3 Presents

13.30 (1.30)
2 9 Long métrage — "La reine du Music-Hall". (5). All. 1956. Comédie de P. Martin avec Caterina Valente et Paul Hubschmid. Malgré de nombreuses difficultés, un compositeur réussit à faire interpréter sa revue par une grande vedette. Histoire pauvre, fantaisie anodine. (a).
3 4 6 7 As the World Turns*
5 Let's Make A Deal
12 Mr. and Mrs.

14.00 (2.00)
3 4 6 7 Love Is A Many Splendored Thing
5 Days of Our Lives
10 Ciné-mercredi — "Judy, l'espionne improvisée". (6). E.-U. 1942. Comédie de J. Stanley avec Judy Canova et Joe E. Brown. Une campagnarde ahat par hasard un pigeon voyageur nazi et devient une héroïne. Spectacle anodin. (e).
12 In Town*

14.30 (2.30)
3 7 Housepartv*
4 Girl Talk
5 The Doctors
6 Coronation Street
8 12 13 People In Conflict

15.00 (3.00)
2 9 Femme d'aujourd'hui
3 7 To Tell the Truth
4 6 Take Thirty

15.30 (3.30)
2 9 Robin fusée: aventures de Robin des Bois à l'ère des fusées.*
3 Secret Storm
4 6 Zorro*
8 13 Merv Griffin Show*

16.00 (4.00)
2 9 Bobino
3 Merv Griffin Show
4 6 Bonnie Prudden Show*
"Insurance and You", avec Bonnie et Barney Finestone.
5 Match Game*
7 Secret Storm
10 Le dernier des Mohicans
12 The Buddies*

16.30 (4.30)
2 9 La Boîte à surprise "O.K. Sheriff". Avec Paul Bussonneau.
4 6 Barney Boomer — "A Shower of Color".
5 Mike Douglas
7 The Dating Game
10 Zoo du capitaine Bonhomme*
12 Family Theatre — "Mark of the Renegade". Film d'aventures avec Ricardo Montalban et Cyd Charisse. Un homme en fuite est capturé par un despote qui l'accuse de meurtre sans égard pour ce qu'il est véritablement.

16.50 (4.50)
4 6 Swing Around
5 Another World
8 12 13 Magistrate's Court

15.25 (3.25)
3 7 News

15.30 (3.30)
3 4 6 7 Edge of Night
5 You Don't Say*
8 12 13 It's Your Move*
10 A vous de jouer

16.00 (4.00)
2 9 Bobino
3 Merv Griffin Show
4 6 Bonnie Prudden Show*
"Insurance and You", avec Bonnie et Barney Finestone.
5 Match Game*
7 Secret Storm
10 Le dernier des Mohicans
12 The Buddies*

16.30 (4.30)
2 9 La Boîte à surprise "O.K. Sheriff". Avec Paul Bussonneau.
4 6 Barney Boomer — "A Shower of Color".
5 Mike Douglas
7 The Dating Game
10 Zoo du capitaine Bonhomme*
12 Family Theatre — "Mark of the Renegade". Film d'aventures avec Ricardo Montalban et Cyd Charisse. Un homme en fuite est capturé par un despote qui l'accuse de meurtre sans égard pour ce qu'il est véritablement.

16.50 (4.50)
4 6 Swing Around
5 Another World
8 12 13 Magistrate's Court
10 Télémétro*
12 In Town*

17.00 (5.00)
2 9 Robin fusée: aventures de Robin des Bois à l'ère des fusées.*
3 Secret Storm
4 6 Zorro*
8 13 Merv Griffin Show*

17.30 (5.30)
2 9 Ultraman.* Série japonaise de science-fiction. "La pierre d'Aladin".
3 Evening Report
4 6 Let s Go
Avec Diane Miller
7 Early Show
"The Long Hunt".
10 Zorro.
"Monastario tend un piège".

17.55 (5.55)
12 Leadership Training

MIDI

18.00 (6.00)
2 9 Jeunesse oblige
"Les copains d'abord".
Avec Michel Trahan (notre photo).

3 5 7 News, Sports, Weather
4 Hi Diddle Day
6 He and She*
8 13 Newsline*
10 Télémétro*
12 Pierre Berton Show

18.15 (6.15)
3 Newstime

18.30 (6.30)
2 9 Téléjournal
3 7 World News*
4 News
6 Evening Report
5 Huntle Brinkley
12 Pulse*

18.45 (6.45)
2 9 Aujourd'hui
10 Sport-images

19.00 (7.00)
3 Hazel
4 Weather
5 Truth or Consequences
6 Seven on Six
7 Movie*
"Lonely Are The Braves". Avec Kirk Douglas et Gena Rowlands.
8 13 Take A Bow*
10 Dernière heure*
12 The Flintstones*

19.05 (7.05)
4 Seven O'Clock Show

19.15 (7.15)
10 Télémétro

19.30 (7.30)
2 9 A guichet fermé.
Emission musicale
3 National Geographic — "Grizzly".
4 6 The Mothers-In-Law*
"The Great Bicycle Race".
5 The Virginian*
8 12 13 The Invaders*
10 Le fugitif
"Le pavillon du fond du jardin".

20.00 (8.00)
2 9 D'Iberville.
"Le duel"
Charles Lemoyne et d'Iberville sont envoyés en mission de paix auprès des Iroquois qui ont attaqué la maison de Perrot.
4 6 Mission Impossible

20.30 (8.30)
2 9 La soirée du hockey*
Les Bruins de Boston rencontrent les Maple Leafs de Toronto au Maple Leaf Gardens.
3 Beverly Hillbillies*
8 12 13 Hockey Night in Canada.* Boston à Toronto.
10 Réal Giguère illimité*

21.00 (9.00)
4 6 Twenty Million Questions*
5 Kraft Music Hall
7 Green Acres*

21.15 (9.15)
4 6 Provincial Affairs

21.30 (9.30)
2 9 Les Cailloux, avec Paolo Noël et Lucille Dumont.
3 7 He and She*
4 6 Centennial Performance.* Reprise de l'émission télédiffusée dimanche dans le cadre des "Beaux dimanches".
5 Dragnet*
10 La grande vallée* — "Joyeux anniversaire".

22.00 (10.00)
2 9 Gros-Morne.*
Lire articles en ces pages.
3 7 Political Government.
5 Run For Your Life*

22.30 (10.30)
8 12 13 Sports Hot Seat*
10 Deux pianos*
4 6 The Pit
Une adaptation à l'écran de cette nouvelle d'Edgar A. Poe.

22.45 (10.45)
2 9 Télejournal

23.00 (11.00)
3 4 6 7 8 12 13 News
10 La ronde des sports
3 Weather, Sports

23.15 (11.15)
2 9 Nouvelles du sport
5 The Theatre Vane, avec Karen Hursh.
7 Sports
10 Cinéma.
"Les motorisées". (6). It. 1964. Film à sketches de M. Girolami avec Walter Chiari et Raimondo Vianello. Le comportement de la femme au volant. Scènes et situations de mauvais goût.

23.20 (11.20)
4 6 Viewpoint
2 Sauve qui peut
L'enlèvement". (1ère partie). Ben Gazzara est enlevé par deux frères, sur un chemin isolé de Sicile. On réclame une rançon d'un million de lires.
8 13 Nightline
12 Pulse*

23.25 (11.25)
9 Sauve qui peut
"Qui êtes-vous?" Paul part à la recherche d'une jeune fille qu'il a rencontrée un soir de Mardi Gras.

23.30 (11.30)
3 Late Show
"Crisscross". Avec Burt Lancaster et Yvonne de Carlo.
5 News
12 Pajama Playhouse
"Young Wives' Tale". Comédie avec Joan Greenwood et Nigel Patrick. Les difficultés de partir un ménage actuellement à Londres sont analysées de façon comique.

23.43 (11.43)
4 International Cinema
"Hitch-Hike". Drame avec Robert Hossein, Arletty et Agathe Aems. Une jeune fille qui a gagné un voyage et une vacance sur une petite plage de Belgique décide de s'y rendre en auto-stop. Cette décision lui apporte des aventures étranges.
8 13 International Jumping Competition.

23.45 (11.45)
6 Movie Cavalcade
"What A Chassis". Comédie avec Robert Dhery et Colette Broset. Les désopilantes aventures d'un petit employé qui vient de s'acheter une voiture américaine.

0.30 (12.30)
2 9 Télejournal

— Horaire des cinémas —

BUCKINGHAM—"Tabu" (D). "L'Homme aux rayons X" (?). Tous les soirs 6.30 - 8.00.
CAPITOL — "Point Blank" (5) 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.25 - 9.30. Dern. 9.00.
CARTIER — "Duel dans le désert" (?) 6.30 - 9.35. "La Vie de château" (Aa) 8.05.
CENTRE — "A Guide for the Married Man" (5) 12.05 - 3.15 - 6.30 - 9.45. "One Million Years B.C." (5) 1.40 - 4.50 - 8.10.
CINEMA DE PARIS — "Le Diabolique docteur Z" (D) 6.40 - 9.52. "Jerry Cotton contre les gangs de Manhattan" (Aa) 8.27. Dern. 8.07.
CINEMA VENDOME — "Le Dernier Train" (5) 6.40 - 10.10. "Baraka" (6) 8.15. Dern. 8.15.
ELMDALE — "Thoroughly Modern Millie" (Aa). Matinées: merc. sam., dim. et congés: 2.00. Soirs: dim. à vend.: 8.30; sam. 6.00 et 9.15.
ELGIN (Main) — "In the Heat of the Night" (3) 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.35 - 9.40. Dern. 9.25.
LITTLE ELGIN — "To Sir, With Love" (4) 1.30 - 3.35 - 4.40 - 7.35 - 9.30. Dern. 9.20.
LAURENTIEN — "Le Lit conjugal" (?) "Le Spectre maudit" (?) Tous les soirs à partir de 6.30.
LINDEN — "Carry On Cabby" (A) 1.10 - 4.40 - 8.10. "The Trap" (A) 2.45 - 6.15 - 9.45. Dern. 8.00.
MAYFAIR — "Tom Jones" (AR) 5.25 - 9.25. "The Naked Runner" (?) 7.35.
NELSON — "The Sand Pebbles" (A). Matinées: merc., sam., dim. et congés: 2.00. Soirs lun. à sam.: 8.00; dim.: 7.30.
REGENT — "Bonnie and Clyde" (2) 1.10 - 3.10 - 5.15 - 7.20 - 9.25. Dern. 9.15.
RIALTO — "Rock-A-Bye Baby" (Aa) 1.00 - 6.00. "Goodbye Charlie" (AR) 2.25 - 7.55. "Three Stooges Meet Hercules" (Aa) 4.30 10.00. Dern. 6.00.
RIDEAU — "The Million Eyes of Su-Muru" (6) 1.00 - 4.00 - 7.05 - 10.20. "Savage Pampas" (?) 2.15 - 5.20 - 8.35. Dern. 8.25.
SOMERSET — "The Silencers" (D) 1.00 - 4.37 - 8.14. "Murderers' Row" (D) 2.48 - 6.25 - 10.02. Dern. 8.14.

CINEMAS EN PLEIN AIR

AUTO-SKY — "Duel at Diablo" (A). "Viva Maria" (AR). Guichet ouvert à 7.00.
BRITANNIA — "The Million Eyes of Su-Muru" (6). "Savage Pampas" (?). Guichet ouvert à 7.00.
QUEENSWAY — "The Silencers" (D) "Murderers' Roy" (D). Guichet ouvert à 7.00.

Films à l'affiche

Ces films sont soit à l'affiche des théâtres du diocèse à l'heure actuelle ou le seront dans un avenir rapproché. Nous vous suggérons de conserver ces fiches pour consultation future.

L'appréciation morale des films ci-dessous est tirée des fiches de l'Office catholique national des techniques de diffusion

Classification d'après le nouveau système de cote

Les appréciations portent essentiellement sur la valeur humaine et chrétienne des films.

Convenance pour les jeunes: (e) enfants — (a) adolescents.

Valeur artistique:
1—chef-d'oeuvre
2—remarquable
3—très bon
4—bon
5—moyen
6—pauvre
7—minable

*Il est à noter que seulement les nouveaux films, pour l'instant seront classifiés d'après le nouveau système. L'ancienne méthode sera appliquée dans les autres cas.

Ancienne méthode: I — Tous: Films visibles . . . par tous, y compris les enfants.

Aa—Adultes et adolescents: Films qui peuvent être vus sans danger par les spectateurs qui fréquentent ordinairement les salles de cinéma (16 ans et plus.)

A —Adultes: Films qui ne conviennent qu'aux gens qui possèdent une certaine expérience de la vie et qui ont atteint un degré moyen de maturité intellectuelle, morale et spirituelle. Ces films ne conviennent généralement pas aux adolescents.

AR—Adultes, des réserves: Films qui s'adressent aux seuls adultes particulièrement avertis, c'est-à-dire à ceux qui possèdent une formation supérieure à la moyenne sur les plans intellectuel, moral et spirituel. Ces films ne conviennent jamais aux adolescents.

D —A déconseiller: Films ne pouvant que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société. Même les adultes avertis doivent s'abstenir de voir de tels films.

P —A proscrire: Films nettement condamnables aux points de vue moral et religieux.

Point Blank

Américain, 1967, 92 min. Panavision. Metrocolor. Drame policier réalisé par John Boorman, avec Lee Marvin, Angie Dickinson et Keenan Wynn, d'après le roman **The Hunter** de Richard Stark.

Après avoir participé à un vol, un dénommé Walker se fait descendre par un complice et est laissé pour mort dans une prison abandonnée. Il réussit pourtant à s'en tirer et se met à la recherche de sa part du magot. Sa quête le mène à travers les milieux de la pègre jusqu'au sommet d'un syndicat du crime et des cadavres s'accumulent sur son passage. Les efforts de Walker pour recouvrer son argent s'avéreront pourtant inutiles.

La réalisateur a visiblement voulu faire un exercice de style sur le thème familier du règlement de comptes. Les scènes se succèdent dans un montage abrupt où seuls comptent les temps forts, au point de nuire à la continuité et à la compréhension de l'intrigue. L'ensemble se révèle en fin de compte plus prétentieux que réussi et demeure à la surface des personnages comme des situations. Lee Marvin joue en force, mais n'a guère l'occasion de nuancer son rôle.

Ce film très dur peut à la rigueur montrer la vanité de la violence dans l'obtention d'un but. Il reste que l'ensemble contient des scènes d'une brutalité extrême et comporte une exploitation sordide d'effets suggestifs.

The Million Eyes of Su-Muru

Britannique, 1966, 77 min. Techniscope. Technicolor. Film d'aventures réalisé par Lindsay Shoenteff, avec Shirley Eaton, George Nader et Frankie Avalon.

Su-Muru, une criminelle qui rêve de dominer le monde, dirige une organisation secrète composée de femmes. Elle ordonne le meurtre du directeur de la sécurité d'un pays oriental pour arriver plus facilement à en tuer le président. Un agent secret américain, Nick West, enquête sur ce meurtre aidé d'un ami, Tommy Carter. West est fait prisonnier mais Carter dirige une attaque contre le quartier général de la criminelle et parvient à délivrer son ami. Les complices de Su-Muru sont massacrées et leur chef disparaît dans une explosion.

Su-Muru est un pendant féminin de Fu-Manchu, il n'est donc pas surprenant que ses aventures suivent un canevas connu. Le réalisateur dispose de moyens assez limités et le scénario est cousu d'illogismes. Le dialogue se perd en plaisanteries faciles sans rapport avec le sujet et le tout se déroule dans un Orient de pacotille. Les interprète ne semblent guère prendre d'intérêt à l'affaire.

Dans un contexte d'invraisemblance, des hommes courageux s'emploient à détruire une organisation criminelle. Le film présente avec une certaine insistance des effets de violence sadique et des scènes d'un érotisme vulgaire.

Guillaume le Conquérant

Un budget de 10 millions de dollars va être confié à Michael Winner, jeune réalisateur anglais de 31 ans. Et cela pour lui permettre de retracer par le film l'epopée du Normand Guillaume, conquérant, la Grande-Bretagne, film qui montrera notamment la fameuse bataille d'Hastings le 14 octobre 1066. Ce super film qui durera six mois commencera en avril 1968 en Angleterre pour se poursuivre ensuite en Espagne dans des paysages sauvages. Car l'Angleterre du XIe siècle a bien changé.

Festival canadien des Arts
présente
LA CHORALE DU CENTENAIRE
dirigée par
NICHOLAS GOLDSCHMIDT
invité d'honneur
LEOPOLD SIMONEAU
THEATRE CAPITOL
Le jeudi 14 décembre
Billets $2.00, $3.00, $4.00
actuellement en vente au
CENTRE DU CENTENAIRE
2, rue Rideau
996-1630 10 h. a.m. — 6 h. p.m.
UN PROJET DE LA COMMISSION DU CENTENAIRE.

LE CABARET GOLDEN RAIL
★ SPECTACLE
★ DANSE
A la musique de
"FRANK BROWN and the SHADOWS"
HOTEL Lafontaine
749-5937 336 Montreal Road

DEL RAY
"Le prestidigitateur le plus doué"
• Réservations 232-6411
Château Laurier

LE FESTIVAL CANADIEN DES ARTS
présente
Ballet Roland Petit
Orchestre ARS NOVA
LE FESTIVAL DU CANADA EST UN PROJET DE LA COMMISSION DU CENTENAIRE
THEATRE CAPITOL
Le jeudi, 16 novembre
Billets :
$2.00, $3.00, $4.00
actuellement en vente au
CENTRE DU CENTENAIRE
10 h. a.m. - 6 h. p.m.
2, rue Rideau 996-1630

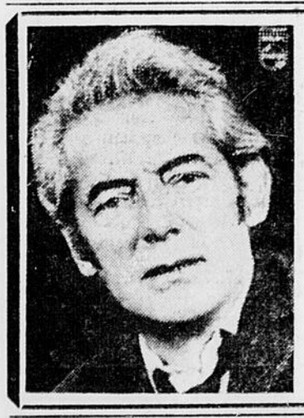
DEL MAR RESTAURANT
58, rue Rideau, Ottawa Tél. 236-5525
• STEAK
• BAR-B-Q
• SIS-KEBAB
• COMMANDES A EMPORTER

IL NOUS FAIT PLAISIR DE PRESENTER POUR LA PREMIERE FOIS AU CANADA !
LES "ATTRACTIONS" FUN CITY
NUMEROS DE COMEDIE
CHANTS — DANSE — SEXE et FEMMES
CE SOIR

En vedette
DORIS FAYE
COMEDIENNE
NINO TELLO
vedette internationale
Les "FUN GIRLS"
ETOILES DE DANSE
Spectacle du LUNDI au SAMEDI à 10 h. 15 et 12 h. 30
DIM. 5 h. - 8 h. - 10 h.
HOTEL AMBASSADOR
Boul. MALONEY, GATINEAU — Rés.: 663-5363

HOTEL BAIE NOIRE PLAISANCE, Qué., route 8
—CE SOIR—
GRAND SOUPER AUX HUITRES
SOIREE D'AMATEURS
CHANT — MUSIQUE — DANSE
SPECTACLE SAMEDI 10 h. 30 p.m. et 12 h. 30 a.m.
DIMANCHE 4 h. 30 et 9 h. 30 p.m.
avec
L'ORCHESTRE TIJUANA STRINGS
Pour réservations: 427-6744

HOTEL LAFONTAINE
THURSO, Qué. — Route 8
VENDREDI — SAMEDI — DIMANCHE
"BILL STONE ET SES CHIENS SAVANTS"
Jean MALOY danseuse exotique
ET NOTRE POPULAIRE ORCHESTRE "TERRY and the SABLES"


félix leclerc
GLEBE, 16 nov.
Billets en vente aux endroits suivants: COIN DU LIVRE, 235-7886; LIBRAIRIE DUSSAULT, 236-2331; et à Hull à la LIBRAIRIE MONTPETIT, 771-3235.

GREBER HOTEL Templeton, Qué. Rés. 663-4732
NOUS SOMMES FIERS DE PRESENTER
CE SOIR !
BILL HALEY and the COMETS

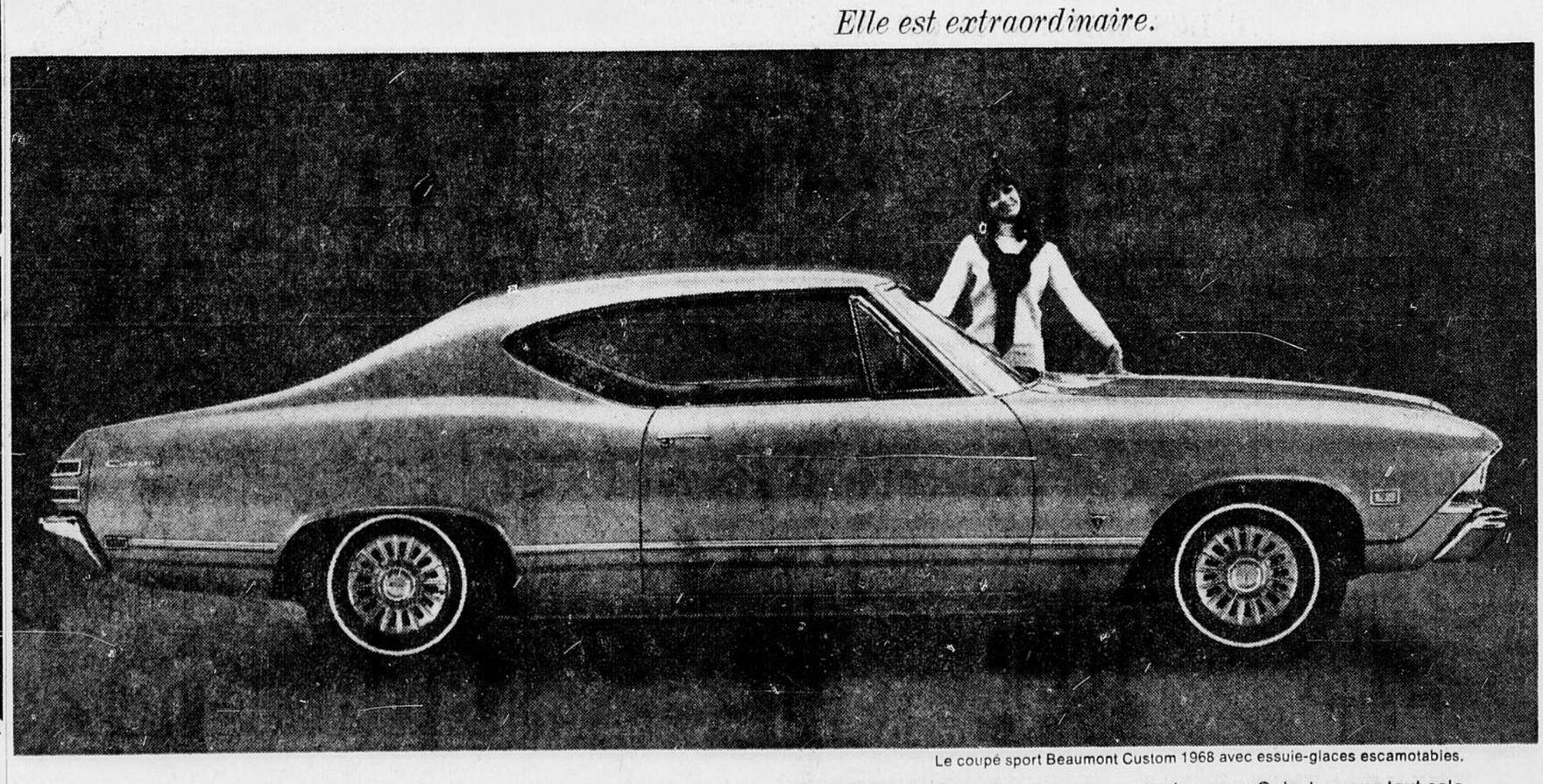
Les fameux interprètes de "ROCK AROUND THE CLOCK" et les grandes vedettes du film et des disques !
SPECTACLES: Lundi à vendredi 10.30 p.m. et 12.30 a.m.; Sam. 9.00 et 11.00 p.m. et 12.45 a.m.; Dim. 5.00, 8.00 et 10.00 p.m.

LE Bistro PRÉSENTE les 10, 11, 12 nov.
CE SOIR
Bistro "Casselman" ARENA
★ les DYNAMIQUES orchestre de Gatineau
CE SOIR
Bistro "D'ORLÉANS" SOUS-SOL DE L'EGLISE
★ FERME
SAMEDI
Bistro "150" 150 STANLEY
★ "PICROCHOLE" pièce de théâtre par LA NOUVELLE BASOCHE
DIMANCHE
Bistro "212" 212 MURRAY
★ les DYNAMIQUES orchestre de Gatineau
$1.00 EN TOUT TEMPS

Vous voulez une voiture qui sorte vraiment de l'ordinaire?

Voyez la Beaumont 68.

Elle est extraordinaire.


Le coupé sport Beaumont Custom 1968 avec essuie-glaces escamotables.

La Beaumont vous apporte l'avantage majeur de chacune des trois catégories de voitures: le luxe de la grosse voiture; l'agrément de conduite de la voiture sport; les qualités économiques de la petite voiture. Voilà pourquoi la Beaumont est extraordinaire. Regardez-la: capot long, arrière court, dimensions pratiques (pour elle, les manoeuvres de stationnement sont en somme une seconde nature). L'intérieur? Confortable, luxueux, silencieux . . . et aussi spacieux que celui d'une grande voiture. Mais la Beaumont se classe à part pour bien d'autres raisons: elle est offerte en deux empattements – 112 po. pour les coupés et décapotables, 116 po. pour les sedans et les station-wagons; elle est équipée de l'ensemble de dispositifs de sécurité GM; sa voie a été élargie; elle est plus puissante et les modèles V8 sont dotés d'un moteur standard de 200 CV; la liste de ses équipements montés sur demande est des plus variées . . . et la série SD396 hautes performances ne manquera pas de vous faire battre le coeur. Qu'est-ce que tout cela veut dire pour vous? Beaucoup, surtout si vous avez examiné et marchandé d'autres voitures appartenant à la catégorie de la Beaumont. La Beaumont 68? C'est la voiture de ceux qui aiment l'inédit.

Chaque Beaumont doit faire sa marque pour recevoir cette marque GM SYMBOLE D'EXCELLENCE

La Beaumont 68
CHEZ LE CONCESSIONNAIRE PONTIAC

LA GARANTIE COMPLÈTE BEAUMONT 1968
☐ Garantie de 24 mois ou 24,000 milles de toute la voiture. ☐ Garantie de 5 ans ou 50,000 milles du groupe motopropulseur.
☐ Garantie de 5 ans ou 50,000 milles pour: direction, suspensions avant et arrière, roues. *Pour obtenir des renseignements complets, prière de consulter le concessionnaire Beaumont.*

Voyez le concessionnaire Beaumont-Pontiac-Buick
8-168AF

Concessionnaires Beaumont-Pontiac-Buick pour Ottawa-Hull:
Turpin Pontiac Buick Ltd. — 1666, avenue Carling, OTTAWA, Téléphone 728-1901
Jim Tubman Motors Ltd. — 1770, rue Bank, OTTAWA, Téléphone 733-4050
Surgenor Motors Ltd. — Angle Sparks, Lyon et Queen, OTTAWA, Téléphone 235-3321

LE DROIT

Pour vous mesdames . . .

Les cosmétiques peuvent développer des allergies

MONTREAL (PC)—Les hommes et les femmes qui utilisent des cosmétiques courent le risque de développer à ces produits certaines réactions, a déclaré hier le Dr Merle S. Scherr de Charleston, Virginie.

Le Dr Scherr a dit dans une interview lors du 6e congrès international d'allergologie tenu à Montréal que les réactions allergiques aux désodorisants, aux teintures pour les cheveux et aux fixatifs capillaires étaient des plus courantes. Les matières synthétiques employées dans la fabrication des vêtements fondation pour les femmes pouvaient également être la cause de réactions semblables.

Le rouge à lèvres, le maquillage pour les yeux et les produits chimiques servant à la fabrication des tissus qui n'ont pas à être repassés après lavage ont souvent provoqué des allergies, a déclaré le Dr Scherr, directeur du département d'allergologie du Memorial Hospital de Charleston.

Il a suggéré aux femmes qui sont allergiques aux bas de nylon de les laver avant de les porter, ceci afin d'en enlever certaines propriétés propres aux produits synthétiques.

Le Dr Scherr a dit que peu de gens cependant étaient allergiques aux cosmétiques fabriquésavec des produits naturels comme la poudre de riz.

La plupart des malaises proviennent des produits synthétiques qui y sont contenus.

Les lois gouvernementales exigent que les producteurs affichent sur les étiquettes la liste des ingrédients contenus dans les cosmétiques et les tissus, a-t-il dit, "mais les firmes ont l'habitude d'indiquer plutôt vaguement les ingrédients contenus dans leur produit parce qu'ils veulent conserver leur secret vis-à-vis leurs compétiteurs".

LES CARTES DE NOEL du Fonds des Nations unies pour l'enfance (UNICEF) ont été mises en vente jeudi après-midi, au cours d'une cérémonie à la boutique de l'UNICEF, dans le bureau de la KLM, 139, rue Sparks. Mme A. H. J. Lovink, épouse du doyen du corps diplomatique, l'ambassadeur des Pays-Bas, a présidé la cérémonie à laquelle participaient également Mme Adélaide Sinclair, ancien sous-directeur exécutif de l'UNICEF aux Nations unies à New York, et Mme Marguerite-D. Lamothe, présidente nationale de l'UNICEF au Canada; le colonel G. W. L. Nicholson, président de la division d'Ottawa de l'Association des Nations unies au Canada, ainsi que M. O. J. Panik, président de l'UNICEF à Ottawa. La collection des cartes de l'UNICEF pour 1967 représente 16 dessins gratuitement offerts par des artistes de renommée mondiale, dont l'un de l'artiste Henri Masson. L'an dernier, environ 250,000 cartes de l'UNICEF ont été vendues à Ottawa. Ici, au cours de la cérémonie, on voit, de gauche à droite: Mme Sinclair, Mme Lovink, Mme Lamothe et M. O. J. Panik, président de l'UNICEF à Ottawa.

(Photo Champlain Marcil)

Aujourd'hui

Le vendredi 10 novembre

Fête de saint Juste, archevêque de Lyon à la fin du IVe siècle. Il abandonna la mitre pour vivre en ermite dans le désert égyptien. Les Juste sont intègres mais intransigeants. Leur caractère inquiet les rend parfois d'un commerce difficile. Ils aiment dominer. Personnalités ayant porté ce nom: le savant flamand Juste Lipse. Le peintre Juste d'Allemagne. Justus Perthex, fondateur de l'Almanac de Gotha. Juste Métivier. Le poète suisse Juste Ollivier.
ANNIVERSAIRES: Naissance de Luther (1483). Naissance de Schiller (1759). Bonaparte, Premier Consul (1799). Mort du président Kémal Ataturk (1938). Mariage à Bruxelles du prince Léopold et d'Astrid de Suède (1926).
François Périer a 48 ans. Claude Rains a 78 ans.
EVENEMENTS DU JOUR: PARIS — Salon de la philatélie. PARIS — Pour le centenaire de la naissance de Pirandello, création au Théâtre de France du "Jeu des rôles". TORONTO — Foire agricole internationale. EN INDONESIE — Journée des Héros. AU JAPON — Fête du Trône.
ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour seront sollicitées pour une cause leur important peu. Dans le domaine professionnel, un entretien permettra de résoudre un différent.

Un cercle Toastmistress est fondé à Ottawa

A l'instar des cercles "Toastmaster" qui sont si populaires parmi les hommes de la région d'Ottawa, il semble que les cercles de "Toastmistress" gagnent la ferveur des femmes. Un premier cercle dans la région d'Ottawa-Hull vient d'être fondé, imitant ceux de Montréal et d'autres villes canadiennes.

Mme T. Arsenault est la présidente du nouveau Toastmistress d'Ottawa, qui compte déjà une trentaine de membres se réunissant à 7h. 45, les 2e et 4e lundis de chaque mois, à l'édifice de la Bibliothèque nationale et des archives, rue Wellington.

Les cercles Toastmistress tendent vers l'enrichissement de la vie familiale et communautaire, en donnant à leurs membres une certaine aisance dans les moyens de communication, en développant le sens de responsabilité dans les affaires civiques, en formant des chefs de files, des êtres qui peuvent imposer leurs personnalités, enfin tout ce dont la femme d'aujourd'hui a besoin face au monde moderne dans lequel nous vivons. Ainsi, chacune des réunion apporte un certain exercice impromptu, un discours ou une réponse à donner sur un sujet proposé à l'instant même, ou une discussion en table ronde à laquelle chaque membre présent doit collaborer. Par ailleurs, la réunion permet aussi à quelques membres de présenter un texte préparé au préalable, qui est ensuite, ou commenté en comités ou discuté en assemblée générale. Le but est de fournir à chaque personne le moyen de développer sa personnalité, d'augmenter son vocabulaire, d'exprimer son opinion de façon claire et précise, d'enrayer la gêne, la timidité, la nervosité ou le tract qui nuient à l'épanouissement de plusieurs femmes, à la confiance en soi, à la participation totale à la vie communautaire.

La prochaine réunion des membres du Toastmistress d'Ottawa aura lieu le soir du 13 novembre, à la Bibliothèque nationale. Le thème de cette réunon est "Décisions". Le programme comporte une démonstration des procédures conventionnelles d'un conseil exécutif; trois conférencières seront appelées à présenter un discours de cinq minutes portant sur le thème mentionné: Mlle Sheila Van Dusen, Mme David Biggar et Mme E. Mera. Les commentaires seront donnés par Mme A.H. McInnes.

Toute personne intéressée a assister à cette réunion y est cordialement invitée. Celles qui désirent se joindre au groupe doivent communiquer avec Mme David Biggar, 2125 rue Navaha.

Une friandise veloutée et très appétissante

Si vous avez un faible pour le fondant maison — si velouté ! si fin ! — vous ne tarderez pas à essayer cette recette de fondant au miel et aux amandes.

Cette friandise a de quoi enchanter et étonner l'amateur le plus exigeant. Elle consiste en une première couche faite de miel et d'amandes broyées, couverte d'un fondant au chocolat au lait évaporé qui lui donne cette consistance aussi lisse que crémeuse.

Le lait évaporé, on le sait, a une multitude d'autres usages en cuisine. Par exemple, il donne un velouté incomparable aux potages et aux sauces et rend les pains de viande plus moelleux. Il se fouette comme de la crème qu'il remplace avantageusement dans les salades moulées et les desserts mousseline. Etes-vous du nombre de celles qui profitent largement de tous ces avantages?

Fondant miel-et-amandes
(environ 2 livres)

2 c. à soupe de miel
1 tasse d'amandes broyées
2-3 tasse (petite boite) de lait évaporé non dilué
1 2-3 tasse de sucre
2 c. à soupe de beurre
1-2 c. à thé de sel
2 tasses (4 on.) de petites guimauves
1 1-2 tasse de bonbons ("chips") de chocolat semi-sucré
1 c. à thé de vanille

Bien travailler le miel et les amandes et étaler sur le fond d'un moule carré de 9 pouces beurré. Mélanger dans une casserole lait évaporé, sucre, beurre et sel. Porter à ébullition et laisser bouillir 5 minutes sans cesser de remuer (commencer à minuter des l'apparition des premières bulles sur le bord). Retirer du feu.

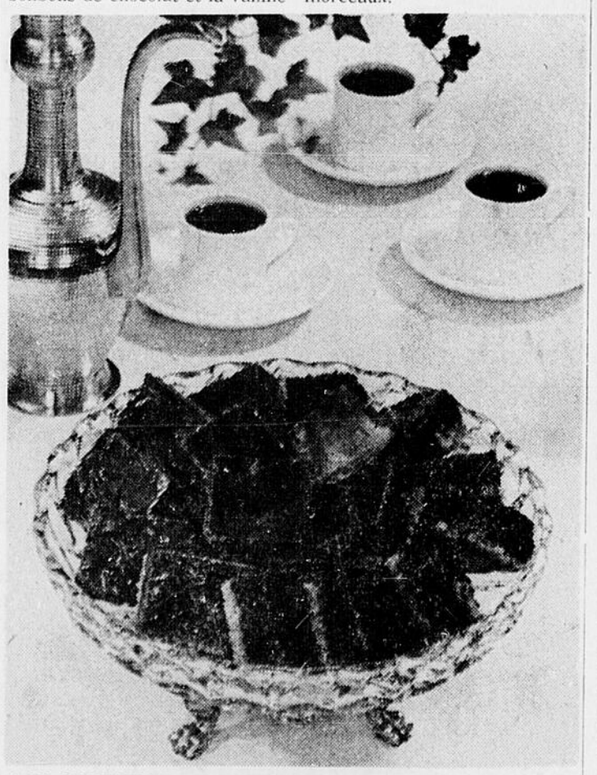
Ajouter les guimauves, les bonbons de chocolat et la vanille et remuer pendant une ou deux minutes ou jusqu'à ce que la guimauve soit fondue et incorporée. Verser dans le moule sur la composition à l'amande, laisser tiédir et couper en morceaux.

Fondant pistaches-et-noix de coco
(environ 2 livres)

2-3 tasse (petite boite) de lait évaporé non dilué
1 2-3 tasse de sucre
2 c. à soupe de beurre
1-2 c. à thé de sel
2 tasses (4 on) de petites guivauves
1 1-2 tasse (1 1-2 paquet de 6 on) de bonbons de chocolat semi-sucré
1 c. à thé de vanille
1-2 tasse de pistaches
1-2 tasse de noix de coco râpée fin

Mettre le lait évaporé, le sucre, le beurre et le sel dans une casserole. Porter à ébullition et laisser bouillir 5 minutes sans cesser de remuer (Commencer à minuter dès l'apparition des premières bulles sur le bord).

Retirer du feu et ajouter les guimauves, les bonbons de chocolat, la vanille et les pistaches. Remuer jusqu'à ce que la guimauve soit fondue et bien incorporée. Verser dans un moule carré de 8 ou 9 pouces beurré. Parsemer de noix de coco, laisser tiédir et couper en morceaux.



LES AMATEURS DE FONDANT se régaleront de cette délicieuse friandise faite à la maison, le fondant au miel et aux amandes. Etant composé de lait évaporé, ce fondant a un velouté sans pareil.

Les rapports entre la littérature et l'art à la Demi-heure française

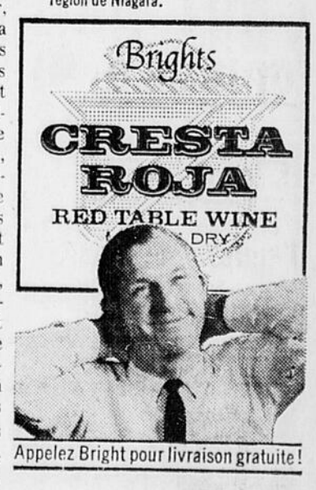
La première séance de la Demi-heure française a réuni jeudi, en la salle des conférences de la Galerie nationale, plusieurs centaines de personnes montrant déjà un vif intérêt dans cette cinquième série, dont le thème est "La littérature et l'art".

La directrice de la Demi-heure française, Mme Hamilton Southam, a expliqué d'abord que le programme de cette année est une ouverture, une exploration de possibilités, une ébauche proposée, que les membres de l'auditoire peuvent poursuivre au hasard de leurs lectures ou visites dans les musées. Choisissant six auteurs, échelonnés entre la Renaissance et nos jours, on les examinera, au cours de la série, dans le contexte artistique de leur temps, car, de dire Mme Southam, la réaction des écrivains et des artistes devant les oeuvres de leurs contemporains n'est pas une réaction accidentelle, elle incarne la pensée de leur temps. Par exemple, dit-elle, les poètes et les artistes de la Renaissance tournent brusquement le dos au Moyen Age. L'antiquité et la grâce ont tout envahi. En examinant littérature et art, on se rend compte que cette rupture soudaine avait été préparée de longue date par des changements sociaux, philosophiques et un intérêt qui s'est orienté vers de nouveaux horizons, alors que tous cherchaient une voie à la fin du Moyen Age révolu, mais vide d'idées.

Ainsi, dans ce système de relations complexes, à la Demi-heure française cette année, on cherchera des rapports entre la littérature et l'art, rapports qui éclaireront l'esprit d'une époque et la nécessité qu'avaient le peintre et l'écrivain de choisir justement ces modes d'expression, et, avant ceux-ci, l'esprit qui animait les créateurs littéraires et artistiques. Pour illustrer cette idée, après avoir montré des images du monde de La-Fontaine, Mme Southam a projeté un film sur le monde imaginaire de Marcel Proust.

Un régal avec la viande fumée

Le Cresta Roja est un vin de table rouge demi-sec, provenant de cépages hybrides de France, cultivés dans la région de Niagara.



Appelez Bright pour livraison gratuite!

RIOPELLE
FABRIC CENTRE Ltée
LE DERNIER CRI DES TISSUS
137, rue BANK
235-5497

SALON CECILE
104, rue Dumas, Hull
777-3212
Mme Cécile Chénier est heureuse d'annoncer qu'elle est toujours au service de sa clientèle et qu'une autre coiffeuse, Mme Pierrette Waters fait maintenant partie du personnel.

L'ASSURANCE DU LECTEUR

Une exclusivité

DU

JOURNAL LE DROIT

CHAQUE MEMBRE DE VOTRE FAMILLE EST PROTEGE 24 HEURES PAR JOUR CONTRE LES ACCIDENTS ET LES MALADIES GRAVES

Une seule police à coût modique pour la protection d'une personne. Grâce à cette nouvelle police combinée pour le bénéfice des lecteurs du DROIT, il n'en coûte que 10 cents par semaine pour protéger une personne; elle paie des dépenses inattendues dans le cas de blessures, maladies graves ou mort.

Une seule police à un seul coût modique qui accorde des indemnités jusqu'à $12,000 à chaque membre souscripteur.

La police augmente de **$2.50 à $120.00 en valeur pendant 50 mois . . .** passant de **$12,000 à $18,000 sans frais supplémentaires.** Pour commander votre police, complétez la formule ci-dessous et postez-la aujourd'hui. Pas de ficelle, ni de délai !

METTEZ A LA POSTE OU REMETTEZ AU PORTEUR

PROPOSITION D'ASSURANCE

A Continental Assurance Company,
a/s JOURNAL "LE DROIT",
375, rue Rideau, e
OTTAWA 2, Ontario.

Date ..... 196 .....

Je demande par les présentes la police d'assurance personnelle mondiale et universelle contre les accidents et les maladies graves émise par Continental Assurance Company en faveur des abonnés ordinaires de la livraison à domicile et des membres de leurs familles, lecteurs du "Droit", comme suit:

ECRIVEZ EN LETTRES MOULEES

Prénom nom de famille mois jour année

Nom ..... DATE DE NAISSANCE .....

Adresse ..... App. no ..... Tél.: .....

Municipalité ..... Zone ..... Province .....

Nom de la personne à qui les indemnités de cette assurance doivent être payées en cas de mort:

Bénéficiaire .....

prénoms nom de famille parenté

VEUILLEZ EMETTRE UNE POLICE INDIVIDUELLE

(limite d'âge: 80 ans)

à **10¢** par semaine

Première prime de 20c pour 2 semaines, puis subséquemment, 10c par semaine.

Ci-inclus la prime des deux premières semaines, 20c. Si cette proposition et la prime initiale ne sont pas mises à la poste, je désigne la personne qui perçoit l'argent de mon abonnement au journal comme mon messager pour remettre ladite prime et mes primes de renouvellement à l'adresse ci-dessus. Il est entendu que si la proposition est acceptée, les garanties d'assurances demandées entrent en vigueur à la date de la police.

SIGNATURE DU PROPOSANT

.....

(signez vous-même à la main)

Les polices individuelles sont renouvelables au gré de l'assuré et de la compagnie.

N.B. — Si le proposant est mineur cette proposition devra être signée par un parent ou un tuteur.

INDIQUEZ VOTRE DESIR DE SOUSCRIRE →

☐ On me livre déjà LE DROIT du lundi au samedi
☐ Veuillez commencer à me livrer LE DROIT chaque jour
☐ Je suis un membre de la famille du souscripteur

NOM DU SOUSCRIPTEUR .....

Date de réception 196 ...

N'écrivez pas sur cette ligne

De la haute finance à la grande culture

MONTREAL (PC)—Le Centre culturel du Vieux Montréal, qui se situe dans l'ancien édifice de la Bourse, ouvrira bientôt ses portes.

Le réaménagement de cet édifice imposant s'est avéré une tâche énorme pour les architectes, assistés par des équipes techniques et personnel artistique qui travaillent à plein temps depuis déjà plusieurs semaines.

Jacques Languirand et Léon Klein, les co-fondateurs de cette entreprise, ont voulu conserver au lieu l'atmosphère du début du siecle.

Le Centre culturel comprend deux théâtres, une discothèque, une salle d'exposition-spectacle, une librairie et un comptoir du disque.

Voyez
MESDAMES
notre annonce dans le guide de télévision de cette semaine.
Et, BENEFICIEZ de notre grande vente anniversaire.
PILON FOURRURES
209, ch. Montréal — Eastview
Tél. 746-4681

Un problème ?

Des vêtements presque neufs qui ne font plus aux petits

Mon budget va subir un choc !

Comment pourrais-je récupérer ? Si je pouvais vendre !

J'y pense !

Les annonces classées !

D'autres réussissent pourquoi pas moi!

Je signale

237-3050

L'aliment de prédilection pour les casse-croûtes: le fromage canadien

Peu d'aliments peuvent se servir de façons aussi variées que le fromage cheddar. Comme il est depuis toujours l'aliment de prédilection des casse-croûtes, servez-le nature ou faites-en de délicieux mets-surprise.

L'éventail des saveurs du fromage cheddar est suffisamment varié pour plaire à tous les goûts. Vous pouvez acheter du fromage cheddar doux, moyen, fort ou piquant (la différence réside dans le degré de maturation). Voici quelques suggestions de hors-d'oeuvre chauds, utilisant notre fromage national, le cheddar. Bon succès.

FANTAISIES AU FROMAGE — Vous recevez de 5 à 7? Le fromage est là, tout prêt à vous servir! Sous vos doigts habiles, il se transformera en roulés ou tartelettes, champignons ou saucissons farcis et mini-pizza. Ces petits délices chauds, attrayants et savoureux disparaîtront en un clin d'oeil. La saveur à son apogée!... Que peut-on servir de mieux?

Tartelettes chiffon au fromage

6 tranches (6 onces) de fromage cheddar émulsionné
1-3 tasse de crème de table
1-8 c. à thé de sel
1-4 c. à thé de moutarde sèche
1 c. à table d'oignon râpé
2 jaunes d'oeufs
2 blancs d'oeufs
20 tartelettes cuites de 2 pouces

Couper le fromage en petits morceaux. Ajouter crème, assaisonnements et oignon râpé. Chauffer au bain-marie, en brassant jusqu'à ce que le fromage fonde, environ 10 minutes. Retirer du feu et ajouter les jaunes d'oeufs. Fouetter les blancs jusqu'à ce que fermes mais non secs puis les incorporer à la préparation au fromage. Verser dans les tartelettes et cuire à 325 degrés F., 12 à 15 minutes.

Roulés au fromage

2 tasses (1-2 livre) de cheddar émulsionné râpé
2 c. à table de beurre fondu
1 oeuf battu
2 c. à thé d'oignon haché fin
pincée de cayenne
1 c. à table de crème
1 pain tranché

Mêler tous les ingrédients sauf le pain. Enlever les croûtes de pain. Tartiner chaque tranche de la préparation au fromage, rouler et attacher à l'aide de cure-dents ou envelopper et réfrigérer plusieurs heures. Griller au four jusqu'à ce que doré, environ 2 minutes de chaque côté. Servir chaud.

Saucissons farcis

6 saucisses fumées
1-2 tasse (2 onces) de fromage cheddar râpé
1 c. à table de moutarde préparée
6 tranches de bacon

Entailler les saucisses sur la longueur. Mêler fromage et moutarde; en farcir les saucisses, les couper en deux puis les enrouler d'1-2 tranche de bacon et consolider à l'aide d'un cure-dents. Griller 2 à 3 minutes.

Champignons farcis

1-2 libre de champignons
1 tasse (1-4 livre) de cheddar râpé
1 c. à table de beurre, ramolli

Parer les champignons. Mêler cheddar et beurre, en farcir les "chapeaux". Placer sur une plaque à biscuits beurrée à 6 pouces de grilloir. Griller jusqu'à ce que les champignons soient cuits et le fromage fondu, 2 à 3 minutes. Servir chaud piqués de cure-dents.

Mini-pizza

1-4 tasse de sauce chili
12 tranches (2 pouces x 2) de pain grillé
3 tranches de fromage émulsionné, coupées en 4
12 tranches de pepperoni

Tartiner de sauce chili le pain grillé. Garnir de fromage, pepperoni et sauce chili. Griller 2 à 3 minutes.

Délices froids au fromage

Le fromage est depuis longtemps proclamé le pontife suprême de la Gastronomie. De fait, cet ambassadeur de grande classe se fait le maître de mille et une petites merveilles si agréables à déguster à l'heure du cocktail comme les oeufs farcis au fromage et mini-gratte-ciel.

Oeufs farcis au fromage

6 oeufs durs
2 c. à table de beurre, en crème
2 c. à thé de mayonnaise
1-4 tasse (1 once) de fromage cheddar fort, râpé
sel
pincée de cayenne
pincée de paprika

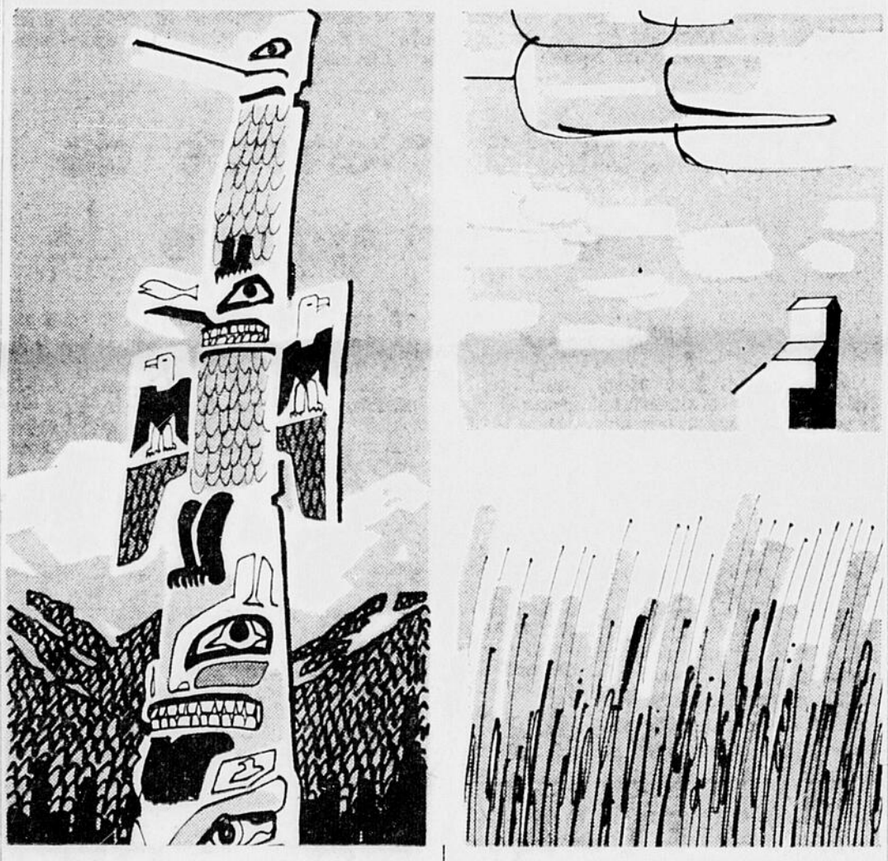
Couper les oeufs en deux, retirer les jaunes, écraser et incorporer beurre et mayonnaise puis fromage, sel, poivre et cayenne; en farcir les oeufs et saupoudrer de paprika.

Mini-gratte-ciel

1 paquet (8 onces) de fromage à la crème
1-2 c. à thé de crème de table
1c. à thé de sauce Worcestershire
1-8 c. à thé de sel
1-8 c. à thé de poivre
6 tranches (environ 1-2 livre) de saucisson de bologne

Défaire en crème fromage, crème et assaisonnements; en tartiner 5 tranches de bologne; les superposer et couvrir de la tranche qui reste. Réfrigérer environ 1-2 heure. Tailler en 16 pointes. Piquer de cure-dents.

Les 2 grands trains de l'ouest du CN



Super Continental

le grand train transcontinental liaison Montréal-Vancouver

le Panorama

le grand train de l'ouest liaison Montréal-Winnipeg

- Voitures-coach et choix complet de places couchées
- Excellents repas gratuits aux détenteurs de billets de voiture-lits
- Jeux organisés et passe-temps pour les enfants et les adultes
- Arrivées dans les villes intermédiaires à des heures commodes
- Toutes les places doivent être réservées d'avance
- Départs quotidiens de la gare Centrale

Départ de la gare Centrale:	17h 00
Arrivées: Winnipeg	22h 45
Saskatoon	09h 00
Edmonton	14h 15
Vancouver	10h 30

Départ de la gare Centrale:	23h 15
Arrivée: Winnipeg	08h 20

Exemples d'aubaines les jours de tarif Rouge:

	Billet simple de voiture-coach	Billet simple de voiture-lits (chambrette)
d'Ottawa à:		
Winnipeg	$22.00	$43.00
Saskatoon	$29.00	$55.00
Edmonton	$35.00	$68.00
Vancouver	$44.00	$84.00

bon prix bon repas bon repos

CN

Carnet mondain

Corps diplomatique

Mme Miroslav Zemla, épouse de l'ambassadeur de Tchécoslovaquie, recevra à un thé le 22 novembre, à sa résidence, en l'honneur de Mme Guy Daufresne de la Chevalerie, épouse de l'ambassadeur de Belgique, à l'occasion de son prochain départ d'Ottawa.

x x x

Réceptions

A l'occasion du passage à Ottawa du professuer Sorm, président de l'Académie des sciences de Tchécoslovaquie, M. et Mme Léo Marion ont reçu à dîner en son honneur au Cercle universittaire, des représentants de diverses institutions scientifiques. Le dîner de 22 couverts était rehaussé de la présence de l'ambassadeur de la Tchécoslovaquie et de Mme Miroslav Zemla, et du R.P. Roger Guindon, o.m.i., recteur de l'Université d'Ottawa.

x x x

Le samedi veille du départ du professeur Sorm, M. et Mme Léo Marion ont reçu en son honneur à un dîner intime au café Burger, une dizaine de convives, en majorité des chimistes.

x x x

Chelsea Club

La présidente et les membres du conseil d'administration du Chelsea Club recevront à un thé offert en l'honneur de Madame Roland Michener, de 4 à 6 heures, le mercredi 22 novembre, au Chelsea Club, rue Metcalfe.

x x x

Filles d'Isabelle

L'abbé David Corkery célébrera la messe de requiem le 13 novembre en la chapelle de l'école secondaire Immaculata, en mémoire des soldats et membres défunts, dont les honoraires ont été payés par le cercle Mater des Filles d'Isabelle.

x x x

Cercle social de Touraine

Le conférencier invité au dîner - causerie offert par le Cercle social féminin de Touraine le 13 novembre au restaurant Etoile du Nord sera M. Léo Paradis, fleuriste, qui parlera de la décoration florale du foyer à l'occasion de Noël.

x x x

Présentation de modes

Les finissantes de 12e année de l'école polyvalante de Hull présenteront une collection de modes à 8 h. 30 du soir, le dimanche 12 novembre, au Centre récréatif Très - Saint - Rédempteur de Hull. Il y aura soirée dansante après la présentation de modes.

Kmart
A Division of the S. S. Kresge Company Limited

RABAIS DU TONNERRE

SAMEDI SEULEMENT

RABAIS DU TONNERRE — 72 seulement

ATTAQUE SUR DILIGENCE

Un jouet incassable complet avec: diligence, teepee, chevaux, cowboys et Indiens.

Prix de rabais Kmart 77c

SAMEDI SEULEMENT

RABAIS du TONNERRE — 150 seulement

MIROIR DE MAQUILLAGE

Miroir microscopique et ordinaire

Prix de rabais ord. Kmart 97¢
Prix de rabais spécial 88c

SAMEDI SEULEMENT

RABAIS du TONNERRE — 84 seulement

PASTILLES A LA MENTHE

(PEPPERMINT PATTIES) au chocolat McCormick Btes 7 on.

Prix de rabais ord. Kmart 49¢
Prix de rabais Spécial 39c

SAMEDI SEULEMENT

RABAIS DU TONNERRE — 300 seulement

CHEMISES HABILLEES A MANCHES LONGUES

POUR HOMMES

Polyester et coton "Durable Press"

Prix ord. Kmart 3.99
Prix de rabais spécial
SAMEDI SEULEMENT

2/$5

RABAIS du TONNERRE — 300 seulement

CARTES DE SOUHAITS de NOEL

51 magnifiques cartes avec enveloppes

Prix ord. Kmart 87¢
Prix de rabais spécial 67c

SAMEDI SEULEMENT

RABAIS DU TONNERRE — 125 seulement

SERVICES A THE POUR ENFANTS

Durables, hygiéniques et lavables

Prix de rabais ord. Kmart 1.57
Prix de rabais spécial 1.36

SAMEDI SEULEMENT

RABAIS DU TONNERRE — 50 seulement

COUVERTURES THERMALES ESMOND

Ourlet 100% nylon, dimensions: 72" x 90". Teintes et coloris imprimés variés.

Prix de rabais ord. Kmart 6.87
Prix de rabais spécial
SAMEDI SEULEMENT

5.47

1651, ch. Merivale PRES PROMENADE MEADOWLANDS

Des représentants de l'industrie laitière s'entretiennent avec le ministre de l'Agriculture

Des représentants de tous les secteurs de l'industrie laitière se sont entretenus à Ottawa récemment avec les représentants du gouvernement fédéral et des provinces pour étudier les problèmes actuels et dresser un programme d'action pour assurer l'avenir de l'industrie laitière. C'est le ministre de l'Agriculture, l'hon. J.J. Greene, qui avait convoqué la conférence.

Dès le début, M. Greene a souligné aux délégués qu'on traversait une période critique impliquant des dépenses gouvernementales. La population, croit-il, est disposée à fournir les fonds voulus pour garantir l'organisation rationnelle de l'industrie laitière pourvu qu'elle se rende compte que cette industrie s'achemine vers un objectif logique et accessible.

Le Ministre a signalé qu'il faudra une bonne dose de courage et de dévouement de la part de tous les milieux en cause — producteurs, chefs d'associations agricoles, transformateurs et hommes politiques — pour résoudre les problèmes que traverse actuellement l'industrie laitière. C'est le propre de la nature humaine de s'opposer aux changements, l'attitude la plus populaire étant de s'en tenir au statu quo.

M. Greene a rappelé que le producteur laitier n'avait pas partagé et ne partage pas encore l'ère de prospérité dont avaient joui et dont jouissent encore ceux qui composent le secteur industriel de l'économie — et ce, malgré les déboursés faits par le gouvernement fédéral en matière de subventions et de soutien des prix des produits laitiers. Il se demande maintenant s'il n'y aurait pas lieu d'aborder le problème d'une façon différente.

"Nous ne rendons service ni à l'industrie laitière ni à la population en continuant de subventionner cette industrie d'une façon permanente et à son niveau actuel s'il nous est impossible d'entrevoir la fin poursuivie: une industrie laitière solide et bien fondée. Il est tout à fait légitime, cependant, d'utiliser les deniers publics pour effectuer les modifications qui aboutiront éventuellement à une organisation rationnelle de l'industrie laitière", a affirmé M. Greene.

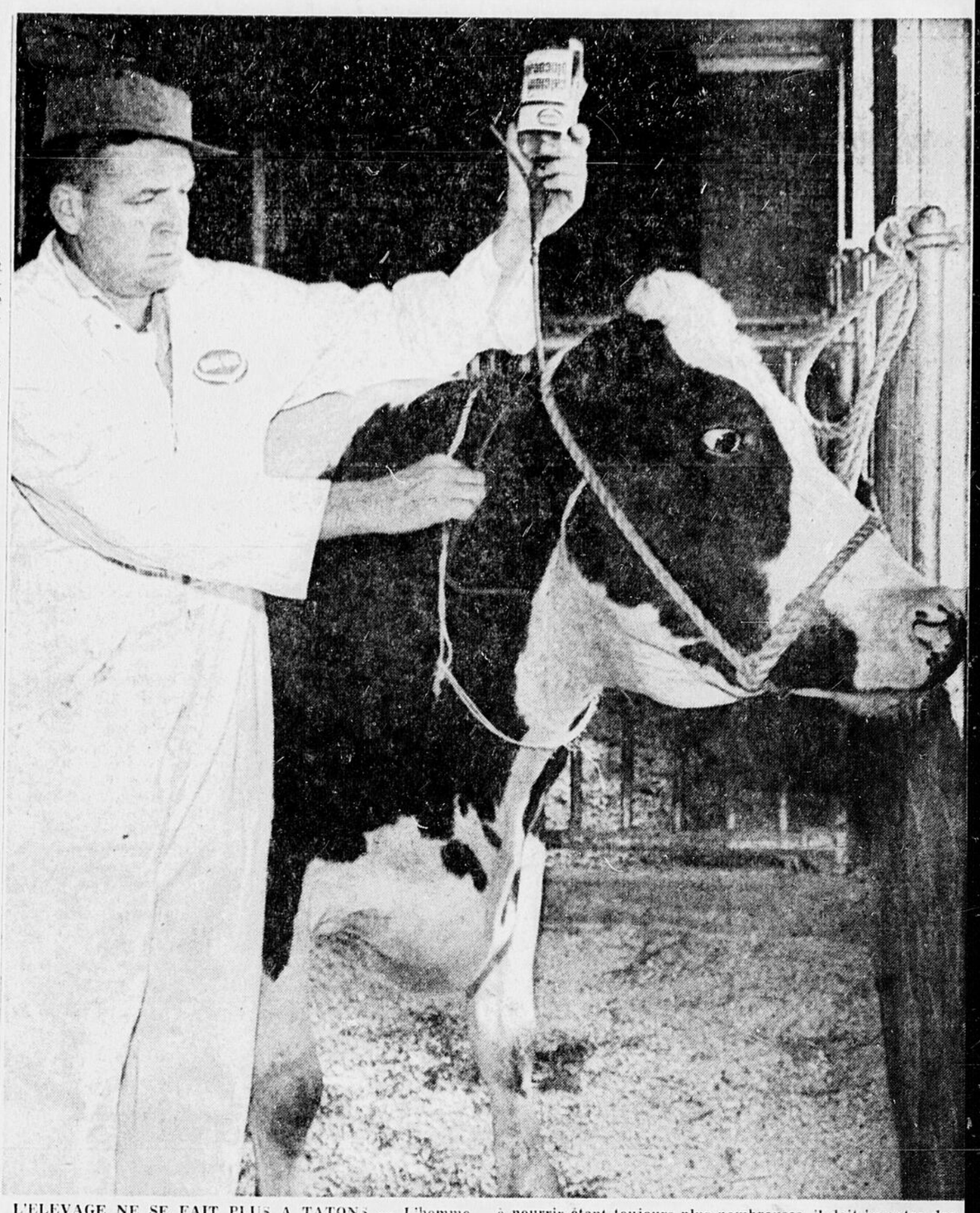
"A l'époque dynamique que nous vivons, le prix du changement doit être une responsabilité collective et non pas simplement de ceux qui sont touchés directement par une telle évolution.

"De fait, il est évident que le tableau de l'industrie laitière s'est amélioré dans son ensemble à la faveur des mesures prises par le gouvernement et par les producteurs. Mais on se pose la question: ces changements ont-ils été assez rapides?"

Le ministre a demandé à tous les participants de cette réunion de collaborer étroitement à la mise au point d'un programme à long terme pour relever l'industrie laitière. Du même coup il les a avertis qu'un secteur de l'industrie — pas plus que le gouvernement laissé à sa propre initiative — ne peut à lui seul dresser un plan d'action qui serait acceptable à la fois au public et à l'industrie.

"Lorsqu'un producteur laitier décide librement d'abandonner l'industrie laitière, nous avons le devoir de l'aider à faire dignement la transition vers un mode de vie plus rémunérateur et, en même temps, d'aider ceux qui, demeurant dans l'industrie, ambitionnent d'atteindre le plus tôt possible le jour qui leur apportera un revenu proportionné à leur grande participation à l'économie canadienne. En outre, il nous faut aussi avoir la certitude que nous allons de l'avant sur tous les fronts et le plus rapidement possible", a conclu M. Greene.

Parmi les chefs de délégations qui assistaient à cette réunion on remarquait MM. Lionel Sorel, président de l'Union catholique des cultivateurs; J.M. Bentley, président de la Fédération canadienne de l'agriculture; Glen Cole, président de l'Association des producteurs laitiers du Canada; Marc Leclerc, président du Conseil national de l'industrie laitière; S.C. Barry, président de la Commission canadienne du lait, et Ellard Powers, de l'Union nationale des fermiers. Etaient aussi présents M. David MacFarlane, membre de l'équipe d'experts ayant mission d'étudier l'agriculture canadienne; des dirigeants de Régies provinciales des marchés agricoles; des représentants des gouvernements provinciaux et du ministère de l'Agriculture du Canada.



L'ELEVAGE NE SE FAIT PLUS A TATONS — L'homme ne néglige rien pour s'assurer d'avoir de la viande rouge sur sa table tous les jours. L'élevage à l'aveuglette est chose du passé; de plus en plus, l'homme prend la nature en main, en la régentant. Surtout dans le domaine de l'élevage, à cause de son grand besoin de protéines, les bouches à nourrir étant toujours plus nombreuses, il doit inventer des moyens qui lui permettent une production égale à la consommation. Dans notre photo, un spécialiste de ferme administre à un ruminant de bonne race, par voie intraveineuse, un sérum à base de calcium et de glucose.

La vie agricole

La production des fermes du Québec est supérieure à celle des années antérieures

La production actuelle des fermes du Québec est supérieure à celle des années antérieures, même si le nombre de fermes a diminué, déclarait récemment le géographe Hugues Morrissette de l'Université d'Ottawa.

Dans une communication présentée lors du 35e congrès de l'ACFAS (l'Association canadienne-française pour l'avancement des sciences), M. Morrissette, directeur du département de géographie à l'Université, dit que, dans l'ensemble, la population rurale agricole du Québec subit un léger déclin, mais que par contre "les fermes du Québec semblent se consolider autour d'une moyenne de plus en plus importante par son nombre et par son influence".

"Depuis 1961, la population rurale du Québec est passée de 11 p. 100 à 9 p. 100. En chiffres absolus, la population rurale agricole a diminué de près de 100,000 personnes, soit de plus de 15 p. 100".

M. Morrissette rapporte que le nombre de fermes comme tel a diminué de 16 p. 100 au cours de la même période, mais qu'une amélioration sensible de la santé agricole du Québec se fait sentir de façon générale.

"Le nombre de fermes, qui en 1966 ont vendu pour $2,500 et plus de produits agricoles, s'est accru de huit p. 100 par rapport à l'année 1961, et le nombre de fermes ayant une superficie supérieure à 130 acres est passée de 47 à 52 p. 100.

"De plus, la superficie moyenne en culture par ferme est passée de 54 à 64 acres, accusant ainsi une augmentation de 20 p. 100".

M. Morrissette fit remarquer que plusieurs régions agricoles à travers la province ont connu un redressement exceptionnel à la suite d'une période de régression, notamment dans les comtés de Rivière-du-Loup, du Saguenay et du Bas-St-Laurent.

"On constate, ajouta-t-il, que les caractéristiques positives de l'agriculture au Québec sont de plus en plus présentes dans la zone comprise entre Nicolet et Brome, la Beauce et le comté de Papineau.

"Enfin, il est remarquable de noter que les comtés de la rive nord du St-Laurent entre Louiseville et Baie-St-Paul sont en train de perdre complètement les quelques caractéristiques positives que l'on pouvait y observer en 1961. Si l'on fait exception des comtés de Rivière-du-Loup et peut-être de Kamouraska, les comtés du Bas-St-Laurent poursuivent la régression observée depuis quelques années".

Une qualité inférieure de la coque de l'oeuf occasionne de lourdes pertes à l'industrie avicole

Le contrôle de l'équilibre entre les acides et les alcalis chez la poule semble le moyen le plus prometteur jusqu'ici pour améliorer la qualité de la coque de l'oeuf selon M. J.R. Hunt, de l'Institut de recherches zootechniques du ministère de l'Agriculture du Canada.

Dans le passé, on a tenté d'aborder de différentes façons ce problème de l'amélioration de la coquille soit au Canada, soit ailleurs. La méthode qui a donné le plus de succès consistait à augmenter la teneur en calcium de la ration des pondeuses, mais même là on ne pouvait pas relever la qualité au niveau le plus souhaitable.

Selon M. Hunt, la qualité de la coque de l'oeuf est un problème capital pour l'industrie avicole qui perd annuellement environ trois millions de dollars sous forme d'oeufs fêlés ou brisés.

L'équilibre entre les acides et les alcalis dans le corps de la poule attire de plus en plus l'attention des chercheurs depuis quelque temps. Chez une poule normale, cet équilibre est pratiquement neutre avec un très léger excès d'éléments alcalins.

Il y a au moins vingt ans qu'on admet l'importance de l'équilibre entre les acides et les alcalis dans la formation de la coque de l'oeuf, ce n'est que tout récemment que des scientifiques de la France ont démontré qu'un alcali important du sang, le bicarbonate, était réduit dans le flot sanguin de la poule lors de la formation de la coquille.

Un essai logique consistait à remplacer le bicarbonate utilisé pour la coque en servant du bicarbonate de soude à la poule. On le tenta au cours d'expériences mais on n'y parvint que dans un certain nombre de cas.

Selon M. Hunt, il semble que le niveau des autres éléments constitutifs du sang soit un important facteur qui influe sur l'efficacité de l'addition de carbonate à la ration.

Entre temps, on fait des études à l'institut de recherches zootechniques d'Ottawa en vue de déterminer comment et jusqu'à quel point les différents autres éléments influent sur l'assimilation du bicarbonate. Ces études pourraient mener à la découverte d'une méthode pratique et efficace de maîtriser l'équilibre des acides et des alcalis par la composition des aliments servis aux pondeuses en vue d'améliorer la qualité de la coque de l'oeuf.

Y a d'la Laurentide dans l'air!

Dans nos cercles

A Buckingham

BUCKINGHAM — Les membres du Cercle des fermières de Buckingham ont souligné d'une façon particulière le 25e anniversaire de fondation de leur cercle, au cours d'un grand banquet qui réunissait également tous les couples célébrant, en cette année du Centenaire, leur anniversaire de mariage.

A ce banquet tenu en la salle des Chevaliers de Colomb, on a rendu hommage aux fondatrices du cercle pour leurs 25 années d'activités à l'intérieur de cet organisme: Mmes Agnès Lapointe et Michel Fournier ainsi que Mlle Laurette Raby.

Parmi les personnes qui ont adressé la parole, citons Mgr Delphis Rollin, p.d., aumônier du cercle. Il a rappelé aux dames qu'elles étaient des conquérantes puisqu'elles intéressaient leurs maris à la cause du problème familial. M. Erard Séguin, agronome du comté, a agi comme maître de cérémonie.

Ont adressé la parole: le maire et Mme Ulysse Tremblay, Mlle Liliane Labelle, M. Donat Thibodeau, secrétaire de la Société d'agriculture et la présidente du cercle, Mme A.-J. Boucher.

Les couples qui marquaient le 25e anniversaire de leur mariage étaient M. et Mme Germain Rondeau, M. et Mme H. Berndt, M. et Mme Charles-Auguste Desjardins, M. et Mme Romuald Guindon, M. et Mme Conrad Beauchamp, M. et Mme Jean Binette, M. et Mme Rosaire Bertrand, M. et Mme Aldège Fauvelle, M. et Mme Henri Robillard, M. et Mme Ulric Bourassa et M. et Mme Loranzo Shevez.

Un cadeau-souvenir a été gagné par M. et Mme Henri Robillard.

Il y a eu défilés de mode pour jeunes filles et un pour les dames portant le costume de l'époque.

A Chute-à-Blondeau

CHUTE - A - BLONDEAU (DNC) — Au cours de la dernière assemblée des membres du Cercle des fermières de Chute-à-Blondeau, la présidente, Mme Donat Wilson, a remercié les personnes qui ont travaillé à la récente manifestation paroissiale et en ont fait un succès.

Les conseillères du cercle ont exprimé le désir qu'une attention plus soutenue soit accordée à celles qui désirent apprendre certains travaux manuels.

M. Beaudoin, d'Ottawa, qui avait été invité à la réunion, a fait un bref exposé du plan de pension du Canada et a fait connaître aux dames présentes la façon dont elles pouvaient en bénéficier, puis il a répondu à toutes les questions que les membres du cercle n'ont pas manqué de lui poser.

L'assemblée a pris fin avec la remise des prix: Mme Donat Wilson s'est méritée le prix de présence, tandis que Mme Rodrigue Vachon s'est vue décerner celui des travaux. Des travaux ont été exposés par Mmes Jean Bélanger, Donat Wilson, Léo St-Denis et Rodrigue Vachon.

A Earlton

EARLTON (DNC) — Mme Joseph Cayer, présidente du Cercle des fermières d'Earlton, a déclaré lors de la dernière réunion du cercle que le tirage de tapis crochetés et tissés avait été une grande réussite. Les gagnantes de ces tapis sont Mmes Maurice Gauthier et Laurent Loranger. Mme Wilfrid Denommé a remporté un prix de $5.

Mme Wilfrid Huppé, la trésorière, a présenté le rapport financier. Mme Réal Lefèvre a remercié les membres pour leur contribution et leur aide lors de la récente campagne en faveur des aveugles.

Plusieurs dames du cercle avaient fourni des travaux d'artisanat qui furent étalés à l'Exposition du Canada central à Ottawa. Elles furent félicitées par la présidente. Ces dames étaient Mmes Charles Cloutier, Priscilla Gauthier, Honoré Daréche, Marcel Rivest, Angelina Lavictoire.

Trois cours seront donnés pendant les prochains mois. Mme Grégoire Bournival enseignera la couture; Mme Honoré Daréche, le tissage et Mme Wilfrid Huppé, l'art culinaire.

Prochaines célébrations

Les dames du cercle songent déjà aux grandes fêtes qui se dérouleront à Earlton en 1968. On veut fêter la St-Jean - Baptiste le 24 juin et en même temps le cinquantenaire de la paroisse. Mme Marcel Rivest a remporté le prix de présence de même que le prix des travaux. Les hôtesses de novembre sont Mmes Francis Leguen et Aimé Lefèvre.

A Limoges

LIMOGES (DNC) — Le cercle des Dames fermières de Limoges s'est enrichi de quatre nouveaux membres. Il s'agit de Mmes Henri Latreille, Roger Mainville, Claude Lemieux et Jean-Baptiste Gervais. Elles ont été officiellement admises au sein du cercle lors de la dernière réunion. Mme Raphaël Gour présidait la réunion.

L'aumônier du cercle, M. l'abbé Carrière, a prononcé une brève allocution soulignant l'importance de l'"entente et la coopération qui doivent exister parmi les membres".

Il a été décidé qu'à la prochaine réunion qui aura lieu au cours de novembre, il y aurait vente de pâtisseries. Toutes les dames fermières y ont été invitées.

Les gagnantes de prix ont été: Mmes Charles Gagnon, Roger Grenier et Raphaël Gour. En ce qui concerne le prix de présence, Mme Damase Racette se l'est mérité.

A Vankleek Hill

VANKLEEK HILL — L'Union catholique des fermières de Vankleek Hill a participé à la récente Foire d'hiver à Ottawa, en exposant des travaux d'artisanat. Mme Ovide Lalonde était en charge des articles exposés.

Les dames qui ont apporté des travaux à la dernière réunion sont Mmes Raymond Lalonde, Léo Séguin, Joseph Lalonde, Isidore Perreault, Rolland Martin, Albert Guindon, Orida Sabourin.

Des boules en tulle ont été gagnées par Mme Eudore Doth, Rolland Martin, Rolland Lacroix, Roch Levac, Napoléon Sauvé et Mlle Laura Duval. Les napperons présentés en prix par Mme Isidore Perreault ont été gagnés par Mme Joseph Lalonde. Le prix de présence a été mérité par Mme Raymond Lalonde, un don de Mme Doth.

A Buckingham

BUCKINGHAM — Mme A.-J. Boucher a été reélue présidente du Cercle des fermières de Buckingham. Mmes Pierre Joanisse et Germain Rondeau ont également été maintenues dans leurs fonctions respectives sur le comité exécutif.

Revenue récemment d'un congrès tenu à Lévis, Mme Boucher a fait rapport sur les délibérations de ces assises et a fait un exposé du programme de la nouvelle année touchant les travaux d'artisanat, d'art culinaire, etc.

TOWERS

LES MAGASINS D'ESCOMPTE

Nous sommes prêts! De grosses aubaines sur

BOTTES D'HIVER

VOYEZ NOTRE GRAND CHOIX MAINTENANT!

COSAQUES POUR DAMES
DOUBLURE TOISON EPAISSE!

Valeur $16.99
Prix d'épargne Towers

15.67

En noir. Pointures 5 à 9 en demies. Fermeture éclair sur le côté. En cuir souple. Talons bloc. Hauteur 12". (Pas tel qu'illustrer).

Pour dames!

BOTTILLONS
DOUBLURE TOISON!
Valeur 7.99!

Prix "d'épargne" Towers **6.76** paire

EN CUIR LISSE, garniture de boucle sur le côté, empiècement de suède et cuir! Talons plats, semelles mousse striée pour sécurité. Pointures: 5 à 10, en demies. En noir.

SIMILIPHOQUE
Valeur 18.99!
Prix "d'épargne" Towers

15.67 paire

Avec lacet sur le devant, garniture de cuir beige et semelles en crêpe naturel. Doublure de toison. Hauteur 9". Point. 5-10, sans demies. Couleur naturelle.

Bottes Cosaques
IMPERMEABLES
Prix "d'épargne" Towers

Dames: Point. 4 à 10, sans ½. **6.67** paire

Jeunes filles: Point. 11 à 3, sans ½. **5.67** paire

A enfiler! Résistant au sel et aux taches! Talons plats, semelles en caoutchouc moulé. Doublure en toison. En noir ou brun.

BOTTES HAUTES doublure toison
Valeur 14.99!
Prix "d'épargne" Towers

12.67 paire

DEUX STYLES, cuir grené, talons bloc. En noir. Point: 5 à 10, en demies. Hauteur 10", empiècement d'imitation de poney sur le côté, avec glissière. Hauteur 14", semelles de composition.

A PRIX D'AUBAINES!

Bottes d'enfants avec courroie et boucle
Valeur 3.49!
Prix "d'épargne" Towers **2.67** paire

BOTTES D'HIVER POUR ENFANTS en caoutchouc de qualité, chaude doublure en toison! Semelles de caoutchouc strié. Point: 6 à 3, sans demies. En brun.

Couvre-chaussures pour hommes et garçons
Prix "d'épargne" Towers

Hommes Valeur 4.99! **4.57** paire

Garçons Valeurs 4.49! **3.76** paire

EN CAOUTCHOUC, fermeture courroie et boucle, doublure en toison de coton. En noir ou brun. Point. pour hommes: 6 à 12, sans demies. Garçons: 3 à 5, sans demies.

EPARGNES POUR HOMMES ET GARCONS!

BOTTES ISOLEES
POUR HOMMES ET GARÇONS
Valeur 6.99!
Prix "d'épargne" Towers **5.67** paire

EN CAOUTCHOUC AVEC ENTREDOUBLURES DE MOUSSE. Semelles en caoutchouc strié ainsi que les talons. En vert olive. Point de garçons: 3-5, sans demies. Hommes 6-12, sans demies.

CLAQUES
en caoutchouc POUR HOMMES

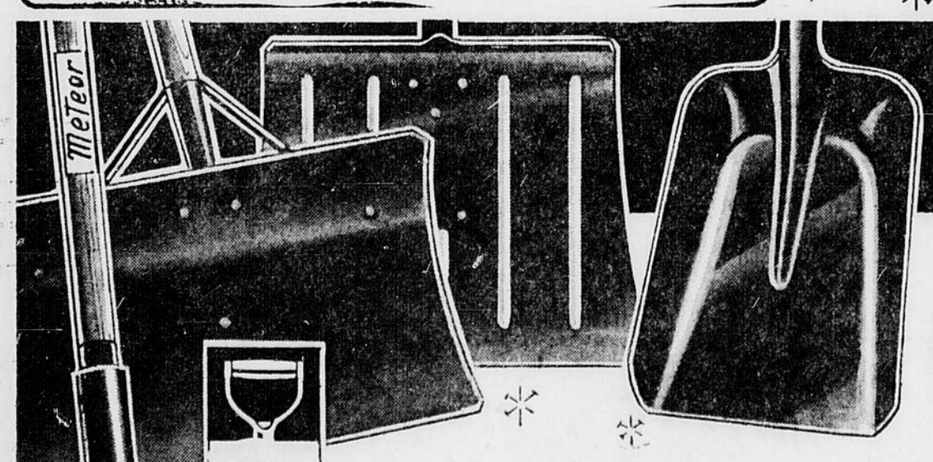
2.87

LEGERES, FACILE A ENFILER. Bout moyen. Semelles en caoutchouc strié. En noir seulement. Point 6 à 12, en demies.

en caoutchouc léger POUR HOMMES
Valeur 4.49!
Prix "d'épargne" Towers **3.76**

COUVRE-CHAUSSURES EN CAOUTCHOUC LEGER. Doublure de coton! Soufflet à la longueur et glissière dissimulée. Point 6-12, sans demies.

Grand choix d'articles contre le froid!
HIVERISEZ VOTRE AUTO ET EPARGNEZ!



En noir. Poignées "Prise D"

PELLES TOUT USAGE
Lame en acier, prise "D" sur le manche en bois franc. Longueur 46".
Prix "d'épargne" Towers ch. **2.27**
Comme ci-dessus, avec lame en aluminium, **3.37** ch.

CHASSE-NEIGE SOLIDES
Lame 24" courbée, en acier épais. Prise "D" sur manche en bois franc.
Prix "d'épargne" Towers ch. **3.67**
Comme ci-dessus, avec lame en aluminium, **4.77** ch.

PELLES A NEIGE
Lame renforcée en acier (13" x 18") avec poignée balancée et manche en bois franc.
Prix "d'épargne" Towers ch. **2.27**
Comme ci-dessus avec lame en aluminium, **3.37** ch.

PELLES A NEIGE
Faciles à remiser dans la valise de votre auto. Lame en acier (9" x 13"), poignée prise "D". Longueur, environ 34".
Prix "d'épargne" Towers ch. **1.87**

CABLES DE RENFORT
Prix "d'épargne" Towers **1.67** ens.

Deux câbles de 8 pi. en aluminium calibre 6, pinces de 4½. Soyez prêt pour les matins froids d'hiver! Achetez aujourd'hui!

CHARGEURS DE BATTERIES
Prix "d'épargne" Towers **5.99** ch.

Pour batteries de 6 ou 12 volts. 1 AMP. Approbation C.S.A. Gardent votre batterie bien chargée durant la température froide.

FUSILS A DEGIVRER
Prix "d'épargne" Towers **3.77** ch.

Electrique, se branchent dans le briquet à cigarettes de votre auto. Avec grattoir en plastique.

HOUSSES DE VOLANT
Prix "d'épargne" Towers **37¢** à **1.47** ch.

Plusieurs styles, beaucoup de couleurs. Imitation de fourrure ou divers tissus. Revers mousse. Pour la plupart des volants.

PARE-GIVRE
Seulement quelques-unes des grandeurs disponibles!

7" x 13" .... **99¢** paire
7" x 17" ... **1.17** paire
7" x 20" ..... **99¢** ch.
16" x 20" ... **1.47** ch.

DEGIVRANT DE SERRURE
Prix "d'épargne" Towers **59¢** ch.

Dégivre les serrures de la tos. Format 3 on.. Le bec valise et des portes d'autos. Format 3 on. Le bec doit être pressé dans la serrure.

BOMBE A DEMARRAGE
Prix "d'épargne" Towers **75¢** ch.

Pour les fils et les bougies d'allumage! Imperméabilise les contacts électriques de votre auto! Format 6 on.

BOMBE DE DEGIVRAGE
99¢

Pour les pare-brises! N'endommagera pas la peinture de votre auto. Format 14 on.

DEGIVRANT D'ESSENCE
Prix "d'épargne" Towers **89¢** pqt de 6

Prévient la gelée de l'essence. Chaque boîte contient 4 on. Six boîtes par paquet.

BROSSE-GRATTOIR
Prix "d'épargne" Towers **33¢** ch.

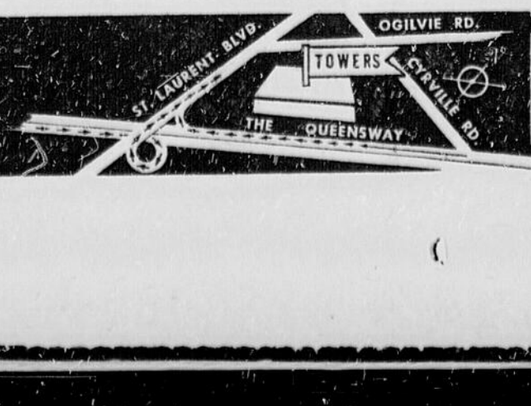
Grattoir en plastique à un bout, à l'autre bout brosse en nylon pour déblayer la neige. Long manche en bois.

ANTIGEL DE PARE-BRISE
Prix "d'épargne" Towers **97¢**

Mélangé d'avance. Un gallon, prêt à être employé. Bon jusqu'à 20 degrés sous zéro. Récipient réutilisable en plastique.

TOWERS CYRVILLE ROAD

QUEENSWAY (HWY. 17) at ST. LAURENT



OUVERT TOUS LES JOURS DE
10 A.M. à 10 P.M.
MAGASINEZ AVEC UNE CARTE credico

LE DROIT $ $ $ BOURSES — FINANCE — COMMERCE

BOURSE DE TORONTO

Bourse de midi

Le vendredi 10 novembre 1967

TORONTO (PC) — Les prix étaient à la hausse à l'ouverture de la bourse de Toronto, aujourd'hui.

Consumers' Gas a gagné 5-8 à 21. La compagnie a annoncé qu'elle étudiait les possibilités d'une fusion avec Union Gas.

Ingersoll a gagné 5 à 36 1-8 et Alcan et Laura Secord, 3-8 chacune à 26 7-8 et 14 7-8 respectivement. CPR a gagné 1-4 à 60 1-2.

Levy Industries a perdu 2 1-2 à 37. La compagnie a annoncé que les actionnaires recevraient au moins $50, une action commune dans la prise de contrôle projetée par Allen Electric and Equipment de Chicago.

Chez les métaux vils, Denison a gagné 1-2 à 81.

Industrielles

A à C

Abitibi	5350	$8¾	8⅝	8¾	+⅛
Acklands	225	$13⅜	13⅜	13⅜	−⅛
Alta Gas T	3250	$34	33½	33¾	
Algo Cent	1385	$7⅞	7⅞	7	−½
Algoma St	345	$21¼	21	21¼	+⅛
Alcan	4240	$27	26⅝	26⅝	+⅛
Alcan pr	650	$34½	34⅛	34½	
Alumin 2p	25	$38	38	38	
Ang CT 315	30	$52	52	52	
Anthes A	80	$28½	28½	28½	−¼
Argus C pr	500	$9⅛	9⅛	9⅛	−⅛
Asbestos	z20	$21⅜	21⅜	21⅜	
Ashdwn B	500	$7½	7½	7½	
Ash TEM	z2	$10	10	10	
Atl Sug	21330	$12½	12¼	12¼	+⅛
Atl Sug pr	z30	$85	82½	85	
Auto Elec	300	$9⅞	9¾	9⅞	
Bank Mtl	1395	$11¾	11⅝	11¾	+⅛
Bank N S	705	$14⅛	14	14	−¼
Barbr-Ell	900	$92	90	92	
Beaver L	1450	$40	38	40	+2
Bell Phne	8270	$45⅝	45⅛	45⅝	+
Bow Valy	200	$10¼	10	10	+¼
Bow-m pr	z10	$49⅞	49⅞	49⅞	
Brazilian	602	$13	13	13	+⅛
BA Oil	395	$36½	36½	36½	
BC Forest	435	$20⅜	20⅜	20⅜	+⅛
BC Frest p	75	$48½	48½	48½	
BCPh 6 pr	20	$101	101	101	
BCPh 4¾ p	z10	$78	78	78	
Bruck A	z5	$17¾	17¾	17¾	
Buntin Rid	450	$10¾	10¾	10¾	−¼
CAE Ind	190	$11⅝	11⅝	11⅝	
Calgary P	410	$23⅜	23⅛	23⅛	+⅛
Calgy 540 p	10	$106	106	106	
Can Cem	675	$34¾	34½	34½	−¼
Can Iron	875	$18¾	18¾	18¾	+½
Can Malt	z50	$23½	23½	23½	
Can Perm	300	$11½	11¼	11½	+¼
C Safway p	z20	$88½	88½	88½	
Cdn Brew	7175	$7⅞	7⅝	7¾	
C Brew Ap	100	$37¾	37¾	37¾	−¼
C Chem w	550	350	350	350	+5
C Coniaur	400	92	92	92	+17
C Curtiss	3400	200	190	195	+5
dn Equty	3725	$5	490	495	+5
C Goldale	125	$10	10	10	
C Hydro	600	$23	23	23	
C Imp Bnk	3375	$12⅝	12½	12⅝	
C Ind Gas	340	$11¼	11¼	11¼	−¼
CIL	z40	$16¼	16¼	16¼	
C Marconi	1290	$6½	6⅜	6½	
CPInv p	13509	$24¼	23⅞	24¼	+¾
CPR	1179	$61	60¼	61	+¾
CPR 300 pr	6110	$10¼	10⅛	10¼	
CPR pr	140	$9⅞	9⅞	9	+⅛
C Petrofin	725	$13¾	13¾	13¾	−⅛
Cdn Tire	z10	$33	33	33	
Cdn Tire A	417	$28¼	27½	28⅛	−⅜
CWN G 4 pr	z50	$13	13	13	
C Westing	110	$16⅜	16⅜	16⅜	+⅛
Cassidy L	1800	$8⅜	7½	7¾	−½
CDRH Ltd	6000	$8⅛	8	8⅛	+⅛
Chemcell	380	$9¼	9	9¼	+⅛
Chrysler	z10	$57	57	57	
CHUM A	330	$20⅝	20½	20⅝	+⅜
Clairton	4225	485	470	485	+30
Clairton w	300	250	240	250	+10
Columbia	z30	425	425	425	
Columbi p	z170	$14	13½	13½	
Cominco	955	$27¼	27	27¼	+¼
Compr Ap	100	$12½	12½	12½	+¼
Con Bath	3161	$27¾	27½	27½	−¼
Con Bath p	300	$24½	24⅛	24⅛	+⅛
Con Bath w	400	460	460	460	−10
Cons Gas	7091	$21⅞	21	21⅝	+1¼
Corby vt	205	$33¾	33¾	33¾	
Coron 120p	160	$8	8	8	−½
Corontn 2p	160	275	275	275	
Corontn w	200	1	1	1	
Crush Intl	420	$12	11¾	12	
Cygnus pr	200	$19¾	19¾	19¾	+¼

D à I

Debhld B p	105	$97½	97½	97½	+1
Delta Elec	100	330	330	330	
Distl Seag	1000	$38½	38½	38½	
Dome Pete	4242	$53⅝	52½	53⅝	+1⅞
D Bridge	480	$15½	15¼	15¼	−¼
Dofasco	1548	$20¾	20⅝	20¾	+⅛
Dofasco p	z10	$90	90	90	
Dom Glass	z20	$9¼	8½	9¼	
Dosco	900	$7¼	7¼	7¼	+⅛
Dom Store	580	$17⅜	17⅜	17⅜	−⅛
Domtar	4707	$12	11⅞	12	+⅛
D Textile	z60	$20½	19½	19½	
Electro ltd	620	$11⅜	11¼	11¼	−¼
Emco	100	$17¼	17¼	17¼	−¾
Emp Life	132	$10	10	10	
Exquisite	z52	475	475	475	
Exquite w	100	89	89	89	+9
Falcon	z125	$88¼	87	87	
Fam Play	730	$41½	40¾	41½	+1
Fed Grain	2075	$7	6⅞	7	+⅛
Fleet Mfg	1550	185	180	180	
Ford Cnda	100	$170	169	170	
FPE Pion	300	$34½	34¼	34½	
Fraser	550	$18¼	18¼	18¼	−¼
Freiman	z90	$7	7	7	
GMC	z29	$87¼	87¼	87¼	
G P Mfg A	495	$100	93	93	+4
G P Mfg B	135	$100	86	96	+16
G Mckay A	100	$6⅛	6⅛	6⅛	−¼
G Mckay B	z25	$8¾	8¾	8¾	
Greb Ind	100	$9	9	9	−⅛
GL Power	200	$20	20	20	+⅛
Gt W Life	240	$47	47	47	
Gt W Sadle	1775	75	72	72	−1
Greyhnd	1210	$12⅜	12½	12½	−⅛
H Cotton	100	$20⅛	20⅛	20⅛	−4⅞
Hard Carp	100	$17¾	17¾	17¾	+⅜
Hard Crp A	780	$13	12⅞	12⅞	−⅛
Hawker S	1600	310	305	310	+5
Hays Dna	275	$12¾	12⅝	12¾	
Home A	2285	$22¼	22¼	22¼	+⅛
Home B	278	$25½	25⅜	25⅜	−⅛
Horne Pit	500	340	335	335	−5
H Bay Co	600	$20½	20¼	20½	+⅜
HB Oil Gas	355	$37	36¾	37	
HB Oil G pr	1040	$56¾	56¼	56¾	+¾
Huron Erl	200	$10	10	10	
Husky Oil	1360	$22½	22¼	22¼	−¼
Husky C pr	z10	$74	74	74	
Husky D w	1499	$12	12	12	
Imp Oil	2252	$66⅛	65¾	66⅛	+⅜
Imp Tob	1120	$12¾	12¾	12¾	
Ind Accept	200	$20½	20⅛	20½	
Ind Wire	125	435	435	435	−5
Ingersoll	710	$36½	36⅛	36⅜	+⅞
Inglis	z50	$11	11	11	
Inland Gas	2800	$10	9¾	9⅞	
Inter-City	200	$13¼	13¼	13¼	+¼
IBM	24	$625	625	625	+2
IMC	500	$28	28	28	−½
Int Nickel	590	$116⅝	116⅛	116⅝	−⅜
Int Util	785	$39⅝	39⅜	39⅝	+¾
Int Utilpr	1975	$39½	39⅛	39½	+½
Intpr Pipe	1265	$22⅝	22½	22½	−⅛
Int Pipe w	280	$10	10¾	10⅞	−⅛
Inv Grp A	350	$9	8⅝	8⅝	−⅜
ITL Ind	265	$13⅜	13¼	13¼	

J à N

James Stl	300	400	395	395	−5
Jefferson	556	$59	57½	59	+1½
Jeffersn w	100	$48½	48½	48½	+½
Jockey C	1020	310	305	305	
Jockey A p	z25	$8¾	8¾	8¾	
Jockey B p	700	$7⅛	6⅞	7	−1
Kely D A	130	$5⅜	5⅜	5⅜	−⅛
Kelsey H	100	$15¾	15¾	15¾	
Labatt	320	$14½	14¼	14½	
LOnt Cem	100	365	365	365	
Laura Sec	1101	$14⅞	14½	14¾	+¼
Lau Fin	600	460	460	460	+10
Lau F 1.25	z25	$12	12	12	
Lau Fn 140	z40	$13⅛	13⅛	13⅛	
Levy	9570	$39¼	36¾	37¾	−1¾
Levy A pr	200	$10⅜	10⅜	10⅜	
Levy B pr	690	$33½	31½	33	−1
Life Inv wt	200	105	105	105	
Lob Co A	1015	$7	7	7	
8Lob Co B	116	$7¼	7⅛	7¼	
Lob Co pr	500	$39⅞	39½	39½	−¼
Loeb M	1255	$14¾	14⅜	14½	−¼
MB Ltd	495	$25⅝	25½	25⅝	+⅛
Magna El	100	$17¼	17¼	17¼	+⅛
Maher pr	z50	$8¾	8¼	8¾	
M Lf Mills	200	$16½	16½	16½	
Markboro	1900	$5⅝	5⅝	5⅝	
Markbro w	z100	255	255	255	
Mass-Fer	2815	$18⅛	17⅞	17⅞	−⅛
MEPC p	100	$21	21	21	−¾
Met Stores	100	$29¾	29¾	29¾	+¾
Milt Brick	500	445	440	440	−15
Molson A	280	$19¼	19¼	19¼	+⅛
Molson B	200	$19	19	19	−1
Mon Food	100	$10⅛	10⅛	10⅛	
Mont Loco	225	$15	15	15	+¼
Mont Trst	z2	$12½	12½	12½	
Moore	1701	$31½	31⅛	31¼	
Morse A	100	$23¼	23¼	23¼	
Morse B	z50	$21½	21½	21½	
Murphy	525	$8¾	8⅝	8⅝	+⅛
Mrphy Pr	100	$27½	27½	27½	
Nt Contain	400	$7¾	7½	7¾	+⅜
Nt Contn w	100	375	375	375	−75
Nat Hees	525	$5¼	5¼	5¼	
Neon	2100	$9¾	9½	9¾	+¼
Nia Wire	z5	$18	18	18	
Noranda	819	$52	51½	52	+⅛
Nor Ctl G	800	$12	11⅞	11⅞	−⅛
Nor Ctl G p	584	$24½	24	24	−½
Nor Ctl 65p	25	$42½	42½	42½	
NC GB 2 p	1375	$27½	27½	27½	
NW Util p	50	$70	70	70	

O à Z

Ogilvie	200	$12	12	12	
Oshawa A	2235	$25⅜	25	25¼	
Overland	z50	$11	11	11	
Overlnd pr	100	$11¼	11¼	11¼	+¼
Pac Pete	700	$18⅞	18½	18¾	−⅛
Pembina	3325	$19	18½	19	+¼
Phillips Cb	155	$11¼	11¼	11¼	
Pow Corp	1715	$9⅛	9	9	−⅛
Price Com	1265	$10⅜	10¼	10¼	
QN Gas	405	$9¾	9⅝	9⅝	−⅛
QN Gs 36w	100	300	300	300	
Rank Org	1250	$6¾	6½	6¾	
Reichhold	100	$32	32	32	+⅛
Reitman A	z50	$10¼	10¼	10¼	
Revenue	100	$12¾	12¾	12¾	
R Nodwell	500	190	190	190	−5
Ronald Fd	z25	$17½	17½	17½	
Romfield	500	25	25	25	
Rothman	225	$23⅛	23	23⅛	+⅝
Royal Bnk	3235	$14¾	14⅝	14¾	
Royal Trst	120	$18¾	18¾	18¾	
Russell H	z50	$15½	15½	15½	
StL Cem A	200	$17	17	17	
Salada	1353	$9¾	9¾	9¾	−⅛
Scot York	z75	$9½	9½	9½	
Selkirk A	z13	$17¼	17¼	17¼	
Shell Inv p	250	$32½	32⅛	32¼	
Shell Inv w	350	$13⅞	13¾	13⅞	+⅛
Shell Can	383	$29¾	29½	29½	−¼
Shop Save	600	$13½	13½	13½	
Shopper Ct	1740	$5¼	5	5	−⅛
Simpsons	169	$33¾	33½	33½	−¼
Simpson S	z91	$22½	22	22	
Slater Stl	215	$9¾	9¾	9¾	
Sogemine	z25	$16	16	16	
Southam	65	$49	49	49	−½
Stafford	z25	305	305	305	
St Paving	z10	$7½	7½	7½	
ST Radio	100	$37½	37½	37½	−⅛
Steel Can	1241	$20¾	20⅜	20⅜	−⅛
Suptest od	320	$28¼	28⅛	28¼	−¼
Tancord	z25	$7½	7½	7½	
Tancord p	z50	265	256	256	
Texaco	400	$30½	30⅜	30⅜	−⅝
Thd CGInv	z15	$11¼	11¼	11¼	
Thom Box	100	$6¾	6¾	6¾	+¾
Thom N P	495	$38¼	37½	38¼	+1
Tone Craft	1800	$8¾	8½	8⅝	+¼
Tor Dm Bk	875	$13⅛	13	13	−⅛
Tor Iron W	z30	$30	29¾	29¾	
Traders A	915	$8⅝	8½	8½	
Trader A p	z15	$21½	21½	21½	
Trader 56 w	600	140	140	140	
Transair	100	$6⅝	6⅝	6⅝	
Tr Can PL	1022	$28⅝	28½	28⅝	+¼
Tr Can Pl p	60	$45¾	45¾	45¾	
Tr Can P w	z20	740	740	740	
Trans Mt	1790	$20⅝	20⅜	20⅜	
Trans PPL	115	$7½	7½	7½	−⅛
UnAcc 2p	200	395	395	395	+5
Un Carbid	445	$19½	19¼	19¼	−¼
U Gass	23080	$17⅛	16	16⅜	−¼
Union Oil	100	$48¼	48¼	48¼	+¼
Un Wburn	z66	$7¼	7¼	7¼	
UWbn 6¼p	100	$41½	41	41½	
U Sections	425	$6⅞	6¾	6⅞	
Vascan	400	$5⅝	5⅛	5⅝	−⅛
Versatd	295	$10¾	10½	10½	−⅛
Versatile	5300	$14⅜	14¼	14⅜	−⅛
Versatil A	560	$12	11⅞	11⅞	
Vic G Tr	200	$13¼	13¼	13¼	+¼
Wajax	125	$17	17	17	+¼
Wainoco O	1500	84	81	84	+3
Walk GW	1980	$34¾	34¼	34½	+¼
Wat GM D	100	445	445	445	−5
Weldwod	1050	$11⅞	11⅞	11⅞	+⅛
Westcs't	2755	$22⅝	22½	22½	−¼
West Ind	1000	210	210	210	−5
West Ind A	1700	360	350	360	
Westeel	225	$20	20	20	
W Cdn Seed	1650	335	335	335	−5
Weston A	1222	$15⅞	15⅞	15⅞	
Weston B	z15	$18	18	18	
White Pas	243	$26	25⅜	25¾	+¼
Woodwd A	1100	$16⅞	16⅞	16⅞	+⅛
Zellers	175	$34⅜	34⅜	34⅜	−½

Mines

A à C

Acad Uran	2000	4½	4½	4½	
Accra	z31	6	6	6	
Acme Gas	9500	21½	21	21	
Advocate	2800	230	220	221	−3
Agena Mg	1000	14	14	14	+1
Agnico	z18	131	131	131	
Akaitcho	1000	41	41	41	
All Pitch	z200	9	9	9	
Ang Am	36200	37	34	35	+2
Ang Ruyn	3800	96	96	96	
Ang UD	27500	72	68	71	+3
Armore	1900	19	19	19	
Atl C Cop	500	69	69	69	
Atlas Yk	1000	5½	5½	5½	+½
Aunor	500	260	245	250	+5
Bankfield	1000	9	8	9	+1
B-Dqu	z300	13	13	13	
Beicher	1500	34	33	33	+½
Belletere	7000	30	28	29½	+2
Bethlm	9815	725	700	710	+10
Big Nama	z100	26	26	26	
Black Bay	8000	7½	7½	7½	−½
BL Hawk	1000	34	34	34	+1
Bralorne	2000	187	181	181	−6
Broul Reef	8600	49	47	49	+
Brunswk	220	540	540	540	−5
Bunker H	3100	18	18	18	−1
Calmor IB	3200	118	115	115	−1
Cam Mine	8500	44	43	43	−1½
Camflo	35675	390	365	385	+35
Camp Chib	375	680	680	680	+15
Camp RL	2000	$21⅞	21⅞	21⅞	
C Tung	7000	241	238	240	−1
C Dyno	1400	219	214	215	+5
C Lencourt	2000	16	16	16	+1
C Malart	1050	12	12	12	
Cdn Nisto	4000	52	51	52	−1
Candore	3000	14	14	14	+½
Can-fer	100	104	104	104	+2
Cassiar	100	$17⅜	17⅜	17⅜	+¼
Chestrvile	6500	28½	28	28½	+½
Chib M	1000	59	59	59	+1
Chimo	200	129	129	129	+3
Coch Will	200	154	150	150	
Coin Lake	5000	23	23	23	−2
Comb Met	500	17	17	17	
Coniagas	z100	69	69	69	
Conigo	44600	46	42	43	−2
Con-Key	3000	9	8½	8½	
C Shawkey	z41	21	21	21	
C Bellek	5066	11½	11½	11½	+½
Con Fardy	1022	295	285	290	+5
C Hall	15400	44½	43	44	
C Marben	1000	380	380	380	+5
C Morisn	520	440	430	440	+10
Con Negus	4533	65	63	65	
Con Nichol	2666	11½	11	11	−1
C Rambler	1600	87	86	87	+2
C Red Pop	6500	43½	42½	42½	
Coprcorp	500	54	54	54	
Cop Man	1000	28	28	28	+1
Coulee	500	48	48	48	
Courvan	z250	11½	11½	11½	
Craigmt	440	$12½	12⅜	12½	+⅛
Cstland	500	24	24	24	−½
Crowpat	500	8	8	8	
CS Pete	650	255	255	255	

D à I

D'Aragon	2000	17½	17	17	−1
D'Elda	18075	71	69	70	
Denison	638	$81½	81	81½	+1
Dicknsn	150	315	315	315	+5
Discovry	1000	125	125	125	+5
Dunraine	z17	22	22	22	
East Sull	400	525	520	525	
Endako	300	$12½	12½	12½	+½
F'west T	1000	13	13	13	
F Mar	1500	156	155	156	
F Orenada	500	21	21	21	−3
Frobex	1000	465	460	460	−10
Gnt Masct	3500	118	118	118	−4
Giant Yk	100	785	785	785	−25
Glenn Exp	2500	17½	17	17	
Goldray	900	120	119	119	−1
Goldr m	10800	76	72	72	−3
Gortd	25850	370	340	365	+20
Gradore	z200	16	16	16	
Grdroy	17000	71	69	70	+3
Granduc	975	650	640	650	+10
Granisle	1085	885	880	885	
Gulf L	2500	7½	7½	7½	
Gunnar	1100	168	165	168	+7
Hastings	400	155	155	155	+5
Headway	6500	18½	18	18	
Heath	42000	9½	7½	9½	+1½
High.Bl	200	$13	13	13	
Hollinger	4105	$26	26	26	+⅜
Huds Bay	270	$58¾	58¼	58½	+1½
Hu.Pam	4200	16	16	16	+½
Int Bibis T	z100	64	64	64	
Irish Cop	2500	17½	17	17	+1
Iron Bay T	300	390	385	385	−5
Iso	1000	152	152	152	−6

J à N

Jelex	1500	25	25	25	
Joliet	2000	31	31	31	
Jonsmith	3000	24	24	24	−1
Kam Kotia	3300	315	300	310	+10
Kerr Add	2862	$16¼	15¾	16	+¼
K Anacon	1233	78	74	74	−3
Kirk Min	z18	8	8	8	
Kirk Twns	3500	17	16½	16½	
L Dufault	2510	$10¾	10⅜	10⅝	−¼
L Osu	2000	29½	29½	29½	+1
La Luz	1660	$17	16⅞	17	+⅜
Langis	1000	33	33	33	
Leitch	1300	940	925	935	
LL Lac	2020	179	175	179	
Lorado	1000	98	98	98	−2
Louvicrt	9000	12½	12	12½	
Macassa	620	128	126	128	+1
Macdon	3500	22	21	22	+½
Madsen	1000	143	143	143	+3
Malartic	1200	46	46	46	−½
Man Bar	z100	18	18	18	
Mattgmi	1065	$13⅞	13¾	13⅞	+⅛
Maybrun	2000	12	12	12	
Mc Adam	1000	46	46	46	−1
Mc Intyre	165	$77½	77½	77½	+¼
McWat	1200	43	43	43	−½
Mentor	1000	51	51	51	
Merrill	19200	170	170	170	+3
Meta	79500	15	12	14	+3
Midrim	z100	86	86	86	
Min-Ore	3000	9½	9½	9½	
Mogul	15020	425	415	415	−5
multi-Mi	900	115	114	114	−1
ealon	z100	4	4	4	
New Ath	z125	16½	16½	16½	
New Cal	2700	38	38	38	−1
Newconx	800	575	570	575	
N Harri	7500	20	19½	19½	−½
N Imperal	8025	325	320	320	
Newlund	5100	21	20	20½	+½
N Mylama	4200	19½	19	19	−½
Newnor	500	10	10	10	−½
N Que Ragl	875	575	570	570	−5
N Senator	2500	25	25	25	−1
New Taku	500	25	25	25	−1½
Nor Acme	1000	12	12	12	
Norbaska	z400	50	60	60	
Norbeau	1500	30	30	30	
Norgold	1000	8	8	8	+1
Norlex	500	20	20	20	
Normetal	200	400	400	400	
NKORPAX	[illegible]				
Northcal	4000	23	21	23	+2
N Coldstm	3625	152	147	150	+2
N Gate	44407	$10⅛	985	995	+10
N Rank	500	35	35	35	
N Rock	1000	35	35	35	
N Beauc	1500	50	49	49	−2

O à Z

Obrien	z50	37	37	37	
Opemska	2370	$10¼	10	10	−⅛
Orchan	200	275	275	275	+3
Osisko	500	46	46	46	+½
Pamour	1900	212	210	212	+5
Paramaq	3000	13	13	13	+½
Patino	4667	$15¼	15	15	−¼
Pato	z62	760	760	760	
Pax Int	3500	12	12	12	−1
Pce Expl	9000	156	150	151	−4
Pick Crow	z105	23	23	23	
Pine Point	109	$49¾	49¾	49¾	
Placer	1000	$33⅜	33½	33⅜	+½
Porc Pay	2866	8½	8½	8½	
Preston	732	$21⅜	21¼	21¼	
Pyramid	2400	315	310	310	−5
Que Chib	1400	48	48	48	−1
Que Man	2000	19½	19½	19½	+½
Q Mattgmi	3800	140	135	135	−2
Quemont	z77	710	700	710	
Quonto	5000	7	6½	7	−½
Radiore	1700	49	49	49	
Rayrock	600	126	125	126	+1
Rio Algom	1820	$35	34⅜	35	
Roman	3050	$28½	28⅛	28⅜	+¼
Rowan Cn	1500	6½	6½	6½	+½
Ryanor	2000	17	17	17	+1
San Antoni	3000	18	18	18	
Sarim	38300	21	19	20½	
Satellite	9000	35	32½	35	
Sherritt	1520	475	465	465	−5
Silvrflds	600	435	430	435	+5
Sil Miller	500	14	14	14	
Silvmq	3000	31	30	30	−1
Stanrck	200	460	450	460	−10
Steep R	650	620	620	620	−5
Sullivan	250	390	390	390	
Sunburst	z400	8	8	8	
Teck Corp	120	490	490	490	
Texmont	2000	68	67	67	−2
Texore	z100	19	19	19	
Tribag	1500	108	108	108	−1
Trin Chib	5000	9	9	9	
U Mining	1000	32	32	32	−1
U Asbestos	100	750	750	750	
U Canso	2530	355	350	355	+5
Un Keno	1561	700	680	700	+20
U Mindam	4333	30	23	30	+7
Vespar	1500	34	34	34	
Wasmac	z116	64	64	64	
West Mine	500	285	282	285	+3
Wht Str	42300	49	46	49	+3
Yale Lead	1500	23½	23½	23½	−½
Yk Bear	600	268	263	263	−7
Yukon C	1600	130	125	130	
Zenmac	3000	21	21	21	−1

Huile et pétrole

Alminex	400	500	500	500	−5
Am Leduc	1000	15	15	15	−½
Asamera	z50	665	665	665	
Banff	375	$16⅛	16	16⅛	+¼
CS Pete	See list below.				
C Dehi	512	360	330	360	+10
C Ex Gas	500	535	535	535	
C Gridoll	545	920	910	910	−10
C Homestd	1700	480	455	480	+30
Cdn Sup O	1608	$42⅜	42	42	−⅝
Cent Del	6185	$21¼	20⅝	21	+½
Dynamic	500	167	166	166	−4
French Pt	4115	705	700	700	−10
Gr Plains	300	$18¼	18⅛	18¼	+⅜
Gt COilsds	350	$12⅛	12⅛	12⅛	+⅛
Int Helium	3900	340	335	335	
Mill City	300	160	160	160	
Nat Pete	300	199	199	199	−1
N Cont	7200	85	83	85	+2
N Davies	9500	20½	19½	20	−1
Numac	600	370	365	365	
Numac wt	1000	85	85	85	
Okalta	1000	16	16	16	+1
Permo	2000	25	24	25	+1
Petrol	z400	66	66	66	
Pinn P	19100	315	305	315	+10
Place G	7300	180	170	170	+3
Ranger	2150	410	405	405	+5
Scurry Rn	832	$40¾	40½	40⅝	−¼
Spooner	3500	98	96	96	−1
Triad Oil	500	217	215	215	
U Canso	See list below.				
U Canso w	700	165	165	165	−5
U Ree	14000	21	20	20	+4½
Wstates	120	740	740	740	−20
W Decalta	2012	330	325	330	

Marché étranger

Bralorne	300	210	210	210	−10
Northgate	1750	$12⅝	12⅛	12⅝	+½
Siscoe	200	450	450	450	−5
Upp Con	200	155	155	155	
Western D	400	335	335	335	+5

Fruits et légumes

MONTREAL (PC) — Prix payés aux producteurs et aux grossistes en fruits et légumes jusqu'à 9 heures ce matin au Marché central métropolitain. Ces prix sont fournis par la division des productions horticoles, section de l'inspection, du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation, 201 Est, boulevard Crémazie, à Montréal.

Pommes: McIntosh, $1.50 à $2, commerciales, $1 à $1.15; Wolfe River, $1.25 à $1.40; Russet, $3 à $4; Cortland, $1.50 à $2 le boisseau.

Betteraves: $1.25 à $1.50 les 50 lbs.

Brocoli: $2 la doz.

Carottes: $1.25 à $1.50 les 50 lbs; $1.75 pour 24 cellos de 2 lbs.

Chicorée - escarole: $1.25 la doz.

Choux verts: .75 à .80 la doz.; choux rouges, $1.50 pour 18; Savoy, $1.50 à $1.75 pour 18.

Choux chinois: $1.25 à $1.50 la doz.

Choux-fleurs: No 1, $2.50 la doz,. No 2, $1.50 à $1.75 la doz.

Epinards: $2 le boisseau.

Hubbard: $2 le boisseau.

Marreau: $1.50 la doz.

Oignons: jaunes, $2 les 50 lbs; rouges, $2.25; jaunes moyens, $1.50, petits, 40 cents pour 10 lbs.

Pommes de terre: $1.10 à $1.15 les 50 lbs; lavées, $1.50 le boisseau de 50 lbs.

Panais: $2 les 50 lbs; le boisseau; $2.50 pour 12 cellos de 2 lbs.

Persil: .50 à .60 la doz.

Poireaux: .75 à .90 la doz.

Rutabaga: $1.50 à $1.75 les 50 lbs; No 2, $1.25 les 50 lbs; $1.75 le minot.

Salsifis: $1.75 la doz.

Cours des denrées

MONTREAL (PC)—Cours des denrées transmis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture.

Beurre: arrivages courants, 92 .62, 93 .63. Prix de vente du Bureau de la stabilisation agricole: .63.

Fromage: livré à Montréal, ciré, arrivages courants, québécois blanc en gros .45, coloré .45 1-4.

Poudre de lait écrémé: procédé par vaporisation, no 1 en sacs: 18 1-2 à 22; procédé par rouleaux, no 1 en sacs: 18 3-4 à 19 1-2; autre catégorie pour nourrissage 14 1-2 à 14 3-4.

Poudre de lait de beurre pour nourrissage 14 1-4-14 1-2, poudre de lait 6-6 1-2 cents.

Pommes de terre: prix de gros: Québec, $1.10 à $1.15 les 50 livres, I.P.E., $2 à $2.10 les 75 lbs., $1.40 à $1.50 les 50 lbs.; .36 à .37 les 10 lbs.: N.-B. 1.20 à $1.25 les 50 lbs.: .34 à .35 les 10 lbs.

Oeufs: prix moyens en cartons d'une douzaine vendus par les grossistes aux détaillants: A-extra-gros 53.4; A-gros 47.3; A-moyens 40.7; A-petits 30.7.

Billets du Trésor

Nouvelle émissiono de billets du Trésor annoncée hier à échéance de 91 jours: $120,-000,000 à un taux et rendement moyens de 98,781 pour 100 au regard d'un montant égal à un taux et rendement moyens de 98.781 et 4.95 pour 100, la semaine dernière.

Emission à 182 jours: $30,-000,000 à un taux et rendement moyens de 97.457 et 5.23 pour 100 au regard d'un montant égal à un taux et rendement moyens de 97.465 et 5.22 pour 100 la semaine dernière.

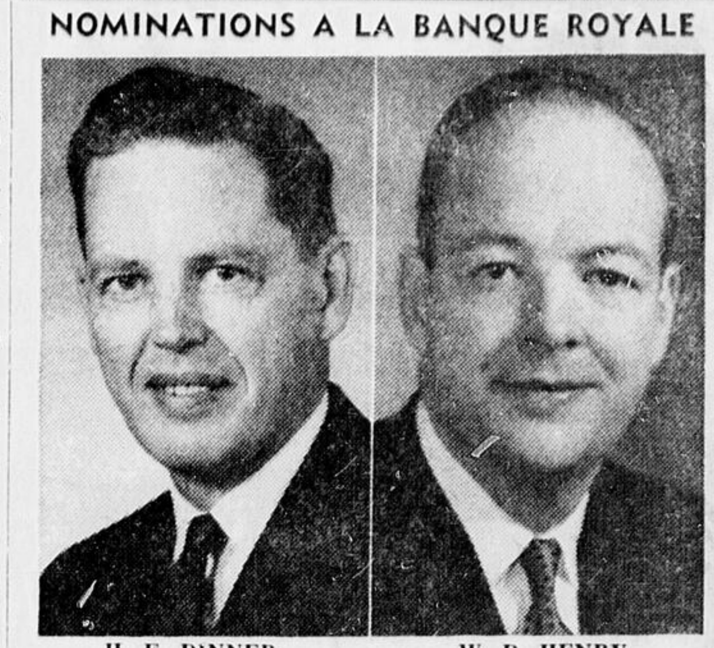
En Grande-Bretagne

Nouvelle hausse du taux d'intérêt

LONDRES (AFP) — Pour la deuxième fois en l'espace de trois semaines, la Banque d'Angleterre a été obligée aujourd'hui de majorer son taux d'escompte pour défendre la livre.

Porté de 5.5 à 6 p. 100 le 19 octobre, il a été relevé aujourd'hui à 6.5 p. 100, son plus haut niveau depuis le 16 mars dernier. Il n'est plus ainsi de nouveau qu'à un demi-point de son niveau de crise de 7 p. 100.

NOMINATIONS A LA BANQUE ROYALE



H. F. DINNER — W. D. HENRY

La Banque Royale du Canada vient d'annoncer les deux nominations suivantes qui entrent immédiatement en vigueur: M. H. F. Dinner, ex-surintendant adjoint de la région de Vancouver, est nommé surintendant de la région de Calgary. M. W. D. Henry, ex-surintendant du personnel à la Direction générale, est nommé directeur de la succursale principale de Toronto, 20 ouest, rue King. ***

Bourse de New York

NEW YORK (PA) — La Bourse a connu une hausse impressionnante, tôt aujourd'hui. Les échanges étaient actifs.

S'appuyant sur l'avance gagnée jeudi — la première en neuf sessions — le marché a continué de progresser sur un vaste front.

Les gains ont surpassé les pertes par une marge d'environ 3 à 1. La moyenne industrielle de Dow Jones a gagné environ 5 points.

Les valeurs sûres industrielles ont continué d'accuser beaucoup de vigueur.

Certains chemins de fer et certaines valeurs choisies ont également montré des progrès.

Les aciéries, les automobiles, les caoutchoucs et la vente de détail par catalogue ont avancé avec solidité, bien que la plupart de leurs gains aient été partiels.

Les analystes considéraient le marché comme étant en voie de trouver une région d'appui, et la phase actuelle de rétablissement comme un phénomène technique qui reste à être éprouvé.

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
ACF Ind	1900	48	47⅜	47⅝	+⅝
Address	7300	69⅝	68⅝	68⅝	−½
Admiral	3200	21½	21	21	+¼
Alcan Al	28200	25⅛	24⅞	25	+¼
Alleg Cp	600	12¼	12¼	12¼	+¼
Allis Chal	11400	37⅜	36⅞	37	+⅝
Amerada	23200	75⅜	74⅞	75	+¾
Am Can	6900	49	48¾	49	
Am Cyan	22000	29⅛	28½	28¾	+¼
Am Mot	114600	11⅜	11	11¼	
Am Smelt	1300	62¾	62⅛	62½	+½
Am Std	3000	26	25⅞	26	+⅜
A Tel T	357200	50⅛	50	50⅛	
Am Tob	4300	32¼	32	32	−⅜
Ampex Cp	12900	33⅜	32¾	32¾	−⅜
Amsted	1000	45	44¾	44¾	−¾
Ancnda	6700	45¾	45⅛	45½	+½
Armco Stl	3000	49⅛	48¾	49	+¼
Armst Ck	700	51⅞	51½	51⅞	+¼
Avco Corp	61600	46	45	45	+¼
Babcock	7500	49	47¾	47¾	+¼
Beech Air	1300	41⅜	41	41⅜	+⅜
Bell How	7300	79¾	78¼	79¼	−¾
Benef Fn	2300	30⅞	30½	30¾	+⅛
Beth Steel	10100	31½	30	31½	+¼
Boeing	21700	84	83	83⅜	−⅜
Borden	3100	32⅛	31⅝	31¾	+⅛
Borg Wa	900	53	52⅜	52¾	+¼
Bos Edis	1900	37⅛	36½	37⅛	+⅛
Brunswk	68300	12	11½	12	+⅝
Bucy Er	1900	31⅛	30½	30⅞	+⅛
Burl Ind	5400	40¼	39⅞	40	
Burrghs	14700	148⅜	147½	148	+½
Calum H	1500	39¼	38½	38½	−½
Camp RL	2400	20⅜	20	20¼	+⅜
Camp Sp	900	29⅛	29	29	−¼
Can Dry	900	32¾	32⅝	32¾	+½
Cdn Brw	200	7⅝	7⅝	7⅝	
Cdn Pac	700	56½	55⅞	56½	+⅛
Case JI	1900	17¼	16¾	17⅛	+½
Cater Tr	3800	44⅛	43½	43½	−½
Celanese	7700	57¾	56½	56¾	−¼
Ches Oh	800	64	63⅝	64	+⅜
Chrysler	16900	53⅜	52⅞	53¼	+½
Cities Sv	3800	47⅜	46¾	47	+⅜
Clark Eq	8700	30¼	29¾	29¾	−¼
Clevite	900	46⅞	46⅜	46⅝	+⅛
Coca Cola	1400	122½	121½	121⅝	−1⅜
CBS	24000	50⅛	48¾	49	−2
Coml Solv	1300	34	33¾	33¾	+¼
Com Sat	6100	47	46⅛	46¼	−¾
Con Edis	11800	32⅜	32⅛	32¼	
Contain	3300	27¾	27½	27⅝	−⅛
Cont Can	2600	50	48½	50	+1⅝
Cntr Data	9400	150½	147⅝	148	−1⅞
Copw Stl	500	22¾	22½	22¾	+½
Corn Pd	10100	38⅝	38	38¼	
Cr Zell	1700	43¾	43⅛	43¼	+⅛
Cruc Stl	1900	24½	24¼	24⅜	+⅛
Curtiss Wr	1700	24⅞	24¾	24¾	+¼
Deere	6500	56¾	56	56	−¼
Def Stl Cp	500	16	15⅞	15⅞	
Dome M	1600	43⅞	43½	43⅝	−⅛
Dow Ch	900	82¾	82⅜	82⅜	+½
du Pont	6200	155	153¾	153¾	+¼
East Ko	9700	132⅝	130¾	132	+1
Eaton Y T	3700	29¾	29⅛	29½	−⅛
EG G Inc	20000	20⅞	20½	20½	−⅛
Eltra	2600	32	32⅛	32⅜	+⅛
Emer El	1200	84½	84	84¼	+¼
Essex W	3400	40⅛	39½	39⅞	−⅛
Evershorp	100	19	19	19	+¼
Fair Cam	6500	85¼	83½	83½	−¾
Firest	14400	47	46¾	47	+¼
Ford Mt	10300	50¼	49⅞	50⅛	+⅞
Frueh Cp	33800	39¾	38¾	39¼	+½
Gen Dyn	5500	58⅞	57⅛	58⅞	+1⅜
Gen Elec	14400	102⅝	101¾	102⅝	
Gen Fds	4400	69⅜	69	69⅜	+⅝
Gen Inst	11500	36¼	62½	62⅞	+⅜
Gen Mills	7000	33⅞	32¾	33⅞	+1⅝
GMC	17500	82½	81½	82½	+1
G P Cem	1400	13⅜	13¼	13¼	−⅛
Gen Prec	2200	8⅜86	¾6	8½	+¾
Gen Prec	2200	68¾	86⅜	86¾	+½
G Tel El	14500	44	42½	44	+1¾
Gen Tire	2900	25¾	25½	25⅝	
Ga Pac Cp	4000	56	55½	5 6	+½
Goodrich	1200	65¾	56¼	65½	+¼
Goodyr	14600	45¾	44¾	45½	+1
Granby M	300	61¼	60¾	60¾	+½
Grand Un	1000	17½	17⅜	17⅜	−⅜
Gt A P	2200	28⅞	28⅝	28⅞	+¼
Gt No Ry	1300	54⅛	53⅛	54⅛	+1¼
Gulf Oil	13500	73⅛	72⅞	72⅞	
Heinz	1700	46¾	46¾	46¾	+½
High Vlt	3000	23¾	23⅜	23⅝	+½
Homestk	100	49⅜	49⅜	49⅜	−¼
Honeywl	15500	92⅜	90	92	+2
House Fn	1500	27⅞	27⅝	27⅞	+⅝
Ing Rand	4500	41	40½	40½	−½
Ins N Am	2100	55⅝	55⅛	55⅝	+½
Interlk Stl	200	2 9	29	29	
IBM	3100	587¼	583	584½	+5
Int Harv	6800	33⅜	33	33¼	
Int Nick	1200	108½	108¼	108⅜	−⅛
Int Pap	17100	25½	25⅛	25½	+⅜
Kerr McG	6500	117¼	116¼	117¼	−¼
Kresge	100	81¼	81¼	81¼	−⅜
Lib McN L	400	14⅛	14	14⅛	
ZZInt T T	3500	114⅛	113½	114⅛	−⅛
Johns M	400	52½	52½	52½	+⅜
Kays Roth	1500	26⅞	26¾	26⅞	+¾
Kellog	700	42½	42½	42½	+¼
Kennecot	600	43⅝	43¼	43¼	+¼
Litton In	7800	109¼	107¾	107¾	+1
Lock Air	3100	52½	52⅛	52⅜	+⅜
Loews Th	2100	108¼	107¾	108¼	+2⅝
Mad S Gar	3000	10¼	10⅛	10¼	+¼
Magvox	7600	44¾	44⅝	44⅝	+¼
Mallory	500	58¼	58¼	58¼	+½
Marath O	900	74	73¾	74	+¼
Marine M	400	29⅞	29⅞	29⅞	+¼
Marq Cm	100	13¾	13¾	13¾	
Martin M	1200	20⅜	20¼	20¼	
Mass Ferg	2100	18	17⅞	18	+¼
McDon D	11300	50¼	48¾	48⅞	+¼
McGr Hill	3200	44⅜	44¼	44⅜	
McKee	500	38¼	37⅞	38⅛	−¼
Merck	5700	83	81⅝	83	+1
MGM	11500	58⅞	57⅞	58¾	+⅞
Midl Rs	400	38⅛	38	38⅛	+¼
Min MM	3500	85⅞	85⅛	85⅝	
Mohasco	1700	20½	20¼	20⅜	+¼
Mnsnto	9700	43⅞	43⅛	43⅛	
Mt Ward	3400	22⅞	22⅜	22¾	+½
Motorola	5200	130¼	127¾	128¾	−¼
N Csh R	700	127	127	127	−¼
Nat Dairy	4900	38	36⅞	37¾	+¾
Nat Dist	2000	39½	39⅛	39½	+⅝
Nat Gyps	500	41⅝	41⅜	41½	−⅛
NY Cnt	7500	67¼	65¾	67	+3
Nor Pac	600	50⅞	50½	50½	
Northrop	3000	34¾	34	34¾	+⅛
Outb Mar	3600	25⅜	24⅞	25¼	
Pac Pete	8000	17¾	17⅜	17⅝	+¼
Pan Am	14600	24⅛	23¾	23⅞	+⅛
Parke Da	2700	27¼	27	27⅛	−⅛
Pa RR	6600	56¼	55¾	56⅛	+1⅝
Pepsi Co	5700	37	36⅜	36½	−½
Perkin El	1100	81¾	80¾	81¾	+1¼
Pfizer	4500	76	75⅝	75⅝	−½
Phlps D	2200	66⅛	64⅞	66⅛	+⅞
Phil Mr	2400	45⅛	44½	45⅛	+1⅜
Pit Bow	300	69⅞	69¾	69¾	−⅛
Pit Pl	1800	62¾	61⅞	63⅛	+⅝
Polaroid	4600	218⅜	216⅜	216⅝	−⅜
Proc G	1300	86¾	86½	86¾	+1½
Pullman	2300	46¼	45⅝	46¼	+¼
RCA	20900	58	56⅞	57	−1½
PRalst Pur	300	24½	24⅜	24⅜	
Repub St	2000	43⅛	42⅞	42⅞	+¼
Rexall	3900	31¾	31	31¼	+
Rey Tob	13500	40⅛	39¾	39⅞	−⅛
Rich Mrl	2500	85¼	85	85¼	+¼
Royal D	5000	43¼	42¾	43	+½
Schenley	2000	52¼	51⅞	51⅞	−⅛
SCM	5400	45⅜	45	45¼	+¾
Scott Pap	9100	27½	26½	27¼	+¾
Sears R	8200	56⅛	55⅞	56	+
Shell Oil	3600	62⅜	62	26⅜	+¼
Sheraton	3800	27½	27	27	−¼
Sinclair	2900	68½	67⅝	86	+¼
Sou Pac	8300	27⅛	26⅞	27	
Sperry R	35700	54	53½	53¾	+¼
Std Br	2500	34⅞	34¼	34¼	−¾
Std Cal	32600	58	57½	58	+1
Std Ind	8200	51⅜	50½	51¼	+1
Std N J	22600	65¼	65	65¼	+¼
Studebkr	8900	58⅝	57¼	57½	+1½
Sun Oil	200	61	60⅝	61	+¼
Swift	3600	31¾	31	31¼	
Teledyne	10200	129¼	126¼	126¾	
Tenneco	7100	27½	27⅜	27½	+⅛
Texaco	7900	79⅛	77⅝	78⅞	+1
Tex G Sl	5000	133¾	130½	130½	−2½
Textron	8100	43	42	42⅞	+1⅜
Thiokol	1600	19⅜	19	19	−⅛
Time	2000	99½	89½	99⅜	+1⅞
Timk RB	2600	39⅞	39½	39½	+¼
Trnsitrn	2500	15½	15	15⅛	−¼
Twnt C	6700	47⅝	46½	47½	+1
Un Carb	19200	45⅞	45⅝	45¾	+⅛
Un Tk C	900	76¾	75	76¾	+2
Unit Air	4000	75⅛	74¾	74⅞	+1⅛
Utd Cp	2900	11	10⅞	10⅞	−⅛
Unit Fruit	3000	51⅝	51¼	51⅜	+½
US Frt	1400	87	87	87	+1¼
US Gyps	4500	70½	69¼	69¼	−1
US Steel	13900	40⅝	40¼	40½	+¼
Varian As	4200	32	31¼	31⅜	+½
Walkers	600	32¼	31⅞	32¼	+⅝
Warn Lm	3700	43	42⅜	42¾	+⅛
Woolwth	4800	27⅜	27⅛	27⅛	−⅛
World Air	2000	20⅞	20⅝	20⅞	
erox Cp	3900	279	277¼	278¼	+2
Zenith R	3300	16¾	61¾	61⅝	+

Bourse de Montréal

MONTREAL (PC) — Les valeurs ont été plus élevées et les transactions actives, ce matin, à l'ouverture de la Bourse de Montréal.

CPR a progressé de 1-4 à 60 1-2, annulant une partie du recul de 1 1-4 noté hier. La cote d'Alcan s'est affirmée légèrement supérieure.

Imperial Oil est passée de 1-4 à 65 3-4, compensant les pertes de jeudi. Moore Corporation s'est hissée à 31 1-4 en gagnant 1-4.

Ailleurs sur le marché, on a vu Massey-Ferguson tomber de 1-8 après avoir gagné 1-8 jeudi et Trans-Mountain Pipeline perdre du terrain.

Au chapitre des minières et des pétrolières dites spéculatives, sur la Bourse Canadienne, le ton était à la variété. Chemalloy est monté de 10 cents à $4.60, Miro effectue une chute de 2 cents à 25 cents.

United Obalski est tombé de trois cents à $1.46.

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	2260	$8⅝	8½	8⅝	+⅛
Alcan	2540	$27	26¾	27	+⅜
Alcan 4¼ pr	50	$34½	34½	34½	−¼
Algoma	325	$21¼	21	21¼	
Atl Sug	2080	$12½	12⅛	12½	+⅜
Bank Mont	2113	$11¾	11⅝	11¾	+⅛
Bank NS	510	$14⅛	14	14	−⅛
Banq Cn	275	$10⅛	10⅛	10⅛	−⅛
Banq PC	430	$8¾	8¾	8¾	
Bell Ph	2597	$45¼	45⅛	45¼	
Bowater	100	$8⅛	8⅛	8⅛	
Brazil	600	$13	13	13	+⅛
B A Oil	498	$36½	36½	36½	−¼
BC Forest	100	$20¼	20¼	20¼	+¼
Brinco	2900	330	325	330	+5
CAE	300	$11¾	11¾	11¾	+¼
Cal Pow	100	$23⅛	23⅛	23⅛	+⅛
Can Cem pr	303	$21⅝	21⅝	21⅝	−⅝
Can Iron	500	$18¾	18¾	18¾	+¼
Cdn Brew	1440	$7⅞	7¾	7¾	+⅛
C Hydro	100	$23	23	23	−½
C Imp Bk	130	$12⅝	12⅝	12⅝	+⅛
CIL	400	$16¼	16¼	16¼	
CP Inv pr	2175	$23¾	23⅝	23¾	+⅛
CPR	811	$60⅝	60½	60⅝	+⅜
CPR3 pr	1100	$10¼	10¼	10¼	
Cent Del	2070	$21¼	20¾	21¼	+⅝
Chemcell	475	$9⅛	9⅛	9⅛	+⅛
Cominco	1350	$27⅛	27	27⅛	+⅛
C Bathurst	1905	$27¾	27⅝	27¾	+⅛
Con Txt	100	$6⅜	6⅜	6⅜	−½
Couvret	105	490	490	490	−10
Denison	400	$81	81	81	
Dist Seag	265	$38½	38½	38½	
D Bridge	668	$15⅝	15⅛	15⅛	−⅛
Dofasco	635	$20¾	20½	20¾	
D Glass	160	$8⅜	8⅜	8⅜	−⅜
Dosco	100	$7¼	7¼	7¼	+⅛
D Stores	110	$17¼	17¼	17¼	
Domtar	3130	$12⅛	12	12	
Donohue	300	$7½	7½	7½	−½
Fam Play	150	$41⅞	41¾	41⅞	+1⅜
Fin Coll	150	$11	11	11	
Fraser	505	$18¼	18¼	18¼	−1
Fr Pete	1000	700	700	700	−20
Fulcrum pr	125	$8⅝	8⅝	8⅝	−⅛
Glengair	700	220	210	220	
Home B	100	$25½	25½	25½	
Hud Bay	75	$58	58	58	+1
Husky Oil	220	$22⅜	22⅜	22⅜	−¼
Husky D wts	400	$12	12	12	
Imp Oil	1022	$66¼	65¾	66	+½
Imp Tob	300	$12¾	12¾	12¾	
Ind Accept	225	$20½	20½	20½	+⅛
Int Nickel	106	$116¼	116¼	116¼	−¾
Int Util	1125	$39½	39½	39½	+⅜
Int Ut 132 pr	185	$39⅜	39⅜	39⅜	+⅜
Inter PL	230	$22⅝	22½	22⅝	−⅛
Inv Grp A	500	$8¾	8¾	8¾	−¼
Jamaica Ps	1410	$18	18	18	−½
Laura Sc	268	$14¾	14¾	14¾	+⅞
Loblaw A	500	$7	7	7	
Loeb M	175	$14⅝	14⅝	14⅝	+⅛
Macmillan	510	$25½	25½	25½	
Mar Tel	150	$21	21	21	
Mar T rts	1128	60	58	58	+3
Mass F	450	$18⅛	18	18	−⅛
Mcallistr	150	$10¾	10¾	10¾	
Miron 6 Pr	100	430	430	430	−20
Moore Corp	1750	$31⅜	31⅛	31⅜	+⅛
N B Tel	412	$14⅜	14⅜	14⅜	
Noranda	251	$51¾	51¾	51¾	−¼
Nor Ctl G	250	$11⅞	11⅞	11⅞	−⅛
NS LP	1155	$9¼	9¼	9¼	
Ogilvie	900	$12	12	12	
Pac Pete	200	$18⅞	18¾	18¾	−⅛
Pow Corp	600	$9	9	9	
Price	934	$10⅜	10¼	10⅜	+⅛
Qn Gas	600	$9½	9½	9½	+⅛
Reed Pap	273	$6½	6½	6½	−½
Rio Algom	732	$35¼	35	35	
Ronalds	100	$17½	17½	17½	−¼
Royal Bk	945	$14¾	14⅝	14¾	+⅛
Royal Trust	150	$18¾	18¾	18¾	
Salada F	689	$9⅞	9¾	9¾	
Scott Las	100	$33½	33½	33½	−½
Shaw	100	$8⅛	8⅛	8⅛	+⅛
Steel Can	825	$20¾	20⅝	20¾	
Steinbg A	118	$18⅝	18⅝	18⅝	−⅛
Texaco	20	$30½	30½	30½	−¼
Tr Can PL	1455	$28⅜	28¼	28⅜	
Tr Mt PL	2600	$20½	20⅜	20½	+⅛
Tr Gen Can p	675	$22½	22½	22½	+½
Un Carbide	200	$19¼	19¼	19¼	−¼
Wajax	425	$17¾	17	17¾	+1
Walk GW	800	$34¾	34½	34¾	+⅜
Weldwood	700	$11⅞	11	11⅞	+⅛
WCoast Tr	200	$22¾	22¾	22¾	+⅛
Weston A	150	$15⅞	15⅞	15⅞	+⅛
Zellers	301	$34½	34½	34½	

Canadienne

Industrielles

Am Met En	3500	220	215	220	+5
Cassidys	1100	$8	7¾	7¾	−¼
Cmmdore	2360	295	285	285	−10
C Mod Aw	1000	65	60	60	−5
Gilchrst	800	400	400	400	+10
Kent Aviat	350	$24⅜	24⅛	24⅜	+⅜
Kodlak P	1000	90	90	90	−2
N Aut V	1000	150	150	150	
Spartan	2500	110	105	110	
Superpk	150	$9⅛	9⅛	9⅛	+⅛

Mines and Oils

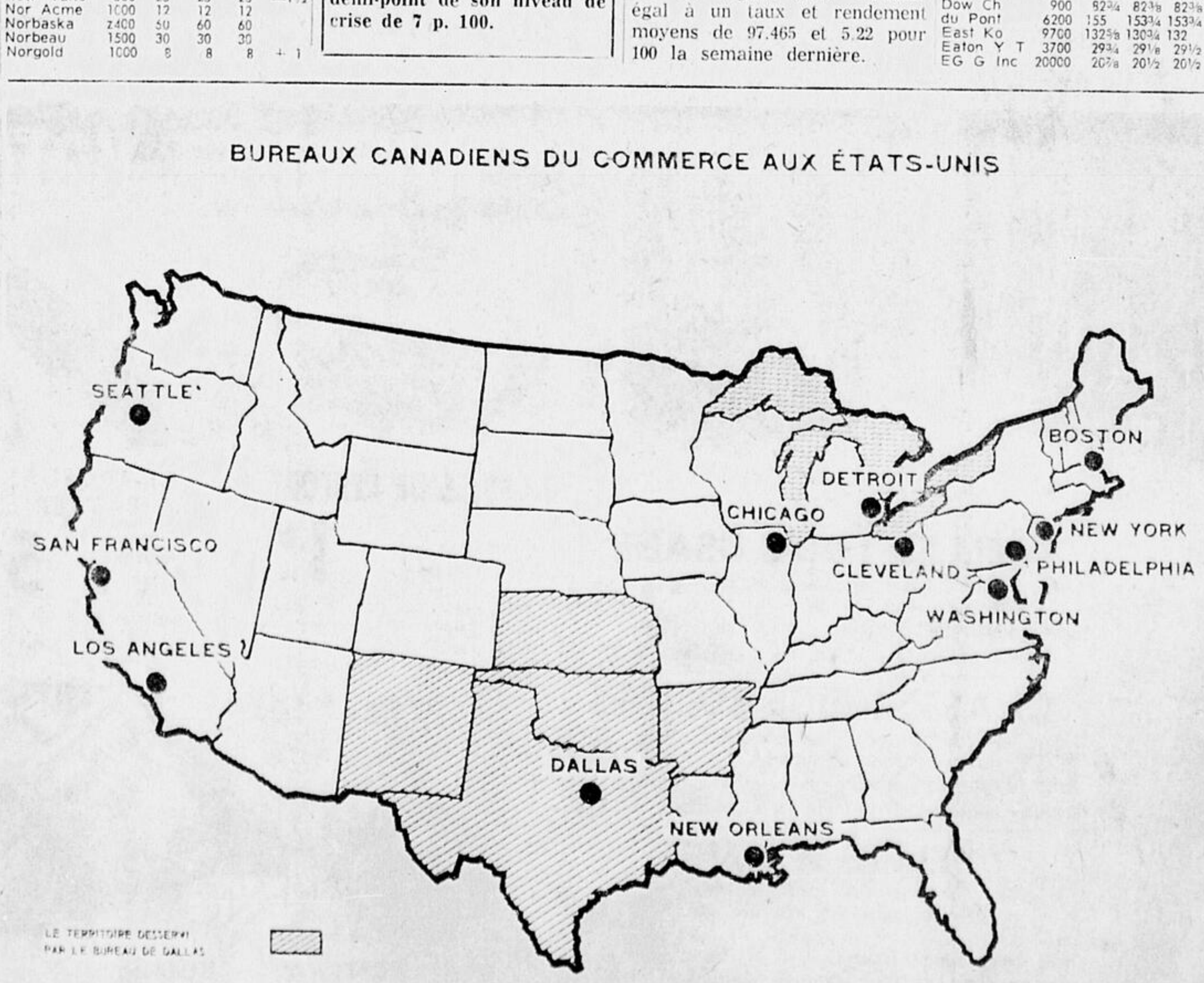
Agassiz	10000	38	38	38	+1
Alscope	600	218	218	218	−1
Bateman	2000	7	7	7	+½
Beauce	500	10½	10½	10½	
Bruce Pre	500	10½	10½	10½	+½
Burnt Hill	1000	66	65	65	−3
Camflo	3700	390	390	390	+35
C Magsite	500	30	30	30	
Carbec	2200	400	400	400	
Chemloy	3000	460	450	455	+5
Chib Cop	1000	5½	5	5½	+½
C Manitoba	2000	55	52	52	−2
C Que Sm	2500	242	240	242	+3
Corgemine	1000	64	64	64	
D Explorer	14000	19	19	19	−½
Dumont	43000	22	20	20	−1
Eagle M	6900	154	152	153	−1
Flint Rock	2000	14	13	14	
Fontana	1000	4	4	4	
Guardian	6000	63	62	63	−1
Int Dredg	2000	4	4	4	+½
James B	5500	53	52	53	
Lingside	5000	5	5	5	
Louanna	1500	18½	17	17	−3
Mat Cdn	5900	271	270	271	
Merrill	700	170	168	168	
Miro	9000	25	23	24	+1
Mt Pleasnt	1000	13½	13½	13½	+1½
N Glacier	4000	33	30	30	−3
Pat Silv	3000	24	24	24	+½
Peace Riv	300	710	710	710	
Pennbec	1000	8½	8½	8½	
Pine Rd	2000	19	19	19	+½
Pitt Gld	1000	4½	4½	4½	
Pr Potash	1500	9	8½	8½	−½
Que Ascot	1000	4	4	4	
Red Crst	2000	3	3	3	+½
RA Pete B	1000	100	100	100	
StL Colum	400	200	200	200	
Silv Reg	500	17	17	17	−1
S Dufault	8500	26	26	26	+1
Subeo	7000	186	185	186	
Tache	2500	8	7	8	+1
Tazin	1000	17	17	17	
Terrex	5500	25	25	25	
Transfer	2000	16½	16½	16½	−½
Un Obalski	4000	149	146	147	−2
W Dufault	1000	20	20	20	+1
Westairs M	1500	15	14½	14½	−3
Western T	19500	20	20	20	
West Hill	4000	27	26	27	+½

FONDS MUTUELS

gracieuseté de Capital Investments 353 Dalhousie Ottawa

Canadien	Offre	Dem.
Adanac Mutual	2.36	2.58
All Canadian Compound	7.70	8.42
All Canadian Dividend	9.52	10.41
All Canadian Venture	7.92	8.66
American Growth Fund	6.58	7.19
Andreae Equity	3.49	3.81
Beaubran Corp.	38.06	41.32
Canada Growth Fund	6.98	7.67
Canada Security	4.61	5.07
Cdn. Gas & Energy Pfd.	12.59	13.80
Cdn. Investment Fund	3.99	4.38
Cdn. Scudder Fund	16.84	
Cdn. Trusteed Income	4.52	4.94
Canafund Co. Ltd.	54.01	56.71
Champion of Canada	7.13	7.75
Commonwealth Inter.	10.55	11.56
Corp. Investors	5.85	6.40
C.I. Leverage	11.83	12.96
Dome Equity Fund	6.00	6.25
Entarea	5.01	5.06
European Growth Fund	7.30	7.99
Executive Fund	7.48	7.85
Executive Fund Internat'l	7.49	7.86
Fonds Collectif 'A'	6.39	6.94
Fonds Collectif 'B'	5.06	5.21
Fonds Collectif 'C'	8.66	9.42
Fonds Desjardins 'A'	4.63	
Fonds Desjardins 'B'	4.47	
GIS (Compound)	8.78	9.60
GIS (Income)	3.97	4.34
Growth Equity	6.72	7.34
Guardian Growth	7.48	8.18
Investors Growth Fund	10.11	10.99
Investors Int'l Mutual	7.18	7.80
Inv. Mutual of Canada	5.15	5.60
Keystone of Canada	8.92	9.80
Le Fonds P.E.P.	3.99	4.34
Molson M. Fund	4.38	4.60
Mutual Income Bond F.	5.03	5.26
Mutual Accumulating	5.29	5.79
Mtual Bond Fund	8.22	8.59
Mutual Income Fund	5.97	6.53
Mutual Growth	5.69	6.22
Natrusco	12.37	12.87
Natural Resources	7.28	7.96
One William Street	17.85	
Radisson R.I.	4.25	4.67
Regent Fund	9.56	10.45
RoyFund	5.11	5.27
Spec Fund	11.87	13.02
Sav. & Inv. (Prêt et Rev.)	7.09	7.75
Taurus	6.44	7.08
Timed Investment Fund	6.15	6.18
United Accumulative	10.70	11.69
York Fund	3.72	4.04
Etats-Unis (* 2 p.m.)		
*Affiliated Fund Inc. C.	8.21	8.88
*Boston Fund	8.67	9.48
Bullock Fund Ltd. xd.	14.25	15.62
Dividend Shares	3.57	3.92
*Dreyfus Fund	14.47	15.79
*Fidelity Trend	32.60	35.43
Keystone International	15.70	16.98
*Keystone Custodian K-2	7.82	8.54
*Keystone Custodian S-1	21.73	23.70
*Keystone Custodian S-4	6.93	7.57
*Lexington Research	16.40	17.92
Manhattan Fund	11.07	12.10
First Participating	12.87	14.07
Putnam Growth	14.23	15.58
*Television Electronics	9.52	10.38

BUREAUX CANADIENS DU COMMERCE AUX ÉTATS-UNIS



NOUVEAU BUREAU — L'ouverture du bureau du ministère du Commerce du Canada à Dallas, Texas, ce mois-ci, porte à onze le nombre des bureaux du ministère aux Etats-Unis. (Il est à noter que le ministère n'a pas de bureau à Seattle. Le consulat du Canada s'occupe des affaires commerciales). Le nouveau poste, celui du consul du Canada, favorisera les exportations canadiennes dans les Etats du Texas, de l'Oklahoma, du Kansas, de l'Arkansas et du Nouveau-Mexique et fournira à l'Etat du Texas des services consulaires. L'ouverture de ce bureau entre dans le cadre du programme du ministère qui a pour objet d'améliorer, sur cet important marché américain, ses services aux exportateurs canadiens. En 1966, le Canada a exporté aux Etats-Unis des biens et des services d'une valeur de $6.24 milliards ce qui représente 60 p. 100 de l'ensemble de ses ventes à l'étranger et 11 p. 100 de son produit national brut. Le territoire desservi par le poste de Dallas, d'une superficie de quelque 600,000 milles carrés, représente un important potentiel de vente pour le Canada. Les ventes au détail dans ce territoire dont la population est du même ordre que celle du Canada, s'élèvent à plus de $22 mililards par année. Les feuilles de paie atteignent $5 milliards, tandis que la valeur ajoutée par la fabrication dépasse $10 milliards et que les nouvelles immobilisations représentent environ $800 millions par année.

COURTIERS EXCLUSIFS
MERVIN
GREENBERG
LIMITED · REALTOR
COURTIERS en IMMEUBLES
B.P. 62, (110, rue Charlotte)
Ottawa 2, Canada—235-1811

Un groupe de 34 étudiants de Cornwall entreprendra un voyage d'études en Europe

LE DR FERNAND BEGIN, dentiste bien connu de North Bay, a connu une fin tragique dans les eaux du lac Nipissing alors qu'il était en excursion de chasse. Le Dr Bégin chassait le canard avec trois autres compagnons dans la région de Lavigne quand l'embarcation dans laquelle ils prenaient place a chaviré. On a fait de vains efforts pour le sauver. Originaire de Hearst, le Dr Bégin laisse son épouse, née Suzanne Durocher, et quatre enfants. Il avait exercé un mandat d'un an à titre de président du club Richelieu de North Bay.

CORNWALL — Un groupe d'étudiants des écoles secondaires de Cornwall se rendra en Europe, l'an prochain dans le cadre d'un programme d'études organisé par un professeur de géographie.

Le Cornwall Collegiate Board a approuvé le projet, jeudi soir, ors de sonassem l 'L nx'mP4 lors de son assemblée régulière. Le groupe, formé de 34 étudiants, quittera Cornwall le 4 juillet prochain et séjournera en Europe jusqu'au 1er août.

Le programme prévoit des visites en Angleterre, en France, en Autriche, en Allemagne et en Italie.

Dis-sept élèves qui feront le voyage transatlantique sont de l'école St-Laurent, 10 de l'école CCVS et 7 de l'académie St-Michel.

Chaque élève devra défrayer le coût du voyage, au montant d'environ $850. Les élèves étudieront au cours du voyage les pays sous divers aspects sous la direction de leurs professeurs.

x x x

Le surintendant des écoles secondaires de Cornwall, M. Irwin Coulthart, devra rencontrer le directeur de l'école CCVS afin de s'assurer s'il est vrai que les professeurs responsables de l'entraînement des cadets veulent continuer ce corps de cadets et s'il y a suffisamment d'élèves participant à cet organisme. Lors de la dernière réunion, le Collegiate Board avait accepté une recommandation du surintendant à l'effet que l'on devrait mettre fin à cet entraînement du corps de cadets à l'école CCVS, vu le manque d'instructeurs qualifiés et du petit nombre d'élèves en faisant partie. Le Collegiate Board a reçu une lettre jeudi, d'un professeur, M. Robert Bateman, qui demande que le programme se continue.

x x x

L'ouverture officielle de l'école secondaire Général - Vanier sera remise une fois de plus. C'est ce qu'a déclaré le commissaire Paul Rouleau, alors qu'il apprenait que M. Roland Michener, gouverneur général, qui doit présider à l'ouverture, n'était disponible avant le mois de janvier 1968.

C'est la deuxième fois que la cérémonie est remise. Lors de la construction ce cette école, qui a coûté environ $4,000,000 le Collegiate Board s'était proposé d'inviter le gouverneur Vanier lui-même pour présider. Entre temps M. Vanier est décédé et par la suite, son épouse devait le remplacer à la cérémonie d'ouverture. Cependant, le mois dernier, le Collegiate Board recevait une lettre de Mme Vanier, signifiant qu'elle devait refuser l'invitation sur le conseil de son médecin.

Les démarches ont donc été entreprises pour inviter M. Roland Michener qui a accepté si l'ouverture de l'école Général Vanier avait lieu en janvier 1968. Le Collegiate Board est prêt à remettre à cette date les cérémonies, ce qui permettra à la direction de l'école de préparer un programme plus élaboré pour l'occasion.

La mort semble imputable aux suites d'un accident

CORNWALL — Un accident de la circulation survenu le 30 septembre dernier sur la rue Brookdale à proximité de la route 401, a fait, semble-t-il, une quatrième victime, jeudi.

Mme Juanita Jenne, 52 ans, Brasher Falls, N.Y., est décédée subitement à l'Hôpital général de Cornwall après y avoir été hospitalisée depuis l'accident. Dans cette collision frontale, Mme Jenne avait subi une fracture aux deux coudes et des coupures. Depuis ce temps, ces deux bras étaient en traction, mais elle se remettait très bien, de dire les autorités de l'hôpital. Les tractions avaient été suspendues depuis deux jours et elle semblait sur une bonne voie de guérison quand soudainement jeudi, son état de santé s'est rempiré.

C'est par coïncidence que son époux, un barbier de Brasher Falls, était à son chevet lorsqu'elle est morte à 3 h. 55, jeudi après-midi. Normalement, il lui rendait visite en fin de semaine et ce depuis 40 jours.

Une autopsie a été pratiquée jeudi soir, afin de déterminer la cause du décès, car les autorités de l'hôpital ne peuvent déterminer si elle a succombé aux blessures subies dans l'accident.

Dans ce même accident, trois autres personnes ont péri. Il s'agit de M. Thomas Demo, 38 ans, son épouse, Carrol Demo, 33 ans, et sa mère, Mme Anna Demo, 59 ans, tous de Brasher Falls.

QUARANTE ANS ASTRONOME — Miriam Burland, qui a été durant 40 ans astronome pour l'Observatoire du Canada, a récemment pris sa retraite. Elle est fière de sa carrière dans un domaine où moins d'une douzaine de Canadiennes ont réussi à entrer. Mlle Burland entend conserver son intérêt pour les étoiles en travaillant à des projets spéciaux en collaboration avec l'Observatoire.

(Photo PC)

Colloque sur les produits du bois

Plus de 100 représentants de l'industrie canadienne des produits du bois assisteront au premier colloque organisé en marge de l'assemblée semi-annuelle de la Canadian Wood Pallet and Container Association, qui aura lieu à Ottawa, au Talisman Motor Inn, les 20 et 21 novembre.

La réunion groupera les fabricants de "pallettes" et de contenants, les représentants des usagers et des compagnies de transport, ainsi que ceux de la Direction des produits du bois du ministère fédéral de l'Industrie.

La réunion et le colloque ont pour objet de mettre les délégués au courant des changements successifs que se produisent dans la manutention de la marchandise et des besoins d'uniformisation de méthodes améliorées de contrôle qualitatif. Les participants auront aussi l'occasion de devenir membres de l'Association, formée au début de l'année et dont les bureaux se trouvent à Brantford, en Ontario.

Le colloque est organisé par la Canadian Wood Pallet and Container Association, avec le concours du ministère fédéral de l'Industrie.

Vénus

La sonde soviétique Vénus IV est le premier vaisseau spatial a avoir retransmis des informations scientifiques de grande valeur au sujet de la planète Vénus.

Le canal Rideau vidé la semaine prochaine

Le ministère des Transport annonce aujourd'hui le programme du vidage du canal Rideau à Ottawa et dans la région avoisinante.

L'abaissement de cinq pieds de la hauteur des eaux dans le tronçon outaouais commencera le mardi 14 novembre, à 9h. du matin. Ce tronçon va des écluses d'Ottawa à celles d'Hartwell (lac Dow compris).

Le vidage du tronçon du canal qui va des écluses d'Hatwell à celles de Hog's Back sera effectué dans la semaine du 14 novembre.

Le vidage de la rivière Rideau, des écluses de Hog's Back à celles de Black Rapids et des écluses de Black Rapids à celles de Long Island, commencera le 14 novembre et se poursuivra durant les deux dernières semaines de novembre.

Le ministère rappelle au public qu'il sera dangereux pour les enfants et les patineurs de s'aventurer sur la glace du canal au début de la période de gel qui suivra le vidage, étant donné qu'il y a des trous profonds qui ne se vident pas entièrement, surtout dans la région du lac Dow et entre le parc Lansdowne et le pont de l'avenue Laurier.

Un rapport d'urbanisme à huis clos

CORNWALL — C'est derrière portes closes que le Dr E.G. Faludi, auteur de l'étude d'urbanisme à Cornwall, a expliqué le progrès qu'il a accompli dans une étude qu'il a effectuée récemment sur la partie centrale de Cornwall.

Les représentants des autorités municipales, provinciales et fédérales, qui assistaient à la réunion tenue à l'hôtel de ville, ont accepté en principe le projet général offert par le Dr. Faludi. Ce projet consiste à construire un centre civique adjacent à l'hôtel de ville et où se trouvent présentement le poste de police et la caserne des pompiers.

Les détails de ce projet ne seront pas rendus publics avant le début de 1968 alors que le Dr. Faludi en aura probablement terminé l'étude.

Monsieur Charles Aznavour dans un tour de chant exclusivement en français

En deux soirées, mercredi et jeudi, les personnes suffisamment fortunées et chanceuses pour se procurer des billets et pour Maurice Chevalier et pour Charles Aznavour ont pu passer d'un antipode de la chanson à l'autre en quelques heures. Quel voyage enrichissant! Quelle randonnée révélatrice quant à la nature humaine.

Même aux antipodes, les chansons de Chevalier de celles d'Aznavour sont étroitement liées par un trait d'union thématique: l'amour et la jeunesse. Par ce fait, la comparaison a gain d'intérêt. En définitive, toutefois, la différence doit se trouver dans le développement de ces deux thèmes et dans le style de l'interprétation.

Par souci de complication, ajoutons que l'amour est tout pour ces deux hommes et rien à la fois, mais jamais au même instant de leur vie. Il en est ainsi de la jeunesse.

Parce que l'amour est tout chez Chevalier, il faut aimer constamment. Si vous aimez tout le temps, il y a un pas à aimer toutes les femmes. Bientôt vous en laissez une pour une autre. Alors, ce n'est rien que d'aimer et de ne plus aimer puisque la fin d'un amour représente le début d'une autre liaison. Avec les "Valentine", "Louise", "Mimi", etc. de ce monde, l'amour ne peut être que léger, agréable et surtout passager.

Le style fantaisiste de Maurice Chevalier lui dicte sa joie de vivre proverbiale. Aussi, son principal atout est-il le charme.

Quant à Charles Aznavour, on compte sur sa sincérité. Cette merveilleuse qualité sert bien ses interprétations forcément réalistes.

Homme réaliste, l'amour ne peut être que chose sérieuse. Voilà pourquoi il s'y donne corps et âme. Une telle passion se défend de toute mesure, c'est-à-dire qu'elle côtoie les extrêmes. "Mamie" est **tout ce qui plait, tout ce qui vit.** Sans Mamie, c'est la mort. La souffrance est la compagne fidèle de la mort. Qui aime bien doit souffrir en se préparant à la fin d'un grand amour. En amour, Aznavour est comblé. Sans amour, il n'est rien. Son "rien" n'est pas celui de Chevalier, le tremplain d'une autre aventure, mais l'abîme. Du fond de cet abîme, il crie: "Pourtant, je n'aime que toi". En même temps, il s'interroge à savoir pourquoi elle n'aime pas que lui. Il a beau désirer s'abreuver à la source qui désaltère jusqu'au petit jour, il réalise qu'"Un jour viendra" et qu'il boira son chagrin dans un coin, les larmes aux yeux. L'amour, c'est tout et rien parce que soumis aux caprices du temps.

"Le temps" . . . Tout comme pour l'amour, la jeunesse ne dépend-elle pas des bons offices des années?

A 20 ans, Aznavour était calme et tendre lorsqu'il parlait de "Sa jeunesse". Il n'était pas question de boire son chagrin, mais **l'ivresse de sa jeunesse.** Deux décennies plus tard, il est fort sévère et même amer lorsqu'il se rappelle "J'avais 20 ans". Il regrète le temps perdu.

Lorsqu'on a 80 ans, Chevalier y voit du temps gagné. Un âge incertain ne soutire-t-il pas un charme bien précis de toute personne? Avoir 80 ans, n'est-ce pas jouir quatre fois de ses vingt ans, c'est-à-dire de quatre jeunesses?

Au milieu de sa deuxième jeunesse, plus de 2,300 personnes se réjouissaient, jeudi soir, que Charles Aznavour puisse compter sur de nombreuses autres années pour leur parler d'amour. Ses chansons sont de celles que l'on puise à la fontaine de Jouvence.

Malgré ce fait, ses mélodies ne s'adressent pas à un public d'âge certain. Il est compris des auditoires de tous les âges.

A vrai dire, Charles Aznavour a été mieux compris, jeudi soir, que Maurice Chevalier, mercredi, parce qu'il a donné un tour de chant exclusivement en français.

Victor VICQ

Léger incendie sur la rue Sparks

Un léger incendie a éclaté vers 4h. 35 jeudi matin à l'arrière du magasin Mayfair Shoe, au 149½ de la rue Sparks.

La fumée a également causé de légers dégâts à l'intérieur du magasin Mayfair et de deux magasins adjacents, soit le Classic Book Store, au 149 Sparks et le magasin Davis Camera Land au 147 de la même rue.

Sanctuaire

Le sanctuaire le plus vénéré de la Chrétienté est la chapelle des Croisés dans le Saint-Sépulcre, à Jérusalem.

LA VRAIE SAVEUR DE HOLLANDE—DEPUIS 1695
John de Kuyper & Son—Blended Gin—Distillé au Québec

REPRESENTANT MEDICAL
Représentant médical demandé pour Sherbrooke et la région des Cantons de l'Est
Le candidat désiré devra être ambitieux, avoir fait des études au niveau collégial
Un bon salaire de même qu'un généreux plan de commission sont offerts. Voiture fournie, toutes dépenses payées. Programme d'entrainement intensif sera fourni.
Répondre en français donnant le plus de détails possibles sur l'âge, l'éducation, l'expérience, etc., à
ANGLO-FRENCH DRUG CIE LTEE
2795, chemin BATES
MONTREAL 26, P.Q.

LE COLLEGE ALGONQUIN
DES ARTS APPLIQUES ET DE LA TECHNOLOGIE
demande un
SURINTENDANT
DES EDIFICES ET DES TERRAINS
Pour coordonner l'affectation des immeubles, terrains et du matériel, pour organiser et diriger un programme d'entretien ainsi qu'un programme de sécurité relatifs aux facilités du collège.
L'heureux candidat doit être ingénieur civil ou ingénieur en mécanique, compter plusieurs années d'expérience pertinente et doit pouvoir entretenir des rapports efficaces avec les autres et plus précisément avec les architectes et les entrepreneurs.
Traitement de $15,000 à $18,000
Ecrire au Directeur du personnel
COLLEGE ALGONQUIN
1385, avenue Woodroffe,
OTTAWA 5e (Ontario).

DE L'ARGENT LORSQUE VOUS EN AVEZ BESOIN
Un service ultra-rapide lorsque vous le voulez!
POUR VOS
EMPELETTES DE NOËL
POSTEZ CE BON
AUJOURD'HUI
A. Citizens Finance Company Ltd.
(Adressez au bureau le plus près de chez vous)
Je désire obtenir un prêt de $.....
Le but de l'emprunt.....
Nom.....
Adresse.....
Nom de l'époux ou de l'épouse.....
Donnez les noms et adresses de 3 endroits où vous avez obtenu du crédit
1.....
2.....
3.....
Téléphone où l'on pourra communiquer avec moi durant la journée.....
(Nous vous aviserons par courrier lorsque nous aurons l'argent en main si vous le préférez)
OBTENEZ DE L'ARGENT
DEMAIN
PRÊTS JUSQU'A $5,000
Nous aimons dire CF votre emprunt est approuvé
CITIZENS FINANCE
COMPANY LIMITED
BUREAUX D'OTTAWA
78, rue Bank, pièce 4 Téléphone: 235-5181
2211A, promenade Riverside Téléphone: 731-3625
1197, rue Wellington Téléphone: 725-1106
BUREAUX D'EASTVIEW
90, chemin de Montréal Téléphone: 746-4671
Autres bureaux situés commodément partout en Ontario

RPL
EUGENE LAVOIE, BA, AACI
évaluateur agréé
EVALUATIONS AUX FINS:
• droits de successions • étude de comptabilité
• incorporations • emprunts hypothécaires
• achat ou vente • contestations légales
• expropriation • partage de biens
ROMEO PIGEON et LAVOIE LTEE
569, chemin McArthur
745-1521

Arrêtez-vous un instant... pour méditer en ce

Jour du Souvenir
LE 11 NOVEMBRE
UNE JOURNEE de FIERTE et D'HONNEUR...
Demain, nous ferons une pause en mémoire et en reconnaissance de tous ceux qui ont si vaillamment su combattre pour défendre leur pays et sauvegarder la liberté
Afin d'observer ce Jour du souvenir, Simpsons-Sears sera fermé jusqu'à 12h. (midi), le samedi, 11 novembre

Simpsons-Sears

CARLINGWOOD et ST-LAURENT

GIGANTESQUE 12e VENTE ANNIVERSAIRE!

Les magasins ouvrent à 12.30 p. m.

Demain — *Dernier jour!*

NE MANQUEZ PAS CES AUBAINES FANTASTIQUES!

$12 et 12c

- **Magasinez tôt!**
- **Quantités restreintes**
- **Emplettes aux magasins seulement**
- **Satisfaction garantie ou remboursement**

VETEMENTS POUR LA FAMILLE

Tailleurs pantalon : modèle deux pièces. Tartans, quadrillés ou tweeds; vestons à devant droit ou croisé. Lainages, mélanges de laine, fils acryliques et lainages liés. Tailles 10 à 18. **Ord. 19.98 à $25** **$12**

Ensembles jupe et chandail : Pull-overs à manches courtes ou longues. Jupes de coupe trapèze en laine façon croisé, coutures en baguette et pas de bande de taille. Teintes : marine, brun, vert ou oranger. Tailles 10 à 16. **L'ens.** **$12**

Vêtements sport pour dames (rayon 7)

Gaines-culottes Formfit : La "Dress-Shaper" en Lycra de qualité. Panneaux moulants au devant et au dos. Teintes : blanc. Tailles : P, M, F, SF. **Ord. 12.50** .... **2 pour $12**

Gaines et soutiens-gorge (rayon 18)

Déshabillés en nylon : Teintes diverses. **Valent $20** **$12**

Rayon de la lingerie (38)

Sacs à main en cuir : Divers modèles au choix. Teintes : noir, brun. **Ord. 19.98** **$12**

Accessoires pour dames (rayon 88)

Robes-chemisiers : Plaquette boutonnée, revers et col de teinte contrastante. Tissus fil acrylique liés à motifs quadrillés ou tartans. Tailles 5 à 13. **Ord. $20** **$12**

Junior Bazaar (rayon 19)

Bottillons cocktail pour dames : Nylon brossé. Imperméables. Teintes : noir, brun. Pointures 5 à 10 ..... **$12**

Souliers pour dames (rayon 54)

Cols en chat sauvage naturel. 20 seulement. **Ord. 16.98** **$12**

Salon de la fourrure (rayon 74)

Divers tailleurs et manteaux d'auto : **Ord. $25** **$12**

Manteaux pour dames (rayon 17)

Vestes de ski, coupe moniteur : Modèle à ceinture, extérieur en nylon. Entre-doublées de térylène. Capuchon détachable à glissière. Teintes : bleu acier, bourgogne. Tailles : P, M, F, SF. **Valent 19.98** **$12**

Articles de sport (rayon 6)

Vestes de ski de marque réputée pour hommes. Préférées par l'équipe olympique canadienne pour leur durée. Choix de teintes et de grandeurs. **Valent 22.95** **$12**

Pantalons de ski pour hommes. Tissu extensible viscose et nylon. Noir, marine, bleu moyen. Grandeurs 28 à 40. **Valent 16.98** **$12**

Vêtements tout-aller pour hommes (rayon 41)

Pantalons en Fortrel et laine : Cheviote populaire, fini croisé de cavalerie et vénitien. Grandeurs 30 à 44. **Ord. 16.98** **$12**

Vestons sport en velours côtelé : Coupe à trois boutons; fentes latérales. Grandeurs 34 à 46. Longueur ordinaire seulement **$12**

Complets pour hommes (rayon 45)

Chandails pour hommes : Un solde de la manufacture. Quantité restreinte. **Valent 8.98** ..... ch. **4.44 ou 3 pour $12**

Chemises en tricot de Ban-Lon pour hommes : Grandeurs M et F. Quantités restreintes. **Si parfaites, vaudraient 6.98 ch.** ..... **3 pour $12**

Accessoires pour hommes (rayon 33)

Bottillons d'hiver pour hommes : Empeignes souples et réfractaires aux taches. Tiges et garnitures en véritable poney français. Confortable doublure en toison. Semelles et talons en caoutchouc-mousse. Pointures 6 à 12. **Ord. 16.98** **$12**

Souliers pour hommes (rayon 67)

Vestes Western pour garçons : Velours côtelé tchèque; corps doublé 100% laine blanche frisée. Fermeture boutons-pression. Empiècement et poches Western. Teinte : brun. Grandeurs 8 à 14. **Ord. 15.98** **$12**

Vêtements pour garçonnets (rayon 40)

Survêtements pour enfants : Choix de tissus, teintes et modèles. **Ord. 17.98** **$12**

Costumes à neige en peluche d'orlon. De coupe Shivago. Parka bordé de fourrure au capuchon et à l'ourlet. Doublure matelassée. Pantalons de ski en nylon imperméable. Glissières aux chevilles. Pièces de renfort aux genous. Teintes aux choix. **Grandeurs 2 à 6X. Ord. 19.98** **$12**

Vêtements pour enfants (rayon 29)

Manteaux et vestes pour fillettes: Lainages, mélanges, molletons. Garnis et unis. Diverses teintes d'automne. Grandeurs 7 à 12 pour fillettes. **Valent de 17.98 à 19.98** **$12**

Vêtements pour fillettes (rayon 77)

ACCESSOIRES DE BEAUTE - BIJOUX - COUTELLERIE

Sèche-cheveux Sunbeam: Commutateur à 5 crans. Très grande coiffe. **Ord. 14.95** **$12**

Rasoirs électriques Kenmore pour dames — Un appareil efficace et rapide pour les jambes et les aisselles. **Ord. 16.95** **$12**

Ensembles pour coiffeuse. Divers modèles. **Valent de $15 à $25.** **$12**

Cosmétiques (rayon 8)

Montres "Tradition". Pour hommes. **Ord. 27.50** **$12**

Pour dames. **Ord. 19.95** **$12**

Mouvements suisses à ancre empierrée. Garanties un an.

Divers articles de coutellerie plaquée argent. Cuillers à dessert et fourchettes à salades à motifs divers. **Ch.** ..... **12¢**

Bijouterie (rayon 4)

DIVERSES SUGGESTIONS DE CADEAU

Sacs-avion en nylon pour hommes: 30 seulement. **Ord. 25.98** **$12**

Articles de voyage (rayon 14)

Ecran de projection blanc mat, 40" x 40". Les images les plus nettes, les couleurs les plus pures. Surface nettoyable à l'aide d'un linge humide. Quantité restreinte. **Ord. 16.95** **$12**

Appareils photographiques (rayon 3)

Briquet Ronson "Standard" — Un modèle Varaflame. Un cadeau de Noël fort apprécié. **Ord. 9.95 ch.** ..... **2 pour $12**

Le "Milady" de Ronson — Un briquet Varaflame pour dame. **Vaut 16.95. Ch.** **$12**

Rayon du tabac (87)

Tablettes de chocolat à 5c. Marques au choix. **Ord. 20c** ..... **4 pour 12¢**

Bonbons (rayon 87C)

Rondelles "Bobby Hull". Caoutchouc vulcanisé. **Ord. 35c** ..... **12¢**

Ruban gommé pour bâtons de hockey. **Ord. 25c** ..... **12¢**

Articles de sport (rayon 7)

Jeu de hockey canadien — Joueurs des Leafs et des Canadiens, en métal. Patinoire avec indicateur de pointage et sur quatre pieds. Environ 31" x 15½". **Ord. 8.99 ch.** ..... **2 pour $12**

Rayon des jouets (49)

MEUBLES ET ARTICLES DE DECORATION INTERIEURE

Chevets divers: En vinyle, capitonnés, encadrés, unis, etc. Style colonial, en bois. Largeurs au choix. **Ord. 29.98** **$12**

Sommiers-caisses divers : Coutils divers; quelques-uns légèrement défraîchis ou endommagés. 20 seulement. **$12**

Rayon des meubles (1)

Sous-tapis en caoutchouc, 9' 12' : Hâtez-vous d'en profiter ! **Ord. $27 ch.** **$12**

Couvre-planchers (rayon 37)

Couvre-lits matelassés de térylène : En Célanèse, taffetas. Pour lits doubles ou jumeaux. Teintes : or, lilas, rose, bleu, vert. **Ord. 24.98.** **$12**

Rayon des tentures (24)

Radio de table transistorisé : Radio AM. Pile en supplément **$12**

Radios et téléviseurs (rayon 57)

MEUBLES ET ARTICLES DE DECORATION INTERIEURE

Colonne d'éclairage à réflecteurs opalins : Trois abat-jours coniques. 25 seulement. **Ord. 17.98** **$12**

Rayon des lampes (21)

Service 39 pièces en Melmac: Un service de 6 couverts, mandarine et blanc. Garanti un an contre le bris. **Vaut 16.98** **$12**

Porcelaine (rayon 35)

Oreillers "Perma-Loft"® : Rembourrés de térylène. Dimensions courantes. Non allergènes. **Ord. 8.98** ..... **2 pour $12**

Ensembles de rideaux de douche lamellés : Diverses teintes très en vogue. **Ord. 17.98 à 27.98 ch.** ..... ch. **$12**

Oreillers en plumes et duvet d'oies : Coutil de coton étanche aux plumes. Dimensions courantes. **Ord. 7.98** ..... **2 pour $12**

Couvertures isothermes : Rayonne et laine. Dimensions : 72" x 90". Teintes en vogue. **Ord. 8.98** ..... **2 pour $12**

Paniers à linge genre banquettes : Couvercle rembourré. Teintes à la page. **Ord. 16.98 à 19.98** **$12**

Débarbouillettes. Teintes au choix **Ord. 39c à 45c** ..... ch. **12¢**

Essuie-vaisselle à motifs quadrilles. **Ord. 29c ch.** ..... ch. **12¢**

Literie et serviettes (rayon 96)

Fil à coudre : Bobines de 100 verges. Teintes au choix ..... **3 pour 12¢**

Boutons sur cartes : Vaste choix ..... La carte **12¢**

Menus articles (rayon 25)

PLANTES, ACCESSOIRES POUR ANIMAUX CHOYES ET ACCESSOIRES DE NOEL

Tulipes Darwin importées; pétales aux teintes vives. Une fleur bien enformée couronnant une longue tige gracieuse. **Ord. 3 pour 27c.** ..... **3 pour 12¢**

Rayon des plantes (71)

Assortiment de jouets et accessoires pour oiseaux. ..... **12¢**

Petite ménagerie (rayon 71)

Aquarium complet — L'ensemble comprend un aquarium de 5 gallons, la pompe, le filtre, la laine de verre, le tube, le charbon de bois, 5 livres de gravillon deux "guppies" et deux "mollies" marbrés. **Valeur de 17.29.** **$12**

Ensemble 3 pièces à perruche — Perruche, cage et accessoires indispensables. Voici un compagnon amusant qui contribue à la décoration charmante d'une pièce. **Valeur de 17.45.** **$12**

Rayon 71

Arbres de Noël. En vinyle robuste, durable et très réels. Arbre bien touffu de 7 pieds. 30 branches. **Vaut 21.98.** **$12**

Arbre de 6 pieds, en vinyle vert, décoré, à 233 branches. **Vaut 20.99** **$12**

Arbre de 6 pieds, bien fourni, à 55 branches et arbre de table argenté de 30", décoré de vinyle. **Valeur de 20.77** **$12**

Décorations de Noël (rayons 49 et 50)

QUINCAILLERIE - ARTICLES DE MENAGE

Coffre à outils Craftsman à 2 tiroirs. Mesure 21" x 9¾". **Ord. 21.95.** **$12**

Jeu 16 pièces Craftsman de clés à douille avec prises de ¼" et coffret. **Ord. 18.98.** **$12**

Scie sauteuse Simpsons-Sears, 300 courses à la minute. 3 lames. Garantie de 90 jours. **Ord. 15.95** **$12**

QUINCAILLERIE - ARTICLES DE MENAGE

Perceuse électrique ⅜" Simpsons-Sears, moteur 1/5 c.v. Carter en aluminium. Garantie de 90 jours. **Ord. 1849.** **$12**

Tournevis, burettes, protège-poche. **Ord. 15c à 35c. Ch.** ..... **12¢**

Quincaillerie (rayon 9)

Table à repasser — Parfaitement ajustable. Surface en métal déployé. Prise de courant. **Ord. 16.98.** **$12**

Balayeuse à tapis. Cadran exclusif à trois positions pour le balayage. **Ord. 16.98.** **$12**

Tabouret de bar en rotin, 28 pouces de haut. Pieds au fini bronze. **Ord. 14.98.** **$12**

Plateaux TV en Fiberglas. Ensembles de 4 grands plateaux. Le plateau-rangement se transforme en desserte. Armatures au fini laiton. **Ord. 15.98.** **$12**

Poubelles. **Ord. 8.95 ch.** ..... **2 pour $12**

Brosses cylindriques. **Ord. 39c** ..... **12¢**

Brosses à chaussures. **Ord. 39c** ..... **12¢**

Cuillers à mélanger. **Ord. 19c** ..... **12¢**

Articles de ménage (rayon 11)

POUR L'AMELIORATION DU FOYER

Humidificateur à plaques et pression différentielle. L'air circule sur les plaques. Fenêtre d'inspection des plaques. Pas de branchement au secteur électrique. Conduits et soupape inclus. 16 seulement. **Ord. 19.95.** **$12**

Plomberie et chauffage (rayon 42)

Portes pliantes. Dimensions 32" x 78" et 32" x 80". **Ord. 14.98.** **$12**

Matériaux de construction (rayon 64)

Escabeaux en aluminium avec porte-seau. Dessus robuste en aluminium refoulé. **Ord. 16.99.** **$12**

Pinceau Workmaster. Deux pouces de large. Pures soies de porc chinois. Manche en bois dur laqué. **Ord. 59c. Ch.** ..... **12¢**

Rayon de la peinture (30)

Lustre 3 lumières pour vestibule : Laiton et cristal. 12 pouces de haut. Pour ampoules de 25 ou 40 watts. **Vaut $19.98** **$12**

Lustre en cristal pour vestibule : Abat-jour de 6" au milieu avec chaînes et prismes en cristal. Garnitures en laiton. Pour ampoule de 60 ou 100 watts. **Vaut 21.98** **$12**

Lustre à 1 lumière, en cristal et laiton : Armature en laiton luisant. Abat-jour de cristal à plusieurs facettes. Diamètre de 12 pouces. Hauteur de 8 pouces. Pour ampoule de 60 ou de 100 watts. **Vaut 23.98** **$12**

Accessoires électriques (rayon 34)

ACCESSOIRES D'AUTOS

Pneus d'hiver Super Traction "Allstate" : Carcasse 4 plis, 100% nylon. Crampons mordants. **Dimensions : 7.75/14** **$12**

Pneus (rayon 95)

Réchauffeur d'auto Allstate à thermorégulateur : 850 watts, 115 volts, 60 cycles. Montage sous le tableau de bord de la plupart des autos. **Ord. 14.98** **$12**

Chargeur de batterie Allstate à grand rendement : Modèle 6 ampères, 12 volts, à protecteur automatique contre le survoltage. Garantie d'un an. **Ord. 16.98** **$12**

Antigel Allstate pour conduites d'essence : Prévient le gel dans les conduites d'essence, la pompe à essence, le carburateur et le réservoir. **Ord. 19c la boîte de 4 on.** ..... **12¢**

Accessoires d'auto (rayon 28)

HULL ET LA RÉGION

LE DROIT

NUAGEUX
MINIMUM (cette nuit) 30
MAXIMUM (demain) 45
BOURQUE FRERES LIMITEE
HUILE 236-7316

SEMAINE D'APPRECIATION DE LA JEUNESSE A POINTE-GATINEAU — Le club Optimiste de Pointe-Gatineau rendra hommage aux jeunes de cette municipalité, au cours de la semaine prochaine. En effet, les Optimistes de cet endroit ont pensé faire reconnaître le travail des jeunes dans la société, en organisant la "Semaine d'appréciation de la jeunesse", du 12 au 18 novembre. Dans la photo, nous voyons le maire Daniel Lafortune, au centre, qui a proclamé la Semaine d'une manière officielle; à gauche, l'Optimiste Hector Marsolais, responsable de l'aide au p'tit gars, et à droite, M. Raymond Hart, président du comité responsable d'organiser cette semaine consacrée à la jeunesse.

(Photo Champlain Marcil)

La CCC et le cardinal Léger

Profond regret de perdre un guide éclairé

Le Conseil d'administration de la Conférence catholique canadienne — qui groupe tous les cardinaux, archevêques et évêques du Canada — actuellement en réunion de trois jours à Ottawa, a immédiatement adressé à Son Eminence le cardinal Léger, un télégramme dont le texte intégral vient d'être rendu public par l'abbé Charles-E. Mathieu, secrétaire général de l'Episcopat.

"Eminence,

Le conseil d'administration de la Conférence catholique canadienne, présentement en réunion, vient d'apprendre avec une sorte de stupeur votre démission comme archevêque de Montréal; aussi votre ferme intention de mettre désormais toute votre charité et le reste de vos forces aux missions, au soulagement de ceux qui souffrent. Chacun des membres veut vous dire son profond regret de perdre un guide éclairé, un pasteur des plus dévoués à l'avancement de l'Eglise, un frère sur qui nous comptions plusieurs années encore, pour régler nos problèmes et faire jouer au christianisme de notre pays un rôle de constante montée du règne de Dieu en terre des hommes. Nous n'oublions pas non plus que l'Eglise de Montréal perd actuellement un chef de grande taille.

A notre gratitude et regret se joint notre particulière admiration. Vous réalisez un rêve qui vous est cher dans une décision de courage, tout à l'honneur de votre coeur sans limites. L'aide apportée depuis bien des années à la cause des missions de même qu'aux plus authentiques représentants de la misère, vous pousse à donner maintenant en d'autres territoires le témoignage du Christ sauveur qui soulage et donne sa grâce d'espérance.

Eminence, même en partant, vous restez avec nous. Nous, en restant, nous partons avec vous par le souvenir, la reconnaissance, la prière, les voeux et la charité."

Mgr Alexander Carter,
président de la CCC.

Admiré dans le monde entier

Son Eminence le cardinal Maurice Roy, archevêque de Québec, a remis le communiqué suivant à la suite de la démission du cardinal Léger.

"Le geste que vient de poser le cardinal Léger est trop noble et trop grand pour qu'on puisse en mesurer du premier coup toute la valeur. Je crois parler au nom de mes collègues dans l'épiscopat en disant qu'il nous consterne tous, car il nous fait perdre un pasteur dont le zèle, la lucidité, la sensibilité très vive à la vie profonde de l'Eglise ont fait un chef qui rayonne sur tout le Canada. Le Concile d'ailleurs l'a fait admirer dans le monde entier.

Personnellement, il me sera très pénible de ne plus voir au milieu de nous celui qui était pour moi, depuis tant d'années, un conseiller digne d'une entière confiance et un ami très cher.

Mais par dessus tout, nous retrouvons dans ce choix le missionnaire qui se trahissait si souvent par l'accent avec lequel, dans l'intimité, il nous parlait des pauvres et de l'Eglise, et que nous admirons plus que jamais au moment où, renonçant à l'administration d'un grand diocèse, il va porter l'Evangile aux plus malheureux".

Maurice cardinal Roy.

Rôle très utile dans les questions oecuméniques

MONTREAL (PC) — L'évêque anglican officiel de Montréal, Kenneth R. Maguire a déclaré que le cardinal Paul-Emile Léger "nous manquera beaucoup".

Selon l'archevêque anglican, le cardinal avait joué un rôle très utile dans les questions oecuméniques. Il a ajouté:

"La nouvelle du départ du cardinal Léger nous cause un vif regret. Il nous manquera beaucoup".

"La pourpre dans la léproserie"

CITE DU VATICAN (AFP)— "La pourpre dans la léproserie". Sous ce titre, l'Osservatore Romano consacre une note à la décision prise par le cardinal Paul-Emile Léger, de résigner ses fonctions d'archevêque de Montréal pour se consacrer à l'apostolat missionnaire.

Après avoir dit que cette décision n'est pas déconcertante pour ceux qui savent ce que signifie être pasteur d'âmes, le journal écrit:

"Le cardinal, à l'époque de l'Eglise missionnaire, a considéré que son ministère devait se prodiguer dans un dévouement encore plus coûteux et total, dans un détachement sans réserves de tout lieu, de toute chose chere à l'apôtre, dans une action exercée là où la foi doit être encore annoncée ou raffermie et où les souffrances de l'homme touchent à l'apparence de l'abjection physique. Une abjection qui aux yeux de Dieu resplendit de la sublimité du sacrifice en offrant à ceux qui se prodiguent le diadème du Christ".

"Cet événement, conclut le journal, se rattache à l'Eglise du Concile, au ferment évangelique qui doit animer tous les chrétiens, à l'appel à la sainteté adressé à tous les baptisés".

Johnson à New York: Le Québec solidaire de l'Amérique du Nord

NEW YORK (PC) — Le Premier ministre du Québec, M. Daniel Johnson, a déclaré hier soir que le temps était venu pour les hommes responsables, qui doivent élaborer une nouvelle constitution pour le Canada, de regarder 50 et même 100 ans en avant, lorsque les barrières de race et de culture n'existeront plus.

Il a ajouté que le Québec prenait beaucoup d'importance dans la conférence des gouvernements provinciaux de Toronto, ce mois-ci, qui sera en quelque sorte le point de départ de nouveaux arrangements constitutionnels au pays.

Le Premier ministre a souligné que le Québec avait retiré beaucoup de la Confédération, précisant que le Canada avait souffert de tous les problèmes auxquels doit faire face n'importe quel Etat fédéré où qu'il soit.

M. Johnson s'est ensuite exclamé: "Dieu sauve la constitution", mais a ajouté que le Canada devait maintenant travailler à l'élaboration d'une nouvelle constitution taillée à la mesure d'un Etat moderne.

M. Johnson qui est arrivé à New York mardi soir pour une visite de quatre jours comprenant une série d'entretiens privés avec des financiers de Wall Street, a déclaré que le Québec possédait maintenant les outils nécessaires à son expansion économique dépassant de beaucoup les perspectives qu'on peut apercevoir à l'horizon.

Le Québec, tout en désirant fortement se munir de tous les moyens nécessaires au développement de son propre héritage culturel, est cependant fier de former une partie intégrale de cette prodigieuse Amérique du Nord, terre que ses pionniers ont exploré d'un bout à l'autre, comme le témoignent un grand nombre de noms géographiques français.

M. Johnson a aussi déclaré que le Québec avait l'intention de développer son bureau à New York, dirigé par l'agent-général M. Charles Chartier, qui non seulement est la plus vieille mais aussi à beaucoup de points de vue la plus importante des délégations que le Québec maintient en pays étrangers.

Après les provinces canadiennes, les Etats-Unis sont le plus grand client et le plus grand fournisseur de l'économie québécoise, a-t-il dit, et le bureau de Québec à New York se propose de faciliter les échanges d'information, les contacts et les mouvements de marchandises et de capitaux.

La Société canadienne est formée d'un groupe de Canadiens expatriés et d'hommes d'affaires américains possédant des intérêts au Canada et plus de 500 personnes,dont M. A. E. Ritchie, l'ambassadeur canadien à Washington, assistaient au banquet.

L'arrivée inattendue de plusieurs reporters qui ont porté à près de 20 les représentants de la presse, a obligé la direction de l'Hôtel Plaza à ajouter à la hâte une autre table derrière la table d'honneur.

M. Johnson a déclaré que chacune des vastes régions de l'immense territoire du Québec pouvait maintenant être exploitée. Son industrie forestière est sur le point d'être entièrement planifiée et ses gisements de minerais attirent de plus en plus l'attention.

Attraits

Ses réserves d'électricité bon marché, a-t-il ajouté, seront doublées par les usines hydroélectriques de Manicouagan-Outardes et des chutes Churchill.

Son réseau de gaz naturel, qui doit être complété sous peu augmentera ses chances d'attirer un nombre grandissant d'industries et le Québec a le privilège d'être traversé par la voie maritime du St-Laurent.

Au cours de son voyage à New York, le Premier ministre a assisté à des réunions privées du Conseil sur les relations ouvrières et du Calvin Bullock Forum et il a profité de ces occasions pour attirer l'attention des hommes d'affaires sur les liens économiques et humains qui reliant le Québec au continent nord-américain, a dit un porte-parole.

Les jeunes ne sont pas des "monstres à deux têtes" — Frère Henri Tanguay

Dans une causerie devant les membres du club Rotary de Hull, jeudi midi, à l'hôtel Duvernay, le Frère Henri Tanguay, directeur à l'Ecole polyvalente de Hull, dans le complexe de la Cité des jeunes, a déclaré que les jeunes subissent eux aussi des difficultés d'adaptation trop souvent oubliées par les adultes qui multiplient les critiques à leur égard.

Après sa conférence, le Frère Tanguay a assuré, dans une interview à la radio d'Etat, que les jeunes ne sont pas "des monstres à deux têtes", mais des êtres qui ne trouvent pas toujours, dans le monde mis sur pied pour les adultes, les conditions de dialogue nécessaires à leur épanouissement.

Une double incompréhension

Un peu comme Montesquieu qui a dit qu'"un bon moyen de faire aimer la démocratie aux enfants, c'est que les parents l'aiment avant eux", le directeur du secteur académique à la Polyvalente de Hull a affirmé, dans sa causerie, que les parents ne disposent pas toujours d'un équilibre sain à transmettre à leurs enfants.

Les jeunes, les adolescents avec qui le Frère Tanguay est en contact, souffrent souvent d'un manque de compréhension. Pour eux, c'est une société nouvelle à bâtir où, comme pour leurs parents, tout est remis en question. Mais, par rapport à ces derniers, ils ont peut-être moins de modèles ou moins de modèles valables à imiter.

En fait, a dit en substance le Frère Tanguay, la traditionnelle équation, posée aujourd'hui entre les jeunes et l'incompréhension de leurs parents, ne rend pas justice à la vérité. L'incompréhension n'est pas simple, mais elle est double: elle joue non seulement dans le sens des parents vis-à-vis de leurs enfants, mais aussi dans le sens des enfants vis-à-vis de leurs supérieurs.

Le dialogue

Ceci veut-il dire qu'il n'y a pas de bonne volonté parmi les jeunes? Assurément non, répond le religieux. Mais cette bonne volonté, souvent cachée et embrouillée sous les frasques, il faut savoir la découvrir et la faire servir dans un sens positif. C'est là la tâche de l'éducateur d'aujourd'hui.

Le dialogue est la condition irréversible de la formation de la jeunesse montante.

Le facteur nombre

Quant au facteur nombre impliqué dans l'éducation moderne des écoles polyvalentes d'aujourd'hui, où les élèves reçoivent une formation collective en des nombres variant entre 2,500 et plus, le Frère Tanguay a dit que c'était là aussi un domaine où l'étudiant n'était pas préparé à faire face au changement. Il n'avait pas de "précédents".

Malgré tout, a continué le Frère Tanguay, la glace a été brisée. Aujourd'hui, les élèves sont heureux de venir à la Polyvalente de Hull. Le directeur et les maîtres le sont non moins de les accueillir!

Des cliniques de vaccination contre la rage dans les comtés de Hull, Pontiac et Gatineau

L'épidémie de rage dans les comtés de Pontiac et de Gatineau continue de plus belle. Le Dr Roch Comtois, du ministère fédéral de l'Agriculture, rapporte plusieurs cas et plusieurs personnes sont présentement sous la surveillance des médecins, après être entrées en contact avec des animaux malades.

Récemment, une fillette de Low a été mordue par un renard atteint de rage. Quelque temps auparavant, à Kirks Ferry et à Wright, des animaux domestiques sont morts des suites de la rage. Et on croit plusieurs autres animaux sauvages de la région atteints de la maladie.

Afin d'enrayer l'épidémie, le ministère fédéral de l'Agriculture tiendra des cliniques antirabiques dans les comtés de Hull, Pontiac et Gatineau. Voici les endroits que les représentants visiteront:

— Le 14 novembre, dans l'après-midi, Luskville;
— le 15 novembre, au cours de la journée, Aylmer;
— le 16 novembre, au cours de la journée, Touraine;
— le 17 novembre, dans la matinée,Wakefield;
— le 17 novembre, dans l'après-midi, Masham;
—le 18 novembre, au cours de la journée, Hull;
— le 20 novembre, dans la matinée, Low;
— le 20 novembre, dans l'après-midi, Casabasua;
— le 21 novembre, au cours de la journée, Gracefield;
— le 22 novembre, dans la matinée, Messines;
— le 22 novembre, dans l'après-midi, Montcerf;
— le 23 novembre, au cours de la journée, Maniwaki;
— le 24 novembre, dans la matinée, St-Pierre de Wakefield;
— le 24 novembre, dans l'après-midi, Poltimore.

Il est à remarquer que ces cliniques sont offertes gratuitement aux personnes possédant des animaux domestiques.

Le Dr Pierre Granier, président de l'Association protectrice des animaux de l'Ouest du Québec, invite la population à faire vacciner les animaux domestiques, afin d'éviter la propagation de l'épidémie dans la région immédiate de Hull.

Etude d'une adhésion éventuelle à l'Union générale des étudiants

Une délégation de l'Association générale des étudiants du CEGEP de Hull se rendra au secrétariat de l'Union générale des étudiants du Québec, à Montréal, en fin de semaine, afin d'obtenir les premiers éclaircissements en vue d'une adhésion éventuelle.

Le CEGEP de Hull est présentement le seul parmi les 11 CEGEP de la province, dont les élèves ne font pas partie de l'UGEQ.

Parmi la délégation, on remarquera MM. Michel Marleau, ministre étudiant des Affaires extérieures, et Michel Gingras, ministre des Affaires internes, ainsi que M. Normand Bédard, un étudiant de collégial III, de Hull, nommé spécialement pour servir d'intermédiaire avec l'UGEQ.

Actuellement, il n'est pas question pour les étudiants de Hull de faire partie de l'Union générale des étudiants. Ceux-ci sont encore à se demander si une telle affiliation serait avantageuse.

La rencontre qui aura lieu à Montréal, à partir de vendredi midi jusqu'au samedi soir, n'a d'autre but que d'en être une d'information.

D'autre part, une assemblée publique et un vin d'honneur, servi jeudi soir aux sociétaires et aux autorités du CEGEP, ont marqué l'élection des nouveaux membres de l'exécutif de la Coopérative étudiante. Cette société sans but lucratif, mais disposant d'une charte, s'occupe de la vente de livres et autres articles aux étudiants.

Un étudiant de Hull, M. Guy Bilodeau, de la classe CEGEP I, occupera cette année le nouveau poste de vérificateur. M. Marc Bonhomme, un étudiant de collégial III, de Gatineau, a été élu président, pendant que Mlle Lorraine Séguin a conservé son poste de secrétaire.

MM. Michel Noël, Denis Roy, et Mlle Clara Torres occuperont les postes d'administrateurs, et M. Raymond Bernier, celui d'administrateur-gérant.

M. Jean Lesage à Ville-Marie

Les financiers et les investisseurs n'ont pas confiance au gouvernement

par Antoine LADOUCEUR

VILLE-MARIE (PC) — Le chef du parti libéral du Québec, M. Jean Lesage, a affirmé hier soir que le second voyage à New York du Premier ministre Daniel Johnson, de même que le coût élevé de l'emprunt de $50 millions que vient d'effectuer le Québec démontraient que les financiers et investisseurs n'ont pas confiance au gouvernement actuel.

Parlant à Ville-Marie dans le comté de Témiscamingue, M. Lesage a souligné que durant les six années de l'administration libérale, il n'avait rencontré les financiers américains qu'à une seule reprise alors que M. Johnson en est à son deuxième voyage depuis un an et demi.

"Il sent le besoin d'inspirer confiance à ceux qui sont les bailleurs de fonds du Québec".

Selon le chef libéral, c'est l'ambiguité de l'attitude de l'Union nationale vis-à-vis la question constitutionnelle qui est à l'origine de ce manque de confiance. "Il faudrait que M. Johnson prenne définitivement position et que le parti de l'Union nationale se prononce sur la question constitutionnelle lors d'un congrès général".

L'ancien Premier ministre inaugurait hier dans la région du nord-ouest québécois une tournée de cinq jours qui doit le conduire dans autant de circonscriptions électorales. Hier à Témiscamingue, aujourd'hui à Rouyn-Noranda, M. Lesage, accompagné de MM. Pierre Laporte, Alcide Courcy et des députés libéraux de la région, visitera samedi et dimanche les comtés d'Abitibi-Est, d'Abitibi-Ouest et de Labelle.

Poursuivant le tour de la province qu'il s'est fixé pour objectif à l'issue du congrès libéral de 1966, le chef de l'Opposition entreprendra demain de réaliser la seconde moitié de cet objectif puisqu'il en sera alors à son 55e comté.

Politique financière

S'adressant à environ 200 partisans réunis à dîner hier soir au soubassement de l'église de Ville-Marie, le député de Louis-Hébert a tenté de neutraliser les prétentions de l'Union nationale selon lesquelles le gouvernement actuel se doit de restreindre les dépenses du budget à cause de la politique d'emprunt massif pratiquée par l'ancien gouvernement libéral.

Chiffres à l'appui, M. Lesage a affirmé qu'au 31 mars 1966, le Québec avait une dette directe nette de $317 par tête de population tandis que celle de l'Ontario à la même date était de $419.

Malgré cet avantage, le dernier emprunt de $50 millions du gouvernement québécois a été négocié à un taux d'intérêt de 7.5 p. 100 pour une période de cinq ans, alors que la province voisine a négocié un emprunt à long terme à un taux d'intérêt de 6.8 p. 100.

Par ailleurs, le pourcentage du remboursement de la dette par rapport au revenu de la province est demeuré stationnaire à 3.6 p. 100 de 1960 à 1966, ce qui indique selon M. Lesage que le Québec n'a pas emprunté au-dessus de ses moyens.

Politique agricole

M. Lesage s'était attaqué auparavant à la politique agricole du gouvernement de l'Union nationale, accusant notamment le ministre Clément Vincent d'être le fossoyeur de la classe agricole.

Il a blâmé le ministre de n'avoir pas rendu public le rapport préliminaire de la Commission royale d'enquête sur l'agriculture remis au gouvernement depuis déjà cinq mois. Il a aussi reproché à M. Vincent de manquer à son devoir en n'intervenant pas pour que cesse au Québec la vente illégale des succédanés des produits laitiers, la margarine notamment.

"On poigne les petits vendeurs de margarine colorée qui ne fournissent pas à la caisse électorale, alors que les principaux contrevenants, les gros vendeurs sont laissés tranquilles même s'ils sont bien connus des producteurs et des fonctionnaires".

Un comité pour la protection des eaux

La Fédération québécoise de la faune vient de créer un comité régional, à Hull, qui doit voir à l'aménagement, à l'épuration et à la protection des eaux de l'Ouest du Québec.

Le comité a pour buts principaux de cristaliser l'opinion publique et de canaliser les efforts de la collectivité pour amorcer une campagne d'aménagement des lacs et cours d'eau de l'Ouest du Québec. Cet organisme sera présidé par M. Richard Nelson. M. Robert Marois le secondera.

Tous les problèmes de pollution seront étudiés minutieusement et la population sera en mesure, grâce à la publication d'un bulletin mensuel, de juger de l'importance de la campagne "Urgence, eau claire".

Remerciements de Soeur Mechtilde

Soeur Mechtilde servante de Jésus-Marie, dont le centième anniversaire de naissance fut célébré avec éclat le 29 octobre dernier à Hull, désire emprunter la voix du quotidien "Le DROIT" afin de remercier chaleureusement tous ceux et celles qui ont fait de cet anniversaire le plus beau jour de sa vie: tout d'abord, les instigateurs le plus beau jour de sa vie: tout d'abord, les organisateurs ainsi que leurs collaborateurs et collaboratrices.

Soeur Mechtilde exprime ses remerciements à la reine Elisabeth II pour son télégramme de félicitations; au gouverneur général du Canada, M. Roland Michener, pour le magnifique cadre-souvenir; au Premier ministre du Canada, M. Lester B. Pearson, à MM. Pierre Caron, député fédéral de Hull, Gaston Isabelle, député fédéral de Gatineau, Marcel D'Amour, maire de Hull, et Oswald Parent, député provincial de Hull, pour les télégrammes de félicitations.

La religieuse centenaire fut très touchée de voir défiler, au cours de l'après-midi du 29 octobre, des personnes bien connues apportant voeux et cadeaux en témoignage d'estime et d'appréciation. Selon son désir, ces générosités seront utilisées à la restauration de la chapelle de sa communauté.

A propos des gens de Hull, elle dit: "Je ne puis les visiter comme avant, mais je continue de m'intéresser à eux par la prière et l'action de grâces. C'est mon coeur qui parle: mes pensées, mes désirs sont avec eux pour leur obtenir de vivre toujours dans l'action de grâces".

9 FOIS SUR 10

VOS MARCHANDS "PAL" EGALENT OU SONT PLUS BAS QUE TOUTE CONCURRENCE

HULL, Qué.
A. AMYOT & FILS LTEE
275, boul. St-Joseph
777-5204

HULL, Qué.
GAVARD LIMITEE
35, rue Mangin
777-1681

HULL, Qué.
PILON LTEE
Distributeur régional
5, boul. Montclair,
771-5841

HULL, Qué.
F. THIBAULT LTEE
63, rue St-Florent
771-6247

EASTVIEW, Ont.
GREEN VALLEY LUMBER
300, ch. Montréal
Tél.: 746-4633

ALMONTE, Ont.
N. T. SADLER LTD.
Tél.: 256-3643

AVONMORE, Ont.
MILLER'S HARDWARE & BUILDING SUPPLY
Tél.: 346-5658

AYLMER, Qué.
AYLMER BUILDING SUPPLIES
4, rue Main
684-3275

BOURGET, Ont.
Matériaux Gauthier
Tél.: 46

CAMPBELL'S BAY, Qué.
SMITH BROS.
Tél.: 25

CRYSLER, Ont.
Begg Lumber Co. Ltd.
987-2802

EGANVILLE, Ont.
R. G. REINKE SONS LTD.
Tél.: 628-2017

FORT-COULONGE, Qué.
ART. T. BEAULIEU ENRG.
Rue Principale
Tél.: 683-2407

GRACEFIELD, Qué.
OSCAR LAFRENIERE & FILS
463-2858

LADYSMITH, Qué.
HENRY KROSE & SONS
Tél.: 664—S—2-2

MANIWAKI, Qué.
MATERIAUX GENDRON LUMBER
Route No 11
449-1611

MANIWAKI, Qué.
J. O. HUBERT LTEE
Rue Principale
449-3131

MASSON, Qué.
MATERIAUX MERCIER
Route 35
Tél.: 986-3103

NOTRE-DAME-DU-LAUS, Qué.
JOSEPH ALLAIRE ENRG.
Rue Principale
Tél.: 767-2212

POLTIMORE, Qué.
McCLELLAND BUILDING SUPPLY
Tél.: 57—S—1-3

PRESCOTT, Ont.
H. A. CLARKE BUILDING PRODUCTS LTD.
925-2335

QUYON, Qué.
McCANN BUILDING SUPPLY
458-2830

ROCKLAND, Ont.
MARTIN FRERES
161 Laurier
Tél.: 762-5228

ST-ANDRE-AVELLIN, Qué.
THEO CHARRON
26 Ste-Julie
Tél.: 56

SHAWVILLE, Qué.
H & S HOME SUPPLY
Rue Principale
Tél.: 647-2430

SMITHS FALLS, Ont.
FALLS LUMBER
ch. Lombardy
Tél.: 283-4411

WINCHESTER, Ont.
H. S. LANNIN LTD.
Rue Mill
Tél.: 774-2637

Selon M. Eric Kierans

Le concept des deux nations doit être adopté

TORONTO (PC) — M. Eric Kierans a déclaré jeudi que le fait français était un fait permanent au Canada et que le pays devait adopter le concept des deux nations.

M. Kierans, président de la Fédération du Québec, a déclaré aux membres de l'Empire Club que les Canadiens de langue anglaise lutteraient aussi durement que les Canadiens de langue française pour conserver leur culture, leur langue et leurs traditions s'ils étaient de langue française.

M. Kierans a déclaré que le transport était le grand problème en 1867. Comment tenir le pays et transporter les marchandises était devenu "le cauchemar de Macdonald et de Cartier et de tous les autres".

Le problème du prochain siècle sera celui du transport des idées, de la culture et des traditions d'un bout du pays à l'autre.

M. Kierans a déclaré que bien que les historiens prétendent qu'il n'y ait rien dans l'Acte de l'Amérique du Nord britannique qui crée spécifiquement une nation biculturelle, rien dans le document dit qu'une nation doit assimiler l'autre.

"Le Canada doit aussi jouer un rôle plus fier et plus indépendant dans la structure de la Puissance mondiale".

Le Jour du souvenir à Maniwaki, dimanche

MANIWAKI — Les anciens combattants de la région de Maniwaki rendront hommage à leurs compagnons morts au champ d'honneur, lors des deux grands conflits mondiaux, en tenant la traditionnelle cérémonie du souvenir. Cette cérémonie se déroulera le dimanche 12 novembre.

Un cortège formé de près d'une centaine d'anciens combattants et du corps de cadets de l'école secondaire du Sacré - Coeur quittera la salle de la Légion canadienne, rue du Parc, vers 2 h. 20 de l'après-midi, pour se rendre à l'église de l'Assomption, où aura lieu une cérémonie religieuse. Le groupe, qui sera dirigé par le major Duncan A. McPhail, du Corps forestier canadien, empruntera les rues Des Oblats, Principale, Commerciale et Notre-Dame pour se rendre à l'église de l'Assomption.

A l'issue de la cérémonie religieuse, le cortège se reformera pour se rendre au cénotaphe, situé à l'angle des rues Commerciale et Notre-Dame, où aura lieu une cérémonie civique. Diverses personnalités, dont le maire de Maniwaki, M. Donald Britt, et Mme Justien Rochon, de Gracefield, qui a perdu un fils à la guerre, déposeront alors des tributs floraux à la mémoire des soldats tombés au champ d'honneur.

La vente du traditionnel coquelicot débutant vendredi, les dirigeants de la succursale de Maniwaki de la Légion canadienne invitent les citoyens à se procurer le coquelicot dont la vente permet à la Légion de venir en aide aux familles d'anciens combattants dans le besoin.

Elections au Cercle Lacordaire St-Joseph de Hull

M. Aurèle Richer, de Hull, a été élu président du Cercle Lacordaire de St-Joseph de Wrightville au cours de la réunion générale tenue au Centre récréatif.

Les autres officiers élus sont MM. Gaston Foucault, vice-président, comité d'éducation; Yves Constantineau, vice-président, comité de prévention; Mme Thérèse Laflamme, secrétaire; M. Ovila Laflamme, trésorier.

Les directrices sont Mmes Rodolphe Poirier, Pearl Régimbal et Edgar Constantineau de même que Mlle Ghislaine Guay.

L'aumônier est l'abbé Ronald Bourdon. Celui-ci a présidé au forum traitant des nouvelles lois Lacordaire. M. E. Lévesque, président diocésain, a présidé aux élections. Après la réunion il y a eu soirée récréative agrémentée d'un goûter.

M. DANIEL JOHNSON A NEW YORK — Le Premier ministre de la province de Québec, M. Daniel Johnson, au centre dans la photo, s'entretient avec M. Hugh S. MacLean, ancien président de la St. Andrew's Society de l'Etat de New York, à droite. Il s'agit d'un dîner en l'honneur de la Confédération canadienne, à New York. Le monsieur à gauche n'a pas été identifié.

(Téléphoto PA)

Selon le chanoine Grand'Maison

Le monde prolétarien est en voie de se réveiller

MONTREAL (PC) — Devant les participants au stage de formation sociale pour les prêtres tenu à Montréal, le chanoine Jacques Grand'Maison, de St-Jérôme, a déclaré que dans notre milieu, le clivage se dessine de plus en plus entre le monde prolétaire et celui qui ne l'est pas, entre ceux qui participent à la promotion collective et ceux qui n'y participent pas, entre ceux qui bénéficient du système et ceux qui n'en bénéficient pas.

Et pour l'Eglise, il ne s'agit pas de savoir comment intéresser les gens à ses affaires à elle, mais plutôt, pour elle, de vivre avec les gens et d'y insérer l'Eglise.

Le chanoine Grand'Maison, qui est professeur de théologie et animateur d'action catholique, a ajouté que le monde prolétarien est en voie de se réveiller, de se donner des chefs de file et un leadership, en face d'hommes politiques dont certains poussent la démagogie jusqu'à se servir des pauvres pour faire avancer leurs idées politiques, face aussi à des chefs syndicaux qui se servent des pauvres pour attaquer une autre centrale syndicale.

Service des pauvres

L'Eglise, a dit le chanoine Grand'Maison, ne doit pas se situer au-dessus des prolétaires, mais en-dessous d'eux, en servant. Le test de vérité de toute société humaine et de l'Evangile, s'est le service du plus petit; les pauvres, dans la bouche du Christ, les prolétaires, en langage marxiste, l'homme dans sa condition la plus fragile, de Freud, ce sont là les pôles des grandes révolutions sociales et politiques.

C'est un mythe que de dire: allons au peuple, si nous ne sommes pas de ce peuple, a dit le chanoine à ses confrères en sacerdoce.

Dans la société québécoise, a-t-il dit, plusieurs besoins primaires ne sont pas satisfaits parce que les investissements portent trop souvent sur des objectifs secondaires plutôt que, notamment, sur la rénovation urbaine, l'éducation, le recyclage et le reclassement; de même, a-t-il ajouté, il faut se demander si l'Eglise n'investit pas trop sur "l'extérieur", sur les immeubles et ne tient pas assez compte de ce que des besoins prioritaires ne sont pas comblés.

Le grand danger qui guette l'Eglise, estime le chanoine Grand'Maison, c'est celui de réduire son action au domaine privé, au moment où les signes évangéliques changent. Ce qui "signifiait" autrefois l'Eglise devient alors un contre-signe, un écran ou même un obstacle à la mise en oeuvre des grandes politiques sociales prioritaires.

Selon M. Léo Lavoie

Le séparatisme ne nuit pas aux investissements au Québec

QUEBEC (PC) — Le nouveau président de la Banque Provinciale du Canada, M. Léo Lavoie, a affirmé qu'il est faux de prétendre que le mouvement séparatiste nuit aux investissements au Québec.

M. Lavoie, qui accordait une entrevue aux journalistes à la suite d'une réunion du conseil d'administration de la Banque Provinciale, tenue hier à Québec, a soutenu que les Canadiens, les Canadiens français en particulier, devraient investir davantage dans les entreprises et prendre plus de risques sur le plan des investissements en général.

L'accroissement des investissements privés aiderait considérablement l'économie du Québec et du Canada, mais, a-t-il ajouté, même si on mettait à profit tout l'argent disponible au pays, il faudra toujours aller chercher des fonds ailleurs pour satisfaire le progrès de l'économie.

A ce sujet, il a qualifié "d'excellente chose" que le Premier ministre du Québec, M. Johnson, soit actuellement à New York pour expliquer la situation économique de la province aux financiers américains.

M. Lavoie a enfin révélé que la Banque Provinciale publiera mardi prochain son bilan pour l'exercice financier terminé le 31 octobre et qu'elle sera, selon lui, la première banque canadienne à présenter un bilan dévoilant les réserves de l'institution, conformément à l'amendement apporté à la loi des Banques.

Le bilan de la Banque Provinciale révélera un actif de quelque $642,000,000 marquant une hausse de 12 pour cent sur l'année précédente.

Nouvelles du Témiscamingue

VILLE-MARIE (DNC) — M. Jacques Carpentier, de Rouyn, orienteur professionnel de la Régionale du cuivre; M. Jacques Roberge, professeur d'information, de Ville-Marie, et M. Luc Bergeron, principal des écoles secondaires de Lorrainville et de Ville-Marie, ont visité récemment les centres militaires de St-Jean, Kingston et Trenton, à la demande de l'Armée canadienne. Les éducateurs seront en mesure, dans l'avenir, de renseigner les étudiants et de diriger ceux qui possèdent les aptitudes requises vers une carrière des armes.

x x x

Jusqu'à maintenant, la Jeune chambre du Témiscamingue a recruté 84 membres sur un objectif de 125. La campagne se poursuit activement. Du nombre, 16 sont des dames et demoiselles et 68 des hommes. On compte 31 adhérants qui n'ont jamais fait partie de l'organisme, dont 19 qui ont été initiés à Rouyn, le 22 octobre, au cours d'une réunion à caractère régional, à l'occasion d'une visite du président national, M. Roland Lionais. Le président du comité de recrutement est M. Cyril Baril.

L'ancien président de la Fédération libérale du Québec, devenu député indépendant, Me François Aquin, sera le conférencier invité, le 19 novembre, au banquet de clôture de l'assemblée générale de la Société St-Jean - Baptiste de Rouyn - Noranda. Le sujet traité sera: "Nos problèmes constitutionnels".

x x x

Le R.P. Denis Lebel, o.m.i., quittera la paroisse de Ville-Marie ces jours-ci. Il y exercait son ministère depuis février 1966. L'Oblat sera attaché à la paroisse Ste-Bernadette, de Montréal, et sera responsable de la catéchèse à l'école Pie IX. Le R. P. Théode Gélinas, o.m.i., le remplace à Ville-Maire.

x x x

Un chasseur de Ville-Marie, Paul Adam, 21 ans, s'est tiré un coup de fusil de calibre .410 dans la main gauche dimanche après-midi. Il repose à l'hôpital local sous les soins du Dr Léo-Paul Morin. Il se servait de son fusil comme appui pour escalader une élévation de terrain quand le coup partit.

Montréal reçoit le pavillon du Marché commun

MONTREAL (PC) — La ville de Montréal a reçu en don hier le pavillon de la Communauté européenne.

MM. Gerhard Ritter, commissaire général du pavillon de cet organisme, et Guy Simon, commissaire général adjoint, ont remis le pavillon ainsi que son contenu à la métropole au cours d'une brève cérémonie tenue à l'hôtel de ville.

Par ailleurs, M. Papa Diouf, commissaire général du Sénégal, a offert au maire Jean Drapeau le contenu du pavillon de son pays, un pavillon de la Place d'Afrique construite par la Compagnie de l'Exposition universelle canadienne.

Les Québécois doivent plus de $2 milliards

par Claude DERY
courriériste parlementaire du DROIT

Suivant les dernières statistiques compilées par le gouvernement fédéral et un document, "La statistique du crédit", publié par le service de recherche de la Fédération des caisses populaires Desjardins, il appert qu'au tout début de la présente année, les Québécois "devaient" aux diverses institutions financières opérant en province, la magistrale somme de $2,123,000,000.

Les prêts personnels effectués auprès des banques à charte sont les plus nombreux, se totalisant à $625 millions, soit 29.4 p. 100 de la totalité des montants empruntés. Ces prêts sont consentis suivant des intérêts variant entre 9 1-4 p. 100 à 11 1-4 p. 100.

Les compagnies de finances

Les sociétés de financement des ventes raflent le deuxième rang avec des prêts chiffrés à $398 millions, soit 18.7 p. 100 du total, et taxés d'un intérêt variant entre 12.5 et 23 p. 100. Les sociétés de prêts au consommateur dont 74 p. 100 des activités portent sur les petits prêts, se classe au troisième rang avec des prêts se totalisant à $339 millions (16 p. 100 du total) suivant des intérêts échelonnés entre 15 et 24 p. 100.

Les Caisses populaires

En quatrième rang, les caisses populaires constituent les institutions financières qui ont avancé $224 millions en prêts divers (soit 10.6 p. 100 du total) à des taux d'intérêts établis, en moyenne à 7.3 p. 100. Ce taux est basé sur une étude couvrant 23,000 prêts consentis de mars 1966 à février 1967 par les Caisses populaires.

Les magasins de meubles, les marchands d'automobiles, les détaillants et les sociétés pétrolières ont aussi avancé des prêts au montant de $217 millions à leur clientèle (10.3 p. 100 du total) à des intérêts variant entre 13 et 17 p. 100. Les grands magasins auraient prêté $175 millions aux consommateurs du Québec mais comme la statistique dans ce secteur couvre le Canada tout entier, il est impossible d'obtenir le pourcentage approximatif des intérêts chargés aux Québécois.

Enfin, soulignons que le prêt effectué sur les polices d'assurance-vie se totalisent à $129 millions (6.1 p. 100 du total) au taux d'intérêt exceptionnellement bas de 6 p. 100).

La participation des Caisses populaires à l'économie de la province s'accélère constamment. Les statistiques indiquent que ces coopératives d'épargne et de crédit reçoivent 17 p. 100 de l'épargne du Québec, détiennent 13 p. 100 des prêts hypothécaires, ont avancé $21 millions en prêts indirects aux commerces et aux industries. De 1933 à 1966 (inclusivement) les caisses ont prêté $1,500 millions sur reconnaissance de dette et $1,450 millions avec garantie hypothécaire. De plus, en 1966, un nouveau logement sur dix était redevable financièrement aux Caisses populaires. L'an passé, les caisses ont aussi prêté $25 millions aux culitvateurs et avaient investi $42 millions en prêts aux corps publics (municipalités, Commissions scolaires, coopératives et fabriques).

Nouvelle méthode pour découvrir les allergies

MONTREAL (PC) — Les médecins d'un hôpital de Montréal ont découvert une nouvelle façon de déterminer si un patient est allergique à diverses substances. Cette méthode a été découverte dans un laboratoire de l'hôpital Royal Victoria, et pour la première fois des patients n'auront pas à servir directement de cobayes humains pour déterminer leurs allergies.

Le Dr L. Goodfriend a décrit cette méthode au sixième congrès international d'allergologie, qui se tient cette semaine dans un grand hôtel de la métropole.

Il a déclaré que la méthode normale est d'injecter dans la peau du patient de petites quantités de substances auxquelles le patient pourrait être allergique et de surveiller ses réactions.

Plusieurs substances doivent parfois être essayées avant que l'on trouve la bonne.

L'inconvénient de ce système est qu'il prend du temps, qu'il est inconfortable pour le patient et qu'il peut créer de nouvelles allergies.

La nouvelle méthode ne requiert qu'une goutte du sang du patient. Cette goutte est déposée sur la peau d'un singe ou sur tout autre tissu semblable au tissu humain, puis dans une éprouvette, et la substance susceptible de causer l'allergie y est ensuite ajoutée.

"C'est ainsi que pour la première fois nous avons un test qui peut déterminer à quelles substances une personne est allergique sans avoir à faire le test sur le patient lui-même" a déclaré le Dr Goodfriend.

Trois disparus dans un incendie

NAPIERVILLE (PC) — On n'a encore trouvé aucune trace de trois employés d'un hôtel de Napierville détruit par un incendie mercredi.

On croit qu'une serveuse, une femme de chambres et un cuisinier ont péri dans les flammes qui ont rasé l'hôtel King Edward dans cette ville située au bord du Richelieu.

L'escouade des incendies criminels de la Sûreté provinciale du Québec vient donc d'ouvrir une enquête afin de découvrir l'origine et les causes de ce violent incendie.

Le cuisinier disparu serait un homme de 35 ans et la serveuse, âgée de 20 ans, était originaire de Rivière-du-Loup.

Quelques membres de l'escouade des incendies criminels ont commencé dès le début de l'après-midi hier à fouiller les décombres, mais sans rien trouver des vestiges humains.

Seules quelques parties de murs sont restés debout après cet incendie qui a duré six heures.

En Cour de Hull

Le juge Arthur Labbé de la Cour du magistrat, a prononcé un acquittement et trois sentences en Cour de Hull jeudi matin.

Gérald Couture, âgé de 23 ans, de Rouyn - Noramda, a été acquitté de l'accusation de tentative d'extorsion de $6,000 qui pesait contre lui.

L'incident remonte au 5 décembre 1965. Gérald Couture avait été arrêté alors que deux individus l'avaient envoyé chercher un paquet mystérieux contenant une somme de $6,000. Plus tôt, deux individus avaient lancé un bâton de dynamite attaché à une pierre dans la vitrine de M. Jacques Masson, entrepreneur de Hull, de qui la somme était exigée.

La Cour n'a pas jugé suffisantes les preuves de complicité que l'on a voulu introduire contre l'accusé. Le juge Arthur Labbé s'est dit personnellement convaincu que Masson avait pu recevoir une somme de $1,000 pour faire sa "commission". Mais il ignorait, selon lui, dans quoi il s'engageait.

Me Marcel Bourget représentait l'accusé.

Conduite dangereuse

D'autre part, le juge Labbé a condamné Fernand Angers, âgé de 23 ans, 131, rue Amherst, Hull, à $75 d'amende et les frais ou à défaut, huit jours de prison pour une infraction de conduite dangereuse ayant donné cause à deux accrochages survenus le 28 juillet 1967 sur la rue Montclair, à Hull.

Cependant, vu la modicité de l'amende, le juge a cru bon d'imposer une suspension de permis de trois mois, à la demande du procureur de la Couronne, Me Lionel Mougeot, disant que "l'on ne devait pas décerner de médaille aux auteurs d'infractions routières".

Pour une offense semblable, Bernardin Simard, âgé de 36 ans, 199, rue Laurier, Hull, à écopé d'une amende de $100 avec aussi une suspension de permis de trois mois.

La différence entre le montant des deux amendes provient des dommages élevés impliqués dans le premier cas où Angers avait dû débourser la somme dépassant $1,000 pour les dommages occasionnés aux deux voitures qu'il a frappées.

Par ailleurs, Robert Garneau, âgé de 18 ans, 14, rue Dumas, Hull, a écopé d'une peine de six mois d'emprisonnement, concurrente avec celle qu'il purge déjà pour évasion, pour un vol avec voie de fait survenu vers le 19 juin 1967.

x x x

Vol de chevreuil

Tel est pris qui croit prendre. Deux individus ont comparu en Cour de Hull, jeudi matin, en rapport avec le vol d'un chevreuil, survenu à Notre-Dame-du-Laus, le 29 octobre 1967.

Il s'agit de Claude Bergeron, âgé de 31 ans, 263, rue Berri, Hull, et René Pépin, âgé de 37 ans, 11, rue Dumas, Hull.

Les deux ont écopé d'une sentence suspendue avec un cautionnement de $100 pour garder la paix durant un an.

Le juge Labbé leur a demandé auparavant si le matériel volé avait été remis. Les deux individus ont répondu que oui, que M. Marcel Laprade avait effectivement récupéré son animal.

Alors la Cour s'est montrée disposée à user de clémence.

En construction?

Demandez nos prix !

"Les cours à bois les plus complètes de la région"

Matériaux Bonhomme Ltée
Hull — 771-3281

Gatineau Lumber Ltd.
Gatineau — 663-5383

Papineauville Lumber
Papineauville — 427-6264

Bytown Lumber Ltd.
Cyrville, Ont. — 745-6825

L. Bonhomme & Fils Ltée
Maniwaki — 449-3840
Mont-Laurier — 623-1245

Nouvelle adresse

DOCTEUR
JACQUES VINSON
OPTOMETRISTE
EDIFICE FERNAND MOUSSEAU
(Angle Principale et Laval)
Nouveau numéro de téléphone: 776-4113

"La quincaillerie la plus complète"

KELLY-LEDUC
HARDWARE LTD FERRONNERIE

- QUINCAILLERIE
- MATERIAUX DE CONSTRUCTION
- ACC. ELECTRIQUES
- OUTILS MECANIQUES
- ARTICLES DE SPORT
- USTENSILES DE CUISINE
- ETC., ETC.

Livraison dans Hull et Ottawa

LUNDI MARDI MERCREDI SAMEDI 8 a.m. à 6 p.m. | JEUDI VENDREDI 8 a.m. à 9 p.m.

67 Wellington, HULL
777-1641

BINGO
LEGION CANADIENNE
86, rue Champlain,
Pointe-Gatineau
TOUS LES VENDREDIS à 8 h.
Entrée: $1.00
GROS LOT
$525
59 NUMEROS
4 parties spéciales
21 parties régulières

ASSURANCES TESSIER

Vive la différence !

- Propriétaires de maisons de projet: Profitez de la clause exclusive de non réclamation au renouvellement de votre assurance feu.
- Nouveaux mariés: Un seul plan pour vos assurances d'auto, feu, vie, simplifie votre programme d'assurance.

Assurances de tous genres
JEROME TESSIER
777-2087

BOIS ET MATERIAUX PAL LUMBER AND BUILDING SUPPLIES

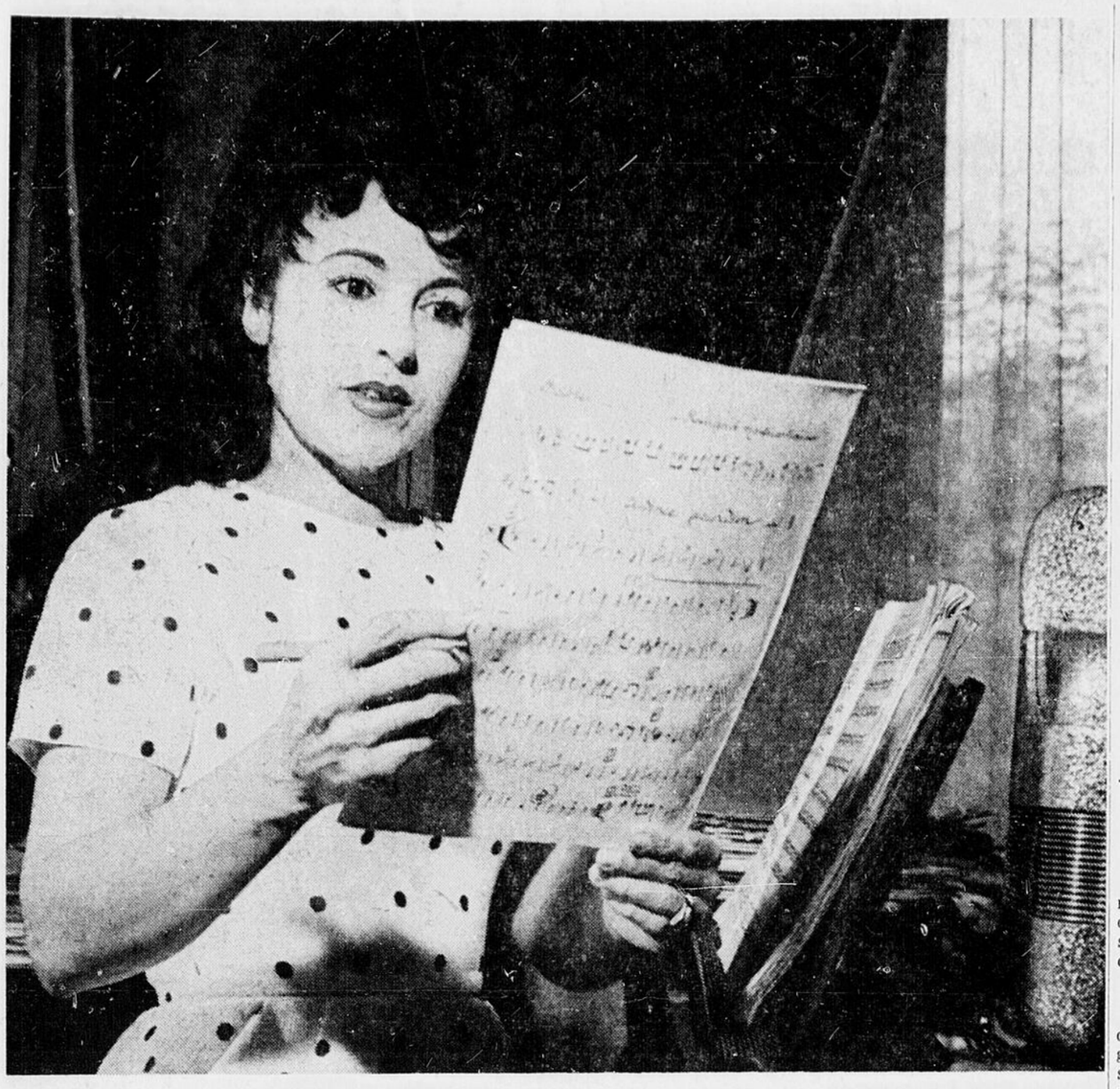
La Gigue du Centenaire "PAL"
mieux connue du nom de
La Danse des Arbres "PAL"
que vous avez vue ou entendue à CBOT-CBOFT

Disque maintenant en vente
et en exclusivité à
LA LIBRAIRIE MONTPETIT
113, rue Hôtel-de-Ville, Hull — Tél. 771-3235

Seulement **69c** chacun
disque de 45 t/m

LE DROIT

PAGE DES ADOLESCENTS

FIERTE
INITIATIVE
DESINTERESSEMENT

10 MILLIONS DE DISQUES D'ACCORDEON — Imagine-t-on qu'à l'âge des guitares électriques et des orgues électroniques, l'accordéon reste l'instrument favori des Français? Yvette Horner, championne du monde de l'accordéon, en démontre la preuve en fêtant l'enregistrement de son dix-millionième disque. Voilà de quoi faire rêver bien des jeunes vedettes!

(Photo Gérard Neuvecelle)

Championne du monde de l'accordéon

Petite, très mince, yeux noirs, opulente chevelure brune à mèches frisées, telle est Yvette Horner, Oscar mondial, championne du monde de l'accordéon et par surcroit, Grand Prix du disque.

Tout dans la vill ad'Yvette Horner témoigne de sa passion. Cendriers, cheminées, bibelots et les marches du jardin sont en accordéon. Et des clés musicales ornent les dossiers des chaises.

Elle parle du métier qu'elle exerce depuis quinze ans en professionnelle: "Je suis presque née dans un théâtre, et mon berceau fut plus souvent dans les coulisses que dans une chambre. J'ai commencé par apprendre le piano au Conservatoire de Toulouse et j'ai même donné des concerts classiques. Puis mes parents m'ont mis un accordéon sur l'épaule, et après m'être fait tirer un peu l'oreille, j'ai appris à aimer cet instrument. Mais le piano reste cher à mon coeur".

Effectivement, un très beau piano à queue trône au milieu du salon.

Disques vendus dans 38 pays.

La popularité d'Yvette Horner a depuis longtemps dépassé les frontières de la France. Ses disques se vendent dans 38 pays y compris le Japon et l'Amérique. Son public est de tous les âges, des très vieux, des très jeunes, et même des beatniks à cheveux longs. Lorsque ses disques sortent, ils sont retenus à l'avance chez les disquaires.

Yvette Horner souhaite voir la création d'une classe d'accordéon au Conservatoire. Elle noblesse à cet instrument qu'on voudrait donner une note de a surnommé "le piano du pauvre", sans doute parce qu'on le joue surtout aux bals populaires.

Discothèques et boîtes à chanson

Une discothèque ouvrira ses portes le samedi 11 novembre au soubassement de l'église Sacré-Coeur de Hull. Surnommée "La Bastogne", elle aura comme artiste invitée pour la soirée d'ouverture, Michèle Fortier, chansonnier. Au profit des loisirs Sacré-Coeur.

Ce soir, au Manoir-des-Rapides, à Limbour, soirée de gala pour inaugurer la discothèque "Le Carillon".

C'est à Casselman que le Bistro a décidé de fonder une quatrième succursale. Cette dernière née de la chaîne du Bistro ouvrira ses portes le vendredi, 10 novembre à 8 heures du soir, à l'aréna de Casselman, Ontario à 40 milles à l'est d'Ottawa. Lieu de rencontre pour les jeunes de cette région.

Le samedi 1er novembre, danse au profit des loisirs St-Jean-Bosco avec l'ensemble "This Side Up".

Curiosités

Dans les catacombes de Romains, on trouve des tombeaux qui sont creusés dans le tuf et surmontés d'une arcade semi - circulaire.

x x x

Durant la guerre de 1914-1918, on envoyait à Limoges, les généraux qui n'avaient pas réussi au front. D'où la création du néologisme "limoger", qui entre tout de suite dans le langage courant.

x x x

Souvent on appelle la Bretagne le pays d'Armor ou d'Arvor. Ces mots signifient "sur mer", c'est-à-dire contrée maritime. De là vient le nom Armorique.

Anciens scouts

Les anciens scouts sont invités à un cocktail-souper canadien à 7h. le dimanche 19 novembre, au parc-école Robinson, rue Champlain, Pointe-Gatineau. Cette soirée marquera le 30e anniversaire de la fondation du scoutisme dans la paroisse St-François-de-Salles.

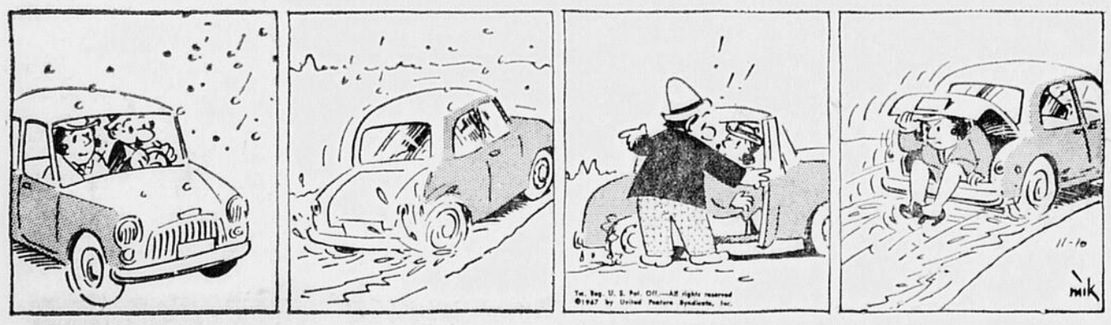
POLYVALENTE DE HULL — Le nouveau conseil étudiant de l'école polyvalente de Hull a été choisi à la Cité des jeunes récemment. En avant, sur la photo, André Lemieux, président et Jocelyne Audette, vice-présidente; à l'arrière, Francine Lalonde, trésorière, Yves Chevalier, vice-président et Francine Bard, secrétaire.

(Photo Champlain Marcil)

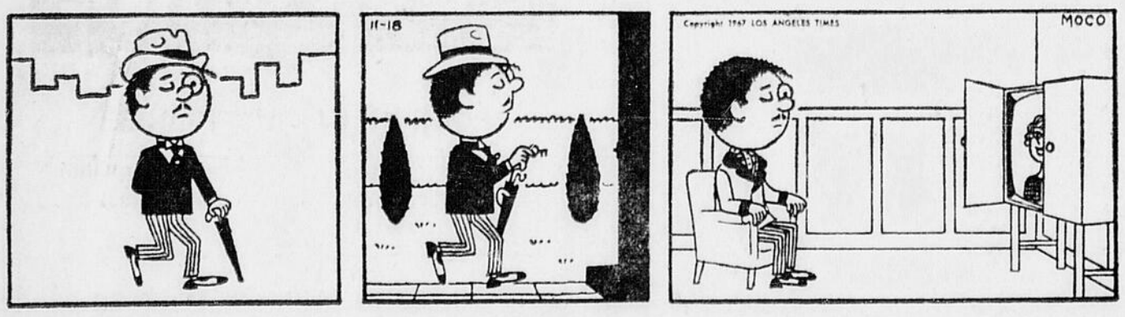
"LA NOUVELLE BASOCHE", troupe de théâtre amateur de la région a présenté la pièce "La Picrochole" au Bistro-Orléans dimanche dernier. Les comédiens André Dubois, Denis Blois, Paul Hébert et Guy Roy et les autres membres de la troupe seront heureux de vous accueillir pour une seconde représentation de la pièce au Bistro-150 samedi le 11 novembre.

(Photo Champlain Marcil)

FERDINAND



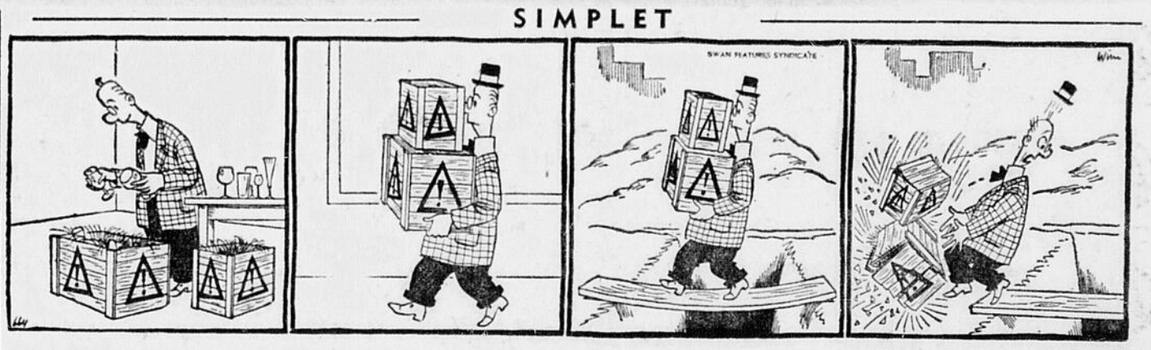
MOCO



PHILOMENE

PILOTE TEMPETE

SIMPLET



LARRY BRANNON

LE FANTOME

LE CHEVALIER MASQUE

LE DROIT ☆ ☆ SPORTS ☆ ☆

Il faut de la psychologie

Leo Cahill espère convaincre ses joueurs qu'ils peuvent gagner

LEO CAHILL

PETER LISKE

TORONTO (PC)—Le Cahill, instructeur au football et psychologiste amateur, met tout en oeuvre pour préparer ses Argos de Toronto à leur joute demi-finale dans la Conférence de football de l'Est contre les Rough Riders à Ottawa dimanche à 2h. p.m.

Cahill, qui a pris la direction des Argos cette saison après qu'ils eurent terminé dans la cave pendant cinq ans, donne l'impression à son club qu'il peut subjuguer Ottawa.

Il a permis à ses joueurs de s'amuser dans le vestiaire après l'exercice mercredi, puis il a tenu un caucus avec ses instructeurs Gord Ackerman, Steve Sucic et Frank Johnston, afin de résoudre un casse-tête.

Cahill tente de convaincre ses joueurs que Russ Jackson, quart des Riders, "est dû" pour connaître une mauvaise journée.

Le pilote a également changé l'itinéraire du voyage à Ottawa, où l'équipe se rendra par train samedi soir au lieu de l'avion habituel.

"Nous arriverons là au même temps, mais le voyage de cinq heures en train créera probablement un certain ensemble, a dit Cahill.

"Voilà une chose qu'il n'est pas facile de créer au sein d'une équipe. Il existe certes une certaine union chez l'équipe mais ce long séjour ensemble samedi devrait produire quelque chose de spécial pour dimanche."

Télédiffusion

CTV télédiffusera le match sur son réseau national. Le gagnant affrontera Hamilton dans une finale de deux parties au total des points afin de mériter l'honneur de représenter l'Est dans la classique de la coupe Grey à Ottawa le 2 décembre.

La confiance de Cahill ne s'est pas infiltrée chez les amateurs, car les preneurs aux livres ont été submergés par les paris sur les Riders favoris par neuf points.

Les Argos devraient commencer le match en bonne condition physique, car les blessures au quart Wally Gabler et au demi Bill Symons sont guéries tandis que Jim Dillard semble en bonne forme.

Gabler demeure la clef du succès des Argos s'ils veulent remporter leur première victoire sur les Riders cette saison. Ces derniers ont récolté deux gains et un match nul en trois parties avec les Argos cette année.

GAGNANT DU TROPHEE WALKER — L'arrière-quart Russ Jackson, des Rough Riders d'Ottawa, a été choisi le gagnant du trophée Hiram Walker, jeudi. Ce trophée est attribué au joueur des Rough Riders qui est le plus populaire et le plus utile à son équipe. Jackson, qui a connu une autre excellente saison, reçoit le trophée de M. Ted McClarty, représentant de cette compagnie.

(Photo Champlain Marcil)

Giardino joue un rôle important chez les Riders

Quand Wayne Giardino s'est rapporté au camp d'entraînement des Rough Riders d'Ottawa l'été dernier, il espérait demeurer avec l'équipe à titre de joueur substitut, soit comme demi offensif ou défensif.

Voici maintenant qu'il s'est déjà acquis le titre de recrue de l'année, qu'il est le secondeur de coin numéro 1 de l'équipe avec Mike Blum, ayant enlevé la position à Jim Conroy, le vétéran qui faisait partie l'an dernier de l'équipe d'étoiles de la Conférence de l'Est.

Dimanche, la recrue de 23 ans tentera de battre les Argonauts de Toronto et le succès des siens dépendra beaucoup de sa performance. Il tentera, par tous les moyens possibles, de terrasser le quart - arrière Wally Gabler avant que ce dernier ne puisse lancer le ballon.

L'instructeur Frank Clair a déclaré qu'il voulait que ses deux secondeurs de coin, Blum et Giardino, tentent continuellement d'attraper Gabler.

Blum et Giardino sont deux jeunes Canadiens qui ont appris leur football aux Etats-Unis. A l'Université de l'Etat de la Floride, Giardino était un centre-arrière à l'offensive et un demi défensif et, durant sa dernière année, il a aussi joué comme secondeur de ligne.

Giardino est très rapide et cette rapidité lui a permis à plusieurs reprises cet automne de terrasser le quart-arrière ennemi pour de longues pertes.

A 198 livres, il pèse environ 20 livres de moins que Blum, mais il dit préférer jouer à ce poids et être aussi rapide qu'il l'est présentement.

Il a déclaré que la majorité des demis offensifs au Canada sont plus petits que ceux qu'il affrontait aux Etats-Unis. Il dit que c'est parce que le terrain canadien est beaucoup plus vaste (plus long de 10 verges et plus large de 15) ce qui donne plus de valeur à la vitesse qu'à la pesanteur.

Même s'il a vécu aux Etats-Unis depuis l'âge de 10 ans, exception faite d'une courte période durant laquelle il a demeuré avec ses grands-parents à Peterborough, il espère s'établir au Canada sous peu. Lui et son épouse retourneront cependant en Floride à la fin de la saison. Il lui reste encore un terme à faire avant d'obtenir son diplôme.

Le trophée Nicklin à Liske

CALGARY (PC) — Peter Liske, quart-arrière des Stampeders de Calgary, a mérité le trophée Jeff Nicklin en qualité de joueur le plus utile dans la Conférence de football de l'Ouest.

Liske a conduit les Stampeders au premier rang cette saison en établissant des records de tous les temps dans la CFO avec 508 tentatives de passes, 303 passes complétées et 40 passes de touché, plus un record du circuit avec un total de 4,479 verges gagnées dans les airs en une seule saison.

Le trophée rappelle la mémoire du lieutenant-colonel Jeff Nicklin, ancien porte-couleurs des Blue Bombers de Winnipeg tué au front en 1945.

Liske est le candidat de la CFO au titre de meilleur joueur dans la Ligue canadienne de football.

Pat Mahoney, président de la Conférence de football de l'Ouest, a déclaré que Liske avait remporté la victoire par une marge considérable lors de ce vote qui est mené auprès des joueurs des cinq équipes de la Conférence. Le résultat du vote n'a pas été dévoilé de même que les noms des joueurs, qui furent nommés en deuxième et troisième positions.

Liske, qui est âgé de 25 ans, était avec les Bills de Buffalo, de la Ligue américaine de football avant de se joindre aux Argonauts de Toronto de la Conférence de football de l'Est en 1965. Les Argonauts ont échangé Liske aux Stampeders après la saison 1965.

Frank Clair décide de ne plus s'inquiéter de la température

Le pilote Frank Clair a décidé de ne plus s'inquiéter de la température qu'il fera dimanche prochain, lors de la demi-finale de la Conférence de football de l'Est avec les Argos de Toronto.

"D'autant plus que je ne peux rien y faire", a déclaré le pilote des Rough Riders d'Ottawa avant leur léger exercice sur un terrain recouvert de neige hier.

On prévoit un temps couvert pour dimanche avec une température dans les 30 degrés.

Pendant que les Riders s'entraînaient, l'équipe préposée à l'entretien du terrain mettait la dernière main à la nouvelle couche de gazon, après l'avoir déblayée de la neige.

Le gérant de cette équipe, Ed Friel, s'est dit prêt à toutes éventualités, même à une semblable à celle qu'il a affrontée en 1939, lors de la dernière présentation de la classique de la coupe Grey à Ottawa.

On avait alors déblayé le terrain d'une épaisse couche de neige à l'aide de machines, mais la neige a recommencé à tomber avant qu'il ait terminé de marquer le terrain.

Il avait alors substitué des barres vertes aux lignes blanches conventionnelles, mais le soleil a eu le temps de faire fondre la neige avant le début du match, si bien qu'il a finalement dû recourir à des pièces de bois à toutes les cinq verges de chaque côté du terrain.

Une telle situation est peu probable dimanche prochain, d'autant plus que les machines actuelles sont capables de déblayer le terrain très rapidement.

Entre-temps, Clair considère que son équipe est en bonne condition physique.

Son seul problème concerne le centre-arrière Rick Black qui doit revenir sur la liste active des joueurs samedi, après avoir été absent depuis le début de la saison.

Clair ne prendra pas de décision à son sujet avant de connaître le rapport final des médecins.

Même s'il n'était pas très heureux de l'apparition de la neige hier, Clair n'était pas trop inquiet au sujet de l'état du terrain pour dimanche.

"Ce sera certes une amélioration en regard des terrains sur lesquels nous avons évolué récemment", a dit Clair en faisant allusion au bain de boue à Montréal samedi dernier et aux trois dernières joutes locales alors qu'on a dû utiliser du sable pour assécher le sol au centre du terrain.

FRANK CLAIR

Les Eskimos affichent un bilan fort imposant

Par la PRESSE CANADIENNE

Les Eskimos d'Edmonton présentent un court bilan impressionnant alors qu'ils se préparent à leur joute demi-finale-suicide avec les Roughriders de la Saskatchewan dans la Conférence de football de l'Ouest.

Les Eskimos, qui ont connu un début de saison peu impressionnant, ont terminé le calendrier régulier avec une série de cinq victoires successives, y compris des gains aux dépens des Riders et des Stampeders de Calgary.

Cette poussée tardive a procuré aux Eskimos une fiche de 9-6-1, laquelle avait été suffisante aux Riders l'an dernier pour remporter le championnat de la CFO et la coupe Grey.

Toutefois, les Riders présentent une fiche de 12-4 cette saison, plus un bilan de 2-1 sur les Eskimos.

Les deux clubs se ressemblent à plusieurs points de vue, notamment à la défensive terrestre, tout en offrant une offensive fort bien équilibrée au sol et dans les airs.

Calgary affrontera le vainqueur dans une finale de 2 de 3 afin de déterminer le représentant de l'Ouest dans la classique de la coupe Grey à Ottawa le 2 décembre.

Comparaison

Les Riders affichent un certain avantage à l'offensive avec 2,667 verges au sol et 2,961 dans les airs en comparaison de 2,318-2,385 par Edmonton.

A la défensive, la marge est encore plus mince, car les Riders ont alloué 1,641 verges au sol contre les 1,673 des Eskimos, tandis que ceux-ci dominent dans la défense aérienne avec un total de 3,349 verges contre 3,512 par les Riders.

Regina a intercepté 28 passes et Edmonton, 20, mais les Eskimos alignent les deux meneurs individuels dans ce domaine avec six chacun, soit Joe Hernandez et John Wydareny.

Les Eskimos affichent un léger avantage dans les bottés de dégagement, car Randy Kerbow présente une moyenne de 40.7 et Al Ford, des Riders, 39.8. Les spécialistes des bottés, Peter Kempf, des Eskimos, et Jack Abendschan, des Riders, ont réussi 17 placements chacun.

Radio-Canada télédiffusera le match sur son réseau national à partir de 2h. p.m., heure centrale.

Des changements pour l'élection de Miss Grey Cup

En raison d'une forte demande de billets, on a été obligé de changer les plans originaux en vue de l'élection de Miss Grey Cup ici le 30 novembre afin d'accomoder 400 personnes de plus.

La parade des candidates, radiodiffusée par Radio-Canada à l'hôtel Skyline, devait être présentée devant une audience assise comme dans un cabaret, ce qui n'aurait permis qu'à 800 personnes d'assister à la cérémonie.

Le comité en charge du programme a décidé de faire asseoir les spectateurs comme au théâtre, ce qui aura pour effet d'augmenter le nombre de sièges à 1,200.

CALGARY (PC) — Les Stampeders de Calgary ont révélé jeudi soir qu'ils voulaient que Pal Clark, jeune fille de 20 ans choisie Mlle Stampeders, soit leur représentante lors de l'élection de Mlle coupe Grey, mais la décision finale lui a été laissée. La joute finale aura lieu à Ottawa le 2 décembre prochain.

Mlle Clark a été victime de brûlure à la figure lors d'un accident il y a une semaine et même si Rogers Lehew, gérant-général des Stampeders, a déclaré que Mlle Clark voulait à tout prix participer à l'élection de Mlle coupe Grey, elle ne prendra pas une décision finale avant mardi ou mercredi soir prochain.

Lehew a ajouté que si Mlle Stampeders se retirait de la lutte, "nous aurons tout probablement suffisamment de temps pour lui trouver une remplaçante . . . mais je ne veux pas pour le moment discuter de cette décision. Je crois que Mlle Clark ira à Ottawa, mais elle prendra elle-même la décision."

Mlle Clark, une jolie blonde qui poursuit ses études universitaires, a été brûlée à la figure lorsqu'un désert flamboyant a été accidentellement frappé et le tout lui est tombé à la figure.

Mlle Clark, qui demeure à Lethbridge, repose dans un état satisfaisant dans un hôpital de Calgary.

LE FRUIT DE LA VICTOIRE — Cinq joueurs des Cardinaux de St-Louis, récents gagnants de la série mondiale en sept joutes sur les Red Sox de Boston, reçoivent des mains de Jack Seifet, à gauche, des chèques de $8,315 chacun. Les joueurs sont, de g. à d., Dal Maxville, Tim McCarver, Larry Jester, Joe Hoerner et Lou Brock.

HOCKEY
Equipe nationale du Canada
vs
Aigles de Drummondville
SAMEDI, 11 nov.
2 h. 30
ARENA DE HULL
Billets réservés: — $2.50, $2.00 — Entrée générale: $1.50
Enfants et étudiants: $1.00
Billets en vente:
• CONTROLE DE L'ARENA DE HULL 777-2791
• RITCHIE'S CIGAR STORE, 68, rue Bank, Ottawa

HENRY Macks
Nouvelle adresse en ville
151, rue Rideau — près Dalhousie
Paletots trois saisons...
pour cet automne, hiver et printemps. Un chic paletot 3 saisons de HENRY "Macks", hydrofuge et confortable, à doublure amovible en marine, bleu, gris, tan. De confection soignée par Croydon.
à compter de 45.00
Magasinez de 12 h. 30 à 6 h. p.m.
le samedi 11 novembre
Ouvert ce soir jusqu'à 9 h.
HENRY "Macks" LIMITED
En ville — 151 Rideau (près Dalhousie) 233-4011
West End — Wellington près Holland 728-6035
Servez-vous de votre compte de crédit facultatif

DUSTBANE
POUR UN CANADA PROPRE
Produits et machines d'excellente qualité pour l'entretien des immeubles
UNE BONNE ADRESSE POUR SE PROCURER LES PRODUITS DUSTBANE:
Téléphone: 745-1524
B.P. 428, Bureau A, Ottawa

V.O. GENEVER
GROS GIN
BOLS
DISTILLÉ ET EMBOUTEILLÉ PAR HIRAM WALKER & SONS LIMITED WALKERVILLE, CANADA POUR ET SOUS LE CONTRÔLE DIRECT DE ERVEN LUCAS BOLS, AMSTERDAM, HOLLANDE
LE GROS GIN BOLS C'est un produit de grain pour goûts très distincts
BOLS C'est encore de la pure grain produit pour fines distillés
Le choix des vrais amateurs...
LE "GROS GIN" BOLS... ON LE SENT PASSER
Car BOLS est un "gros gin" qui réchauffe le coeur. L'hiver ou l'été, au printemps ou en automne, c'est le "gros gin" préféré de tous ceux qui vivent au grand air: chasseurs, pêcheurs, sportifs . . . en un mot des vrais amateurs de "gros gin".
Distillé et embouteillé par Hiram Walker & Sons Limited, Walkerville, Canada
POUR ET SOUS LE CONTRÔLE DIRECT DE ERVEN LUCAS BOLS, AMSTERDAM, HOLLANDE

Roy Edwards connaît un début victorieux dans la Nationale

DETROIT (LA) — Roy Edwards a connu des débuts victorieux dans la ligue Nationale de hockey hier soir en triomphant de l'équipe qui l'avait déjà remercié de ses services alors que les Red Wings de Detroit ont vaincu les Penguins de Pittsburgh 5-1.

Bill Speers a privé Edwards d'un blanchissage en le prenant en défaut avec un lancer voilé pendant un jeu de puissance au cours de la première période.

Edwards avait été repêché par Pittsburgh lors de l'expansion, mais avait été subséquemment échangé au Detroit.

Après avoir brillé pendant neuf matches dans la ligue Centrale cette saison, Edwards a été rappelé par les Wings quand Roger Crozier les a pris par surprise en prenant sa retraite.

Le troisième trio des Wings, formé de Floyd Smith, Ted Hampson et Dean Prentice, y est allé de trois buts, un par chaque joueur.

Doug Roberts et Norm Ullman ont complété le total des vainqueurs alors que Gordie Howe récoltait deux aides en devançant Bobby Hull en tête des compteurs avec 18 points.

Sommaire

Première période

1—Pittsburgh, Speer (Schinkel, Ubriaco) 5.04
2—Détroit, Roberts (How, Delvecchio) 10.34
Punitions — Watson 4.59, Bergman 11.38.

Deuxième période

3—Détroit, Smith 6.56
4—Détroit, Hampson (Smith, Prentice) 7.43
Punitions — Batgate 0.16, MacNeil 4.43, 17.40, Roberts 8.56, Speer 9.26, Crashley 15.08.

Troisième période

5—Détroit, Prentice (Howe, Bergman) 3.46
6—Détroit, Ullman (MacGregor, Bergman) 13.04
Punition — Konik 2.44.

Lancers

Pittsburgh	8	7	5	—20
Détroit	11	5	16	—32

LOS ANGELES (PA) — Eddie Joyal a compté deux buts et les Kings ont profité de la tenue sensationnelle de leur jeune gardien Wayne Rutledge pour triompher des Maple Leafs de Toronto 4-1 hier dans une partie régulière de la Ligue nationale de hockey.

Dale Rolfe et Brian Smith ont complété le score pour les Kings, qui ont maintenant une fiche de 3-4 contre les anciennes équipes du circuit et un dossier de 1-1 contre les Leafs.

Los Angeles occupe toujours le premier rang de la nouvelle division avec 17 points grâce à une fiche de 7-4-3, et hier il menait 3-0 tôt au deuxième engagement.

Bob Pulford a évité le blanchissage aux visiteurs, au deuxième vingt, en déjouant Rutledge qui a effectué 37 arrêts devant son filet, dont 14 à la dernière reprise.

Première période

1—Los Angeles, Rolfe (Campbell) 4.03
Punitions — Joyal 18.13; Horton 19.09, White 19.48.

Deuxième période

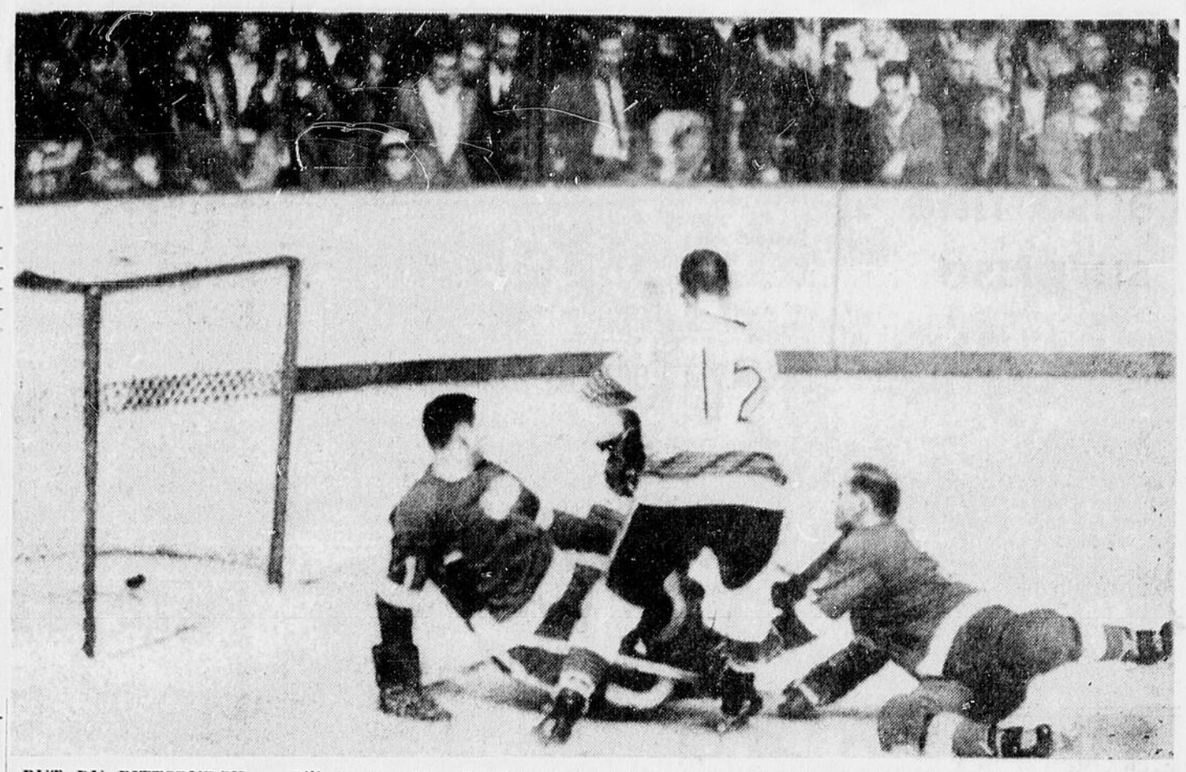
2—Los Angeles, Smith (Labossière) 4.12
3—Los Angeles, Joyal (Wall, Lemieux) 5.35
4—Toronto, Pulford (Oliver, Horton) 16.03
Punitions — Bower purgée par Unger 14.10, Amadie 14.19.

Troisième période

5—Los Angeles, Joyal 18.32
Punitions — Pronovost 1.51, Rolfe 5.20.

Lancers

Toronto	14	10	14	—38
Los Angeles	8	14	9	—31



BUT DU PITTSBURGH — Bill Speer, (12), des Penguins de Pittsburg, voit deux joueurs des Red Wings tomber sur la glace et le disque pénétrer dans les filets en arrière du cerbère Roy Edwards. Il s'agissait du premier et dernier but des Penguins durant cette joute qui fut gagnée par les Red Wings de Détroit au compte de 5-1. Edwards remplaçait Roger Crozier, qui, plus tôt cette semaine, a annoncé sa retraite du hockey professionnel.

(Téléphoto PA)

Ligue junior "A"

Marlies et 67's aux prises ce soir à l'aréna de Hull

Les 67's d'Ottawa ont tout probablement été très fortunés lorsqu'ils ont appris hier que la direction de la Ligue junior "A" de l'Ontario leur avait accordé la permission d'aligner quatre joueurs avec un transfert de branche, mais le seront-ils autant ce soir lorsqu'ils recevront la visite des puissants Marlboros de Toronto, détenteurs de la coupe Memorial.

Comme on le sait, les Marlies ont subi un revers de 3-2 cette semaine contre les National de London et nul doute qu'ils feront tout en leur possible pour faire oublier cette défaite et des joueurs comme le capitaine Tom Martin, l'excellent compteur Terry Caffery et les solides joueurs de défense Brad Park et Fred Barrett pourraient causer de nombreuses difficultés aux jeunes protégés de l'instructeur Bill Long.

TOM MARTIN

La direction des 67's était des plus heureuse en apprenant que l'on pourra maintenant renforcer l'équipe pour les prochaines parties régulières. Présentement, les 67's alignent quatre joueurs obtenus à l'aide de transfert et ce sont Wes Rydall, un joueur de défense obtenu récemment des Flyers de Niagara Falls en échange pour Jim Blain; les joueurs de défense Jim Nahrgang et Bob Graham ainsi que le joueur d'attaque Pierre Jarry.

Les 67's, qui n'ont pas joué depuis la fin de semaine dernière, ont tenu de très sérieuses périodes d'entrainement et tous les joueurs seront à leur poste, ce soir, y compris Pierre Jarry, qui n'a pas participé aux trois dernières parties de l'équipe.

Après la visite des Marlies (la joute a lieu à 8 h. ce soir), les 67's seront de retour à l'oeuvre dimanche soir alors que les Rangers de Kitchener seront les visiteurs à l'aréna de Hull à compter de 7h. 30.

Deux joutes régulières ont été présentées jeudi soir dans la Ligue junior "A" de l'Ontario. La recrue Cal Russell, des Red Wings de Hamilton, célébrait son 18e anniversaire de naissance, jeudi, et s'est lui-même fait deux présents.

Il s'agissait alors de deux buts pour mener les Red Wings à une victoire de 4-1 sur les Generals d'Oshawa.

Dans l'autre joute à l'affiche, jeudi soir, les Canadiens de Montréal ont compté deux buts en l'espace de 31 secondes alors qu'ils étaient privés des services d'un joueur pour vaincre les Petes de Peterborough au compte de 4-3. Il s'agissait de la sixième victoire des Canadiens en neuf joutes, ce qui leur donne un total de 12 points. Les Petes subissaient leur septième revers en huit parties.

Au 4e rang

En remportant la victoire, les Red Wings de Hamilton sont passés à la quatrième position en arrière des Flyers de Niagara Falls, des Marlboros de Toronto et des Rangers de Kitchener.

Russell a porté le compte à 2-0 pour les Red Wings après que Ron Climie, du Hamilton, eut compté l'unique but de la deuxième période. Il a ajouté son deuxième but après un but du capitaine Fred Speck, deux minutes plus tard.

Une foule de 1,789 personnes a assisté à cette joute et a vu Fred O'Donnell, des Generals, priver le cerbère Gerry Gray d'un blanchissage.

Des buts de Réjean Houle et Jean - Pierre Bordeleau, des Canadiens, ont brisé une égalité de 2-2 alors qu'il restait encore quatre minutes à jouer durant la troisième période. Le joueur de défense Normand Descôteaux, du Tricolore, était au pénitencier lorsqu'ils réussirent ces deux buts.

Houle a compté un autre but plus tôt dans la joute et Guy Lapointe a enregistré l'autre but du Canadien. Trevor Conn a compté alors que Descôteaux était encore au pénitencier pour réduire le pointage à 4-3. Dick Redmond et Rick Macleish ont complété le pointage des Petes.

VOYEZ LE SENSATIONNEL CETTE FIN DE SEMAINE

HOCKEY JUNIOR "A"

CE SOIR — LES MARLBOROS DE TORONTO

DIMANCHE SOIR — LES RANGERS DE KITCHENER

contre les — SIEGES RESERVES ..... $2.50 — SIEGES RESERVES ..... $2.00 — ENTREE GENERALE ..... $1.50 — ETUDIANTS ..... $1.00 — contre les

OTTAWA 67's — Aréna de Hull, 8h. p.m.

OTTAWA 67's — Aréna de Hull, 7h.30 p.m.

Procurez-vous vos billets dès maintenant au

MAGASIN CANADIAN TIRE LE PLUS PRES

ou AU CONTROLE DE L'ARENA DE HULL

Ligue Centrale junior

Smiths Falls gagne, 4-2; Eastview reçoit Pembroke

Les Bears de Smiths Falls ont rejoint les Little Lumber Kings de Pembroke au troisième rang de la Ligue centrale junior en remportant, jeudi soir, une victoire de 4-2 lors d'une joute présentée à Pembroke. Ces deux clubs ont huit points chacun en troisième place, soit trois de moins que les Braves de Brockville, qui occupent la deuxième place.

Les Bears en étaient à leur troisième victoire en huit joutes cette saison pendant que le Pembroke subissait son troisième revers contre quatre victoires en sept parties.

Wayne Kerfoot, John Cowley, Brian McKenney et Mike Cyr ont compté un but chacun pour les Bears pendant que Dave Jones réussissait les deux buts du Pembroke.

Cette ligue poursuit ses activités ce soir alors que trois joutes sont à l'affiche. A Eastview, les Mustangs de l'instructeur Hillary Lawliss tenteront d'améliorer leur position actuelle en recevant la visite des Little Lumber Kings de Pembroke. Présentement, les Mustangs ont remporté trois victoires, subi trois défaites et annulé une fois en sept joutes pour un total de sept points, soit un de moins que Smiths Falls et Pembroke.

Cette joute débutera à 9 h. au nouvel aréna d'Eastview et les Mustangs seront cependant privé des services du joueur de défense Michel Charron, qui devra tout probablement demeurer inactif pendant environ un mois à cause de ligaments déchirés à un genou.

Dans les autres joutes à l'affiche, Morrisburg joue à Smiths Falls et Cornwall rend visite au Brockville.

CLASSEMENT

	J	G	P	N	P	C	Pts
Cornwall	8	6	2	0	39	32	12
Brockville	8	5	2	1	36	20	11
Smiths Falls	8	3	3	2	35	30	8
Pembroke	7	4	3	0	27	35	8
Eastview	7	3	3	1	46	37	7
Morrisburg	8	0	8	0	18	49	0

PROCHAINES JOUTES

Vendredi soir

Morrisburg à Smiths Falls
Cornwall à Brockville
Pembroke à Eastview

Les compteurs

Gordie Howe, ce vétéran de 22 années dans la Ligue nationale, a apporté le seul changement parmi la liste des meilleurs compteurs. Howe a fourni deux passes quand Détroit a défait Pittsburgh, 5-1, et il est maintenant seul en tête avec 18 points, un de plus que Bobby Hull. Howe a dix buts et huit passes, Hull, 11 et six.

	G	A	Pts	Pu.
Howe, D	10	8	18	11
B. Hull, C	11	6	17	8
Cournoyer, M	7	8	15	0
Bathgate, Pitt	8	6	14	7
Stanfield, B	4	10	14	0
Keon, T	4	10	14	0
Ratelle, N.Y	3	11	14	0
McKenzie, B	2	12	14	12
Delvecchio, D	1	13	14	2

Banquet de la Ligue Touraine

1 Col. Banquet de la Ligue

La Ligue de balle molle de Touraine terminera officiellement sa saison, samedi soir lors d'une soirée dansante alors qu'il y aura remise de trophées à l'équipe championne ainsi qu'aux joueurs les plus méritants.

Cette année, l'équipe Cantley Speedway a remporté les honneurs de la série finale et recevra une plaque de la brasserie Dow. Le Cantley a éliminé le Trudeau - Dow en finale dans une dure série de sept joutes et l'équipe finaliste recevra le trophée Dow.

Tous les membres de la ligue sont donc invités à assiter à cette remise de trophées.

MACHINES ET MOBILIERS DE BUREAU

FOURNITURES COMMERCIALES DE BUREAU

Nous avons des machines à écrire portatives de toutes les marques

NEUVES ET REVISEES

- Machines à écrire
- Caisses enregistreuses
- Machines à dicter
- Additionneuses
- Graveuses de chèques
- Meubles de bureau, etc.

OFFICE APPLIANCES LIMITED

RAYMOND BOYLE — représentant bilingue

268-270, rue Queen — 236-7281 (4 lignes)

Stationnement sur notre terrain, rue Kent, près de Queen

Ouvert sur semaine jusqu'à 5h. 30 et le samedi matin

POUR CEUX QUI RECHERCHENT UN CHANGEMENT À LA PAGE

Suivez la tendance en faveur des boissons légères . . . le vermouth rouge Martini & Rossi. Il est incroyablement doux et si délicieux qu'il est devenu la boisson rafraîchissante préférée en Italie. Servez le Martini & Rossi sur glace avec un zeste de citron . . . frappé . . . additionné d'eau gazeuse . . . ou mélangé à parts égales au vermouth Martini extra dry. Un véritable changement rafraîchissant!

MARTINI & ROSSI

Vermouth Rouge...sur glace

L'équipe est en troisième position

Les Nationaux jouent à Hull demain contre Drummondville

Le Granby cause une surprise

GRANBY (PC)—Les Vics de Granby ont causé une surprise aux Tigres de Victoriaville en l'emportant 3-1 dans un match de la ligue Senior du Québec hier soir.

John Faita a dirigé l'offensive des vainqueurs avec deux buts tandis que Guy Dufour complétait leur total. Larry Drouin a évité le blanchissage aux visiteurs.

DRUMMONDVILLE (PC)—Les Aigles de l'endroit ont eu raison des Castors de Sherbrooke au score de 3-1 hier dans une partie régulière de la Ligue senior du Québec.

L'équipe nationale de l'Est du Canada entreprend, ce soir, une autre fin se semaine bien chargée alors qu'elle joue trois parties en autant de soirs.

Une de ses parties sera disputée samedi après-midi, à compter de 2 n. 30 à l'aréna de Hull. Les détenteurs de la coupe Allan, les Aigles de Drummondville, seront alors les visiteurs et on s'attend à un match enlevant.

Dimanche soir, les deux mêmes équipes s'affronteront à Drummondville qui mène le circuit.

Ce soir, les Nationaux disputent la victoire aux Gaulois de St-Hyacinthe.

L'équipe nationale est présentement en 3e position du classement de la Ligue senior provinciale du Québec avec une fiche de six victoires, cinq défaites et un match nul en 12 parties pour 13 points.

Le National doit disputer, au cours de la saison, 10 parties de quatre points et la première est à l'affiche pour dinanche soir à Drummondville.

L'instructeur Jack Bownass l'a dit au début de la saison: "Si nous pouvons gagner huit de ces 10 parties de quatre points, nous gagnerons le championnat de la ligue."

Ces joutes sont occasionnées par le fait que les Nationaux disputent un calendrier de 40 au lieu de 50 joutes dans la Ligue senior du Québec.

En fin de semaine dernière, les Nationaux ont connu trois victoires d'affilées et c'est la ligne de Butch Goring, Cam Allison et Bob Berry qui a mené l'attaque de l'équipe. Goring a compté quatre fois et fourni six passes tandis que Berry a compté six fois et ajouté deux passes. Allison a fourni six passes.

Le gardien de buts Steve Rex a profité de la joute de dimanche dernier à Sherbrooke pour enregistrer son premier blanchissage de la saison, 1-0 aux dépens des Castors.

Entre temps, la direction de l'équipe a annoncé que les Nationaux affronteraient l'équipe nationale de la Russie au nouveau centre civique sportif d'Ottawa, le mardi 9 janvier. Les Russes seront à leur retour du tournoi de Winnipeg.

On sait que les Nationaux s'envoleront pour l'Europe le 20 novembre pour disputer des joutes en Suède, en Allemagne de l'Est et en Russie et, qu'à leur retour, ils affronteront les équipes nationales de la Roumanie, de la Russie et de la Suède, à l'aréna de Hull, les 14, 16 et 26 décembre respectivement.

Les As à l'oeuvre mardi soir

BUCKINGHAM (DNC) — Les As de Buckingham inaugureront leur saison régulière mardi soir prochain lorsqu'ils recevront la visite des Combines de Morrisburg à l'aréna de Buckingham. Les As joueront donc dans cette ligue de la Vallée de l'Outaouais et l'on décidera plus tard s'ils poursuivront leurs activités comme équipe de calibre intermédiaire ou senior.

Les As sont commandités par la compagnie Ulysse Tremblay et Fils et présentement c'est Denis Tremblay qui remplit les fonctions de gérant et instructeur. L'on s'attend à ce que l'instructeur de l'équipe soit désigné durant la fin de semaine.

Les As sont à l'entrainement depuis environ une quinzaine de jours et tout indique que l'équipe sera assez puissante étant formée de plusieurs solides vétérans et quelques agressifs jeunes joueurs.

Des vétérans qui porteront les couleurs des As, l'on verra à l'oeuvre le gardien Bernard Lavergne; les joueurs de défense Henri Bourassa, Jean - Pierre Whissell, Carol Guénette, Jean - Marc Chicoine et à l'avant Phil Fong, Jacques Lanthier, Gilles Gauthier, Roger Laurin, Gérald Chaurest et Serge Talbot.

Coupe du Monde

Les Etats-Unis en tête

MEXICO (PC) — Arnold Palmer a roulé un 68, quatre sous la normale, en rejoignant l'Argentin Florentino Molina au premier rang hier, lors de la première ronde du tournoi Coupe du Monde.

Jack Nicklaus, partenaire de Palmer, a fini avec un 72, ce qui a procuré aux USA un total de 140 et une priorité d'un coup sur l'équipe argentine après 18 trous. Nicklaus et Palmer défendent le titre qu'ils ont remporté l'an dernier à Tokyo.

Le Canadien George Knudson, champion individuel actuel, n'a pu faire mieux qu'un 73, mais son partenaire Al Balding a réussi un 70, ce qui a permis au Canada de rejoindre la Belgique et l'Afrique du Sud au troisième rang avec un total de 143.

Le Sud-Africain Gary Player a roulé un 33 sur le deuxième neuf pour un total de 69. Son coéquipier Harold Henning a réussi un 74.

Grâce à son 70, Balding a pris le 4e rang dans la lutte individuelle, sur un pied d'égalité avec le Brésilien J. M. Gonzales et l'Espagnol Ramon Samota.

Plusieurs joueurs, y compris Palmer et Balding, se sont plaint de la lenteur du jeu, mais ont admis que les verts étaient en parfait état.

Nicklaus a fortement impressionné la galerie avec ses puissants coups de départ précis sur les allées étroites du parcours du club Mexico.

Pointage par équipe

Etats-Unis	68-72—140
Argentine	68-73—141
Canada	70-73—143
Afrique du Sud	69-74—143
Belgique	71-72—143
Nouvelle-Zélande	72-72—144
Egypte	71-73—144
Espagne	70-74—144
Mexique	71-73—144
Japon	72-73— 45
Asutralie	72-74— 16
Puerto Rico	71-75—146
Hawaii	72-75—147
Venezuela	77-77—148
Chili	74-75—149
Hollande	78-81—149
Irlande	73-76—149
Brézil	70-80—150
Angleterre	74-76—150
Colombie	75-75—150
France	72-78—150

Pointage individuel

Palmer, E.-U.	34-34—68
Molina, Argentine	34-34—68
Player, Afrique du Sud	36-33—69
Gonzalez, Brézil	37-33—70
Balding, Canada	37-33—70
Sota, Espagne	37-33—70
Cerda, Mexique	35-36—71
Moussa, Egypte	34-37—71
Gonzalez, Venezuela	37-34—71
Van Donck, Belgique	36-35—71
Jimenez, Puerto Rico	36-35—71
Yung-yo, Chine	34-37—71
Nicklaus, E.-U.	36-36—72
Swaelens, Belgique	36-36—72
Kono, Japon	35-37—72
Charles, Nouvelle-Zélande	35-37—72
Garaialde, France	37-35—72
Godfrey, Nouvelle-Zélande	37-35—72
Ukauka, Hawaii	38-34—72
Crampton, Australie	37-35—72

CAVALCADE SPORTIVE

par Gérard GOSSELIN

Notes et informations concernant la coupe Grey et le festival qui la précède... Le programme officiel, — du 27 novembre au 2 décembre, — comprend pas moins de 60 fonctions différentes; pas moins de 21 banquets, réceptions, etc... Les neuf candidates au titre de Mlle "coupe Grey", arriveront à Uplands en avion et seront conduites en cortège de décapotables vers le Centre du centenaire, l'ancienne gare Union, face au Château Laurier... Incidemment, la gagnante se verra octroyer une décapotable Impala... Neuf différents chapitres des clubs Kiwanis de la région s'occuperont du confort et de l'hospitalité de chacune des candidates.

x x x x x

Pour le bonspiel de curling qui sera tenu parallèlement à toutes les autres activités de cette semaine de festival, on s'attend à l'inscription de 128 hommes et 64 dames, pour des récompenses d'une valeur de $4,000... Pour le pageant de l'élection de Mlle "Grey Cup", les organisateurs ont dû changer leurs plans. Comme on ne pouvait leur fournir les facilités prévues pour le nombre de personnes requises, ils doivent aller ailleurs. Ceux qui avaient des billets pourront les échanger avant mercredi le 15...

x x x x x

Le succès de la semaine du festival et de la partie de la coupe Grey est déjà assuré. Les billets pour tous les événements majeurs de cette semaine sont vendus. Le comité d'organisation n'a plus qu'un souci: assurer aux visiteurs le maximum de confort. Car il ne faut pas oublier que la coupe Grey est une affaire qui concerne tout le pays. Les gens qui pourraient se plaindre du manque de billets pour ci ou pour ça, ne doivent pas l'oublier. Pour un événement de cette importance, ceux qui veulent absolument y assister ne doivent pas attendre à la dernière minute pour se procurer des billets.

x x x x x

Un des handicaps qui existent dans la région est le manque de locaux convenables pour les grandes occasions. Aucun endroit, dans la région, peut accommoder plus de 1,000 convives alors que 2,000 auraient aimé participer à plusieurs grands banquets qui seront offerts durant la semaine du 27 novembre. En attendant de plus vastes locaux, on pourra suivre les grands événements de cette semaine mémorable, grâce à la télévision et dans les comptes rendus des journaux.

x x x x x

Une étude des conditions atmosphériques depuis 25 ans indique que pour un 2 décembre le thermomètre a enregistré une moyenne de 28 degrés. En 1962, on a obtenu un haut record de 45, mais en 1946, il ne faisait que neuf degrés au-dessus de zéro. Il a fait soleil en 14 de ces 25 jours, de la neige en trois occasions. Vingt fois sur 25, les vents étaient de 15 milles à l'heure ou plus. En 1942 ils étaient de 30 milles à l'heure. Cette année-là, une tempête de neige, la veille, avait laissé une couche de neuf pouces de neige à Ottawa. Il en tomba quatre autres pouces, le lendemain, deux décembre.

x x x x x

Voyons ce qui s'est passé en trois occasions où la partie de la coupe Grey a été disputée à Ottawa. Le 7 décembre 1940, le terrain était boueux, avec 40 degrés. Le 5 décembre 1925, à peu près mêmes conditions. Le 9 décembre 1939, légère chute de neige. Partout le jour de la grande brume à Toronto, à Ottawa, il faisait un beau soleil. Dame Nature est capricieuse. Il faut, avec les pronostiqueurs officiels, espérer en un temps clément.

Robert Ranger, président du Club de ski Maniwaki

MANIWAKI — Le Club de ski de Maniwaki, qui avait été inactif au cours de l'hiver dernier, se prépare fébrilement en vue de la prochaine saison et il est maintenant officiel que le monte-pente du mont Aubé fonctionnera au cours des mois d'hiver.

De nombreux adeptes de ce sport se réunissaient, récemment, en vue d'élire un nouvel exécutif et pour élaborer certains projets en marge de la prochaine saison. M. Robert Ranger a alors été élu à la présidence de cet organisme tandis que M. Maurice Ledoux et Mme Lucille Cross ont été élus respectivement vice - président et vice - présidente. Les autres membres de l'exécutif sont M. Michel Thibeault, secrétaire, et M. Darcy Grondin, trésorier.

Les directeurs élus sont: MM. Maurice Joanis et Edmond Hébert; Mme Cécile Sincennes et Mlle Diane Langevin. Le Club de ski comprend également un comité formé d'un grand nombre de jeunes, lequel sera présidé par M. Pierre Piché.

Selon les renseignements obtenus, divers travaux ont déjà été effectués au mont Aubé, et un terrain de stationnement plus vaste aurait été aménagé au haut de la colline afin de faciliter l'accès à cet endroit. On a également fait savoir qu'un instructeur de ski dispensera des cours gratuitement à certaines reprises au cours de l'hiver, grâce à la brasserie Molson. Des pourparlers auraient également été entrepris afin de retenir les services de M. Norman Gillespie, directuer d'éducation physique à la Régionale Henri - Bourassa, comme instructeur.

Le vendredi 17 novembre, au Centre des loisirs, le Club de ski de Maniwaki présentera, en collaboration avec la brasserie Molson, deux intéressants films dont l'un portant sur le ski. Deux représentations seront alors données, soit à 5 h. de l'après-midi, pour les élèves du cours élémentaire, et 8 h. du soir, à l'intention des élèves du secondaire et des parents.

Le hockey

Ligue nationale
Division de l'Est

	G	P	N	P	C	Pts
Toronto	8	5	1	53	32	17
Détroit	7	5	1	46	43	15
New York	6	3	3	40	31	15
Boston	6	2	2	40	26	14
Montréal	5	4	3	26	28	13
Chicago	3	7	2	28	46	8

Division de l'Ouest

Los Angeles	7	4	3	45	42	17
Pittsburgh	5	7	2	33	36	12
Phila.	4	4	3	21	23	11
Minnesota	4	4	3	27	31	11
St-Louis	3	6	2	23	28	8
Oakland	2	9	3	30	46	7

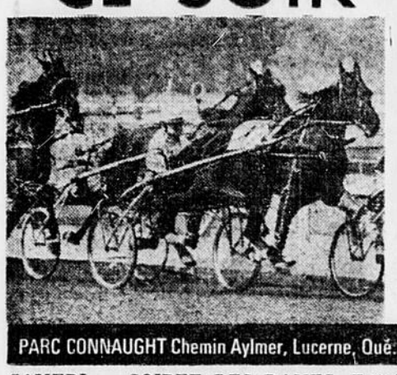
Jeudi
Toronto 1, Los Angeles 4
Pittsburgh 1, Détroit 5
Samedi
Chicago à Montréal
Toronto à Minnesota
Oakland à Boston
St-Louis à Pittsburgh
Dimanche
Montréal à Détroit
Philadelphie à Boston
Oakland à New York
St-Louis à Chicago
par la Presse Canadienne

Junior de l'Ontario

	G	P	N	P	C	Pts
Niagara Falls	8	1	0	53	23	16
Toronto	7	3	0	59	33	14
Kitchener	7	2	0	60	29	14
Hamilton	6	4	1	44	34	13
Montréal	6	3	0	34	25	12
London	5	5	1	30	40	10
St. Catharines	4	7	0	37	39	8
Oshawa	3	5	1	30	36	7
Peterborough	1	8	2	32	57	4
Ottawa	1	10	1	20	83	3

Jeudi
Oshawa 1, Hamilton 4
Montréal 4, Peterborough 3
Ce soir
Montréal à Niagara Falls
Hamilton à Kitchener
Toronto à Ottawa

CE SOIR 8 H.



Dimanche 2.00

- Jendi-Ven.-Sam. Dim.!
- Dix courses excitantes!
- Une estrade vitrée plus élégante!
- Stationnement gratuit!
- Sièges et tables réservés!
- Entrée, $1.00

PARC CONNAUGHT Chemin Aylmer, Lucerne, Qué. Réservations - 771-1131

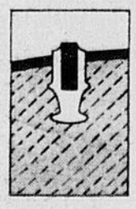
SAMEDI — SOIREE DES DAMES. Entrée libre aux dames!

COURS pour devenir ANNONCEUR DE RADIO
Débutant le 14 nov.
Informations: 771-4121
entre 9 a.m. et 5 h. p.m.

B/A AUBAINES D'HIVER SPECTACULAIRES

Pneus B-A Winter Escort
Cloutés
2 pour seulement $49.98*
PAROI BLANCHE

UNE REPRISE DE L'OFFRE SI POPULAIRE L'AN DERNIER



☐ Clous de tungstène de carbone mordant dans la neige, la glace, les pavés secs ou glissants ☐ Clous posés et examinés à l'usine, assurant aux pneus un rendement insurpassable, une plus grande sécurité, des arrêts plus rapides ☐ Pneus de nylon 4 plis entièrement garantis ☐ Choix de dimensions populaires: 7.75-15, 7.75-14, 8.25-14, 6.50/7.00-13.

Bas prix! Démarrages rapides!

Batteries B-A

6 volts (1SS) pour la plupart des Chevrolets 1940-54, Dodges 1935-55, Pontiacs 1949-55 et autres.
PRIX SPÉCIAL $12.95* ET VOTRE VIEILLE BATTERIE

12 volts (2SMSS) pour la plupart des Chevrolets 1955-56, des produits Chrysler 1955-56, Pontiacs 1955-56 et autres.
PRIX SPÉCIAL $15.95* ET VOTRE VIEILLE BATTERIE

12 volts (RS4N-54) pour la plupart des produits Ford jusqu'à 1964 (sauf les modelès compacts).
PRIX SPÉCIAL $17.49* ET VOTRE VIEILLE BATTERIE

Bas prix sur les pneus B-A Winter Escort à semelle conventionnelle

Prix spécial
$21.19* chacun
TOUS À PAROI BLANCHE, SANS CHAMBRE À AIR

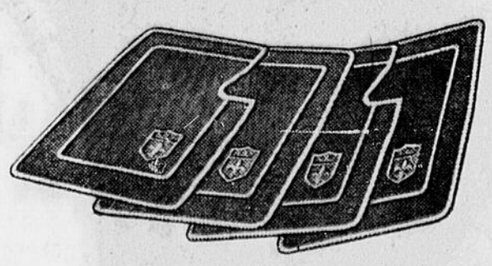
☐ Semelle robuste qui mord dans la neige et la boue. ☐ Fabrication 4 plis assurant une plus longue durée. ☐ Choix de dimensions populaires: 7.75-15, 7.75-14, 8.25-14, 650/7.00-13.

UN NOUVEAU PNEU D'HIVER FORMIDABLE
Pneu B-A Winter-Way V.T.

☐ 10% plus large que les pneus d'hiver conventionnels ☐ Fabrication de nylon 4 plis ☐ Motif de la semelle plus profond, plus large ☐ Roulement silencieux malgré sa robuste apparence ☐ Pouvoir de traction et résistance aux glissades supérieurs. ☐ Disponible dans toutes les dimensions populaires.

Seulement $24.95* chacun
6.50-13, PAROI NOIRE, SANS CHAMBRE À AIR

Économisez $2.39 la paire!



Carpettes d'autos de haute qualité

☐ Pour tous modèles et marques d'autos. ☐ Empêchent la neige et la boue de salir les planchers ☐ Fabriquées d'un composé de vinyle pur qui durera des années ☐ Lavage facile. Haute élégance! ☐ Choix de deux tons: bleu et or ou noir et or.

Prix courant suggéré au détail: $6.99* la paire
* Prix d'aubaines d'hiver spectaculaires:

Seulement $4.60* la paire

*TOUS LES PRIX CITÉS SONT LES PRIX SUGGÉRÉS AU DÉTAIL

Tous les pneus B-A pour voitures de promenade portent une garantie illimitée contre les hasards de la route. Termes de crédit prolongés disponibles avec votre carte ou livre de crédit B-A.

TOUS CES ARTICLES SE VENDENT DANS LA PLUPART DES STATIONS B-A

Soirée exceptionnelle

Jean-Paul Charron remporte quatre gains au Connaught

Jean - Paul Charron, qui présentement connait de remarquables succès à la piste du parc Connaught, a connu une soirée exceptionnelle lors du programme, de jeudi soir. En effet, Charron a remporté quatre victoires en plus de termine une fois au deuxième rang et une fois en troisième position. Charron aurait tout probablement enregistré un cinquième gain n'eut été un fâcheux accident, qui a impliqué Mr. Maybe durant la huitième course.

Charron a donc triomphé durant les troisième, cinquième, neuvième et dixième courses.

Mais, c'est à Dominion Goose, sous la conduite de Clément Chabot que revient l'honneur d'avoir gagné l'épreuve principale, soit l'amble Raymond Benoît. Clever Anna, sous la conduite d'André St-Amour, s'est emparé de la tête du peloton dès le début de cette course, mais alors que la lutte devenait de plus en plus serrée durant le dernier droit, Clever Anna brisa son amble et heurta Mr. Maybe, qui tentait de s'emparer de la première place. Midnight Babe, Vinegar Boy et Barbara G se mêlèrent à ces deux ambleurs causant beaucoup de confusion. C'est alors que Dominion Goose profita de l'occasion pour se faufiler au premier rang et remporta ainsi une victoire facile, sa troisième consécutive et sa quatrième en cinq départs. Dominion Goose paya $11.90, $6.40 et $2.60. Il réussit le mille en 2:13 2-5 pour devancer Eyler Hanover et Mr. Maybe.

La soirée Charron

Malgré cet échec durant l'épreuve principale, Charron a tout de même émerveillé les nombreux parieurs présents. Il a enregistré son premier gain durant la troisième course avec Chipper Chief à la suite d'une enlevante lutte contre Ernie Jordan et Hope's Boy.

Charron a réussi sa deuxième victoire durant la cinquième course avec Succes Stormy, qui a dominé du début à la fin pour gagner en 2:11. Il s'agissait du premier départ de Success Stormy depuis son arrivée de Québec.

Will to Win donna une troisième victoire à Charron durant la neuvième course. Cette victoire fut décidée à la suite d'une photographie alors que Will to Win a réussi le mille en 2:14 pour payer $16.20, $6.90 et $5.70. Charron compléta son excellent travail durant la dixième course avec Ma cia Queen, qui effectua une remarquable poussée durant le dernier droit pour gagner en 2:13 3-5 tout en devançant Duchess Canuck mené par André St-Amour. Charron conduisait pour la première fois Will to Win et Marcia Queen.

Un autre programme est à l'affiche, ce soir à compter de 8 h. précises, mais dimanche les habitués du parc Connaught auront l'occasion de voir à l'oeuvre le fameux conducteur Gilles Lachance, qui conduira cinq chevaux. Durant les deux dernières saisons, Lachance a gagné plus 200 courses à chaque année, un exploit réussi par seulement trois autres conducteurs au Canada.

Résultats au Connaught

Première course,trot 1 mille, bourse $350—
5—Isola's Gallon 10.50 5.10 3.40 (Jack Locke)
7—Dinnite Lind 7.50 5.30 (Ivan Farr)
3—Royal Scott 3.90 (Yvain Laframbo se)
Temps: 2.14. Quinelle 5-7: $34.50. Ont aussi couru: Miss Po Ka Bout, I. J. Collins, Yonder, Tecumseth, Squire Capers.

Deuxième course, amble 1 mille, bourse $350—
3—Champ Mir 5.00 3.30 2.30 (Yvain Lafraniboise)
2—Maggie H. Grattan 11.70 3.80 (Robert Laframboise)
1—Miss Gay Stone 3.20 (Bruce Kennedy)
Temps 2.16-2. Ont aussi couru: Gary Grattan, Mary Janice, Greek Warrior, Proxies Demon, Judy's Billy.

Troisième course, amble 1 mille, bourse $350—
3—Chipper Chief 9.30 3.50 2.90 (Jean-Paul Charron)
7—Ernie Jordan 3.20 3.10 (Florian Goulet)
5—Ruby Melody 2.50 (Gaston Guindon)
Temps 2.13-3. Ont aussi couru: Port Hope's Boy, King Express C, Edbra Wilson, Dale Grattan D, Kaydee Scott.

Quatrième course, amble 1 mille, bourse $350 —
1—Desmond's Son 3.70 3.60 2.20 (Clément Chabot)
5—Splendid Mir 3.60 2.50 (Florian Maio)
4—Country Watts 2.80 (Michel Poulin)
Temps 2.14. Quinelle 1-5: 8.90. Ont aussi couru: Northwood Emery, Kokomo's Star, Tomoris, Trailblazer

Cinquième course, amble 1 mille, bourse $350 —
7—Success Stormy 4.60 3.10 2.90 (Jean-Paul Charron)
3—Adios Knight 3.70 3.40 (Bruce Kennedy)
2—Grand Creed 3.30 (Earl Lake)
Temps 2.11. Ont aussi couru: Joey Johnston, Lovely Palis, Howy's Champ, Noisy Queen.

Sixième course, amble 1 mille, bourse $400 —
5—Richmond Gal 13.60 6 3.20 (Rhéal Simard)
1—Dominion K Bomb 3.30 (Jean-Paul Charron)
2—Grind Stone 3.30 (Yvan Lavigne)
Temps 2.13-3. Ont aussi cou: Stoney Time, Seaway Lady, Sweet Royal, Northwood Dale, Midnight Joyce.

Septième course, amble mille, bourse $350—
2—Broward Chief 11.60 50 2.60 (Harry Zeron)
3—Cindy Herbert 50 2.60 (Robert O'Dwyer)
4—Mr. Gear Shift 2.40 (Martial Leblanc)
Temps 2.17-4. Quinelle 3: 35.90. Ont aussi couru: Royal S Scott, White Face Lad, Astrom am, Lotta Creed, Hal Bars.

Huitième course, amble 1 mille, bourse $500 —
5—Dominion Goose 11.90 6.40 3.10 (Clément Chabot)
3—Eyler Hanover 5.00 4.70 (Wally Demers)
7—Mr. Maybe. 2.60 (Jean-Paul Charron)
Temps 2.13-2. Ont aus couru: Midnight Babe, Vinegar Boy, Barbara G, Clever Anna.

Neuvième course, ambl 1 mille, bourse $350—
7—Will To Win 16. 6.90 5.70 (Jean-Paul Charron)
5—Hello Bill T 13.00 4.70 (Jim Lancaster)
4—Herbie Fos 6.40 (Arthur Davignon)
Temps 2.14. Ont aussi uru: Blue Mist Anderson, Nibble Blue, Darwin G, Joe W. McKinn.

Dixième course, ambl 1 mille, bourse $250—
5—Marcia Queen 3.50 2.80 (Jean Paul Charron
3—Duchess Canuck, 3.30 2.40 (André St-Amour)
2—Billy D. 3.30 (Wally Demers)
Temps 2.13-3. Exacta 5-3: $22.80. Ont aussi couru: Tomy K, Nibble Hal C, Bobcat Hanove Gloaming s King, Duke of Clairmont.

Inscriptions de samedi au Connaught

Première course, trot 1 mille, bourse $300—

3	Royal Scot	1	1	8	Y. Laframboise 2-1
8	Wayne Hall	4	5	4	J. Huntbach 2-1
4	Yonder	5	7	3	B. Coté 4-1
7	Hollyrood Gold	5	6	8	P. Reen 4-1
2	Miss Jenny Lee	4	3	8	H. Portelance 6-1
1	Battle King	4	8	3	H. Zeron 6-1
5	Markab Pick	6	5	7	C. Chabot 8-1
6	Lucky Cy	5	7	4	R. Robertson 8-1

Deuxième course, amble 1 mille, bourse $300—

3	Dale Ringo	2	5	1	R. O'Dwyer 5-2
2	Broward Chief	4	5	2	H. Zeron 2-1
x	Rob Dean	2	4	5	J. McCormick 5-2
3	Northwood Flyer	6	6	6	C. Utman 3-1
8	Wee Dot	7	8	4	J. Locke 7-2
4	Lusty Dorothy	3	x	3	R. MacNevin 4-1
7	Liberty Farr	x	x	3	I. Farr 6-1
1	Crystal Gold	4	6	7	A être annoncé 8-1

Troisième course, amble 1 mille, bourse $350—

2	Wildwood Pride	1	1	3	R. Laframboise 2-1
1	Edbra Wilson	3	6	1	D. Plouffe 5-2
7	Countess Sauns	2	2	2	Y. Laframboise 3-1
3	Isotta Ben	1	2	7	W. Demers 4-1
4	Senator Herbert	4	2	7	R. O'Dwyer 5-1
5	Brownie Wood	4	4	6	G. Paquette 7-1
6	Victory Law Jr.	6	3	3	A. Bourassa 8-1

Quatrième course, amble 1 mille, bourse $300—

8	Irish C. Gratton	1	1	7	R. O'Dwyer 2-1
4	Darn Y'All	1	5	1	R. Laframboise 2-1
2	Gloaming's King	x	6	7	H. Portelance 4-1
1	Billy D	5	1	4	W. Deniers 4-1
7	Nancy Scott	8	8	7	A être annoncé 6-1
5	Norman's Gun	3	2	1	L. Rivers 6-1
3	Tonight	x	x	x	G. Horton 8-1
6	Winnie's Pride	5	7	6	H. Portelance 8-1

Cinquième course, trot 1 mille, bourse $400 —

6	Marly Hanover	2	5	6	P. Reen 2-1
8	Wild Windian	1	7	4	C. Utman 5-2
4	Miss Denise Lee	3	1	1	H. Zeron 3-1
1	Brother Jim	2	4	2	H. Portelance 7-2
3	Lela Sharpshooter	1	6	4	J. Locke 4-1
7	Titan Scott	4	8	3	P. Leblanc 6-1
2	I. J. Collins	2	2	7	F. Lavallee 6-1
5	Van Dean	5	3	2	C. Chabot 8-1

Sixième course, amble 1 mille, bourse $350—

2	Juste Lad	5	6	5	R. O'Dwyer 7-5
3	Eyler Hanover	3	8	5	W. Demers 2-1
1	Lady G	7	1	3	P. Laframbroise 5-2
5	Stoney Time	5	6	1	R. Chartrand 9-2
4	Midnight Joyce	8	4	1	R. Robertson 4-1
7	Adios Mary Hut	1	4	5	C. Chabot 6-1
6	Seaway Lady	1	1	2	A être annoncé 10-1

Septième course, amble 1 mille, bourse $300—

3	Leo Hanks	1	1	x	R. MacNevin 2-1
7	Darky Dale B	10	7	2	M. Poulin 2-1
5	M. B. M.	1	2	1	D. Plouffe 4-1
2	Joe Hunt	3	8	2	I. Farr 4-1
1	Howy's Champ	4	8	6	W. Demers 6-1
6	Butch	2	8	1	A. Mre annoncé 6-1
8	Homestretch Tamie	6	4	6	J. Locke 8-1
4	Perry C	7	8	7	H. Portelance 8-1

Huitième course, amble 1 mille, bourse $300—

5	Ole Faithful	6	7	1	I. Farr 5-2
2	Magic Charm C	7	3	2	J. Huntbach 5-2
1	Seaway Fleet	3	7	2	R. Chartrand 5-2
8	Rob Ric	2	6	2	G. Charbonneau 3-1
3	Blue Mist Ands.	2	4	5	H. Portelance 5-1
6	Inkerman Boy	4	4	7	C. Barkley 6-1
4	Splendid Mir	2	7	2	G. Malo 8-1
7	Mr. Chipso	8	7	8	R. Robertson 8-1

Neuvième course, amble 1 mille, bourse $400—

4	Marando S	1	2	1	Y. Laframboise 8-5
5	Pilot Byrd	x	x	x	G. Horton 2-1
7	Argyle Alfie	7	5	1	R. O'Dwyer 5-2
2	Dominion Goose	5	1	1	C. Chabot 3-1
1	Fedor's Boy	1	1	4	H. Portelance 4-1
6	Prince Richelieu	3	2	1	E. Farringer 9-2
3	Seaway Ben	4	1	3	R. Chartrand 7-1

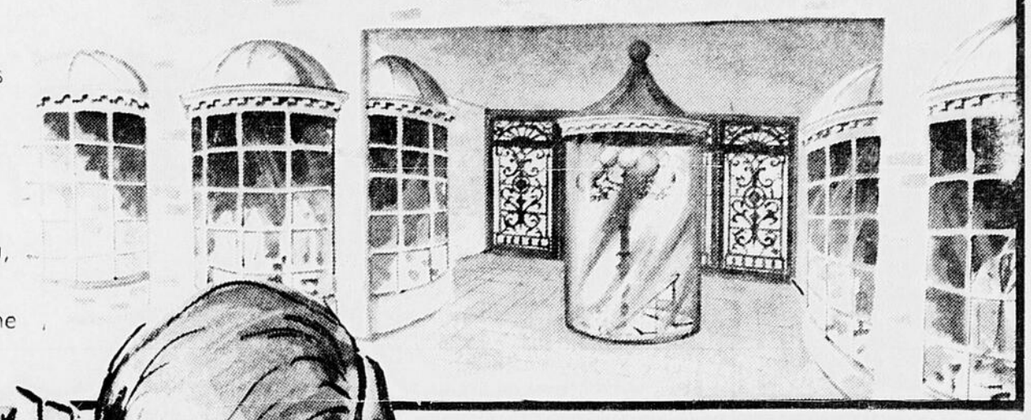
Dixième course, amble 1 mille, bourse $300—

1	Cardinal Buster	5	7	7	C. Chabot 8-1
8	Sudmite	7	8	7	L. Rivers 5-2
7	Jenny Atom	6	6	6	H. Portelance 3-1
5	Lovely Falis	4	1	3	G. Malo 7-2
6	Jamie Herbert	5	2	5	Y. Gendeau 7-2
4	Duke of Clairmont	4	2	3	A. Bourassa 5-1
3	Our Lady Byrd	3	3	8	J. Reynolds Sr. 5-1
2	Will to Win	4	x	6	A être annoncé 6-1

À PRÉSENT, DEUX MAGASINS... POUR VOUS MIEUX SERVIR!

Vous n'éprouverez que de l'agrément à faire vos emplettes au deuxième et au plus nouveau "Royaume de l'élégance masculine", à St-Laurent . . . un nouveau magasin de style original, sans rival n'importe où, pour hommes, jeunes gens . . . et pour les dames à la recherche d'articles masculins.

JOE FELLER LIMITED



Complet sport bien Agencé pour garçons

. . . au tout nouveau "Royaume de la Jeune élégance masculine"

A ST-LAURENT SEULEMENT

Voici le cachet du tout dernier cri . . . d'une élégance consommée, pour la nouvelle vague des douze ans et plus. Les pantalons de teintes unies et les gilets ont été parfaitement assortis au veston sport en tartan ou en tweed, à la filature même, de sorte que ce complet sport exclusif à Joe Feller constitue un ensemble parfaitement assorti plutôt qu'un agencement au petit bonheur ! Choix de lainages de qualité supérieure . . . et de grandeurs 30 à 36, pour tout garçon, qu'il soit mince, costaud ou corpulent ! Pour couronner le tout, Joe Feller vous offre GRATUITEMENT LES MODIFICATIONS ! A partir de $49.95

OUVERTS CE SOIR JUSQU'A 9 HEURES

DEUX MAGASINS: RIDEAU, PRES NICHOLAS • CENTRE D'ACHATS ST-LAURENT • TERMES FACULTATIFS, pas de versement comptant

Finale junior canadienne

Les Braves sont confiants

HAMILTON (PC) — L'instructeur Bernie Custis a tenté de donner à ses Braves de Burlington de la vitesse, de la versatilité, de l'orgueil et de la confiance qu'il possédait lui-même déjà alors qu'il jouait comme arrière-quart. Tout indique qu'il a très bien réussi.

Après quatorze victoires consécutives, y compris le championnat de leur ligue, le titre provincial ainsi que celui de l'Est du Canada, les Braves de la Conférence de football junior de l'Ontario se rendent à Regina pour y affronter les Wildcats d'Edmonton dans la finale junior canadienne, qui est à l'affiche pour dimanche après-midi.

Custis, joueur d'arrière-quart avec les Tiger-Cats de Hamilton de la Ligue canadienne de football durant les années cinquante, croit, comme tout instructeur que son club est aussi puissant que n'importe quel autre au pays.

Pour vaincre les Wildcats, les Braves devront tenter de mettre fin à une domination de neuf années sur les équipes de l'Est. Une équipe de l'Est n'a pas remporté le championnat junior canadien depuis 1957 alors que les Parkdale Lions ont défait les Rods de Winnipeg au compte de 20-13.

De petits joueurs

Comparativement aux autres clubs juniors, les Braves ne présentent pas de très gros et puissants joueurs. Seulement dix de leurs 28 joueurs débutants pèsent 200 livres ou plus. Le plus gros joueur est le bloqueur Dave Molnar, qui pèse 280 livres. L'extérieur défensif John Jukes fait osciller la balance à 210 livres, mais Custis déclare: "Il est aussi rapide que n'importe quel joueur de champ-arrière."

Ses secondeurs de ligne — Adrian Taylor, Dave Hutton, John Moro, Mike Legedza — sont tous petits, 160, 180, 190 et 195 livres, respectivement.

L'arrière-quart Rick Rivers, un joueur de 21 ans et un vétéran de trois années, mène l'offensive. Avec le flanqueur Bob Birhelmer, Rivers est le seul joueur de retour du champ - arrière offensif de l'année dernière.

Rivers est un excellent passeur et il peu aussi courir rapidement au besoin. Son centre - arrière, Eric Dawson, un athlète de 200 livres, est rapide et ses demis Walt Tomasin et Bernie Restivo sont tous deux de très bons receveurs et aussi très rapides. Ils peuvent aussi exécuter très bien le jeu facultatif puisqu'ils sont de bons passeurs.

St-Joseph et le NDG en première position

Le St-Rédempteur a défait le Sacré-Coeur à compte de 5-3 pendant que 5 équipes Notre - Dame - de - Grâces et Ste - Bernadette a annulé, 4-4 lors de deux joutes régulières présentées, mercredi soir à l'aréna de Hull, dans la Ligue junior de la Commission des Loisirs de Hull.

Michel Morin a mené le St-Rédempteur à la victoire avec trois buts pendant que Claude Martel et Bill Garrioch complétaient le pointage. Claude Larocque et Michel Caya ont réussi un but chacun pour les perdants qui ont écopé de six punitions mineures contre seulement trois pour les gagnants.

Robert Jean a été le meilleur du NDG dans l'autre joute avec deux buts. Pierre Dubois a réussi le 5ème exploit pour le Ste-Bernadette. Michel Morin et Michel Lasalle ont réussi les autres buts du Ste-Bernadette. 21 minutes en punition ont été imposées au NDG et 24 minutes au Ste-Bernadette.

D'après les statistiques, qui ne comprennent cependant pas les deux joutes de jeudi soir, le St-Joseph domine dans la section "B" avec un total de huit points, dont quatre victoires contre aucun revers et le NDG est aussi en tête de la section "C" avec huit points à la suite de huit victoires.

Les meilleurs compteurs de ces deux circuits sont Richard Canuel, du St-Raymond et Jean Groulx, du NDG.

Voici les statistiques de cette ligue:

Division "B"

	J	G	P	N	P	C	Pts
St-Joseph	4	4	0	0	14	7	8
Sacré-Coeur	4	2	1	1	10	8	5
St-Jean-B.	4	2	2	0	14	10	4
St-Raymond	4	1	3	0	13	16	2
St-Rédempt.	4	0	3	1	7	17	1

Gardiens de buts

	J	B	C	Moy.
Michel Larocque	1	0	2	2.00
Marc Lafortune	2	0	2	1.00
Michel Benoit	1	0	3	3.00
Total St-Joseph	4	0	9	1.75

Compteurs

	J	B	A	Pts
Richard Canuel, St-R.	4	5	2	7
J.-P. Huneault, St-J.-B.	3	5	1	6
J. Paradis, St-Raym.	4	3	3	6
M. Carrière, St-Raym.	4	1	5	6
B. Garrioch, St-Réd.	4	4	1	5
J. Fournier, St-J.-B.	4	2	3	5
A. Gauthier, St-Rédem.	3	2	3	5
G. Barnes, St-Joseph	4	2	2	4
J. Groulx, S.-C.	2	4	0	4

Division "C"

	J	G	P	N	P	C	Pts
N.-D. Grâce	4	4	0	0	19	6	8
Guadeloupe	4	3	1	0	16	12	6
St-Benoit	4	1	2	1	9	16	3
Ste-Bernad.	4	1	3	0	14	13	2

Gardien de buts

	J	B	C	Moy.
G. Lacelle, N.-D.-G.	4	1	6	1.50
D. Bissonnette, Guad.	3	0	8	2.66
E. Lavergne, Guadel.	1	0	4	4.00
Total, Guadeloupe	4	0	12	3.00

Compteurs

	J	B	A	Pts
J. Groulx, N.-D.-Grâce	4	8	2	10
G. Pichette, N.-D.-Grâce	4	3	6	9
R. Jean, N.-D.-Grâce	4	2	7	9
L. Desjardins, Guad.	4	2	4	6
P. Cousineau, Guad.	4	3	2	5
J.-M. Blais, Ste-Bern.	3	2	3	5

Richard St-Cyr brille dans la Ligue bantam

Richard St-Cyr, du St-Rédempteur, a été la grande étoile lors des cinq parties régulières de la Ligue bantam de la Commission des loisirs présentées à l'aréna de Hull, samedi dernier. St-Cyr, qui est encore d'âge pee wee, s'est tout particulièrement signalé en comptant quatre buts, dont trois en l'espace de 26 secondes.

Cette ligue dispute ses parties régulières le samedi seulement à l'aréna de Hull, mais toutes les équipes devront noter qu'il n'y aura pas de joute à l'affiche, samedi.

	J	G	P	N	P	C	Pts
St-Jean Bosco	2	2	0	0	7	5	4
St-Benoit	3	2	1	0	14	9	4
St-Joseph	3	2	1	0	13	6	4
Sacré-Coeur	3	2	1	0	9	6	4
N.-D. de Grâce	3	2	1	0	8	6	4
St-Raymond	3	2	1	0	10	10	4
St-Rédempteur	3	1	2	0	15	12	2
N.-D. de la Guadeloupe	3	1	2	0	9	10	2
N.-D. de Lorette	2	0	2	0	2	16	0
Ste-Bernadette	3	0	3	0	7	14	0

Gardiens

	J	B	C	Moy.
R. Gauthier, St-Jos.	3	0	6	2.00
F. Gaulard, N.-D. G.	3	0	6	2.00
G. Rochon, S.-C.	3	0	6	2.00
L. Délisle, St-Jean B.	2	0	5	2.50
P. Goulet, St-Ben.	3	0	9	3.00
J. Gauvreau, St-Ray.	3	0	10	3.33
K. Murray, N.-D. G.ua.	3	0	10	3.33
G. Lesage, St-Réd.	3	0	12	4.00
R. Richer, Ste-Bern.	3	0	14	4.66
M. Bélanger, N.-D. L.	2	0	16	8.00

Compteurs

	J	B	A	Pts
R. Albert, St-Benoit	3	6	0	6
D. Pariseau, St-Jos.	3	5	1	6
R. Roy, St-Jean B.	2	4	1	5
M. Sara-Bournet, Guad.	3	4	0	4
R. St-Cyr, St-Réd.	1	4	0	4

Si vous aimez le bon brandy...

vous aimerez le PAUL MASSON

PAUL MASSON & CO. LIMITED, MONTRÉAL, CANADA

L'école d'optométrie

Etude sur l'intégration à l'U. de Montréal

QUEBEC (CD) — L'Association professionnelle des optométristes du Québec, lors d'une rencontre tenue au Parlement avec le sous-ministre de l'Education, M. Arthur Tremblay, a reçu l'assurance que le recteur de l'U. de Montréal avait tous les pouvoirs voulus pour achever l'intégration de l'école d'optométrie à l'U. de Montréal.

L'école d'optométrie est affiliée à l'université depuis au-delà de 25 ans. Toutefois le rapport Parent a recommandé qu'elle soit intégrée en milieu universitaire, chose qui n'a pas encore été faite. Il est évident que, en vue d'obtenir un enseignement professionnel de haute qualité de même que des facilités dans le domaine de la recherche scientifique, l'intégration des écoles affiliées devient absolument nécessaire.

Il serait dommage que des étudiants de langue française soient obligés d'aller étudier en Ontario pour obtenir des chances d'épanouissement universitaire dont ils ont besoin.

Les étudiants en optométrie de l'U. de Montréal attendent avec impatience la réponse que donnera le recteur aux représentants du Collège des optométristes quant à l'avenir de l'enseignement universitaire de leur profession.

Tout récemment l'Association professionnelle des optométristes apprenait, lors d'une rencontre à l'U. de Waterloo, en Ontario, que le gouvernement de cette province donnera un octroi de 3.5 millions pour l'expansion de l'enseignement de l'optométrie au sein de cette université: la parole est maintenant au recteur de l'U. de Montréal. C'est en substance ce qu'ont déclaré (hier midi) au Parlement, le président et le secrétaire de l'Association, le Dr André Gauthier et le Dr Henri Sansfaçon.

Président des ingénieurs forestiers

QUEBEC (PC) — M. Jean-Louis Colbert, ingénieur forestier de La Tuque, a été élu ce matin président de la Corporation des ingénieurs forestiers du Québec.

Le nouveau président qui sera en fonction au cours de la prochaine année, succède à M. Marcel Lortie, de Québec.

Les autres membres qui composent le comité exécutif de la Corporation sont les suivants: M. Paul-A. Vézina, vice - président, M. J.-E. Porter, trésorier, ainsi que MM. Pete Johnson et Marcel Sirois, conseillers, tous de Québec.

L'élection du nouveau comité exécutif a eu lieu ce matin dans le cadre du congrès annuel de la Corporation qui prend fin ce soir, à Québec.

M. Roger D'Aoust est assermenté maire de Buckingham

BUCKINGHAM (DNC2) — Le nouveau maire de Buckingham, M. Roger D'Aoust, est entré en fonction après avoir prêté serment d'office, mercredi après-midi, dans le bureau de M. Gaston Renaud, celui-ci agissant en sa qualité de juge de paix.

M. D'Aoust, un marchand à sa retraite, remplace M. Ulysse Tremblay qui avait été maire de cette municipalité pendant cinq ans. Le mandat du nouveau maire sera de deux ans.

Les six conseillers qui représentent les trois quartiers de Buckingham, pourront être officiellement assermentés dès la prochaine assemblée du Conseil municipal qui aura lieu le mercredi 22 novembre, ou bien ils pourront l'être à une assemblée spéciale, si le maire D'Aoust les convoque avant cette date.

Mort écrasé sous un tracteur

ST-FEREOL, Cte Montmorency (PC) — M. Philippe Dupont, 49 ans, un cultivateur de St-Féréol, à une trentaine de milles au nord-est de Québec, est mort écrasé sous son tracteur hier.

La victime tentait de dégager le tracteur de son frère, embourbé dans un terrain marécageux, lorsque son propre tracteur se cabra et se renversa.

Cuba

Quelque 85 pour 100 des informations concernant les réactions possibles de l'URSS au moment du blocus de Cuba et mises à la disposition du président Kennedy provenaient d'analyses effectuées par les ordinateurs du Pentagone.

SHOPPERS CITY
FREIMART
QUEENSWAY-EAST AND BLAIR RD. • BASELINE RD. AND WOODROFFE AVE.

QUEENSWAY-EST et CHEMIN BLAIR — CHEMIN BASELINE et AVENUE WOODROFFE
PRIX EN VIGUEUR CE SOIR ET SAMEDI, JUSQU'A EPUISEMENT DES STOCKS

SOLDE DU MANUFACTURIER

CHANDAILS POUR DAMES

- Echantillons
- Surproduction
- Fins de séries

Vous économiserez à l'achat de chandails de qualité supérieure en profitant de ce solde par le manufacturier. Offerts à prix nettment démarqué ! L'assortiment comprend des bouclés d'Antron, de l'orlon ainsi que des tricots acryliques entièrement façonnés. Modèles classiques et tricot mi-épais. Pull-overs à manches longues, pull-overs à manches courtes ainsi que cardigans. Vaste choix de teintes et de tailles P, M et G.

3.97

PETITS CORSAGES ET PULL-OVERS A MANCHES COURTES

Rayures, teintes unies ainsi que corsage genre nouveauté, 100% orlon. D'entretien facile, aux teintes adorables.
Tailles: P, M, G ..... Ch. **2.47**

AUBAINES de SAMEDI

9.30 A.M. à 10.00 P.M.

PALETOTS DOUBLES A GLISIERE, POUR HOMMES

15.94

Un paletoen Fortrel et coton garanti imperméable. Appité au Scotchgard. Réfractaire aux taches. Cofortable doublure en peluche — détachable amoyen d'une glissière. Deux paletots en un seul Modèle au genou. Beige, noir, sarcelle ou olie. Grandeurs 34 à 46.

VETEMENTS D'HIVER POUR ENFANTS

VESTE "ESQUIMAU" POUR TOUT-PETITS ET FILLETTES

Confortables vestes "Esquimau" en peluche d'orlon, avec capuchon et fermeture à glissière; doublure matelassée et poignets-tempête. Adorables garnitures en soutache. D'un confort intégral ! Rouge, bleu ou vert.

Grandeurs 4 à 6X **7.97** Grandeurs 7 à 12 **9.97**

COSTUMES DE NEIGE DEUX PIECES POUR ENFANTS

Voici des costumes de neige deux pièces, aussi élégants que confortable et de type esquimau, avec capuchon. Veste à fermeture éclaire, poignets-tempête et conmélange de coton et nylon, avec bretelles. Grandeurs 2 à 6. **9.97**

MANTEAUX D'HIVER EN LAINE POUR FILLETTES

Elégants et confortables, ces manteaux d'hiver sont confectionnés de divers lainages. Trois adorables modèles au choix, avec col garni de similifourrure et chaude doublure piquée. Teintes au choix et motifs quadrillés, tweeds et tissus unis. Grandeurs 7 à 12. **12.88**

VESTES DE SKI POUR GARÇONS

5.74 ch.

Vestes en 100% Antron avec doublure peluche et poignets en ricot. Glissière robuste, 2 poches à glissière et u capuchon enroulable. Une veste hydrofuge, netoyable à sec et bien étanche au vent. Teintes: oudre, noir ou olive. Grandeurs 8 à 16 ans.

FUSEAUX DOUBLES POUR FILLETTES

Grandeurs 3 à Grandeurs 7 à 12

1.74 **2.74**

Fuseaux en velourside coton côtelé; ceinture élastique au dos; cofortable doublure de Kasha. Tous à prix d'économes considérables. Lavables et grand teint. Modes plus petits offerts en teintes unies et à mots imprimés. Modèles plus grands à motifs imipnés seulement.

CHICS PANTALONS POUR GAÇONNETS

3.44

Pantalons habillés à repssage permanent, en flanelle de Tetoron et visose. La qualité pratique du "lavez-portez". e coupe continentale avec ceinture ajustable et poches. Grandeurs 3 à 6x. Gris, olive et brun

OXFORDS TOIT-ALLER POUR HOMMES

2.96 la paire

De très beaux Oxfords aux semelles réfractaires à l'huile — A porter en toute constance comme pour les tâches les plus dures Empeignes synthétiques et imperméables et fausses semelles coussinées en peau de porc. Bin. Pointure 6½ à 12.

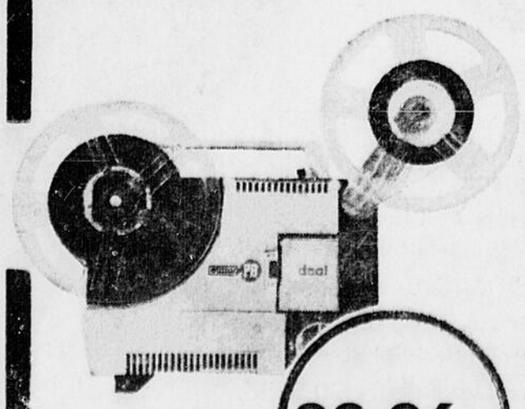
FOURREAUX DOUBLES DE MOUSS

2.88 la paire

Empeignes mocassins surjetées à main et en tissu synthétique maroquiné; doubire coussinée en mousse pour assurer un meillur ajustage. Noir ou brun. Pointures 5 à 10.

Cinécaméras et projecteurs "EUMIG"

LA QUALITE EUROPEENNE A PRIX DE RABAIS AVANTAGEUX



99.96

CINECAMERA EUMIGETTE SUPER 8 mm A ZOOM

Voici une cinécaméra compacte, profilée, à zoom et à objectif exclusif Eumig zoom de f/1.8, 10 mm. à autoréglage. Photomètre EDS à travers l'objectif. Poignée pistolet comprise — **93.43**

PROJECTEUR 3 FAÇONS, 8 ET SUPER 8

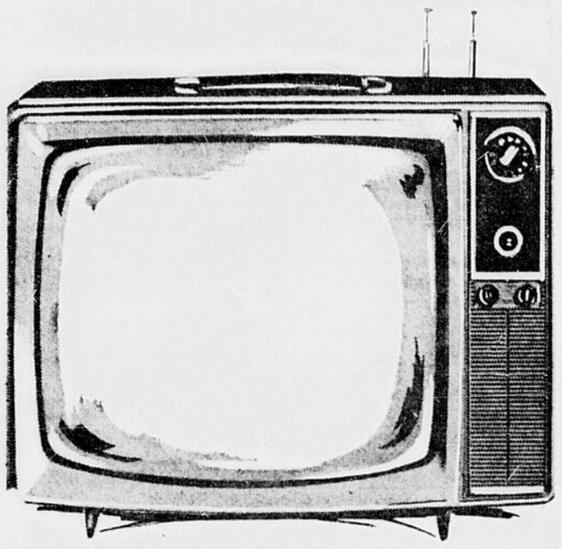
Le tout nouveau projecteur Eumig 3 façons, pour super 8 et 8 mm, à levier unique. Pour projection de films en super 8, et 8 ordinaire et projection fixe en 8 millimètre. Objectif zoom f/1.6, 15 à 27 mm. Marche avant et arrière avec rebobinage électrique rapide. Bobine à capacité de 400 pieds — **99.96**

93.43

Ouverts tous les jours de 10 h. a.m. à 10 h. p.m.; le samedi de 9 h. 30 a.m. à 10 h. p.m. Portez à votre compte! Utilisez votre "Charga-Plate" de Freiman

AUBAINES SAMEDI

9 h. 30 a. m.
à 10 h. p. m.



Economisez $22
SUR TOUS NOS TELEVISEURS PORTATIFS
UN JOUR SEULEMENT — SAMEDI

Vous n'aurez qu'à déduire ce montant du prix modique quotidien affiché sur tout modèle.

LUXUEUX RADIO A 8 TRANSISTORS

Un radio puissant et très sélectif. Ecouteur, étui et piles compris. Garanti intégralement. A notre rayon des appareils photographiques.

Le cadeau de Noël idéal ! **11.84**

PROJECTEUR A DIAPOSITIVES SAWYER 550A

Permet de projeter 100 diapositives sans interruption, grâce au nouveau chargeur rotatif. S'emploie aussi avec chargeurs ordinaires. Projette même 40 diapositives sans chargeur ! Changeur manuel et automatique des diapositives, bouton de mise au point très précise et puissant éclairage de 500 watts. Pas de meilleur appareil pour projeter vos diapositives à l'occasion des réunions familiales des Fêtes ! Ch. **59.91**

UNE MONTRE ELECTRIQUE TIMEX
POUR DIAPOSITIVES

Il n'aura jamais plus à remonter de mouvement ! Fonctionne environ 15 mois sur une pile peu coûteuse. Présentée dans un boîtier jaune et blanc. Offrez-lui cette surprise, le matin de Noël. **29.97**

CHOIX DE DEUX MICROSILLONS A SUCCES
par Gordon Lightfoot

Seulement **2.97** ch.

Vous aimerez les chansons de Gordon Lightfoot et vous apprécierez ce prix spécial d'avant Noël ! Choix d'albums: "Gordon Lightfoot Sings" et "The Way I Feel".

PROJECTEUR ELECTROMATIC 570
POUR HOMMES

Seulement **109.36**

Vous n'aurez qu'à vous asseoir bien confortablement pour apprécier vos diapositives de Noël et du temps des fêtes, car le chronométrage automatique change les diapositives à intervalles de 4, 8, 16 ou 32 secondes. Marche avant, arrière, mise au point et lampe-témoin groupées sur télécommande à cordon de 10 pieds. Tableau central de réglage avec panneau lumineux pour bien voir les commandes même dans la pièce la plus sombre. Chargeur à 60 diapositives, éditeur à diapositives uniques, puissant éclairage de 500 watts et objectif universel de 4", f/3.5.

Fabriqué tout en métal dans mallette intégrée, avec poignée.

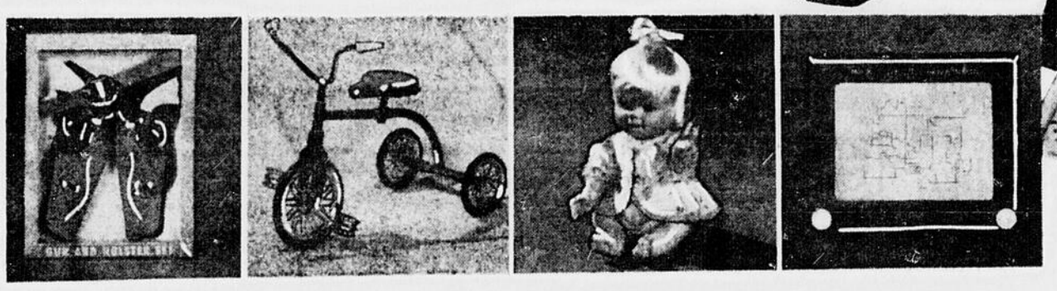
OUVERTURE DE NOTRE RAYON DES JOUETS

SHOPPERS CITY FREIMART
QUEENSWAY EAST AND BLAIR RD. • BASELINE RD. AND WOODROFFE AVE.

PRIX EN VIGUEUR CE SOIR ET SAMEDI, JUSQU'A EPUISEMENT DES STOCKS

TRACTEUR-TRICYCLE
7.64

Un jouet des plus captivants, pour l'intérieur comme l'extérieur. Fabriqué de plastique ultra-robuste et renforcé de métal. Roues gainées d'une couche de doux vinyle pour assurer un roulement silencieux et doux. Facile à assembler. Ne manquez pas cette aubaine exceptionnelle !



ENSEMBLE DE DEUX PISTOLETS ET ETUIS
1.47

Pour votre jeune "rancher", etuis, ceinture et boucle et pistolets à crosses en imitavoici un ensemble à deux tion d'os; pièces de métal chromées et canons à motifs décoratifs. Une aubaine d'avant Noël!

TRICYCLE DE 10" à prix avantageux
9.94

Selle en plastique suspendue sur ressorts; guidon très haut, pédales en plastique, coussinets en nylon, guidon à poignées blanches. Cadre rouge, guidon et roues chromés.

POUPEE RIEUSE ET PLEUREUSE
10.94

Elle change d'expression toute comme un véritable bébé! Soulevez-lui le bras et elle sourira! Abaisser le bras et elle fait la moue et verse de véritables larmes! Se mouille lorsqu'elle boit au biberon; porte une robe en doux vinyle et des bottillons.

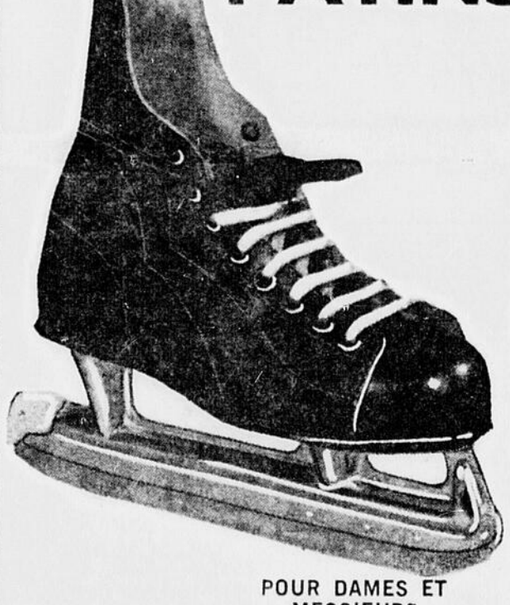
LE CAPTIVANT ETCH-A-SKETCH
2.96

Les jeunes pourront y dessiner avec le stylet magique puis, en renversant et en secouant l'appareil, faire disparaître le dessin comme par enchantement. Un jeu des plus captivants dont l'attrait ne se dément jamais. Economisez en l'achetant maintenant.

JEU DE "KABOOM"
5.37

Il s'agit d'ajuster tout ballon aux teintes vives sur l'appareil "Kaboom" à pompe, de choisir au hasard un numéro de 1 à 10 et de gonfler! Au complet avec les ballons et le tableau de pointage.

PATINS pour toute la FAMILLE



POUR DAMES ET MESSIEURS
8.54 la paire

Economisez en achetant dès maintenant les patins pour tous les membres de la famille.

PATINS ARTISTIQUES POUR FILLETTES — Bottines blanches et doublure en suédine. Pointures 11 à 2.

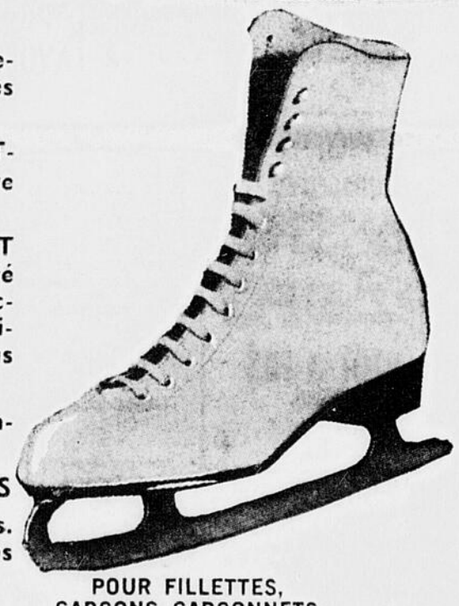
PATINS POUR GARCONNETS ET ADOLESCENTS — Bottines de qualité pourvues de protège-tendons — caractéristiques que ne présentent ordinairement que les patins beaucoup plus chers.

Pour garçonnets et garçons — pointures 11 à 3 et 3 à 5.

POUR HOMMES ET POUR DAMES
Patins artistiques "Biltrite" pour dames. Bottines blanches de qualité, doublées de suédine. Pointures 4 à 10.

PATINS POUR HOMMES — Bottines pourvues de protège-tendons; parements en cuir refendu et embouts protecteurs. Pointures 6 à 11.

Pour garçonnets, fillettes, adolescents



POUR FILLETTES, GARÇONS, GARÇONNETS
7.74 la paire

PATINS pour garçonnets et fillettes
4.94 la paire

Pour fillettes, ensemble à bottines blanches doublées de toison. Pour garçonnets modèle à bottines noir avec protège-tendons de couleur tan, tout comme ceux du papa ! Pointures 8 à 13.

VENTE DE PEINTURE
99c LA PINTE — **3.99** LE GALLON

SOLDE DE COULEURS DISCONTINUEES

REV SATIN — Une peinture au latex au fini satiné de toute première qualité pour la décoration de vivoirs, chambres à coucher, vestibules, salles à manger. S'emploie sur plâtre, planches murales ou sur papier peint. Sèche en une heure. Pinceaux et rouleaux se nettoient rapidement à l'eau froide.

GLOW-TONE — Un émail semi-lustré de première qualité pour les boiseries, meubles, murs de cuisine et de salles de bains. Sèche sans poussière en deux heures et durcit durant la nuit.

REV-GLO — Fini semblable au Glow-Tone mais sous forme de gelée (sans dégouttures).

No 2 — Bleu azur
No 3 — Vert brisants
No 7 — Jaune Shalimar
No 8 — Jonquille
No 14 — Gris bruine
No 16 — Rose pétale
No 29 — Jacinthe (mauve pâle)

Ces teintes s'obtiennent dans ces trois finis (sauf la no 8 — jonquille qui ne s'obtient qu'en Glow-Tone semi-lustré). Redécorez pour Noël à ces prix très modiques !

Ouverts tous les jours de 10 h. a.m. à 10 h. p.m.; le samedi de 9 h. 30 a.m. à 10 h. p.m. Portez à votre compte! Utilisez votre "Charga-Plate" de Freiman

Que veut réellement de Gaulle?

PARIS (PA) — Les partisans du général de Gaulle doivent pouvoir lire dans ses pensées et les expliquer, ce qui constitue deux obligations politiques jumelles pas toujours faciles à remplir, et qui peuvent même quelquefois devenir carrément embarrassantes.

Seuls quelques-uns de ses plus proches confidents peuvent se vanter de savoir ce que de Gaulle veut réellement, ce qu'il tente de faire, et où il voudrait mener la France et le monde. Et même ces quelques intimes ne peuvent jamais être sûrs de ne pas se tromper.

Dans l'hebdomadaire gaulliste "Notre république", Capitant dit: "Le monde de demain connaîtra trois pôles: dans l'ouest, le monde anglo-saxon; dans l'est, la Chine; au centre, l'Europe de l'Atlantique à l'Oural".

Tels sont, définis avec une force singulière, les éléments essentiels du problème européen.

"D'un côté les partisans d'une petite Europe, reliée historiquement aux pôles jumeaux — la Russie et les Etats-Unis — de 1947. Leur but est d'attacher aussi étroitement que possible l'Europe de l'ouest à l'Amérique. C'était l'Europe de Jean Monnet et de Robert Schuman. Ce n'était en fait que la moitié de l'Europe, d'une Europe déchirée comme l'a été pendant longtemps la Pologne.

"La vision gaulliste d'une grande Europe est bien différente: c'est celle d'une Europe qui est réconciliée, réunifiée, retrouvant en même temps que ses frontières historiques sa structure essentielle de nations recouvrant leur indépendance, mais par le fait même résolues à organiser leur coopération sur une base d'égalité.

"Dans une telle perspective, l'indépendance nationale est la condition essentielle de la réunification européenne: l'indépendance des nations de l'Europe de l'ouest vis-à-vis Washington, l'indépendance des nations de l'Europe centrale vis-à-vis Moscou, sans mettre en doute d'aucune façon le fait que la Russie appartient à l'Europe. Parce que Moscou, Leningrad et Kiev sont européennes, et que ce serait une nouvelle mutilation de l'Europe que de s'arrêter à Brest-Litovsk.

"C'est là l'Europe que nous voulons, composée de nations indépendantes et elle-même indépendante des continents voisins. Indépendante en ce qui concerne l'Amérique, indépendante vis-à-vis l'Asie, indépendante vis-à-vis l'Afrique, mais prête à organiser sa coopération avec chacun de ces continents et avec chacune des nations qui les composent".

Indépendance nationale

Il n'y a rien d'étonnamment nouveau dans ce que dit Capitant. De Gaulle prêche l'indépendance nationale depuis des années. Son rêve d'une Europe qui s'étendrait de l'Atlantique à l'Oural remonte à la Deuxième Guerre mondiale. L'un de ses thèmes les plus récents a été la détente, suivie de la compréhension, suivie par la coopération en Europe. Pourtant, Capitant a tracé les grandes lignes plus clairement que ne l'a jamais fait de Gaulle en public.

Capitant est un professeur de droit qui fut ministre de l'Education dans le gouvernement provisoire de de Gaulle, à Alger, au cours de la Deuxième Guerre mondiale, puis dans le premier Cabinet de de Gaulle à Paris, en 1944-1945. Il est le leader de l'aile gauche de la majorité gaulliste à l'Assemblée nationale française.

De Gaulle a déclaré l'indépendance vis-à-vis des Etats-Unis, retiré les troupes françaises du commandement militaire intégré de l'Alliance Atlantique, et chassé les troupes étrangères du sol français. La prochaine étape pourrait être de se retirer de l'OTAN et de sa politique d'armements.

L'Europe orientale

Chaque secteur du gouvernement français s'efforce d'établir de nouveaux liens politiques, économiques, culturels et techniques avec les nations de l'Europe orientale. De Gaulle lui-même a fait plusieurs voyages retentissants en Union soviétique et en Pologne. Le Premier ministre Georges Pompidou et le ministre des Affaires étrangères Maurice Couve de Murville ont également sur leur agenda de voyages les nations d'Europe orientale. Les officiels de ces pays sont extrêmement bien accueillis en France.

Bien que les dirigeants français aient insisté sur le fait qu'ils n'ont aucune objection en principe à l'entrée éventuelle de la Grande-Bretagne dans le Marché commun, la définition de Capitant du monde anglo-saxon dans l'Ouest tendrait à englober définitivement la Grande-Bretagne avec les Etats-Unis et le Canada, en dehors de l'Europe de de Gaulle.

LE DROIT

HEURES D'AFFAIRES:
DU LUNDI AU VENDREDI:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

ANNONCES CLASSÉES

POUR DE PROMPTS RESULTATS, COMPOSEZ 237-3050

Perdu-Trouvé (3)

DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 237-3050.

VOTRE CHIOT se trouve peut-être à l'abri de la Société protectrice des animaux. Venez visiter pour vous enquérir. 3-j.v.s.

PERDUE — Montre or, européenne, jeudi après-midi, rues Rideau, Sparks ou autobus 2A. 236-1172. Récompense. 3-194

Hommes demandés (5)

Temps partiel

TRAVAILLER sur l'invention du siècle, nouveau, aucune compétition, pour rendez-vous, 777-0623. 5-j.n.o.

GARÇON, bon travailleur, livraison plein temps. 74 Wellington, Hull. 5-195

VOULONS organiser orchestre. Besoin batteur, première guitare et guitare rythmique (16-18 ans). 771-9817. 5-193

JEUNE homme pour ouvrage général dans un magasin de meubles, bénéfices marginaux. S'adresser 75, rue Principale, Hull. 5-193

ON DEMANDE un aide-chauffeur pour la livraison. Doit posséder son permis de chauffeur. Tous les bénéfices marginaux. Se présenter seulement: Adam's Furniture, 142 Bank, Ottawa. 5-193

HOMME marié avec expérience pour ferme laitière, Ormand Gordon, Manotick, Ont., 692-3816. 5-193

VENDEUR sur camion demandé. Salaire et commission $75 par semaine minimum. 232-9654. 5-194

QUINCAILLERIE locale demande un commis-vendeur compétent. — Doit être bilingue, de préférence avec expérience. Références exigées. S'adresser à Case 218, Le Droit. 5-196

NOUS AVONS BESOIN de poseurs de bardeaux de cèdre. Emploi stable, aucune expérience requise, 731-8342, après 6h. 5-200

PRESSEUR d'expérience demandé. S'adresser Roy's Cleaners, 181 St-Laurent, Hull. 5-194

CONSTABLE

Emploi pour constable pour la ville de Pointe-Gatineau. Grandeur 5'9" — Education 9e année. Bénéfices. Faire demande à:

Yves Prégent,
chef intérimaire,
Sûreté municipale,
4, rue Jacques-Cartier,
Pointe-Gatineau.

5

CHAUFFEUR DE CAMION

Pour entreprise importante de ventes au détail. Semaine de 5 jours et tous les bénéfices. Le candidat doit être bilingue.

Se présenter chez

CANADIAN TIRE CORPORATION
248 McArthur, Eastview, Ont.

5

STAGIAIRE à la GERANCE

Préparation à une carrière comme ADMINISTRATEUR au sein d'une grande entreprise nationale

Jeunes gens ambitieux, avec dispositions à l'administration pour subir une formation intégrée en vue d'une carrière comme gérants de succursales pour le compte de la plus ancienne et de la plus grande société de prêts aux consommateurs.

Les heureux candidats toucheront un plein salaire durant leur formation, ainsi que de fréquents relèvements de salaire conformes aux progrès accomplis, avancement à des postes plus responsables, dans les cadres de la compagnie: emploi stable, avantages exceptionnels aux employés, avancement rapide et avenir assuré.

Candidats de 20 à 28 ans, avec diplôme d'études secondaires. On exige d'eux qu'ils puissent converser librement en anglais.

HOUSEHOLD FINANCE CORPORATION OF CANADA

158, rue Sparks
(sur le Mail)
175, rue Principale, Hull
45A Principale, Hull
Tous les jours,
de 9 h. 30 à 5 h. 30
ENTREVUES LE SOIR,
SUR RENDEZ-VOUS

5

Hommes demandés (5)

MECANICIEN compétent demandé, discrétion assurée, Hull. 776-1106. 5-197

UNE ENTREPRISE aux chiffres d'affaires de plusieurs millions de dollars a des postes de libres, rémunération élevée, promotion rapide. Région Ottawa, 25 ans ou plus, avec auto, prière de composer 729-7421. 5-193

Vendeurs de souliers pour dames

THE VILLAGER Shoe Shoppes, Inc., de Montréal, ont besoin de vendeurs pour leur nouveau magasin qui doit ouvrir ses portes à Ottawa, le 1er décembre, sur le mail de la rue Sparks. Demandons vendeurs avec expérience de la vente de souliers pour dames. Excellente occasion pour jeunes hommes doués et ambitieux. Salaire intéressant et commission. Faire demande par écrit en donnant toutes les précisions, à Monsieur T. Oberfeld, 540 Côte-des-Neiges, pièce 422, Montréal. 5-199

CHAUFFEUR de camion-citerne pour livraison de mazout. L'expérience est essentielle; références; poste permanent, bons revenus, Sunlight Oil Limited, 1515, boulevard St-Laurent, angle chemin Belfast. 5-194

MECANICIEN

Entretien et réparation de véhicules mobiles, moteurs Diesel et à gaz, instruments et appareils hydrauliques, meubles métalliques, et autre travail d'entretien général.

Devra avoir sa licence, connaître les techniques de base de la soudure, être de préférence bilingue, et avoir une dizaine d'années d'expérience variée, dont quelques-unes comme contremaître si possible. Composer 746-4621 pour rendez-vous ou vous présenter entre 8h. a.m. et 4h. p.m.

A L'HOPITAL ST-LOUIS-MARIE-DE-MONTFORT

5

SOYEZ EN AFFAIRES
A VOTRE COMPTE
LOUEZ UN TAXI RED LINE

12 heures par jour en plus de l'essence à prix réduit. Permis de l'Ontario exigé. Bonnes connaisances des rues d'Ottawa.

S'adresser: 455, ch. Coventry
745-9191

5

RCA VICTOR

35 Aberdeen, Ottawa
236-9197
DEMANDE UN
TECHNICIEN

d'expérience pour réparation de téléviseurs

Emploi stable — Bon salaire

5

MECANICIENS

EXPERIMENTES

Nous avons des emplois qui vous donneront la possibilité de vous faire un bon salaire.

Aussi

homme sérieux pour entretien du garage le jour, licence de chauffeur. S'adresser au gérant du service.

J. BAILLOT & FILS
20, rue Baillot,
Hull

5

VENDEUR

BILINGUE

Requis immédiatement dans l'alimentation. Ottawa et région.

- références requises;
- 25 à 35 ans;
- marié;

Salaire, commission, auto fournie, dépenses payées. Répondre de votre main donnant numéro de téléphone à:

Case 152, LE DROIT

vous serez demandé pour entrevue le 13 ou 14 novembre

5

Vendeurs ambulants de nettoyage à sec

Afin de desservir les clients de nettoyage à sec et buanderie. Salaire de base d'au moins $80 par semaine garanti, en plus de commissions. Avantages ordinaires de la société. Préférence accordée aux hommes mariés et bilingues.

PARKER CLEAN
260, rue Sparks
Service du personnel
232-1751

5

COMPTABLE

$6,676-$7,585

Bureau central de traitement des données
OTTAWA

CONDITIONS DE CANDIDATURE: Une bonne connaissance des principes et des pratiques en matière de comptabilité générale et de prix de revient. Une compréhension des méthodes et pratiques en matière de rapport comptable et financier. Un cours complet d'école secondaire complété par approximativement trois années de formation spécialisée en comptabilité générale et du prix de revient et une année d'expérience connexe ou un diplôme universitaire comportant une spécialisation en commerce ou en administration d'entreprise.

Veuillez consulter l'affiche numéro 67-0-830 pour de plus amples renseignements.

Faites parvenir votre demande d'emploi à la COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE avant le 20 NOVEMBRE 1967.

5

Hommes demandés (5)

DEBOSSELEUR au service d'un concessionnaire d'autos neuves, rémunération maximale au candidat compétent, communiquez avec M. Sheppard, 749-5927, 8 à 6 p.m. 5-197

MECANICIEN pour dépositaire d'autos neuves. Plus haute rémunération et tous les bénéfices ordinaires. Communiquez avec M. Sheppard, 749-5927, 8 à 6 p.m. 5-197

HOMME pour réparation et garnitures de souliers. Doit être expérimenté, temps partiel, $2 l'heure au début. S'adresser London Shoe Renew, 78, rue Sparks, 233-7300. 5-196

La Sûreté provinciale de l'Ontario a besoin de recrues

pour subir l'entrainement de policiers auxiliaires

QUALITES REQUISES:

—Candidats de 21 à 35 ans
—Formation scolaire de 10e année ou son équivalent
—Taille de 5'8" ou plus
—Citoyenneté canadienne ou britannique

On pourra se procurer un formulaire de demande du Caporal auxiliaire G. Fischer

Tél.: 729-5047—7h. à 9h. p.m. de l'agent L. E. Lowry de la SPO Tél.: 745-2683—7h. à 9h. p.m.

5

PURE SPRING

(CANADA) LIMITED
a besoin
d'autres stagiaires

- les candidats doivent avoir de 20 à 32 ans
- doivent avoir leur permis de chauffeur
- des lettres de recommandations

Salaire avantageux. Tous les avantages de la compagnie.

FAIRE DEMANDE A:
22 Aberdeen
(près de Preston)
Le semaine, de
4 h. à 6 h.
Le samedi,
de 10 h. à midi.

5

AGENTS D'IMMEUBLE

demandés par

ROMEO PIGEON & LAVOIE
LIMITEE

Cette occasion s'offre aux personnes:

- Douées pour les affaires
- Ambitieuses
- Résidantes en Ontario
- Agées de 25 ans et plus
- Bilingues

Possibilité de rémunération annuelle dépassant $12,000

Renseignez-vous en appelant:
ENGENE LAVOIE, courtier

GAETAN ROY, gérant adjoint
745-1521 — 749-3143

...vous en ferez une carriere

5

Hommes-femmes demandés (6)

SI VOUS ETES âgé entre 18 et 25, sobre et tenue soignée, nous avons besoin de vous, Rebecca Distributor, 492 Rideau. 6-200

COUPLE avec petit revenu pour garder hôtel, logement complet, fins de semaines libres. S'adresser Hôtel Matte, St-Pierre-de-Wakefield. 6-194

VENDEURS (hommes ou femmes) ou gérant de vendeurs qui feront la vente de nouveaux fameux produits domestiques. Enormes possibilités de revenus, temps partiel ou plein temps. 663-5533. 6-201

TECHNOLOGUE PRINCIPAL

Poste libre pour un technologue en biochimie afin d'agir à titre d'adjoint au technologue en chef au laboratoire de biochimie, du département de pathologie.

Plusieurs années d'expérience des méthodes routinières de laboratoire d'hôpital avec brevets A.R.T., L.C.S.L.T. ou l'expérience équivalente. Conditions de travail et salaire excellents dans un laboratoire très moderne pour le candidat choisi.

S'adresser par écrit au:
DIRECTEUR
DE L'ADMINISTRATION
DU PERSONNEL,
HOPITAL MUNICIPAL
D'OTTAWA
1053, avenue Carling, Ottawa 3, Ontario.

6

Femmes demandées (7)

BON SALAIRE pour femme compétente, entretien de maison pendant que mère travaille, 4 enfants âge scolaire. Logée, nourrie, chambre et téléviseur privés. 777-0635. 7-194

AIDE-CUISINIERE, expérience non requise, soir. Restaurant chez Jack, 333 Notre-Dame, Gatineau. 7-193

AIDE-MENAGERE, honnête, propre, temps partiel. 228 Champlain, Hull. 7-194

CHAMBRE et pension gratuites, contre service de gardienne, quelques soirs et fins de semaine, 733-7820. 7-195

COIFFEUSES avec ou sans expérience. 749-6396. 7-192

DAME sérieuse, âge moyen, garder 2 enfants chez moi, lundi au vendredi. 663-3790. 7-194

DAME avec expérience, 2 enfants, travaux ménagers, $22, 771-4141. 7-193

FILLES de table, s'adresser en personne. Restaurant Jack, 333 Notre-Dame, Gatineau. 7-200

NON CLASSE par Larry Hurb

"Sois gentil et relis-moi doucement cette description de maison à vendre !"

Femmes demandées (7)

FILLE ou dame sérieuse pour soin de 2 enfants, travaux domestiques, $25 par semaine. S'adresser a 139C, Lois, Hull. Après 7h. 7-192

FILLE ou femme, ouvrage général, 3 enfants, 1 âge scolaire, $30. Références exigées. 771-2967. 7-206

FEMME ou fille sérieuse pour faire une compilation (survey), de porte en porte, $0.10 par nom, écrire Case postale 312, Hull, P. Q., pour rendez-vous. 7-192

FILLE demandée pour ouvrage de maison, 2 enfants. Pte-Gatineau. 771-1764. 7-197

FEMME, soin enfants et légers travaux, logée, Côte-de-Sable. — 236-3457. 7-197

FILLE OU FEMME pour légers travaux, soins d'enfants. 663-4903. 7-197

FILLE, ouvrage général, chambre privée, références, $22. Orléans, 824-2085. 7-193

FILLE ou femme pour travaux ménagers, salaire selon expérience. S'adresser à Mme Monique Carrière, Papineauville. Tél.: 427-5568. 7-193

FILLE ou femme, soin 2 enfants, 5 jours par semaine, chez nous ou chez vous, rue Dompierre. Ecrire Case 177, Le Droit. 7-194

FILLE, 2 enfants, travaux domestiques. 746-0515. 7-195

FILLE de la campagne, ouvrage général, 2 enfants, couchera ici, $25 771-8902 7-196

FILLE ou fille-mère, soin 2 enfants, 8 et 4 ans. Après 7h. 236-5754. 7-194

FILLE SERIEUSE, soin 4 enfants, travaux domestiques, lundi au vendredi. Après 5h. 777-2342. 7-192

FEMME pour prendre charge de la maison, 2 enfants, devra loger ici, 771-1296. 7-193

GARDIENNE, 2 enfants, légers travaux, 5 jours. 733-5530. 7-197

JEUNES FILLES intéressées à apprendre la coiffure. 749-6396. 7-192

JEUNE fille de campagne pour maison privée, Hull; soin enfants. 771-3480. 7-194

JEUNE DAME fiable demandée pour aider mère de famille joyeuse et active. Grande maison, logée. Bons revenus pour une fille d'expérience. 684-6765. 7-197

MENAGERE bilingue, logera ici, chambre privée, fins de semaine libres, 3 enfants (14-11.5). S'adresser au Centre de main-d'oeuvre, 385, rue Slater. 7-197

NOURRIE, couchée, salaire: soin d'enfants. 749-9965. 7-197

PERSONNE fiable, soin 2 enfants, légers travaux, mère travaille. Rue Putnam, lundi au vendredi. — 749-3864 après 6h. 7-194

PERSONNE FIABLE, garder enfants, pendant que mère travaille. 771-7583. 7-194

QUINCAILLERIE locale demande un commis - vendeur compétent. Doit être bilingue, de préférence avec expérience. Références exigées. S'adresser à Case 218 LE DROIT. 7-196

SERVEUSE de tables, travail de nuit. $1.25 l'heure. S'adresser 201 Rideau. 7-194

OPERATRICES D'ASCENSEUR

POUR MAGASIN A RAYONS ACHALANDE

Les candidates doivent avoir une apparence soignée et être âgées d'au moins 18 ans.

- De préférence bilingues
- Aucune expérience nécessaire
- Semaine de 5 jours
- Assurance-vie de groupe
- Assurance médicale
- Rabais sur achats

Communiquez avec
Mme HARRISON
235-3381
BUREAU DU PERSONNEL

C. CAPLAN LTD.
RUE RIDEAU

7

"Chut !"

Femmes demandées (7)

STENO-DACTYLO bilingue avec expérience dans un bureau d'assurance-vie, 729-3128. 7-192

SERVEUSES expérimentées pour restaurant chinois, bon salaire. New Canton Chinese Food, 331, rue Laviolette, Gatineau. 7-194

SERVEUSE, restaurant Le Cheminot, 193 Montcalm, Hull. 7-195

SERVEUSE avec expérience demandée. S'adresser au Restaurant Elmvale, 1934 boul. St-Laurent. 733-4713. 7-197

SERVEUSE expérimentée, équipe de jour, congé les dimanches et congés. Excellents pourboires, 50 George, Ottawa. 7-195

TRAVAIL GENERAL, doit aimer fillette 2 ans, expérience et références nécessaires, logée. $30. 777-5074. 7-195

URGENT, dame fiable, soin 2 enfants, logée si désiré, 776-3855, après 6 heures. 7-196

VEUVE ou fille âgée, pas d'enfants, logera ici, soin de dame. 236-5950. 7-194

Pour bébés (8)

GARDERAIS enfants le jour chez moi. 749-0827, Ottawa 7. 8-194

GARDEZ mon enfant 3 ans, chez vous, semaine, mère travaille, Val-Tétreau, Aylmer. 771-4305. 8-192

GARDERAIS enfants, jour seulement. Wrightville. 771-4424. 8-194

GARDERAIS bébé à la semaine, samedi si désiré. 745-6313. 8-194

JEUNE couple prendrait 1 enfant en pension, Pointe-Gatineau, 776-4077. 8-192

GARDERAIS enfant chez moi, pendant que mère travaille, 234-5268. 8-192

GARDERAIS enfant chez moi, lundi au vendredi. 776-3465. 8-195

POINTE-GATINEAU, garderais enfant, jour, semaine ou mois, 777-1738. 8-192

GARDERAIS enfants pendant que mère travaille, lundi au vendredi, 771-2132. 8-192

PRENDRAIS enfant en pension, rue Hannah, Eastview, 749-9069. 8-195

PRENDRAIS enfant en pension, $15 par semaine. 6 mois à 3 ans. 771-5120. 8-195

GARDERAIS 1 enfant lundi au vendredi, 749-8360. 8-193

GARDERAIS enfants chez moi jour pendant que mère travaille. Rue Ste-Monique, Eastview. 745-1031. 8-196

GARDERAIS enfants chez moi, lundi au vendredi. 70 Carillon, Hull, 777-0492. 8-196

GARDERAIS enfants chez moi, Parc de la Montagne, pendant que parents travaillent. 771-9385. 8-196

GARDERAIS enfants, chez moi, jour ou à la semaine, Cyrville, 745-5893. 8-196

GARDERAIS enfants, chez moi, 663-6853. 8-195

Position vacante (9)

OFFRE D'EMPLOI

LA CORPORATION DE L'HOPITAL SAINT-JOSEPH DE MANIWAKI offre le poste de: DIRECTEUR GENERAL pour un hôpital de quatre-vingt-seize (96) lits.

Les demandes seront acceptées jusqu'au 20 novembre 1967. Les qualifications et l'expérience détermineront les conditions d'engagement.

Prière d'adresser toute communication à:

Monsieur Gérald Nault, président,
La Corporation de l'hôpital St-Joseph,
Case postale 230,
Maniwaki, cté Gatineau, P.Q.
Téléphone: 819-449-2201

9

Instituteurs demandés (10)

LA COMMISSION SCOLAIRE CRCSS Charlottenburgh no 2, invite les demandes d'emploi pour institutrice bilingue qualifiée à titre de remplaçante à l'école Ste-Alice, Williamstown, Ontario. S'adresser à Rosaire Chrétien, secrétaire-trésorier, RR no 2, Williamstown, Ontario. 10-192

INSTITUTRICE bilingue, diplômée, pour le 1er décembre. Devra enseigner les grades 3 et 4. Veuillez donner qualifications, expérience, le nom et l'adresse du dernier inspecteur ainsi que votre numéro de téléphone. S'adresser à Mme Edelta Turgeon, sec. R.C. S.S. Gogama, Ont. Tél.: 150. 10-j.n.o.

INSTITUTRICE-INSTITUTEUR pour enseigner à l'école St-Joseph de Wendover, Ont., excellente échelle de salaire. Nous reconnaissons les années d'expérience à 100%. S'adresser à J. E. Guy Lacasse, secrétaire-trésorier, Wendover, Ontario, tél.: 673-4478. 10-195

INSTITUTEURS ou INSTITUTRICES

qualifiés pour 1er janvier 1968, pour enseigner dans une école de 10 classes, située à 8 milles d'Ottawa.

Echelle de salaire 1967-68

2e classe:	$3,300
catégorie 1:	$4,000
catégorie 2:	$4,400
catégorie 3:	$4,800
catégorie 4:	$5,200

Allocation d'expérience $300 par année.

S'adresser en mentionnant qualifications et expérience ainsi que le nom de votre dernier inspecteur à:

M. G. A. Redsel, sec.
Carlsbad Springs,
Ontario.

10

La Commission scolaire C.R.C.S.S., Mattawa, demande pour le 3 janvier des

INSTITUTEURS OU INSTITUTRICES

bilingues pour les grades réguliers.

L'échelle de salaire est comme suit:

2e classe	$3,600	$5,700
Standard 1	$4,000	$6,700
Standard 2	$4,300	$7,300

Allocation d'expérience reconnue au maximum de 6 ans à $300. Congés de maladie cumulatifs. La Commission paie 50% du P.S.I. et O.H.I. S'adresser, mentionnant qualifications, expérience, âge et le nom de votre dernier inspecteur, à:

M. Ernest Lefebvre, B.A.
principal surveillant,
C.P. 270, Mattawa, Ont.

10

Emplois demandés (11)

MESDAMES, pensez aux fêtes, couturière demande ouvrage à la maison, couture de tous genres dans le domaine féminin, 663-3546. 11-197

Position vacante (9)

Instituteurs demandés (10)

LA COMMISSION DES ECOLES SEPAREES DE CORNWALL
demande pour janvier 1968
TITULAIRES de CLASSES REGULIERES
1 à 10

Instituteurs des sujets spéciaux: classes auxiliaires
Supplément jusqu'à $600 additionnel.
Barème des traitements 1967-1968
ECHELLE DE SALAIRE

Certificat	Minimum	Maximum	Expérience
2ième classe	$3,200.00	$4,800.00	8 ans
Standard I	4,100.00	6,800.00	9 ans
Standard II	4,600.00	7,600.00	10 ans
Standard III	5,100.00	8,400.00	11 ans
Standard IV	5,600.00	9,200.00	12 ans

Prière d'écrire en indiquant le nom du dernier inspecteur à:
REJEAN-J. CLEMENT, administrateur,
408 ouest, Douzième rue,
CORNWALL, Ontario.

10

Pour bébés (8)

GARDERAIS bébé naissant, à la semaine ou au mois. 200 Eddy. 777-5415. 8-192

EASTVIEW, garderais enfants le jour, bon foyer. 745-5904. 8-194

WRIGHTVILLE, garderais enfants lundi au vendredi, jour seulement. Cour clôturée. 777-9253. 8-194

GARDERAIS 2 enfants chez moi. 100 King Edward, app. 1. 8-194

GARDERAIS enfants chez eux, le soir. 777-6257 après 6h. 8-194

BOUL. MOUSSETTE, garderais bébés en pension, lundi au vendredi soir. 771-8221. 8-194

GARDERAIS enfants chez moi, lundi au vendredi, 749-0747. 8-193

GATINEAU, maman fiable garderait enfants chez moi, 663-7016. 8-193

Position vacante (9)

COUPLE concierge, aucun enfant, légers travaux, situé avenue Laurier ouest.. 232-1566, 9 à 4h. 9-j.n.o.

Instituteurs demandés (10)

LA COMMISSION SCOLAIRE CRCSS Charlottenburgh no 2, invite les demandes d'emploi pour institutrice bilingue qualifiée à titre de remplaçante à l'école Ste-Alice, Williamstown, Ontario. S'adresser à Rosaire Chrétien, secrétaire-trésorier, RR no 2, Williamstown, Ontario. 10-192

INSTITUTRICE bilingue, diplômée, pour le 1er décembre. Devra enseigner les grades 3 et 4. Veuillez donner qualifications, expérience, le nom et l'adresse du dernier inspecteur ainsi que votre numéro de téléphone. S'adresser à Mme Edelta Turgeon, sec. R.C. S.S. Gogama, Ont. Tél.: 150. 10-j.n.o.

INSTITUTRICE-INSTITUTEUR pour enseigner à l'école St-Joseph de Wendover, Ont., excellente échelle de salaire. Nous reconnaissons les années d'expérience à 100%. S'adresser à J. E. Guy Lacasse, secrétaire-trésorier, Wendover, Ontario, tél.: 673-4478. 10-195

INSTITUTEURS ou INSTITUTRICES

qualifiés pour 1er janvier 1968, pour enseigner dans une école de 10 classes, située à 8 milles d'Ottawa.

Echelle de salaire 1967-68

2e classe:	$3,300
catégorie 1:	$4,000
catégorie 2:	$4,400
catégorie 3:	$4,800
catégorie 4:	$5,200

Allocation d'expérience $300 par année.

S'adresser en mentionnant qualifications et expérience ainsi que le nom de votre dernier inspecteur à:

M. G. A. Redsel, sec.
Carlsbad Springs,
Ontario.

10

La Commission scolaire C.R.C.S.S., Mattawa, demande pour le 3 janvier des

INSTITUTEURS OU INSTITUTRICES

bilingues pour les grades réguliers.

L'échelle de salaire est comme suit:

2e classe	$3,600	$5,700
Standard 1	$4,000	$6,700
Standard 2	$4,300	$7,300

Allocation d'expérience reconnue au maximum de 6 ans à $300. Congés de maladie cumulatifs. La Commission paie 50% du P.S.I. et O.H.I. S'adresser, mentionnant qualifications, expérience, âge et le nom de votre dernier inspecteur, à:

M. Ernest Lefebvre, B.A.
principal surveillant,
C.P. 270, Mattawa, Ont.

10

Emplois demandés (11)

MESDAMES, pensez aux fêtes, couturière demande ouvrage à la maison, couture de tous genres dans le domaine féminin, 663-3546. 11-197

JEUNE FILLE, ferait dactylo chez elle. 771-4208. 11-195

TENEUR de livre, expérimenté, préparation d'états financiers, etc., temps partiel, 771-2882. 11-192

HOMME à sa retraite, cherche travail de comptabilité, réceptioniste, gardien, emploi stable. Ecrire Case 223 "Le Droit". 11-194

FERAIS dactylographie à la maison, avec expérience, bilingue, 232-8332, après 5h. 11-192

FERAIS dactylo à la maison — 771-7492. 11-193

TRAVAIL de concierge. Homme 29 ans, épouse, 30 ans, sans enfant. Bilingue. En échange pour habitat. Possede outillage et offre expérience d'entretien etc. Ecrire Case 168 LE DROIT. 11-193

FEMME de ménage, expérience, demande ouvrage à la journée, $1.25 l'heure, 777-1748. 11-193

BARBIER — demande travail, samedi, après 7h. 663-8100. 11-193

GARDE-BEBE licenciée, ferait service privée à domicile. 663-3079. 11-194

SECRETAIRE - réceptionniste, bilingue, 4 ans d'expérience dans bureau de médecin. Dactylo. 771-2862. 11-194

Logements demandés (12)

APPARTEMENT, Gatineau, $75 à $85, chauffé, 2 chambres à coucher. 663-8287. 12-197

URGENT, 2 ou 3 chambres à coucher, 5 enfants d'âge scolaire, tranquille. 771-4216. 12-192

URGENT, appartement meublé, 2½ pièces, couple travaillant. Hull ou environs. 234-4111. 12-193

LOGEMENT 3 pièces, chauffé; 1er décembre. 771-5643. 12-202

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, préférable dans Wrightville, couple sans enfant, environ $100, 776-4691. 12-193

Propriétés demandées (15A)

PARC de la Montagne, bungalow, cuisine "California", $18,000 maximum, Rolande L'Ecuyer agent, 777-5074; J.-R. Deschênes courtier, 771-2605. 15A-195

WRIGHTVILLE, préférablement paroisse St-Joseph, bungalow duplex, grande cuisine moderne, $16,000 à $20,000 selon conditions. Rolande L'Ecuyer, agent, 777-5074; J.-R. Deschênes, courtier, 771-2605. 15A-195

Terrains demandés (17A)

TERRAIN pour construire résidence; minimum 20 acres. Province de Québec. Maximum 15 milles centre de Hull. Préférablement Limbour-Cantley. 777-9689; 777-9680. 17A-193

Divers demandés (21)

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 725-1116 ou 729-9915. 21-A.N.

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258: le soir, 749 8421. 21-A.N.

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-A.N.

PIANO demandé, tout format, état sans importance, comptant, 777-3001 après 6h. 21-j.n.o.

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés immédiatement. Les plus hauts prix payés. 234-4788. 21-A.N.

ON DEMANDE peaux de chevreuils et d'orignaux. Téléphoner à l'Ottawa Hide Company, 692-3074 ou 733-9194. Nous irons les chercher. 21-195

Logements à louer (22)

APPARTEMENT, 3 chambres à coucher, chauffage électrique, stationnement et cour, 1er janvier. $100. 16 St-Dominique, Hull. 771-1806. 22-213

BUNGALOW, 286 Alice, Gatineau, 3 chambres à coucher; sous-sol fini, $115. 986-8413. 22-203

GATIEAU, logis moderne, 3 pièces. 663-4522. 22-194

GATINEAU, 2 chambres à coucher, avec cave, un enfant accepté. $75. 663-5918. 22-194

LOGIS, 4 pièces, chauffé, courant 220, 53A, rue Walker, Wrightville. 22-195

LOGIS moderne, 1 ch. à coucher, salle de bains complète, 777-1459. 22-196

LOGIS 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé; stationnement; libre 1er décembre, $100. 45 Lessard. 777-6996. 22-197

LOGIS, 3 pièces, toilette, garage, $47. 771-3647. 22-194

LOGIS sous-sol, libre 1er déc. 2 ch. à coucher, salon, cuisine, salle de bains, chauffé, éclairé, $115, 4 milles de Towers, 824-2659. 22-193

MAISON de ferme, commodités. Gustave Pilon, St-Pascal-Baylon, Ontario. 22-192

4 PIECES, chauffé, poêle, 1er décembre, $75. 777-9355. 22-197

POINTE-GATINEAU, haut, 3 pièces, chauffé, salle de bains complète, tuiles, $55, 771-2619. 22-196

WENDOVER, logis, après 6h. 673-4325. 22-193

VILLA CARTIER MACDONALD

Angle St-Joseph et Mutchmore, Hull, près nouveau boul. Reboul "route 11".

5 minutes du centre d'Ottawa.
App. 1 ch. à coucher.
Maisonnette 2 ch. à coucher.
Maisonnette 3 ch. à coucher.
Semi-détaché 4 ch. à coucher.

777-8835

22

Chambres à louer (23)

PRES HOPITAL Général, pour une demoiselle, cuisson, libre, 236-2615; 235-4126. 23-195

Chambres à louer (23)

CHAMBRE avec privilèges de cuisson, réfrigérateur, cuisinière, entièrement meublée, centrale. 53 ou 61, rue Murray. 233-3612. 23-199

CHAMBRE à louer, meublée, Star-Top Road, 749-9965. 23-195

CHAMBRE pour institutrice ou infirmière. 196 Brodeur, Hull. 776-3435. 23-205

GRANDE CHAMBRE double à louer. 235-8453. 23-192

COTE-DE-SABLE, jolie chambre meublée, 234-7846. 23-195

CHAMBRE double, près hôpital, filles, privilèges, entrée privée. 777-1960. 23-209

CHAMBRE pour monsieur. 777-5378. 23-194

CHAMBRE à louer, 777-9965. 23-193

CHAMBRE, 1 ou 2 personnes, salle de bains privée. 777-7147. 23-196

CHAMBRE à louer, homme seulement. 771-8795. 23-194

EASTVIEW, chambre, $35. 745-1481. 350 Lévis. 23-194

CHAMBRE meublée, cuisson, réfrigérateur, 1 personne, 106 Guigues, Ottawa. 23-197

CHAMBRE et cuisine meublées, salle de bains, entrée privées, près autobus; pour dame seule. 110, boul. St-Joseph. 777-9361. 23-193

CHAMBRE pour 1 ou 2 messieurs, réfrigérateur, poêle, entrée privée. 25 Mance. 777-3162. 23-197

CHAMBRE pour homme seulement. 106 Leduc, Hull, après 5h. 23-194

CHAMBRE, étudiant préféré, Hull. 771-9625. 23-192

CHAMBRE pour 2 personnes, permis de cuisson, 777-5648, Hull. 23-193

CHAMBRE à louer, meublée, pour 2 hommes, s'adresser 3 De Salaberry, 777-8517. 23-196

CHAMBRE à louer, 776-1618, après 7 heures. 23-193

CHAMBRE à louer pour messieurs, 19 Montcalm, Hull, 777-6808. 23-196

CHAMBRE pour dame, privilège de la cuisine, 771-1432. 23-193

CHAMBRE près autobus; centre résidentiel. 777-8361. 23-196

CHAMBRE, lits jumeaux, cuisine meublée, près université. Pour étudiants seulement. 236-5157. 23-197

Chambres et pension (24)

GRANDE chambre et pension pour 2 — 28 Eddy, app. 4. 776-2424. 23-194

CHAMBRE et pension pour hommes, maison privée. 777-4564. 24-197

RESIDENCE STE-THERESE

FOYER d'accueil pour vieillards; location centrale. 46 Cartier, Ottawa. 235-0828. 24-206

CHAMBRE et pension pour jeune fille sérieuse, logée, nourrie, lavage, $20 par semaine. Gatineau, 663-3034. 24-192

FOYER AVE MARIA

PENSION pour personnes âgées, atmosphère familiale, cuisine excellente, messe, etc. 236-1477 ou 749-4734. 24-195

Rubriques

Accessoires d'automobiles (38)
Agents demandés (4)
A louer ou à échanger (31)
Amusements (51)
Animaux (40)
Appartements meublés (22A)
Argent demandé (43)
Argent disponible (42)
Assurances (41)
Automobiles demandées (20)
Autos à louer (30A)
Automobiles à vendre (36)
Avis divers (52)
Avis légaux (53)
Bateaux et accessoires (39)
Bureaux demandés (15)
Bureaux à louer (25)
Chambres et pensions (24)
Chambres à louer (23)
Chambres demandées (13)
Chambres et pensions demandées (14)
Commerces demandés (16)
Commerces à louer (26)
Commerces à vendre (33)
Chalets à louer (29)
Chalets demandés (29A)
Chalets à vendre (35)
Cours privés (47)
Divers à louer (30)
Divers à vendre (37)
Divers demandés (21)
Directeur de funérailles (54)
Ecoles de langues (47A)
Emplois demandés (11)
Entrepôts demandés (18)
Femmes demandées (7)
Fermes à louer (28)
Fermes demandées (17)
Fermes à vendre (34)
Fleuristes (55)
Garages à louer (27)
Garages demandés (19)
Hommes demandés (5)
Hommes-femmes demandés (6)
Entrepôts à louer (28A)
Fiançailles (1)
Instituteurs demandés (10)
Inventions (49)
In Memoriam (58)
Logements à louer (22)
Mariages (2)
Messes-Services anniversaires (57)
Monuments (56)
Marché alimentaire (37B)
Occasion d'affaires (37A)
Perdu-Trouvé (3)
Pour bébés (8)
Positions vacantes (9)
Propriétés demandées (15A)
Propriétés à vendre (32)
Professionnels (46)
Philatélie (48)
Personnel (44)
Roulottes à vendre (36A)
Réparations et services (45)
Restaurants (50)
Remerciements (59)
Roulottes à louer (27A)
Terrains demandés (17A)
Terrain à louer (26A)
Terrains pour roulottes (36B)
Terrains à vendre (32A)
Villégiature (35A)

Lapins

LAPINS — Viande fraîche ou congelée, 85c la livre; (animaux choyés) $1.50. Reproducteurs: prix sur demande. Centre cunicole de Rockland Enrg. Tél. Signalez longue distance, demandez Zenith 1-7870 sans frais de 7 à 10 soir. G-j.n.o.

Plomberie et chauffage

RIDEAU PLUMBING & HEATING 411 St-Patrice. Nous entreprenons toutes sortes de travaux, petits et majeurs. Nous nous spécialisons en réparations. — 232-9451. G-j.n.o.

POUR LE SUMMUM en chauffage, jusqu'à 10 ans pour payer, communiquez avec Hubert Stove & Furnace Ltd. 728-3786. G-203

FAISONS tous genres de plomberie, estimation gratuite. 749-0739. G-192

Cadeaux

A L'OCCASION des cadeaux de Noël (pour toute la famille). Consultez Jean-Guy. 234-5947. G-200

BAGUE à diamant, de tous genres, en direct du manufacturier, prix exceptionnel, pour rendez-vous, 771-8262; 771-0377. Guide-207

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington. 729-0218. G-A.N.

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOTIVE, 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service. G.-A.N.

ALIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward. 233-3413. G-j.n.o.

SERVICE complet de radiateur, chaufferette, réservoir d'essence. Garage Boucher Ltée, 91 Laval, Hull. 777-3022; 777-7677. G-192

Planchers

GEO. PROVOST ENRG.

SABLEUR de planchers de bois franc. Estimation sur demande. Hull-Ottawa. 771-8406. G-a.n.

Machineries à louer

Location de machineries

CHARGEUR no 955, pelle mécanique ¾ tonne Backhoe. Dominion Crane, compresseur, camions, boul. Démolisseur. 777-4957. G-198

Machineries à vendre

1 NIVELEUR Champion, C.M., traction double, diesel, prêt à rouler, après 4h. p.m. 237-1583. G-197

Taxi

DIAMOND TAXI

OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. — 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau. 663-2468. G-j.n.o.

Fourrures

GLOUTNEZ FOURRURE, 200 rue St-Patrice, Ottawa; remodelage, réparations de tous genres, teinture, nettoyage, prix défiant toute concurrence. 236-5680. G-j.n.o.

Peintre-décorateur

NAP, peintre-décorateur, temps partiel, Hull, Ottawa. 771-2712. G-214

PEINTURE — extérieur, intérieure, ouvrage garanti, prix équitables. Estimations gratuites. 235-3177. G-192

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-A.N.

Téléviseurs — réparations

LEFORT — Service de radio, télévision et tourne-disque. — Ouvrage garanti. — 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-A.N.

GOULET TV, 771-3084. Vente et service. Spécialité TV en couleur. 75 St-Raymond, Hull. G-203

Clôtures

CAPITAL FENCE & WIRE — Le plus grand choix à Ottawa. Fabricant d'accessoires tels que clôtures, niches de chien, quai de bateaux. 745 6252. G-j.n.o.

Pianos

GILLES LAGRANGE, technicien diplômé, piano — accordage, reparations, estimations — 776-2781. G-an

Téléviseurs à louer

LOUEZ un téléviseur à la semaine, au mois. Toutes les dimensions et tous modèles disponibles. Pièces, main-d'oeuvre et service gratuits durant la période de location. Quebec TV Rentals, 776-1318.

LOCATION de TV de Hull, 771-3233. Louez un appareil neuf, portatif. Semaine ou mois G-an.

QUEBEC TV Rentals Enrg. Louez un appareil de TV neuf portatif à partir de $8 par mois. 771-7001. G-

Réparations générales

REPARATIONS générales, menuisier expérimenté, estimation gratuite. 749-0739. G-192

REPARATIONS générales, spécialité menuiserie, heure ou contrat. 777-3729. G-197

Corsetières

VETEMENTS Spencer et Spirella. 22 ans d'expérience. Cora Cyr, 745-6958. G-209

Déménagement

LAURENT ROBILLARD, transfert et "storage", déménagements tous genres, expérience. 236-3316; 234-7846. G-206

DEVINE TRANSFER STORAGE. Déménagement local et longue distance dans la province de Québec. Pianos, congélateurs; spécialité, déménagements de bureaux. 776-1157. Le déménageur no un de Hull. G-j.n.o.

DUSSAULT

REALTOR - COURTIERS EN IMMEUBLES - M.L.S.

33, rue Laval, HULL — 771-3211

LUCERNE — Bungalow brique 6 pièces construit en 1961, avec salle de jeux au sous-sol, sur une acre de terrain. Prix $16,900. Appelez J.-P. Querry, 776-2990.

RUE CHARLEVOIX — Duplex. Logis du proprio 7 pièces; second logis 3 pièces à $65.00. Chauffage central. Le tout en parfait état. Aubaine à $13,500. E. Wielgo, 771-5646.

PARC DE LA MONTAGNE, rue Corbeil — Bungalow brique 6 pièces, avec salle de jeux et salle de toilette supplémentaire au sous-sol; sur un des plus beaux terrains du secteur. $16,500. L. Pitre, 777-3983. 32-Que.

Riviera

TAXES MUNICIPALES:
$97
Incluant:
pavage de rues, bordures de ciment, entrée d'auto pavée, taxes d'eau

ENCORE QUELQUES MAISONS AVEC INTERET DE 7%

Vaste choix de 35 modèles
Acompte minimum : $435
BEAUDRY CONSTRUCTION LTEE — 771-6694
32-Qué.

SIGOUIN

CONRAD 771-6266 LTEE
REALTOR

POUR REGLER SUCCESSION — 4 logis en brique, demande $13,-900.00 — Toute offre considérée — Près rue Laurier — Ne tardez pas. **Jacques Fournier, 777-0367**

LES JARDINS MacKENZIE KING vous offrent ce magnifique bungalow en brique, pour seulement $18,500.00. Possession immédiate. S'achète facilement. Téléphonez aujourd'hui. **Jean Charbonneau, 771-2176**

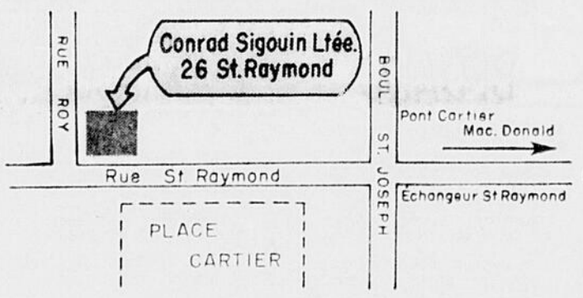
ETES-VOUS CAPABLE de trouver un 3 logis en brique pour seulement $19,000.00? Ne manquez pas cette occasion. Paroisse du Sacré-Coeur. **Hector Marsolais, 777-3494**

EPICERIE-LICENCIEE dans le vieux Hull. Commerce depuis 30 ans. Vend cause de santé. Propriété à revenus inclus. Termes. **Val. Chénier, 771-7697**

CHEMIN VANIER, lot résidentiel vacant, d'environ 4 acres. Prix d'aubaine. **Clément Giroux, 771-1101**

ON DEMANDE un professionnel qui cherche dans Hull une résidence luxueuse de 5 ch. à coucher avec sous-sol fini, style canadien. Pour plus de renseignements, signalez **Rod Bellemare, 776-2319**

NOUVELLE ADRESSE: 26 ST-RAYMOND, HULL



32-Qué.

LA GALERIE DES MAISONS

TESSIER & TESSIER INC.

COURTIERS EN IMMEUBLES

GALERIE ST-JOSEPH — 771-5867
236, boul. St-Joseph, Hull

GATINEAU, terrain de 7.4 acres sur Boul. Maloney en face hôtel Ambassador. Pour fin commerciale ou résidentielle. Très bons termes d'achat disponibles. G. Tessier, 776-2233.

ACOMPTE $2,000. Gatineau rue Mondoux. Bungalow-duplex sur grand terrain paysager. Logis principal de 3 chambres, autre de 2 ch. loué $95. Salle de lavage. Il faut le voir. Choix de deux autres bungalows avec revenus à Gatineau. Consultez C. Tessier, 771-5860.

GATINEAU rue Raymond, bungalow, brique et pierre, 3 ch. à coucher. Grand terrain. Près école et église. Demande $15,500. R. Dalpé, 777-5167.

DEVONS VENDRE — Joli duplex rue Montpetit. Stuc, chauffage eau chaude. Garage. Logis de 4 pièces, salle de bains céramique. Foyer. Garage. Il faut le visiter. Acompte $2,000. R. Déziel, 771-3380.

ACOMPTE $1,000. Hull, rue St-Laurent, duplex, stuc, logis de 2 et 3 ch. à coucher. Revenu mensuel de $140. Chauffé par locataires. Construction à l'épreuve du feu. Seulement $11,500. Consultez-nous, 771-5867.

RESTAURANT situé dans centre commercial très prospère. Entièrement équipé pour mets chinois et canadiens. Peut asseoir 100 personnes. Bon chiffre d'affaires et possibilités d'avoir une licence de boisson. Très belle occasion d'affaires. Acompte $4,000. R. Gavard, 777-6418.

RUE CARON, spacieux bungalow de 1,300' ca. 3 ch. à coucher, salle à manger, brique. Chauffage central. Breeze way et abri d'auto double. Foyer. Cuisine équipée. Terrain paysager. Il faut le voir. $26,500. Acompte $5,000. R. Sabourin, 777-8351.

CHEMIN WHISSELL, Cantley, bungalow neuf 1,200' ca. 5 magnifiques pièces. Situé à 7 milles de Hull. Foyer, salle de bains céramique, tapis mur à mur. G. Tessier, 776-2233.

GATINEAU, rue St-André, 5 logis et un magasin. Revenu annuel de $5,076. Idéal comme placement. Acompte à discuter. Solde à termes. J. Laflamme, 771-5860.

DOUBLE, RUE GARNEAU, extérieur clapbord. 2 spacieux logis de 7 et 6 pièces. Chauffage central. Garage. Bien entretenu. Aubaine à $10,000. M. Glazer, 771-5122.

GALERIE LUCERNE — 684-5323
1, rue Belmont — Glenwood Shopping Plaza

BOUCHER ROAD, Lucerne, maison de ferme de 4 ch. à coucher plus 50 acres de terrain cultivable et grange. Chauffage central. R. Barbeau, 777-8302.

GLENWOOD DOMAINE, rue Elgin, bungalow de 3 chambres à coucher, garage. Magnifique terrain complètement clôturé. Entrée pavée. Une seule hypothèque à 6¼% payable $122 par mois c.i.t. B. Séguin, 684-6022.

RUE ST-ALEXANDRE, Limbour. Bungalow 8½ pièces. Exclusif, résidentiel. Terrain paysager. 165' de façade. 3 ch. à coucher. Garage chauffé. Salle de lavage. Sous-sol partiellement fini. Il faut le voir. Consultez G. Dagenais, 771-8565.

GALERIE ST-ANDRE-AVELLIN — Tél. 180
32 Principale, St-André-Avellin

RUE PRINCIPALE, St-André-Avellin, propriété 2 étages, clapboard, chauffage central. 4 pièces, salle de bain complète. Grand terrain paysager. Demande $4,600. Termes. P. Aubry, tél. 180.

GALERIE MANIWAKI — 449-1843
RUE BESNER, MANIWAKI

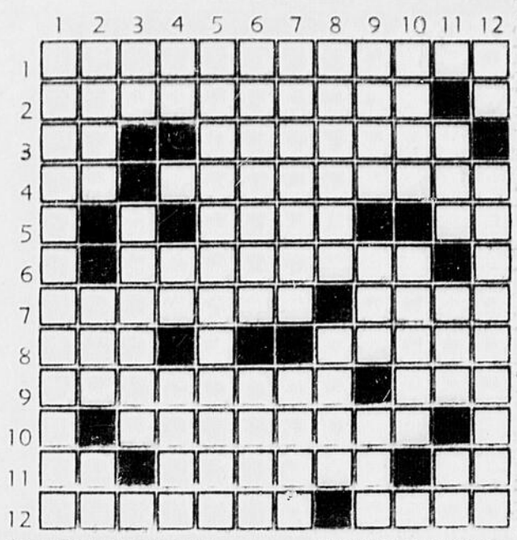
RUE LEVIS, duplex fini bois et stuc, chauffage central. 2 logis de 4 pièces. En très bon état. Grand parterre. Consultez R. Hansen, 449-1843.

VENEZ VOIR CES PROPRIETES A L'UNE DE NOS GALERIES (ouvertes de 9 à 9) OU RENSEIGNEZ-VOUS A CELLE LA PLUS PRES DE CHEZ VOUS.

32-Qué.

Mots croisés du Droit

— No 2944 —



HORIZONTALEMENT

1—Action d'enlever aux corps l'humidité qu'ils renferment.
2—Machine utilisée pour débarrasser des petites pierres les céréales, etc.
3—Sym. chimique du "xénon". — Assurant un revenu à.
4—Equerre. — Donnerait envie.
5—Se suivent dans "Péruvien". — Coup sur le tambour.
6—Papillons nocturnes.
7—Tribunes, estrades. — Prison.
8—Mélodie vocale. — Entame d'un pain.
9—Remettre en santé. — Convenu.
10—Une espèce d' . . . est cultivée sous le nom de "rose de Noël".
11—Id est. — Sorte de redingote un peu longue. — — Avant nous.
12—Vives admirations. — Assistance.

VERTICALEMENT

1—Position du coeur à droite, soit congénitale, soit acquise.
2—Arme. — Dame. — Préfixe.
3—Tellement. — Ce qu'un acteur dit à part soi, de manière à n'être entendu que des spectateurs.
4—Personnel. — Répété, indique le rire. — Se rendit.
5—Qui ne peuvent être réparés.
6—Muni de créneaux. — Hausse.
7—Détermines l'axe d'une pièce. — Echassier.
8—Celui qui est à l'origine. — Allure du cheval.
9—Ancien titre russe. — Lettre grecque. — Roue dont le pourtour est creusé en forme de gorge.
10—Ville d'Allemagne. — Reliquat d'une somme à payer.
11—Art de lancer. — Règle obligatoire. — Idem.
12—Qui n'est pas vêtu. — Etre piqué de la . . . (être violemment excité).

SOLUTION DU PROBLEME No 2943

Horizontalement: 1. Appareillage; 2. Production; 3. Pire — Hottes; 4. Estragon — Eté; 5. Emies — Ara; 6. Irrita — III; 7. Sien — Nierons; 8. Nettoyer; 9. Art — Renoviez; 10. Ni — Où — Tette; 11. Trainaille; 12. Ee — Remise — Té.

Verticalement: 1. Appétissante; 2. Pris — Ri — Rire; 3. Portèrent; 4. Adermine — Oir; 5. Ru — Ait — Trône; 6. Ec — Géante — AM; 7. Ithos — Ion — II; 8. Lion — Peyotls; 9. Lot — Révèle; 10. Antériorité; 11. Etain — Et; 12. Esse — Is — Zèle.

Chambres et pension .... (24)

POUR ETUDIANTS, près Institut de technologie de Hull, 777-2815. 24-196

CHAMBRE et pension pour homme, stationnement, 7 jours, près boulevard St-Joseph, 776-2090. 24-196

CHAMBRE et pension, eau courante, stationnement, entrée privée. 776-2132. 24-213

CHAMBRE et pension gratuites, service de gardienne quelques soirs et fins de semaine, 733-7820. 24-195

CHAMBRES et pension pour hommes: excellents repas. Pension seulement si désirée. 234-0881. 24-204

Appartement à partager . (24A)

POINTE-GATINEAU, fille partagerait maison avec 1 ou 2 demoiselles. 235-3992. 24A-194

BUNGALOW à partager, couple fiable, sans enfant, 2 chambres, meublé, Riviera, 771-3364, avant 2h. p.m. 24A-192

Bureaux à louer ..... (25)

BUREAU neuf, 176-178, boul. St-Joseph, $100. 771-2711. 25-194

CHEMIN MONTREAL et rue Palace. Edifice récemment rénové. Un bureau et salle d'attente au deuxième étage, fenêtres sur les 3 côtés. $75 par mois. Demandez M. Tate au 749-5975. 25-j.n.o.

Commerces à louer ..... (26)

78 PRINCIPALE, Hull, magasin ou bureau. 749-2143. 26-j.n.o.

CENTRE commercial, sur chemin Cameron, divers locaux à louer, épicerie équipée, 771-7958. 26-192

Garages à louer ..... (27)

GARAGE à louer, boul. Moussette. 777-1960. 27-215

GARAGE à louer, 33 Langevin, Ottawa. 749-8360. 27-196

GARAGE, stationnement avec prise de courant. Près université. 236-4654. 27-193

Divers à louer ..... (30)

ROBES de mariée, louer et vendre, 236 Maisonneuve. 777-3904. 30-j.n.o.

ROBES: mariées, bouquetières, filles d'honneur, fourrure. Salon Rêve de la Mariée, 108, boul. St-Joseph, 771-1941. 30-j.n.o.

ROBES: mariées, fille d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. Salon Florette, 389 St-Patrice. 233-5178. 30-A.N.

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-8064. 30-j.n.o.

A LA FUTURE MARIEE

ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de tourrure. A. Alary, 291 Laramée. 777-7980. 30-

A louer ou à vendre ... (31B)

HAMMOND, Ont., ferme de 80 acres bâtiments inclus, à louer $75 par mois ou vendre $9,000; termes faciles. Possession immédiate. George Howith, realtor, courtier-assurances, 749-9971. 31B-194

Propriétés à vendre .... (32) (Ontario)

MAISON presque neuve, à vendre ou à échanger contre propriété de ville; 2 milles d'Embrun, Ont. Se rendre 195 Marlborough. 32-196-Ont.

35 RUE Noël, triplex, chauffage à eau chaude et huile, moderne $28,-500. George D. Howith, realtor, courtier en immeubles, assurance; 749-9971. 32-AN. Ont.

Propriétés à vendre .... (32) (Ontario)

RENE-D. LAPOINTE

COURTIER

313, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551

DUPLEX, $16,700; duplex, $17,900; un étage et demi libre, $15,900; bungalow, $16,500; bungalow $19,900. Paul, 733-5067.

EASTVIEW, $16,700 seulement pour beau duplex, loué $90 et $80. Labranche, 745-3753.

$15,900 maison 1½ étage moderne, 1 mille de Towers, possession immédiate. Labranche, 745-3753.

EASTVIEW: 4 logis près autobus, église, école, rue Lacasse, lot 50 x 100, $21,900, faites offre. Gauvin, 745-6145.

EASTVIEW: 3 logis loués, central, taxe $540, investissement solide $21,500, acompte $2,500. Gauvin, 745-6145.

EASTVIEW — $1,500 en acompte, duplex, 3 et 2 ch. à coucher, seulement $11,900. Simard, 749-1966.

RUE CHURCH — 3 logis, brique plâtre, terrain 50x100, seulement $26,500. Simard, 749-1966.

32-j.n.o.-Ont.

Louis Titley LIMITED

IMMEUBLES — REAL ESTATE

237-3131

CHEMIN MARIER, duplex double en brique, logis de 3 ch. à coucher, lot vacant inclus. Mme Major, 749-8401.

ORLEANS, Queenswood, bungalow récemment construit, salle de bain en tuiles céramiques et 3 jolies ch. à coucher. Très propre. Prêt à occuper. Appelez Mme Major, 749-8401.

ST-FRANÇOIS D'ASSISE, maison à deux étages, 4 ch. à coucher. Complètement rénovée et seulement $13,500. Appelez Mme Major, 749-8401.

745-6801

RUE CHURCH — Triplex moderne, cuisine californienne, chauffage eau chaude. $27,500. Laurent Roy, 749-5635.

EASTVIEW — Bâtisse 6 logis, chauffage eau chaude, aucune vacance. Revenu extraordinaire. Bas prix. Roland Bigras, 749-2374.

RUE DESCHAMPS — Propriété à revenus près de l'église, grand logis de 3 chambres à coucher, $25,400. Aubaine. Jim Kendrick, 236-7890.

CENTRE D'OTTAWA — Duplex en brique, garage double, entrée privée, logis de 5 pièces, $22,900 avec $3,000 comptant. Pour inspection Armand Richard, 233-5343.

RUE BRADLEY — $5,000 comptant. Résidence en brique entièrement remodelée, terrain commercial 66 x 95. Noël Potvin, 234-3426.

RUE LAVERGNE — Ce joli duplex moderne de 4 et 2 chambres à coucher réduit à $18,500 pour vente rapide. Roger Prégent, 745-5697.

EASTVIEW — 7 logis en brique, district exclusif, chauffage eau chaude, 13.5% sur investissement en plus équité sur hypothèque. Roger Prégent, 745-5697.

RUE QUEEN-MARY — $14,800 pour bungalow de 6 pièces, terrain 60 x 98. Bas acompte. Noël Potvin, 234-3426.

EASTVIEW — $11,000 à prêter pour 10 ans à 8%; paiement $100 mensuel sur ce coquet petit duplex avec $1,500 comptant. Ivanhoe Perrier, 746-0200. 32-Ont.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

EDGAR CHENIER
COURTIER — 777-1198

GATINEAU, terrain 60 x 167. Une aubaine à $2,800. Mme P. Gandy, 771-2927.

RUE ST-LAURENT, édifice commercial, grand logis au 2e étage. Accepterais offre raisonnable. Termes avantageux. Edgar Chénier, 777-1198. 32-j.n.o. Qué.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

A Charron Ltée, 777-1483

129 BOUL. RIEL, bungalow brique, 3 chambres à coucher, garage, comptant $3,000, intérêt 7%. 32-196 Qué.

IMMEUBLES JACQUES LTEE
Service M.L.S. — Realtor
58, rue Lois, Hull
Jour: 777-3860; soir: 771-0005
Prêts sur hypothèque

DUPLEX, 73 Wright, $13,000.
DUPLEX 7 Levesque, $14,500.
DUPLEX, Gatineau, 392 Lévis, $13,500.
DUPLEX, Gatineau, 52 Glaude.
VENTE d'occasion, 9 milles de Hull, route 8, très belle maison, 4 ch. à coucher, grand salon, avec foyer naturel, tapis mur à mur, grande salle à manger, grande cuisine, salle de jeux finie, 777-3860, 771-0005. 32-Qué.

J.-R. DESCHENES

COURTIER
771-2605

RUE LANGEVIN — bâtisse avec bureaux, très bien située, s'adaptant à toutes les professions, termes si désirés.
RUE ISABELLE, bungalow de 6 pièces, $15,600, termes.
BOUL. DU SACRE-COER, commerce réduit à $1,500 pour vente rapide.
RUE DAVIES, duplex, offre raisonnable acceptée, prix demandé $11,500. 32-Qué.

10 ACRES

Un ravissant domaine de campagne surplombant la rivière Outaouais, un peu plus loin que Aylmer, Québec, seulement 11 milles du Château Laurier.

Maison de 8 pièces, genre Cape Cod, garage double; entrée circulaire.

Les jardins et les arbres paysagers à l'origine par un administrateur de la Ferme expérimentale.

$39,000

Téléphonez après 4 h. p.m. au 684-6675

32

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

ROMEO LTEE

PIGEON & LAVOIE

courtage — 745-1521

EASTVIEW — Triplex près de Beechwood. 2 unités de 1 ch. à coucher, 1 unité de 2 ch. à coucher. Prix $15,900, pour régler succession. R. Lepage, 749-0528.

ORLEANS, Troisième ligne — Bungalow de 2 ch. à coucher, idéal pour couple retiré. Très moderne. Seulement $7,900; comptant $1,000. Vendeur prendrait 1ère hyp. à 7%. R. Lepage, 749-0528.

OVERBROOK — Triplex en brique. 2 unités de 3 ch. à coucher et salle à manger chacun. Chauffage à l'eau chaude. Prix $31,500. R. Lepage, 749-0528.

OVERBROOK — Maison en stuc de 3 ch. à coucher, salle à manger, 2 salles de bains, entrée pavée. Prix $15,900. Gaétan Roy, 749-3143.

CHEMIN CYRVILLE — Propriété commerciale. Environ 3 acres de terre et environ 6,450' c. de bâtisse. Comptant minimum $5,000. Urgel Bray, 744-5510.

URBANDALE — Bungalow en brique et pierre, 3 ch. à coucher, grande cuisine. Paroisse Ste-Geneviève. Prix $25,500. Urgel Bray, 733-5510.

DESIREZ-VOUS VENDRE ? J'ai 2 clients sérieux désirant bungalow ou split-level de 3 et 4 ch. à coucher, salle de jeux. Appelez immédiatement Urgel Bray, 733-5510.

EASTVIEW. Duplex de bonne qualité avec bons revenus mensuels, Construction récente. Prix $31,-300. Urgel Bray, 733-5510. 32-Ont.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

PRES GATINEAU, 4 logis neufs, $26,500. Revenus $3,420. 24 Forget, Ste-Rose-de-Lima. 32-193 Qué.

VENTE privée, maison à revenus, Hull, rue Papineau, petit acompte, 777-7718. 32-192 Qué.

DUPLEX, 68 Fontaine, $14,700, comptant à discuter, vente privée. 777-0895. 32-194 Qué.

GUARANTY TRUST

COURTIERS-REALTORS

De 9 à 5 — 771-6655

COMMERCE bien établi, conditions faciles. Détails au bureau.
RUE NOTRE-DAME, près Hôtel de Ville, 3 étages, possibilité de bureaux. Prix $21,000.
18 ROULEAU, bungalow 3 ch. à coucher, magnifique terrain, sous-sol fini. Prix demandé $16,000.
BUNGALOW 3 ch. à coucher, sous-sol partiellement fini, garage. Prix $15,000.

JACQUES SEGUIN
771-7816

ARMAND COUTURE COURTIER IMMEUBLE - REAL ESTATE

392 Notre-Dame, Gatineau

663-2120
Rés.: 663-4991

TEMPLETON EST, bungalow 2 ch. à coucher, salon, tapis mur à mur, chauffage électrique, terrain 80x155, $7,500.
GATINEAU, rue Sanscartier, 4 ch. à coucher, grande cuisine, garage, chauffage central, $7,800. Robert Charette, 663-8136.
AU CENTRE de Gatineau, 2 étages, facile à convertir en 2 logis, chauffage eau chaude, acompte minime, solde à 7%. 32-Qué.

La vie est agréable sur . . .

"Le MONT BLEU"

"Le Mont Bleu" est un district résidentiel prestigieux et distinctif où des familles avisées jouissent d'une vie agréable.

Les maisons sur "Le Mont Bleu" offrent un vaste choix de modèles architecturaux dans une gamme de prix moyens jusqu'à $45,000.

La valeur des propriétés est assurée et des conditions faciles d'hypothèques peuvent être fixées.

"Le Mont Bleu" n'est qu'à 5 minutes d'Ottawa par le pont Cartier Macdonald et se trouve près des écoles, églises et magasins.

Les maisons modèles sont ouvertes du lundi au vendredi d'une heure de l'après-midi à 9 heures du soir; les samedis et dimanches, d'une heure à 6h. de l'après-midi.

Pour renseignements:

771-0515
771-8378

L. D. MACLEOD CONSTRUCTION LTD.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

HULL, boul. St-Joseph, 4 logis, extérieur stuc, rapporte annuellement $2,760, conditions avantageuses. 777-6870. 32-191-Qué.

Sarra-Bournet LIMITEE

Courtier-Realtor
176, boul. St-Joseph
771-7356

SERVICE PHOTO M.L.S.

4 LOGIS rue Michaud, Pte-Gatineau. Prix demandé $10,900. Qu'offrez-vous?
MAISON 2 logis, rue St-Laurent, Hull, chauffage central. $7,700.
POSSESSION immédiate — spacieux bungalow rue Boland. Parc de la Montagne, 4 c, à c., 2 salles de bains, salon, salle à manger, tapis mur à mur, $22,500 ou meilleure offre. 32-Qué.

SYLVIO HUNEAULT

Realtor—Courtier en immeubles
354, boul. Maloney, Gatineau
663-3903

GATINEAU, rue Glaude, duplex, stuc de 2 ch. à coucher, cuisine, salon, salle à manger, salle de bains complète, sous-sol, ciment, prise de possession immédiatement, pour renseignements, Royal Raymond, jour: 663-3903, 663-4422 soir: 685.
GATINEAU, rue Plouffe, bungalow, brique de 3 ch. à coucher, cuisine, salon, salle de bains complète, sous-bassement ciment, chauffage central à l'huile, prise de possession 30 jours, pour information, Phil Thibodeau jour: 663-3903, 663-4422 soir.
PRETS HYPOTHECAIRES
32-Qué.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, Parc de la Montagne. 777-2010 après 6h. 32-194 Qué.

AYLMER, chemin Eardley, 3 ch. à coucher, terrain 600 x 100, $13,-500. 684-7502. 32-195 Qué.

BUNGALOW 3 chambres à coucher, projet Riviera, 771-1653. 32-192 Qué.

IMMEUBLES

AGA

Courtier 663-3460

Ouvert pour inspection

GATINEAU, boul. St-René Est, duplex neuf, comptant à partir de $2,200.

IMMEUBLES — 771-7411

REGIONAL COURTIER LTEE

16 LANGEVIN — HULL

WRIGHTVILLE rue Ste-Marie, semi-bungalow, stuc, 4 ch., garage, salle de jeux, termes.
WRIGHTVILLE, rue Archambault, duplex, stuc, logis 3 ch., bonnes conditions.
GATINEAU, triplex, stuc, seulement $9,500.
WRIGHTVILLE, rue Berri, 4 logis, brique, 8 ans, près centre récréatif St-Joseph. 32-Qué.

MAISONS DU PARC GLENWOOD PAR ASSALY

Choisissez votre maison et lot aujourd'hui. Un léger acompte vous garantira votre maison que vous pourrez occuper au printemps. A 4 minutes à l'ouest du pont Champlain sur le chemin Aylmer.

684-5361

32

TRUST GENERAL DU CANADA

IMMEUBLES — SERVICE M.L.S.
PRETS HYPOTHECAIRES
120, rue Principale, HULL — 771-3227

LE DERNIER LOT VACANT rue Prud'homme. Dim. 75' x 118'. Benoît Barrette, 684-6362.
BEAU DUPLEX A 221 RUE CHAMPLAIN. Trois chambres — Prix $12,900.00. Roger Lauzon, 771-8036.
TRES BELLE RESIDENCE Boul. Gamelin. Sous-sol fini — prêt pour garçonnière. Benoît Barrette, 684-6362.
POSSESSION IMMEDIATE. Grande maison à 16 Frontenac. Prix d'aubaine. Roger Lauzon, 771-8036. 32-Qué.

RHEAU SEGUIN

IMMEUBLES — REALTOR
PRETS HYPOTHECAIRES
73 LAVAL, HULL — 771-7325

WRIGHTVILLE: sur coin bungalow de 2 c.c., terrain de 100 x 80 très bien situé pour bloc appartement. Demandez Mme Jeannette Paradis, 684-6644 (143).
HULL: triplex de 2 c.c. avec revenus de $205 par mois. Très bien situé. Comptant à discuter. A. Dupuis, bur.: 771-7325 (115).
HULL: triplex de 1-2-2 c.c., logis neufs. Très bons revenus. Faites un bon placement. R. Séguin, bur.: 771-7325 (8).
WRIGHTVILLE: duplex stuc, logis de 4 pièces. Bonne construction. Comptant à discuter. AUBAINE à $9,500 seulement. Mme Yvette Duval, 684-4270 (104).
HULL: COMMERCE épicerie-tabagie, avec cuisine, salon et 3 c.c. et salle de bains complète. 1 entrepôt et 2 garages. Marchandise comprise. Commerce établi depuis 50 ans, bon chiffre d'affaires. Poêle et laveuse automatique. VENTE CAUSE MALADIE. Mme H. Carrier, 684-4453 (144).
32-Qué.

Propriétés à vendre ... (32) (Québec)

BUNGALOW 3 chambres. 81 Scott. Jour, soir: 827-0319. 32-193-Qué.

MAISON à vendre, bonnes conditions, 771-7513. 32-192 Qué.

129, RUE Kent, Hull, $3,000, comptant $500, solde $50 par mois, int. 8%. Entre 9 - 5. 771-6615. 32-192 Qué.

O. W. Young, Courtier
9 Boulay, Hull
777-0914

CITE DES JEUNES, bungalow neuf, 3 chambres, abri d'auto, terrain panoramique, intérêt 7%, prix $20,000.

BOUL. RIEL, bungalow neuf, 3 chambres, garage, terrain terrassé, intérêt 7%, $18,500. 32-192 Qué.

Terrains à vendre ... (32A)

TERRAINS, chemin Cameron, lots 83 x 100; 60 x 100 771-7958. 32A-192

BUCKINGHAM lots à vendre pour construire, rue pavée; service d'eau; trottoirs. 236-2122. 32A-214

LOTS commerciaux boul. Maloney a Gatineau ainsi que lots résidentiels sur les rues Gauthier, Lavigne, Deschamps, etc. Rues pavées. Tous les services. Tessier et Tessier Inc. Courtier. 771-5867. 32A-An

TERRAIN 60 x 100 dans la polyvalente; cause départ; valeur $4,500 pour $3,500. 776-1176. 32A-197

4 LOTS résidentiels, rue Sirois, 58⅔ x 100; service payé. 746-4966. 32A-215

Commerces à vendre ... (33)

ROUTE 11, Low, Qué., restaurant, bon chiffre d'affaires annuellement, près endroit pour ski et tourisme, 746-6724. 33-196

MAGASIN général, arrondissement de choix, logement à l'arrière, conditions à discuter, 172 Archambault, Hull. 33-197

HOTEL A VENDRE

RIVERSIDE HOTEL, St-André est, Comté Argenteuil, bar-salon 160 places, taverne 25 places, 22 chambres, bon chiffre d'affaires. Vente cause maladie. Appelez 514-537-9719. 33-194

Fermes à vendre ... (34)

112 ACRES, roulant complet, à Angers. 663-4280; 986-5834. 34-195

Terrains pour chalets ... (34A)

PROFITEZ DES PRIX D'AUTOMNE chez

PERKINS-SUR-LE-LAC

Venez voir notre nouveau lotissement, seulement 23 milles d'Ottawa

Le jour 776-2691
Après 5 h. p.m., 828-2865

34A

Chalets à vendre ... (35)

WOLF LAKE, 35 milles de Hull, sur lac, isolé; 3 pièces. 771-5351. 35-195

Automobiles à vendre ... (36)

1961 PONTIAC, 6, automatique, radio, propre, $495. 749-7326. 36-j.n.o.

$10 D'ACOMPTE, $29 par mois achètent 1962 Corvair Monza, automatique, no de stock 51. Maurice Motors, 725-2389. 36-193

PONTIAC Parisienne 1965, V-8, automatique, 4 portes, toit rigide, toute équipée, balance de paiements, 777-1146. 36-197

CAMION CHEVROLET 1962, à bascule, très bon état, après 6h. 176 Papineau, Hull. 36-194

$10 D'ACOMPTE, $36 par mois achètent 1962 Pontiac, familiale, 6 cyl., automatique. No de stock 17. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-193

FORD Galaxie 500, 1963, très bon état, toit rigide, servo-freins, servo-direction, 771-3566; 771-8073. 36-195

1959 CHEVROLET Bel-Air, 4 portes, toit rigide, 6, automatique, $75, 663-8388. 36-194

MOTEUR 1958 Chevrolet, 265, avec transmission au plancher, $75. 663-8388. 36-194

$49.00 PAR MOIS achètent 1962 Buick LeSabre, 4 portes, automatique, servo-direction; 16,000 milles par propriétaire unique. Reuben's, 598 Rideau. 36-197

SPECIAUX DU JOUR

1962 MERCURY 2 portes, toit rigide, transmission manuelle, fini noir avec capitonnage rouge. Plaques: 14306A **$895**

1965 PONTIAC 4 portes familiale, automatique, fini beige avec capitonnage rouge. Pl. X34282 **$2095**

1966 PONTIAC Strato Chief, 4 portes sedan, automatique, servo-direction, radio, fini jaune avec intérieur beige. Pl.: 48907A **$2395**

TURPIN

PONTIAC-BUICK LTD.

1666, ave Carling angle Clyde

Tél. 728-1901

36

"Demandez-le à votre épicier du coin, immédiatement !"

Automobiles à vendre ... (36)

$10 D'ACOMPTE, $41 par mois achètent 1963 Chevy II, décapotable, automatique, no de stock 62. Maurice Motors, 725-2389. 36-193

1968 AUSTIN 850, neuf, 2,000 milles. $1,300. 771-6474. 36-194

$10 D'ACOMPTE, $28 par mois achètent 1962 Comet, no de stock 25. Maurice Motors, 725-2389. 36-193

1960 VOLKSWAGEN, $350, 776-4115 50 Brébeuf, Hull. 36-j.n.o.

$10 D'ACOMPTE, $21 par mois achètent 1962 Volkswagen, no de stock 16. Maurice Motors. 725-2389. 36-193

1961 CHEVROLET 6, très propre, $345, 771-4976. 36-j.n.o.

1961 DODGE, 6, automatique, $225, 771-4976. 36 j.n.o.

1964 PONTIAC Parisienne, 6, complètement équipée, comme neuve, 746-0748. 36-193

1964 EPIC Envoy, propre, bon état, pneus d'hiver, antigel, $595, 776-4732. 36-192

1959 BUICK, comme neuve, toit rigide, $350, 50 Brébeuf, 776-4115. 36-j.n.o.

1961 RENAULT Caravelle, excellent état, toit rigide, demande $550 ou meilleure offre. 771-9583. 36-197

1960 CHEVROLET Impala, décapotable, transmission au plancher, mécanique et carrosserie parfait état, 776-3868. 36-199

1962 PONTIAC, 6, manuelle, radio, très bon état, $595, 745-4925. 36-j.n.o.

CHEVROLET 1961 4 portes, automatique. 777-8241 après 6h. 36-196

1958 VOLKSWAGEN, bon état, $125, 403 Champlain, Hull. 36-193

IDEAL à un double point de vue, la saison du ski et l'été, Wakefield. 459-2843. 35-192

MERCURY Cougar 1967, de diplomate, toit rigide, 2 portes, 8 cylindres, automatique, a peu roulé. 232-1577; soir: 236-2427. 36-194

CHEVROLET 1958, sedan, automatique, radio, excellent état, $100. 328 Montfort, Eastview. 36-194

PONTIAC 1961, comme neuve, bon état, 6 cylindres, radio, $545. — 745-3168. 36-194

$49.00 PAR MOIS achètent 1963 Chevy II Nova, 4 portes, automatique, radio, très très propre. Reuben's, 598 Rideau. 36-197

EPIC 1966, 22,000 milles, comme neuve, termes faciles. Wakefield 459-2266. 36-197

OLDSMOBILE 1958, en bon état. 777-7227. 36-197

GRAND SPECIAL DU JOUR

1965 PONTIAC Strato Chief, sedan, 4 portes, 6 automatique que, radio, fini vert foncé avec intérieur assorti. Pl. 14-26A **$1975**

1966 CHRYSLER Windsor, décapotable, servo-direction, servo-freins, radio. Seulement 10,000 milles. Un proprio. Fini vert foncé avec toit noir et capitonnage assorti. Plaque L67392 **$3695**

Cyrville
CHRYSLER DODGE LIMITED

900, boul. ST-LAURENT
angle ch. McArthur

745-7051

VOYEZ!! C'EST EVIDENT

LES PETITS PROFITS DE **SURGENOR**

CONSTITUENT UNE

GRANDE AUBAINE

POUR VOUS DONC, C'EST SURGENOR

POUR LA MEILLEURE OFFRE EN VILLE

644A
1965 PONTIAC 4 portes, radio, transmission automatique, fini vert ivoire foncé avec capitonnage beige. Complètement revisée et très chic Pl.: 6B4433 **$1844**

182A
1967 PONTIAC Laurentian 4 portes, V8, radio, transmission automatique, servo-direction. Fini or automne avec capitonnage assorti or, encore sous la garantie de l'usine. Pl.: 83-25A **$2688**
Une véritable aubaine des prix d'autos neuves

250A
1963 PONTIAC Laurentian 4 portes sedan, transmission automatique, radio, fini turquoise tahitien avec capitonnage assorti. Une grande auto à un prix très minime! Pl.: L50921 **$1044**

111A
1966 BUICK Le Sabre 4 portes toit rigide, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, fini ton sur ton bronze Aztèque avec toit beige. Pour une auto luxueuse à prix économique. Pl.: L-68-097 **$2794**

TOUTES LES AUTOS SONT HIVERISEES

SURGENOR "LE PLUS GROS DEPOSITAIRE DE BUICK ET PONTIAC EN VILLE"

ALBERT JUSTE A L'OUEST DE BANK

235-4371 235-3321

36

Avant qu'une AUTO soit O. K. pour vous Elle doit être O. K. avec nous

1965 CHEVROLET Impala, toit rigide, automatique, radio. Bleu argent avec intérieur assorti. Numéro de stock 0F334 **$2395**

1964 PONTIAC Strato Chief, 4 portes sedan, automatique, radio, noire avec intérieur rouge. Stock no 670392 **$1495**

1962 OLDSMOBILE super, 4 portes, toit rigide, transmission automatique, radio, servo-direction, servo-freins. Noir avec capitonnage rouge. No de stock 08111 **$895**

1966 CHEVROLET Biscayne, sedan, deux portes. Marron avec intérieur assorti. Stock no 05911 **$1795**

1964 CHEVROLET Biscayne, sedan 4 portes, automatique, radio, pneus à flancs blancs, enjoliveurs de roues. Noir avec capitonnage rouge. No de stock 671311 **$1650**

LES RESIDANTS DE L'ONTARIO NE PAIENT PAS LA TAXE DE VENTE DU QUEBEC

GUEST MOTORS 1964 LTD.

CHEVROLET - OLDSMOBILE

72 LEDUC, HULL

777-2732

Automobiles à vendre ... (36)

1963 SIMCA, parfait état. 663-6342. 36-193

1967 CHEVROLET, 4 portes, Biscayne, V-8. 776-2497. 36-194

PONTIAC 1961, 2 portes, toit rigide, 6 automatique, radio, $475. 771-9160. 20 Maricourt. 36-193

CHEVROLET 1962, 4 portes, sedan, radio, 6 ordinaire, $525. 771-9160. 20 Maricourt. 36-193

PONTIAC 1961, 6 automatique, très propre, $425. 771-1768. 36-194

TRACTEUR "Caterpillar" D.7.E., équipé avec treuil et "Esco" cab. 3,500 heures. 235-8453. 36-194

1960 RAMBLER, familiale, $350, moteur 9,000 milles. 777-9346. 36-194

$38.00 PAR MOIS achètent 1961 Pontiac Parisienne V-8, automatique, radio, servo-direction. Reuben's, 598 Rideau. 36-197

1967 PARISIENNE, sport, coupé, 327, turbo-hydraulique, équipée expressément, a peu roulé, 733-9939. 36-192

1960 CADILLAC Coupe de Ville, en parfait état, $750. 776-3706. 36-192

1955 PLYMOUTH, meilleure offre. Après 6h. 746-4931. 36-193

1964 PONTIAC, décapotable, bleue, toit blanc, bon état, 777-4678. 36-192

$38.00 PAR MOIS achètent 1961 Chevrolet Impala, toit rigide, automatique, radio, servo-direction. Reuben's, 598 Rideau. 36-197

N'ACHETEZ PAS

avant d'avoir vu

PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT

L'ENDROIT PAR EXCELLENCE

1047, CH. RICHMOND

729-5121 729-5121

36

NOUS RAFFOLONS DE GATER NOS CLIENTS AVEC DES AUTOS "TAPIS ROUGE"

1966 Chevrolet Caprice

4 portes toit rigide, V8, automatique, servo-direction, servo-freins, radio. Fini vert avec capitonnage beige. No de stock 68A.

1964 Chevrolet Impala

décapotable, V8, automatique, servo-direction, radio. Fini blanc avec capitonnage assorti vert, no de stock 51A.

BÉDARD

AUTOMOBILES LTEE

"Votre dépositaire autorisé Renault. La voiture la plus compacte de son genre".

424, ch. Richmond

725-2061

36

Automobiles à vendre ... (36)

$10 D'ACOMPTE, $25 par mois achètent 1963 Ford, 2 portes, no de stock 29. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-193

FORD Custom 1965, 352 pouces cubes, transmission ordinaire, 4 pneus neufs, très bon état, $1,200 827-2787. 36-193

CHEVROLET 1964 4 portes $500. 237-0256 après 5h.30. 36-193

PEUGEOT 1962 4 portes, très propre. 663-6810. 36-197

PONTIAC Parisienne 1962, servo-direction, $800. 771-2244. 36-197

PONTIAC 1956 à vendre pour les pièces, $20. 745-6313. 36-194

JEEP WYLLIS 1959 avec charrue, excellent état, $1,000. 749-9965. 36-197

1963 MGB, auto sport. 771-9308. 36-197

VOLKSWAGEN 1961, meilleure offre. S'adresser 221 Oak, Gatineau, soir. 36-194

1963 MERCURY Metor, sedan, 8 cylindres, radio, 4 pneus neufs, bon état. 777-1785. 36-197

1963 VALIANT "Signet", automatique, toit rigide, 6 cylindres, radio, $1100. 777-9248 après 6h. 30. 36-197

1963 VALIANT, 6, automatique, radio, parfait état, $895. 745-4925. 36-j.n.o.

$10 D'ACOMPTE, $37 par mois achètent 1962 Chevrolet, 2 portes, toit rigide, automatique, no de stock 14. Maurice Motors, 725-2389. 36-193

1961 FORD, V-8, automatique, 4 portes, bon état, 749-2733. 36-192

CAMPBELL

met tout en branle

afin de vendre ses automobiles d'occasion de choix puisqu'elle aura besoin d'espace lors de la reprise de la production à son usine.

1967 MUSTANG Fastback, 289 po. c., moteur V-8, transmission 4 vitesses, grands pneus ovales. Moins de 15,000 milles. Pl. 4402A **$3095**

1962 FORD Galaxie, sedan, 6 cylindres, fini vert et intérieur pour convenir. Pl. 25535A **$690**

1966 FAIRLANE 500, sedan V-8, transmission ordinaire, A peu roulé, auto privée. Pl. L82392 **$1945**

1962 FORD Country Squire, à bas prix et beaucoup d'espace, V-8, automatique. Pl. X35100 **$895**

1954 FORD décapotable, V-8 automatique, servo-direction, completement revisée, noir avec capitonnage rouge. Plaques: 17421A **$1695**

CAMPBELL

Votre dépositaire Ford, Falcon, Fairlane, Galaxie

depuis 47 ans

265, ave LAURIER Ouest

232-9115 & 232-9117

36

Avez-vous entendu les prévisions atmosphériques ?

LA NEIGE ARRIVERA BIENTOT!

ETES-VOUS SATISFAIT DE VOTRE AUTOMOBILE ACTUELLE ?

Est-elle en excellent état pour rouler cet hiver ?

Avez-vous songé à échanger ?

C'est maintenant l'occasion d'accomplir une

MEILLEURE

TRANSACTION

chez un

MEILLEUR

CONCESSIONNAIRE

tout en obtenant une

MEILLEURE

AUTO D'OCCASION

chez

"LE GROS B" BÉLISLE

AUTOMOBILES LTEE

444, ch. Montréal

749-5948 749-5941

36

Automobiles à vendre ... (36)

$38.00 PAR MOIS achètent 1961 Pontiac Laurentian, familiale, 4 portes, V-8, automatique, servo-direction. Reuben's, 598 Rideau. 36-197

$10 D'ACOMPTE, $29 par mois, achètent 1962 Ford Fairlane, automatique, no de stock 46. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-193

1963 DODGE 330, sedan, 4 portes, 6 cyl. automatique, radio, pneus à flancs blancs, couvre-roues pleine grandeur, blanc arctique avec capitonnage rouge. En excellent état. Prix global $1,095. Pl. 562-11A. Hector Fleury, 725-3102, rés. 771-8695. 36-192

1963 PONTIAC Laurentian, sedan, 4 portes, V-8, automatique, servo-direction, servo-freins, radio, pneus à flancs blancs, vert foncé avec intérieur assorti. En excellent état d'un bout à l'autre. Termes bancaires disponibles. Pl. 73-467. Hector Fleury, 725-3101, rés. 771-8695. 36-192

1965 CORVAIR, blanche, transmission ordinaire, très propre, 1 propriétaire, $1,000. Vars, 443-5322. 36-192

1961 ENVOY, $100, 1959 Simca, $65, 1962 Chevy II, $400, 1957 Buick, $90, 1958 Ford, $50, 50 Brébeuf, Hull, 776-4115. 36-j.n.o.

1961 RAMBLER, $95, 1960 Rambler, $185, 1960 Ford, $195, 1960 Chevrolet familiale, $245, 1958 Mercury, 2 portes, toit rigide, $195 41 Brébeuf, 771-4976. 36-j.n.o.

MERCURY Monterey 1957, 4 portes, toit rigide, $125, 771-1467. 36-192

1961 PONTIAC Parisienne, 4 portes, toit rigide, 6 cyl., automatique, radio, bon état, $495, 777-2581. 36-195

1956 CHEVROLET Coach, parfait état, $50, 23 Richer, Pte-Gatineau. 36-192

CHEVROLET 1961 Biscayne, très bon état, 771-9645. 36-195

1958 PONTIAC Laurentian, 4 portes, 8 cyl., automatique, radio, bon état, $185, 777-2581. 36-195

1964 FORD, 4 portes, 6 cylindres, automatique, très bon état, $950, 777-2581. 36-195

1961 CHEVROLET, $495; 1961 Plymouth Fury, 2 portes, toit rigide, $400; 1961 Chevrolet familiale, $450, Falcon familiale, $250; 1960 Pontiac, ordinaire, $250; 1960 Chevrolet, $95; 1959 Simca, $125; 1956 Pontiac, $100; 1962 Dodge, 6, automatique, $295; 1959 Ford, $195; 1962 Studebaker, 6, automatique, $395; 1960 Morris, $100, 230 Kent, Hull. 771-1445. 36-j.n.o.

1960 CHEVROLET, prix raisonnable, bon état. 663-2872. 36-192

$38.00 PAR MOIS achètent 1964 Austin 850, familiale, d'origine, comme neuve. Reuben's, 598 Rideau. 36-197

$10 D'ACOMPTE, $29 par mois achètent 1961 Pontiac, décapotable, V8, automatique, no de stock 27. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-193

VAUXHALL VIVA, 1964, deluxe, mécanisme et carrosserie parfait état. 749-1351 après 6h. 36-195

METEOR Mercury 1963, V-8, automatique, radio, 2 portes, très bon état, $600, téléphonez Wendover, 673-4402. 36-192

1962 VALIANT, sedan, 4 portes, parfait état, pneus d'hiver neufs à crampons, 749-9961. 36-192

1963 PONTIAC, 6, ordinaire, Laurentian, propre comme neuve, mécanisme parfait, un propriétaire, $695, 30,000 milles, 771-1445, 230 Kent. 36-j.n.o.

$10 D'ACOMPTE, $28 par mois achètent 1962 Chevrolet, 2 portes, automatique, no de stock 33. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-193

MYERS

OFFRE

17 CHEVROLET 1967

A PRIX DE

TRÈS GRANDE AUBAINE

INDISCUTABLEMENT LES MEILLEURES AUTOS D'OCCASION A OTTAWA

ENGAGEMENT DE QUALITE
Conduisez l'automobile de votre choix chez le mécanicien de votre choix avant d'acheter. Myers défraiera le coût d'inspection.

C'EST VRAI

MYERS

VOUS OFFRE UNE TRANSACTION ALLECHANTE

SOYEZ PRET POUR L'HIVER

ECHANGEZ EN TOUTE CONFIANCE

chez

MYERS

PLUS DE 125 AUTOS AU CHOIX

MYERS MOTORS

Elgin et Catherine

"Le concessionnaire en ville"

CHEVROLET, OLDSMOBILE, CADILLAC.

233-5653 233-8411

36

Automobiles à vendre ... (36)

1967 MUSTANG, tout équipée, meilleure offre. 776-2465. 36-197

$10 D'ACOMPTE, $41 par mois achètent 1962 Oldsmobile, toit rigide, no de stock 22. Maurice Motors, 725-2389. 36-193

1963 PONTIAC sedan, toute équipée, doit vendre. Prix à discuter. 777-9646. 36-194

1965 SUNBEAM, 19,000 milles, un proprio, bon état, $795, 749-7326. 36-

$10 D'ACOMPTE, $46 par mois achètent 1964 Chevelle, 4 portes, automatique, no de stock 12. Maurice Motors, 725-2389. 36-193

1965 PONTIAC, familiale, 4 portes, V-8, automatique, servo-direction, servo-freins, radio, pneus à flancs blancs, couvre-roues pleine grandeur, monte-charge hydraulique. Turquoise avec capitonnage assorti. En excellent état. Termes bancaires disponibles. Pl.: X36104. Hector Fleury, 725-3103, rés. 771-8695. 36-192

MOINS de vingt-cinq ans? Première licence? Assurance Automobile. 777-2087. 36-j.n.o.

Roulottes à vendre (36A)

BELLEVUE "TRAILER PARK"

ROULOTTES, maisons mobiles, "Rambler", "Pyramid", accessoires. Orléans, 824-1497. 36A j.n.o.

Divers à vendre ... (37)

AMEUBLEMENTS usagés, 255 St-Andre, Gatineau, 663-7119. 663-4972. 37-198

AVIS: maintenant 2 endroits pour disposer des rebuts, angle Gratton et Laflamme, Hull; 174 St-Louis, Pte Gatineau. 37-203

APPAREIL auditif à vendre, 233-9630. 37-195

A VENDRE, "Bar-Joist", longueurs variées; .75 le pied de long. 771-6247, F. Thibault. 63 St-Florent, Hull. 37-j.n.o.

A VENDRE 2 pupitres. 771-1708. 37-194

AMPLIFICATEUR "Fender Bassman", pour basse ou guitare, presque neuf, après 5h. 663-5871. 37-193

AUTOS-NEIGE

MOTO-SKI neufs ainsi que choix d'autos-neige usagées de différentes marques. Accessoires, etc. Vente et service. Amyot Marine, 275, boul. St-Joseph, Hull. 771-6219. 37-an.

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél.: 733-1572. 37-A.N.

A GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. Réparations de toutes marques de lessiveuses; estimations gratuites. 771-3653: le soir 777-2234. 37-A.N.

BOIS, pour foyer, franc, bouleau, $10, $12, $15 le voyage. 663-6911. 37-197

BATTLESHIP brun, usagé, bon état. 300 verges. 236-7265; 777-3078. 37-193

BOIS et matériaux de construction de toutes sortes. F. Thibault Ltée. 771-6247. 37-j.n.o.

3 CHAMBRES meublées comptant un ameublement de chambre à coucher de style provincial français, un ameublement de salle de jeux de style scandinave et un magnifique ameublement de salle à manger avec tous les accessoires. Termes faciles à $425. 749-5975. 37 j.n.o.

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37 A.N.

COMPLETS — hommes, garçon; bonnes qualités, $15 chacun. 236-5157. 37-192

2 COMPRESSEURS à air; 2 pistons chacun; un bon pour 100 livres; 2e pour 200 livres. 663-7205. 15 Lorrain, Templeton. 37-194

CARROSSE, "Gendron", à vendre, excellent état, 771-2817. 37-193

CHANTS, disques Noël, guitare, accordéon, piano, Music Centre, 45 William. 37-193

DOUBLES - FENETRES et contre-portes. 777-1110. 37-195

ECLAIRAGE fluorescent, très bon état, unités à 2 tubes, tant qu'il y en aura. $5.00 chacun. Cohen & Cohen Ltd., 1963, chemin Merivale. 37-j.n.o.

FIXTURES fluorescentes, très bon état, 2 tubes, tant qu'il y en aura, $5.00 chacun. Cohen & Cohen Ltd., 1963 ch. Merivale. 37-j.n.o.

GUITARE électrique Beltone Deluxe avec étui, ceinture et corde extensible; $70 ou meilleure offre. 777-1184. 37-193

JAQUETTES, manteaux de fourrure, grande aubaine. 777-9828. 37-192

LESSIVEUSE G. E., moteur silencieux, $35. 777-6796. 37-194

2 LITS d'enfants 27x 52, 24 x 36; propres. 663-6989. 37-193

LESSIVEUSE, lit simple, moïse, draperies doublées. 749-2328. 37-194

LINGE d'hiver, enfants, 1 à 6 ans. 771-0342. 37-197

LESSIVEUSE, très bon état. 663-6103 après 5h. 37-194

MANTEAU long, rat musqué, excellent état, prix raisonnable. 771-3644. 37-193

MACHINES à écrire et à additionner. Librairie Montpetit Ltée. 7/6 3141. 7/1-3235. 37 j.n.o.

MANTEAU de vison de diplomate, presque neuf, grandeur 12-14, prix $500, 27 Henderson, suite 403, Ottawa. 37-208

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.50; solde au complet $92.30. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37 A.N.

MANTEAU d'hiver (garçon) très propre, 14-16 ans. 771-2888. 37-194

MANTEAU de fourrure, 16 ans, manteau d'hiver, 12-14 pour garçon, tentures 44 pouces longueur, usagées 2 mois, aubaine, 771-9329. 37-192

MANTEAU de fourrure pour taille forte. 777-9278. 37-193

MANTEAU de dame, 18 ans, vert avec collet de renard, valeur $130, porté une saison, vendrais moitié prix, 178 Caron, Hull. 37-192

Divers à vendre ... (37)

MANTEAU mouton de Perse, noir, valeur $500 pour $200. 771-4443. 37-193

MANTEAU "Hudson Seal", excellent état, manteau-drap, collet vison, noir, 12-14; chapeau vison, noir; paletot pour homme, neuf, 40 - 42; chapeau de velour pour jeune homme, $5.00. 777-7596. 37-194

BEAU manteau mouton noir, 16 ans, aubaine $90. 771-6184. 37-194

6 MACHINES à cigarettes, quasi neuves, moitié prix. 776-2333. 37-194

BON MANTEAU flanc rat musqué, longueur 41, robe-nuit, négligé nylon double, comme neufs, longueur 45, grandeur 14. 234-3860. 37-197

MANTEAU sport velours, manteau long avec col fourrure, 16 ans, paletot neuf, 42. 771-8527. 37-197

MANTEAU, mouton gris, bon état. 236-5680. 37-194

MOTOCYCLETTE Triumph 1967, a peu roulé. 777-8953. 37-194

MOTO SKI

4 MODELES dont le Cadet, Capri, Zéphir avec moteur de 297 c.c. J.L.O. et Hirth 300 et 375 c.c. ainsi que le Zéphir M. S. 18. Aucun dépôt nécessaire, 36 mois pour payer. Choix d'autos-neige usagées. Migneault & Frères, 218 Jacques-Cartier, Gatineau, 663-2043, soir 663-5885. 37-AN

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meubles Landriault Ltée, 273, ch. Montréal, Eastview. 745-2145 Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h. 30. 37-A.N.

POELE à l'huile, noir et blanc, $40. 771-9236. 37-194

PIANOS, plus de $100 de réduction, sur pianos neufs aussi reconditionnés pour toutes les bourses. L. Paquette, 61 Wellington, Hull, 771-2452. 37-J.N.O.

3 PALETOTS pour homme, manteau avec doublure en mouton, 38-40, $15 chacun, table de cuisine chromée, $10. 165 Joffre, Wrightville. 37-195

2 PNEUS d'hiver, 600 x 13, excellent état, 771-0561. 37-193

POELE électrique, 2 fours, presque neuf, 776-4691, après 6 heures. 37-192

POELE A GAZ, 4 ronds, fourneau, $150. 153 Montcalm, Hull. 37-194

PIANOS "Mason and Rich", excellents, format moyen, $350. 236-5157. 37-197

PIANOS, vente 15e anniversaire. Rabais de 10% sur piano Mason & Risch, Mozart Classic, Bell, etc. Ken Parisien, piano Ltée, 1099, boul. St-Laurent. 745-7071. 37-j.n.o.

PAROIS de douche en vitre; lessiveuse Inglis, $50. 771-4382. 37-194

POELE électrique 220, 40", $25. 776-3762. 37-194

POELE électrique, très bon état. Gatineau. 663-3610. 37-192

REPASSEUSE, manteaux, paletots, vêtements pour garçons et filles. 777-0931. 37-195

POELES — gros filage et réfrigérateurs reconditionnés, à partir de $49.50. 236-0826. 37-196

ROULOTTE pour 4 personnes, $475. Electricité. 985-2801, Thurso. 36A-201

REMBOURRAGE, travail garanti, estimations gratuites. Cadieux et Tittley, 217 chemin Montréal. 745-1230. 37-A.N

REPARATIONS d'appareils électriques de tout genre, 90 Eddy, Hull. 37-197

REMORQUE pour auto-neige, bon prix, 236-2615; 235-4126. 37-195

REFRIGERATEUR, bon état. 777-8919. 37-194

REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, etc., solde au complet $61.65; termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-A.N.

SYSTEME DE HAUT-PARLEURS

DEUX COLONNES, 4 haut-parleurs conique exponentiels et Bogen M.X.60.A. Au plus offrant. Composer 236-6830; 237-4965; 235-2561. 37-197

VENTE ! SOLDE D'ENTREPOT DE MATINEE FURNITURE

Jusqu'à

50%

DE RABAIS SUR DES MOBILIERS DE SALON, SALLE A MANGER, MOBILIER DE CHAMBRE A COUCHER, TEK — NOYER — ESPAGNOL et QUELQUES MATELAS et SOMMIERS BOITES SIMMONS and SEALY légèrement défraichis.

MATINEE FURNITURE SHOWROOMS

Ouvert les soirs de semaine jusqu'à 9 h. 30

289, chemin de Montréal

749-5975 749-8288

Divers à vendre ... (37)

SPECIAL — peinture intérieure blanche latex, $3.99 gal. semi-lustre $4.69 gal. Migneault & Frères, 218 Jacques-Cartier, Gatineau, 663-2043. 37-AN

SECHEUSE à gaz neuve, moitié prix, 776-4135, avant 2 heures. 37-192

SKIS en métal "Nevaka", comme neufs, 776-2390. 37-192

TAPIS comme neuf, 9 x 12, lessiveuse automatique, $65 chacun. 236-5157. 37-192

TELEVISEUR Admiral, mobilier de cuisine, $80 en tout, 771-9655. 37-193

TRACTEUR Case 430 1966, équipé, gaz. 308 heures. 663-2977. 37-197

TELEVISEUR "Admiral" 21", sacrifice. Réfrigérateur Westinghouse. 777-2117. 37-192

TELEVISEURS, magnétophones, stereo Hi-Fi, à louer. Toutes les dimensions et tous les modèles. — Téléviseurs disponibles. Bas taux. Eastway TV Rentals, 749-2261. 37-

GRANDE VENTE de bottes en loup-marin véritable; soir. 777-7598. 37-198

VESTIAIRES usagés en acier, $7 chacun, Green Valley Lumber, 300 ch. de Montréal, Ottawa, 746-4633. 37-j.n.o.

Bateaux et accessoires ... (39)

RATEAUX d'aluminium Thorne, moteurs Johnson. Vente et entretien. Green Valley Lumber, 300 ch. de Montréal. 746-4633. 39-j.n.o.

Animaux ... (40)

4 CANICHES français, 2 mois, miniature, blanc, 2 mâles, 2 femelles, enregistrées. 777-0672. 40-194

BERGER allemand, 8 mois, $35, enregistré et vacciné, 663-3219. 40-193

CHIEN BIGLE, enregistré, bonne race, 8 semaines. $35. 824-2619. 40-192

2 CHIENS Colley miniature, un an, vaccinés, 684-7502. 40-195

Argent disponible ... (42)

TOUTES VOS DETTES, un seul endroit, un seul paiement, aucune demande refusée, pour plus de détails, 78 St-Laurent, Hull, 7/1-6060, Crédit Budgétaire de Hull. 42-201

QUEBEC — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjardins, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431; 777-8054. 42-A.N.

HYPOTHEQUES

ARGENT à prêter, première et deuxième hypothèques. Si vous désirez qu'un représentant vous rende visite au foyer, composez 224-1088 à Ottawa 1, ou écrivez à: Associated Realty Investments (Ontario) Limited, département des hypothèques, 113, promenade Meadowlands, Ottawa. 42-203

ONTARIO — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux, 428 Rideau, chambre 100. 235-9125; le soir, 745-2701. 42-A.N.

ARGENT à prêter, 1ère et 2e hypothèques. Taux courants. Rhéal Séguin, courtier, 73, rue Laval, Hull. 771-7325. 42 an

REPRESENTONS compagnies et prêteurs particuliers pour tous genres de prêts hypothécaires. Service rapide et efficace. Sarra Bournet Ltée, courtier, realtor. 771-7356. 42-an.

ARGENT A PRETER

sur tout genre de propriétés

TESSIER & TESSIER INC.

courtiers
représentants exclusif de la

CROWN LIFE INSURANCE CO.

pour l'ouest du Québec

M. Parent, représentant
236, boul. St-Joseph, Hull
771-5867

42

ARGENT A PRETER

PILON LTEE

5 Montclair, Hull

Finance tout achat de bois, materiaux de construction, chaloupe, camp, piscine, main d'oeuvre.

Tout pour la construction. Jusqu'à 10 ans pour payer.

Pour informations demandez GILLES PICARD, GASTON PAQUETTE, 771-5841

42

Personnel ... (44)

PARIS MONTMARTRE STUDIO

INVITE les hommes d'affaires à venir se détendre dans une atmosphère moderne hygiénique. — Bain sauna, etc., un mille du pont Macdonald-Cartier. 776-3332. 44-209

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-A.N.

PEINTURE, intérieur, extérieur, ouvrage garanti, prix équitables. Estimations gratuites. 235-3177. 44-192

LE CENTRE DE MAIN-D'OEUVRE DU CANADA

demande des facilités de logement pour les gens du monde du travail arrivant à Ottawa. Il existe un besoin pour des chambres, chambre et pension, appartements et maisons meublés et non meublés à louer. Si vous avez de telles facilités à offrir, prière de communiquer avec

LE CENTRE DE MAIN-D'OEUVRE DU CANADA
385, rue Slater
235-1851

44

Personnel ..... (44)

PRODUITS Familex, 133 Champlain, Pointe-Gatineau, 771-4573. 44-195

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233 1191. 44

- MIAMI -

CONDUCTEUR FIABLE POUR CONDUIRE UNE CADILLAC A MIAMI

Semaine du 12 novembre

DEPENSES D'AUTO PAYEES

Soir 728-5335

44

Professionnels ..... (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien dentiste. Soir 6h.30 à 7h.30. 214, boul. St-Joseph, 777 5602. 46 A.N.

Cours privés ..... (47)

DONNERAIS cours privés à domicile, niveau primaire, temps partiel, 745-1056. 47-195

Ecoles de langues ..... (47A)

DEVENEZ bilingue en 10 semaines cours de groupe ou privé; audio-visuel et autres méthodes. Ecole des Langues Modernes, 331 ouest rue Somerset, 235 5944. 47A j.n.o

Avis légaux ..... (53)

VILLE D'OTTAWA
Département de la trésorerie
Service des achats
"Clôture maillée"
"Formulaires courants à souche"
"Cartes d'analyse de données"

Des soumissions sous plis cachetés adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, à l'hôtel de ville d'Ottawa et portant la mention: "Soumission pour la fourniture de clôture maillée" ou, selon le cas échéant, seront reçues par le secrétaire jusqu'à 11 heures du matin, heure normale de l'Est, le mardi 21 novembre 1967.

On pourra obtenir les renseignements pertinents ainsi que les bordereaux de soumission au bureau du Coordonnateur des achats, département de la trésorerie, 111, promenade Sussex, Ottawa (Ontario).

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

Le greffier,
A. T. Hastey
7 novembre 1967.

VILLE D'OTTAWA
Département de la trésorerie
Service des achats
Fournitures annuelles
"Uniformes"
"Mitaines en laine"
"Casquettes réglementaires"
"Chaux"
"Imperméables"
"Pièces d'autos"
"Bornes fontaines"
"Matériel photographique"
"Entretien des machines à écrire"
"Chemises et cravates"
"Gants et ceintures en cuir"
"Tuyaux spéciaux à raccords mécaniques"
"Tuyaux spéciaux en fonte"
"Tuyaux de laiton et de cuivre"
"Ponceaux en tôle ondulée"
"Sulphate d'aluminium en poudre"
"Pneus, chambre à air et services connexes"
"Service de perception pour les compteurs de stationnement et de messageries bancaires"
"Compteurs à eau"

Des soumissions sous plis cachetés adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, à l'hôtel de ville d'Ottawa et portant la mention: "Soumission pour la fourniture d'uniformes" ou, selon le cas échéant, seront reçues par le secrétaire jusqu'à 11 heures du matin, heure normale de l'Est, le mardi 21 novembre 1967.

On pourra obtenir les renseignements pertinents ainsi que les bordereaux de soumission au bureau du Coordonnateur des achats, département de la trésorerie, 111, promenade Sussex, Ottawa.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

Le greffier,
A. T. Hastey
7 novembre 1967.

Remerciements ..... (59)

REMERCIEMENTS

BELANGER — Mme Honoré Bélanger, sa fille Françoise et la famille désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de M. Honoré Bélanger survenu le 19 octobre 1967, leur ont témoigné des marques de sympathies, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Remerciements spéciaux à son Excellence Mgr Plourde, le Rév. Père Luc Lévesque et l'honorable Paul Martin, ainsi que les docteurs, les gardes-malades et le personnel de l'hôpital Militaire.

Avis légaux ..... (53)

LA COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE DEMANDE DE SOUMISSION
APPROVISIONNEMENT et LIVRAISON DE REMBLAI

Des soumissions cachetées, clairement indiquées quant à leur contenu, et adressées au soussigné pour l'approvisionnement et la livraison d'environ 50,000 tonnes de remblai au parc scénique de la rivière Outaouais entre la section connue sous le nom "Le Breton Flats" et l'avenue Parkdale seront reçues jusqu'à 3h. p.m. (h.n.e.) et ouvertes publiquement 15 minutes plus tard aux bureaux de La Commission de la capitale nationale:

LE 23 NOVEMBRE 1967

On peut se procurer franco le cahier des charges, bordereaux de soumission et documents de contrat du Service des projets de construction aux bureaux de La Commission de la capitale nationale, 299, avenue Carling.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

J. E. HANDY, secrétaire,
La Commission de la capitale nationale,
299, avenue Carling,
Ottawa, Ontario
Le 9 novembre 1967

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
Région de la Capitale
APPELS D'OFFRES

Des soumissions cachetées, adressées au: Surveillant des appels d'offres, Région de la Capitale, ministère des Travaux publics, édifice Bonaventure, 301, rue Elgin, Ottawa 4 (Ont.) et portant sur l'enveloppe la mention "SOUMISSION POUR MODIFICATIONS, CINQUIEME ET SEPTIEME ETAGES, EDIFICE DES LEVEES ET DE LA CARTOGRAPHIE, 615, RUE BOOTH, OTTAWA, ONTARIO, seront reçues jusqu'à 3h. de l'après-midi, le mardi, 28 novembre, 1967.

On peut se procurer ou voir les documents de soumission par l'entremise du bureau de la distribution des plans, pièce 117, édifice Bonaventure, 301, rue Elgin, Ottawa 4 (Ont.)

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Surveillant des appels d'offres
JEAN DROUIN

SOCIETE CENTRALE D'HYPOTHEQUES et DE LOGEMENT
"PAPETERIE et FOURNITURES DE BUREAU — ANNEE 1968"

No T-90 Fournitures de bureau

No T-91 Papeterie — Papier à lettre et papier d'impression

Des soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention: Soumission pour l'approvisionnement de "fournitures de bureau", ou "de papeterie" SUIVANT LE CAS, seront reçues jusqu'à 4 heures p.m., le 29 novembre 1967.

Les soumissions doivent être présentées sur la formule imprimée fournie par la SCHL et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On peut se procurer les documents de soumission au bureau du Surintendant du département des Services de bureaux, à l'adresse indiquée ci-après. Veuillez SPECIFIER le numéro de soumission pour les articles qui vous intéressent.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Surintendant
Département des
Services de bureaux
Société centrale
d'hypothèques
et de logement
Siège social
Ottawa 7, Ontario.
le 9 novembre 1967

Naissances

HOUDE — M. et Mme Rhéal Houde (Madeleine Major), de Cornwall, sont heureux de faire part de la naissance de filles jumelles, à l'Hôtel-Dieu de Cornwall, baptisées par leur oncle, l'abbé Emilien Houde, Marie, Françoise, Joanne, et Marie, Carole, Anne. M. et Mme Charles Renaud, de Cornwall, sont parrain et marraine de leur nièce Joanne, tandis que M. et Mme Jean-Guy Major, de Châteauguay, sont parrain et marraine de leur nièce Anna. La porteuse a été Mme Hector Major, d'Alexandria, grand-mère des bébés. Mlle Nicole Nadeau, cousine, a porté Joanne aux fonts baptismaux.
(Alexandria, DNC)

Nécrologie

FUNERAILLES SAMEDI

NOMS	DEPART DU CORTEGE	FUNERAILLES
ALLARD Mme Pierre (Anna Leduc)	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer à 9 h. 45.	Service religieux en l'église Christ-Roi à 10 heures.
BLAIS Mme Louis (née Alida O'Connor)	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice à 7 h. 30.	Service religieux en l'église St-Jean-Baptiste à 7 h. 45.
CAMPBELL M. Alex B.	Départ de la maison funéraire Noël Ltée, 416 McGill, Hawkesbury à 2 h. 30.	Service religieux en l'église Notre-Dame du Rosaire de Pointe-aux-Chênes à 3 heures.
MUTCHMORE Mme Laura (née Beaudouin)	Départ de la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull à 7 h. 55.	Service religieux en la cathédrale Très-St-Rédempteur à 8 heures.

ALLARD — Mme Pierre (Anna Leclerc), du 116, 4e Avenue, est décédée le mercredi 8 novembre 1967, à l'âge de 85 ans. Elle était l'épouse de feu Pierre Allard. Elle laisse 2 fils: Wilfrid et Henri, d'Ottawa; 3 filles: Mmes Alice Black, Ottawa, Albert St-Louis (Laura) et William Jenkins (Gladys), de Montréal; 2 beaux-fils: Edouard et Jean, de Montréal; 1 belle-fille: Mme Joseph Châteaubois (Lilianne), de Montréal; 12 petits-enfants; 6 arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer, d'où aura lieu le départ à 9h. 45 le samedi 11 novembre pour service à 10h. en l'église Christ-Roi. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-192

BISSON — Johanne, du 10 Sanscartier, Gatineau, est decédée accidentellement le jeudi 9 novembre à l'âge de 7 ans. Elle était la fille de feu Vanasse Bisson et de Aline Fontaine. Outre sa mère, elle laisse 4 frères: Jacques, Gatineau, Robert et Richard, Wakefield, Mario, La Salette; 6 soeurs: Mme Robert DeMors (Gislaine), Mlles Estelle, Claudette et Pauline, Gatineau, Marjolaine, Buckingham, Manon, Masson. La dépouille repose à la maison funéraire Brunet, 750, boul. Maloney, Gatineau, d'où aura lieu le départ à 7h. 45 le lundi 13 novembre pour service à 8h. en l'église St-Jean-Marie Vianney, Gatineau. Inhumation au cimetière paroissial. 60-193

BLAIS — Mme Louis Blais (née Alida O'Connor) est décédée dans un hôpital local le mercredi 8 novembre 1967, à l'âge de 73 ans. Elle laisse trois fils, Alphonse et Césaire, d'Ottawa, Jean-Paul, de Deschênes; trois filles, Mme Rene Drouin (Dora), Mme Rolland Lanthier (Célina), Mme Rhéal Blais (Imelda); toutes d'Ottawa; un frere, Aimable, d'Ottawa; deux soeurs, Mme Argentina Charbonneau, d'Ottawa, Mme Charles Lafreniere (Albina), d'Elliott Lake; ainsi que 11 petits-enfants et trois arrière-petits-enfants. Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice le samedi 11 novembre à 7h.30 pour service à 7h.45 en l'église St-Jean-Baptiste. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-192

CAMPBELL — M. Alex (Bob) Campbell, de Pointe-aux-Chênes, est décédé subitement le mardi 7 novembre 1967 à l'âge de 67 ans. Il était l'époux de feu Léa Cléroux. Il laisse 4 fils, Rene, de Pointe-aux-Chênes, Marcel, de Montréal, Cyril, de Cumberland, Maurice, de St-Jérôme; 3 filles, Mme Paul-Emile Massie (Jeanne-d'Arc) Mme Hector Chalifoux, (Simone), Mme Gérard Brisebois (Denise), toutes de Montréal; 2 frères, Osias, de Shawinigan-Sud, Duncan B., de Pointe-aux-Chênes; 1 soeur, Rév. Soeur Jeanne-d'Arc, Soeur de la Providence, de Montréal. La dépouille repose à la maison funéraire Noël Ltée, 416, rue McGill, Hawkesbury, d'où aura lieu le départ à 2h. 30 le samedi 11 novembre pour service à 3h. en l'église Notre-Dame-du-Rosaire de Pointe-aux-Chênes. Inhumation au cimetière paroissial. 60-192

MUTCHMORE — Mme Laura (née Beaudouin), du 58, rue St-Florent, Hull, est décédée le mercredi 8 novembre 1967, à l'âge de 78 ans et 6 mois. Elle était l'épouse de feu Josephat Mutchmore. Elle laisse 2 fils: Josephat-Roger, Ottawa, Gérard, Hull; 2 filles: Mme Florimond Gouin (Jeanne), Pointe-aux-Trembles, et Mlle Lucienne, Hull; 2 frères: Rév. Frère Olivier et Rév. Frère Alphonse, des f.é.c., de Montréal; 1 soeur, Mme Florida Cadieux, Hull; 4 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull, d'où aura lieu le départ à 7h. 55 le samedi 11 novembre pour service à 8h. en la cathédrale Très-St-Rédempteur. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-192

Fleuristes ..... (55)

FINE'S FLOWERS LIMITED

DISPOSE MAINTENANT DE 4 MAGASINS

232, RUE BANK — 236-7261
2216, AVE CARLING — 722-4241
PROM. RIVERSIDE — 822-1743
BELLS CORNERS rte 15, 828-5146

55

VALIQUETTE — Mme Lucien, (née Blanche Chénier), est décédée le jeudi 9 novembre 1967, à l'âge de 60 ans. Elle était l'épouse de Lucien Valiquette, du 116 boul. Maloney, Templeton. Outre son époux elle laisse sa mère, Mme Diana Chénier, Templeton; 6 fils: Arthur, de Gatineau, Roméo, Pointe-Gatineau, Roger, Jean-Denis, Yvanhoe et Pierre, tous de Templeton; 4 filles: Mmes Roger Osborne (Eliette), Gérald Myre (Yolande), Templeton, Gilbert Monette (Hélène), Hull et Jean-Guy Campeau (Pauline), de Gatineau; 7 frères: Roméo et Henri, de Gatineau, Yvon, de Perkins, Lorenzo, René, Raymond et Lucien, tous de Templeton; 3 soeurs: Mmes Hervé Carrière, Jean-Guy Tully, de Templeton et Simone Larose, de Gatineau, ainsi que 19 petits-enfants. Départ de la maison funéraire Sylvio Blais, 185, ouest boul. Maloney, Gatineau, à 8h. 45 le lundi 13 novembre. Service sera chanté à 9h. en l'église Ste-Rose-de-Lima. Inhumation au cimetière paroissial. 60-193

Michael X est condamné à un an de prison

LONDRES (AFP) — L'Antillais Michael Abdul Malik, 34 ans, qui se fait appeler Michael X et qui dirige en Grande-Bretagne le mouvement du "pouvoir noir", a été condamné à un an de prison pour excitation à la haine raciale.

Il était accusé d'avoir, le 24 juillet dernier, conseillé à un auditoire d'une centaine de personnes "d'inspirer la terreur aux Blancs".

Michael X avait refusé à l'audience de mercredi de prêter serment sur le Coran avant que le livre n'eut été rituellement purifié.

Invité à parler pour sa défense, il a affirmé qu'un auditoire blanc était incapable de comprendre le sens de ses discours.

Yeux

Les yeux de chaque enfant devraient être examinés au moment de l'entrée à l'école primaire, à moins que des troubles apparents ne suscitent une visite chez l'oculiste auparavant.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Le samedi 11 novembre 1967

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Certains de vos échecs peuvent être dus à une attitude extérieure qui est incomprise de l'entourage. Les perspectives de nouveaux gains vous tiennent dans l'incertitude.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

Vous vous perdez trop dans les détails et vous oubliez les grandes lignes à suivre. Vous choisissez des objectifs qui ne peuvent se concilier avec vos possibilités.

(LES GEMEAUX)
21 mai au 21 juin

N'obéissez pas trop vite à des élans de coeur que vous pourrez regretter par la suite. Un petit ennui sera de courte durée.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

Possibilités de querelles à cause d'un déplacement ou d'une idée exposée par un collègue ou un conjoint. Les pièges sont l'opposé de ce que vous pensez.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

L'ennui ou le manque d'intérêt vous empêchent d'avancer au début de la journée. Un coup de chance devrait vous donner l'impulsion qui durera toute la journée.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

Il existe un risque de rupture avec certaines gens dont la coopération vous est nécessaire. Un événement imprévu peut éliminer ce risque.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

Des projets de voyage ou de changement de milieu se précisent rapidement. La fin de la journée est marquée d'optimisme et d'idées nouvelles.

(LE SCORPION)
21 octobre au 21 novembre

Un changement d'habitudes vous dérange grandement; peu de chances de vous reprendre et d'atteindre votre objectif. Une lettre vous apporte la réponde désirée.

(LE SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

Un événement peut vous mettre en évidence si vous savez profiter de l'occasion. Quelqu'un vous parle avec sincérité.

(LE CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier

Grâce à une nouvelle amitié, vous pouvez ébaucher des projets très intéressants. Un changement d'activités vous arrache à une routine pénible et vous procure un avantage immédiat.

(LE VERSEAU)
21 janvier au 19 février

Ne relâchez pas vos efforts à la suite d'un intérêt nouveau. Etendez votre cercle d'amis et voyez autant de gens que possible.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

Persévérez plus que jamais; vos ambitions sont à la veille de se réaliser. Les nouvelles pourraient être meilleures, mais il n'y a encore aucun lieu de vous inquiéter.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes impulsif et rempli d'élan; parfois coléreux, souvent enthousiaste. Très sentimental, sensible, vous craignez souvent de faire de la peine. Vous êtes incapable de trahison et de rancune. Au travail ou à la maison, vous avez le sens de vos responsabilités. Sans être dépourvu d'imagination, vous n'aimez pas le changement. Vous aurez des chances en amour et en affaires.

AVIS AUX ENTREPRENEURS

Des soumissions cachetées, adressées au secrétaire de l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent dans des enveloppes fournies par l'Administration et portant la mention "SOUMISSION POUR CONTRAT No 747" concernant

LA REFECTION ET REMISE EN ETAT DU BETON DES BAJOYERS, DES PORTS ET DES AQUEDUCS, ECLUSES 6e, 6W ET 7, CANAL DE WELLAND, VOIE MARITIME, PROJET DE WELLAND — MODERNISATION ET AMELIORATION

seront reçues au bureau de l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, Place de Ville, 112, rue Kent, Ottawa 4e, ou au 508, avenue Glendale, St. Catharines (Ont.), jusqu'à 3 heures de l'après-midi, heure normale de l'Est, le mardi 21 novembre 1967.

On pourra obtenir les plans, devis, formules de soumission, conditions de travail et formule de contrat en s'adressant au bureau de l'ingénieur en chef, 5250, rue Ferrier, Montréal 9e (Ont.) ou au Secrétaire, Place de Ville, 112, rue Kent, Ottawa 4e (Ont.), ou au directeur de la construction, 508, avenue Glendale, St. Catharines (Ont.), contre le versement de cent dollars ($100), montant qui sera remboursé sur remise en bon état des documents susmentionnés dans les trente jours de la date fixée ci-dessus pour la réception des soumissions. Le dépôt sera confisqué si les documents ne sont pas renvoyés dans le délai susmentionné.

Le soumissionnaire doit fournir soit un dépôt afférent à la soumission, représentant au moins dix pour cent (10 p. 100) du montant de la soumission, en conformité des conditions de la formule de soumission, soit une garantie de soumission, représentant dix pour cent (10 p. 100) de la soumission, par laquelle il s'engage à passer un contrat en bonne et due forme selon le modèle qui fait partie des documents relatifs à la soumission, et à satisfaire l'Administration quant au cautionnement exigé.

Il ne sera tenu compte que des soumissions présentées conformément à nos indications.

L'Administration ne s'engage à accepter aucune soumission, même la plus basse.

Le Secrétaire,
L.-E. BELAND
ADMINISTRATION DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT
OTTAWA, le 7 novembre 1967

Puissance au centre

Camille Henry est un réserviste de grande classe pour les Rangers

TORONTO (PC) — Camille Henry est une police d'assurance que les Rangers de New York n'utiliseront probablement jamais.

"Sa seule chance d'évoluer avec nous sera une blessure à un régulier, car nous sommes trop puissants au centre présentement", a déclaré le pilote-gérant Emile Francis samedi soir.

Toutefois, les Rangers n'avaient guère brillé à l'offensive en cédant par 4-2 devant les Maple Leafs de Toronto.

Francis a acheté Henry du Chicago cette année après que ce dernier eut demeuré inactif au cours de la saison dernière.

"Il n'était certes pas en bonne condition physique lorsqu'il s'est rapporté au camp d'entraînement, a ajouté Francis.

"Au fait, j'ai été surpris de constater qu'aucune nouvelle équipe ne l'ait repêché lors de l'expansion, car tout le monde connaissait son grand désir de jouer au hockey.

"Nous sommes trop puissants au centre avec Jean Ratelle, Phil Goyette et Orland Kurtenbach. Nous pourrions peut-être l'utiliser sur les ailes, mais il n'y a pas de place là non plus."

Henry a compté 248 buts en 10 saisons avec les Rangers, étant ainsi le deuxième meilleur compteur de leur histoire.

Il a été échangé au Chicago en 1965, mais n'a pu se mériter un poste régulier avec l'équipe et a été relégué aux mineures la saison suivante. Il n'a pu en venir à une entente avec la direction la saison dernière et est demeuré inactif.

Francis s'est assuré ses services en qualité de spécialiste dans les jeux de puissance, où les Rangers étaient faibles la saison dernière.

Il a accompagné l'équipe au cours des premiers matches du calendrier, mais a été renvoyé dans les mineures il y a quelques semaines.

"Peu lui importe d'évoluer dans les mineures, a dit Francis, car il aime jouer au hockey n'importe où."

Tournoi de ballon à Brownsburg

Un grand tounoi de ballon sur glace sera rpésenté à l'aréna de Brownsburg les 1, 2 et 3 décembre prochain. Ce tournoi sera commandité par M. Robert Bourgeois, représentant de la brasserie O'Keefe de la région de Brownsburg et $800 en bourses en plus de plusieurs trophées seront en jeu.

Ce tournoi débutera à 8 h. le vendredi soir pour se terminer à 4 h. le dimanche après-midi lors de la grande finale. Ce tournoi est ouvert à toutes les équipes, indépendamment du calibre et le droit d'inscription est de vingt-cinq dollars pour les équipes masculines et quinze dollars pour les équipes féminines.

La date-limite pour l'inscription est dimanche soir le 26 novembre et le nombre d'équipes masculines sera limité à 32 pendant que l'on se limitera à huit équipes féminines.

L'équipe championne recevra une bourse de $300 et le trophée O'Keefe tandis que l'équipe finaliste recevra une bourse de $150. Les troisième et quatrième équipes recevront chacune $25 et un trophée pendant que les cinquième, sixième, septième et huitième équipes recevront aussi un trophée chacune. L'équipe championne chez les dames recevra une bourse de $50 et le trophée O'Keefe pendant que l'équipe finaliste acceptera une bourse de $25 et un trophée. Le tournoi pour les dames sera cependant contremandé s'il y a moins de huit équipes d'inscrites. Tout club interessé à participer à ce tournoi devra communiquer avec M. Yvon Mallette, 3 rue Hammond, Lachute.

Les Hippies seraient en voie d'extinction

Selon le porte-parole des Hippies de Yorkville, ce groupe serait en voie d'extinction parce que plusieurs de ses adeptes retourneraient à la société conforme.

David Depoe, père spirituel des Hippies et militant de la Compagnie des Jeunes Canadiens a déclaré: "Les Hippies ont été créés, hissés jusqu'à un certain niveau et ils sont maintenant en voie d'être détruits par la presse".

Un scindement tri-directionnel s'opère actuellement dans le mouvement: quelques-uns des anciens adeptes se dirigent vers les fermes, d'autres vers l'action politique et sociale et d'autres, enfin, retournent à la société conventionnelle.

Rapport final de l'élection de Stanfield

TRURO (PC) — Le président de l'élection, M. A.H. Doane, a déclaré jeudi que 49 pour cent des électeurs de Colchester-Hants, soit 33,735 personnes, avaient voté lundi à l'élection fédérale complémentaire.

Selon M. Doane, M. Robert Stanfield, chef du parti conservateur, a gagné l'élection avec 15,389 voix, ce qui lui assurait une confortable majorité sur son plus proche adversaire, le candidat libéral indépendant Robert Kirk, qui a recueilli 1,089 voix.

Quant à M. Elwood Smith, candidat indépendant, il a amassé 221 votes.

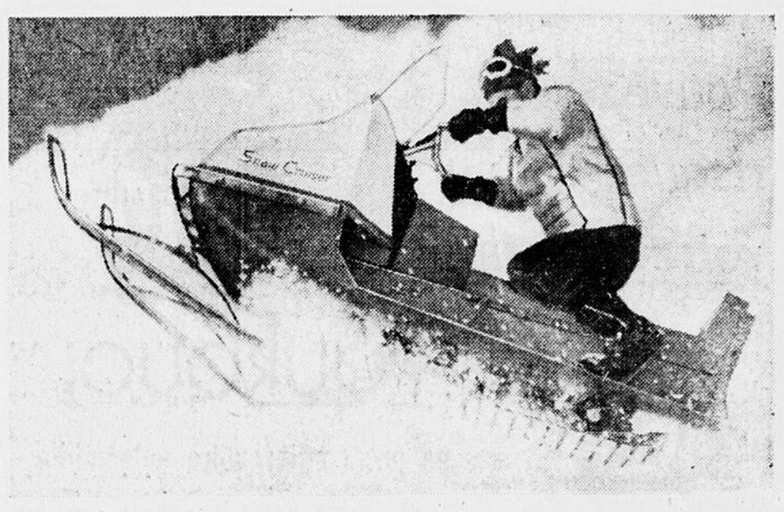
Me S. Martin nommé arbitre auprès de la CRT

La Commission des relations de travail dans la Fonction publique a annoncé, jeudi, que le gouverneur en conseil a nommé Me W. Steward Martin, c.r., de Winnipeg, arbitre à temps partiel pour une période de deux ans.

M. Martin, diplômé de l'Université du Manitoba et de la Manitoba Law School, a reçu une licence et un doctorat de l'Université de Toronto. Il fut admis au Barreau du Manitoba en 1952 et nommé conseiller de la reine en 1965.

Président et membre d'un grand nombre de tribunaux d'arbitrage et de conciliation, M. Martin s'est activement intéressé, pendant plusieurs années, au domaine des relations de travail. Il a de plus, à maintes reprises, constitué à lui seul une commission d'enquête industrielle en vertu de la loi dite Manitoba Labour Relations Act concernant les différends du travail au Manitoba. M. Martin est aujourd'hui arbitre en vertu de la loi dite Manitoba Public Schools Act.

M. Martin est membre actif de l'Association du Barreau canadien et a rempli, plusieurs années durant, les fonctions de président de la section des relations de travail.



Le Snow Cruiser '68 vous fera voir les auto-neige sous un nouveau jour

Vous êtes bien au fait en ce qui concerne les auto-neige, n'est-ce pas?

C'est-à-dire que vous l'étiez l'an dernier, car l'auto-glissage a changé, de même que le Snow Cruiser.

Le démarrage, par exemple. Grâce au contrôle exclusif Cruis-o-Matic du Snow Cruiser, le démarrage est un jeu. Il retarde automatiquement l'allumage, ouvre les gaz, réduit la compression aux deux cylindres, et met la transmission au neutre. Un tour de clef, une légère traction sur la corde du démarreur, et vous voilà en route. De plus, la nouvelle marche-arrière du Snow Cruiser vous permet de reculer hors du garage ou de descendre de la remorque aussi facilement qu'en automobile.

Plus léger, plus rapide et plus puissant que jamais auparavant, le Snow Cruiser atteint aussi un nouveau degré de silence. On y est arrivé par un système d'échappement jumelé, accordé, et grâce au nouveau capot qui recouvre complètement le moteur. Le Snow Cruiser '68 est l'auto-neige la plus silencieuse jamais construite.

L'auto-neige la plus silencieuse jamais construite!

Nouvelle marche arrière!

Son moteur efficace de 16 C.V., fabriqué au Canada ne cause aucun problème. Il est recouvert par un capot monocoque qui bascule pour en permettre l'examen. Tous les contrôles, à portée facile, sont disposés sur un tableau de bord genre automobile. On trouve aussi sur le Snow Cruiser un phare à éclairage intense ou réduit (hi-lo), un pare-brise élevé offrant une meilleure protection, et un siège amovible qui cache un coffre à bagages spacieux.

Il y aurait beaucoup d'autres choses à dire au sujet du Snow Cruiser '68 mais nous préférons vous laisser le plaisir de les découvrir chez votre concessionnaire Snow Cruiser. Vous le trouverez dans les pages jaunes sous la rubrique "auto-neige".

Vêtements pour adultes par Bluestone.

OMC Snow Cruiser
UN PRODUIT DE OUTBOARD MARINE CORPORATION OF CANADA LTD.
PETERBOROUGH, CANADA
Manufacturiers des fameux moteurs hors-bord Johnson et Evinrude et des tondeuses Lawn-Boy et des scies à chaîne Pioneer.

En vente chez

SIMPSONS-SEARS *"Vente et service"* Carlingwood et St-Laurent Composer 728-2611	STAN'S OUTBOARD LTD. *"Vente et service"* 1484, rue Scott OTTAWA — 728-8340	TOMMY & LEFEBVRE LTD. 495, rue Bank OTTAWA — 236-9731
GREEN VALLEY LUMBER LTD. 300, ch. Montréal EASTVIEW — 746-4633	LUDGER LAFONTAINE OUTBOARD SHOP ENR. GRACEFIELD, Qué.	IDEAL HOME APPLIANCE CLARENCE CREEK, Ont.

CE SERA FAIT
DE LA
BONNE
MANIÈRE . . . .

et
rapidement
chez

Jim Tubman
MOTORS LTD.
PONTIAC BUICK
ACADIAN BEAUMONT VAUXHALL
1770, rue Bank
733-4050

PREVENEZ les ENNUIS!

UNE MISE AU POINT IMMEDIATE PAR DES MECANICIENS D'EXPERIENCE VOUS EMPECHERA D'ETRE PRIS AU DEPOURVU PAR BONHOMME HIVER

- dispositif de refroidissement
- distributeur et pointes
- carburateur
- freins
- pneus
- chaufferette
- bougies et réglage
- batterie
- silencieux
- phares et clignoteurs
- alignement des roues
- lave pare-brise

POUR UN SERVICE
PROMPT et SATISFAISANT
Confiez votre
RENAULT
ou tout autre voiture européenne à
PENIT MOTORS
DEBOSSAGE — PEINTURE — MECANIQUE
214-218, ch. de Montréal 745-1463

Pouvez-vous
risquer
votre sécurité?

POURQUOI

ne pas confier votre automobile
à des mains expertes en la matière

TOUS VOS SOUCIS
SERONT DISSIPÉS

Vous serez en sécurité

Conduisez votre voiture chez

Bélisle Automobiles

Concessionnaire Chevrolet, Corvair, Camaro, Oldsmobile,
Envoy et camion Chevrolet.

444, ch. de Montréal **749-5948 – 749-5941**

Bientôt ce sera
l'hiver . . .
Préparez-vous !
Immunisez votre
auto
contre les grands froids

- Concessionnaire des pièces et service Chrysler et Dodge
- Mise au point par appareils prodigieux SUN
- Vérification du pont avant au "Visualiner" Beam
- 24 TECHNICIENS EXPERTS

ET PENDANT QUE
VOUS Y SEREZ,
N'OUBLIEZ PAS
D'EXAMINER
LA NOUVELLE
CHARGER 68

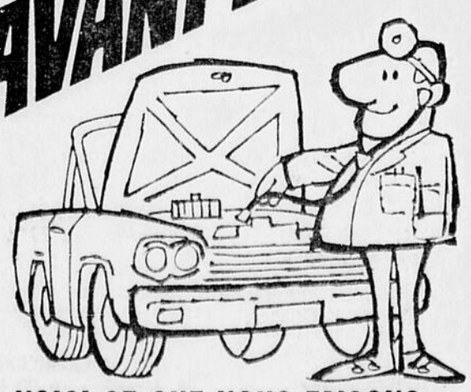
Capital
DODGE CHRYSLER LTD.

Adressez-vous à
Jim New
gérant à l'entretien, à
Lionel Jérôme
gérant adjoint à l'entretien
ou à
Jean-Marc Rodgers
contremaître des ateliers

1554
ANGLE AVE CARLING ET QUEENSWAY
729-3111

Voyez l'un de nos annonceurs !
Ce sont des spécialistes réputés !

MISE au POINT du MOTEUR AVANT L'HIVER



VOICI CE QUE NOUS FAISONS...

Inspection soigneuse des bougies, des pointes de contact et du condensateur. Equilibrage du carburateur. Réglage de l'allumage. Nettoyage de la cuve à essence et du filtre. Nettoyage du chapeau du distributeur et du câblage. Réglage de la prise d'air automatique. Inspection, nettoyage et chargement de la batterie. Vérification de la courroie du ventilateur aux points de vue usure et tension. Vérification de la résistance des fils de l'allumage. Vérification de la puissance de démarrage, du régulateur de voltage et du rendement de la génératrice. Nettoyage de l'épurateur d'air. Vérification de la compression de chaque cylindre. Vérification du système de refroidissement et du contenu d'antigel.

VOITURES 6 CYL. (LA PLUPART) **$6** — **VOITURES 8 CYL.** (LA PLUPART) **$8**

PIÈCES MÉCANIQUES EN SUS

MAGASIN GOODYEAR

PLACE CARTIER (boul. St-Joseph) (entrée rue St-Raymond)

771-7388

AMYOT AUTOMOBILES

LTÉE

AM AMERICAN MOTORS
Votre dépositaire AMERICAN MOTORS

vous offre toujours un service "RAPIDE" et "COURTOIS"

FERNAND SEGUIN
gérant de service

ROBERT PARADIS
Spécialiste des transmissions automatiques

ROGER DAZE
Ignition et combustion

GILLES VILLENEUVE
Electricien d'automobiles

POUR TOUS GENRES DE REPARATIONS IMPORTANTES OU MINEURES

QUELLE QUE SOIT LA MARQUE DE VOTRE VOITURE!

Vous pouvez faire pleine confiance à nos mécaniciens licenciés qui jouissent d'une vaste expérience. Prix raisonnables. Travail garanti.

Appelez M. Fernand Séguin aujourd'hui même à

776-3136

ou visitez notre emplacement au:

683 boul. ST-JOSEPH
HULL

Pour votre sécurité et celle de votre voiture!

CONDUISEZ VOTRE AUTO CHEZ NOUS POUR UNE MISE AU POINT INTEGRALE DU MOTEUR.

Protégez le moteur contre les rigueurs de l'hiver.

ASSUREZ-VOUS QUE LE TRAVAIL SOIT FAIT par des SPECIALISTES!

Nous :

- Poserons de nouvelles pointes et bougies
- Vérifierons votre batterie
- Vérifierons l'équilibrage et l'alignement des roues pour conduire en toute sécurité en hiver
- Vérifierons votre silencieux pour prévenir la fuite de gaz mortels
- Vérifierons les freins arrière et avant
- Vérifierons vos freins d'immobilisation
- Vérifierons votre système de refroidissement pour rouler sans panne tout au cours de l'hiver
- Poserons des pneus d'hiver

NE TARDEZ PLUS ! COMMUNIQUEZ AVEC NOUS AUJOURD'HUI et FIXEZ UN RENDEZ-VOUS !

Guest

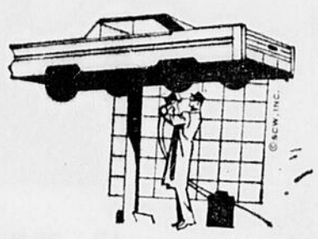
MOTORS (1964) LTD.

72, rue Leduc – HULL

777-2731

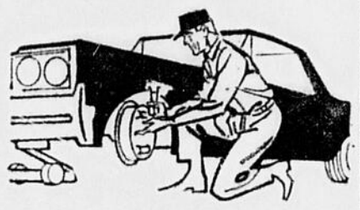
Ne prenez aucun risque!

L'hiver est dangereux non seulement pour le mécanisme mais aussi pour le conducteur



NE LAISSEZ RIEN AU HASARD

UNE VERIFICATION COMPLETE EST ESSENTIELLE



LE TRAVAIL PAR DES EXPERTS EST UNE ASSURANCE

VOYEZ L'UN DE NOS ANNONCEURS REPUTES

Votre voiture passera-t-elle l'hiver en

FL RIDE

PROBABLEMENT PAS!

Alors

NE RISQUEZ PAS!
NE VOUS FIEZ PAS A LA CHANCE

Pour démarrer et rouler sans ennuis, dès maintenant, faites vérifier, préparer votre voiture immédiatement par des experts

Adressez-vous à

MONSIEUR GEORGES SEGUIN

gérant — Service d'entretien

chez

BÉDARD AUTOMOBILE

LIMITEE

"Votre dépositaire autorisé RENAULT, la voiture la plus compacte de son genre"

424, ch. RICHMOND **725-2061**

Soyez prêts...

faites-le maintenant

La direction du
DEPARTEMENT DE SERVICE
chez
Turpin Pontiac-Buick Ltd.
est fière, à juste titre, de son équipe compétente d'experts qui se feront un plaisir de vous aider. Préparez-vous à l'hiver. Soyez prêt à l'accueillir sans soucis, en vous confiant à des spécialistes.

- Mécanique générale
- Mise au point du moteur
- Géométrie des roues avant
- Système d'échappement
- Système de freinage
- Service complet de carrosserie et peinturage

Turpin
PONTIAC BUICK LTD
AVE. CARLING À CLYDE / 728-1901

236-7328

MINUTE CAR WASH SERVICENTRE

270 CATHERINE, près Kent

L'ENDROIT IDÉAL OÙ FAIRE HIVÉRISER L'AUTO!

- Service complet de mécanique
- Mise au point d'allumage
- Revision de freins
- Alignement de pont avant, équilibrage de roues
- Couche protectrice
- Nettoyage à la vapeur
- Cirage au Simoniz
- Lustrage de carrosseries
- Shampooing de capitonnages
- Housses
- Pneus d'hiver
- Batteries
- Antigel

Soyez bien avisé!

BP PASSEZ NOUS VOIR AUJOURD'HUI!

MINUTE CAR WASH SERVICENTRE

270 CATHERINE, près Kent

236-7328

L'hiver approche... vous êtes prêt... ne prenez aucun risque et...

FAITES-EN L'ANALYSE AU MOYEN DE CE GUIDE PRATIQUE

POINTEZ LES ARTICLES QU'IL FAUDRAIT VERIFIER...

SYSTEME ELECTRIQUE

Distributrice — pointes, condensateur
Bougies d'allumage
Réglage
Batterie
Génératrice — alternateur
Régulateur de tension
Courroie de ventilateur

SYSTEME DE REFROIDISSEMENT

Radiateur
Boyaux
Thermostat
Antigel

SYSTEME D'ECHAPPEMENT

Silencieux
Tuyau de sortie
Tuyau d'échappement

SYSTEME DE COMBUSTIBLE

Carburateur
Filtre à air
Soupape de l'étrangleur
Filtre à combustible

FREINS

Raccords d'huile des freins
Conduites
Urgence

PHARES

Alignement des phares
Feux clignotants
Feux de position

PNEUS

Rotation des pneus
Pneus d'hiver
Alignement ou équilibrage des roues nécessaires
Lave-pare-brise

EVITEZ LES ENNUIS
FAITES-LE FAIRE DES MAINTENANT
PAR DES EXPERTS REPUTES

Cyrville
CHRYSLER DODGE

900, boul. St-Laurent (angle ch. McArthur), Ottawa, 745-7051

Israël ne peut être entendu après la RAU au Conseil de sécurité

NATIONS UNIES (AFP)—Les débats publics du Conseil de sécurité sur le Moyen-Orient ont occupé plus de 10 heures d'horloge la nuit dernière et leur première note fut hargneuse: Un débat de procédure, avec trois heures de suspension de séance, sur le point de savoir si Israël, comme de coutume, devait être entendu en tant que deuxième orateur, immédiatement après le réquisitoire du demandeur, la République arabe unie, qui avait suscité la réunion du Conseil.

A la suite d'une confusion Israël était apparu en septième position sur la liste des orateurs. Les Etats - Unis essayèrent de faire corriger ce manquement aux coutumes mais n'y parvinrent pas et le ministre israélien des Affaires étrangères, M. Abba Eban, refusa de parler durant la séance de nuit.

Le réquisitoire égyptien resta ainsi sans réponse durant cette première et très longue séance. Présenté par le ministre des Affaires étrangères de la République arabe unie, M. Mahmoud Riad, il était, comme on s'y attendait, sur l'affirmation qu'il y avait eu agression israélienne, le 5 juin dernier, contre l'Egypte, la Syrie et la Jordanie et que la charte stigmatisait — les déclarant illicites et immorales — les conquêtes territoriales acquises par l'agression armée.

La position de la RAU dans la crise israélo-arabe est apparue inchangée. La seule nuance que l'on pouvait déceler à la suite, peut-être de ce qui est appellé "l'offensive de paix arabe", fut que le ministre égyptien des Affaires étrangères ait pu dire que l'évacuation des troupes israéliennes était la condition préalable d'un acheminement du Moyen-Orient sur une voie pacifique. Avec une même prudence, M. Riad fit allusion à la nécessité de régler d'autres problèmes du Moyen-Orient.

Le projet afro-asiatique, considéré comme pro - arabe, fut présenté ensuite par son promoteur principal, l'Inde qui, comme ensuite le Nigeria, prit soin de mettre l'accent sur l'attention portée par le texte proposé à des problèmes tels que l'élimination de la belligérance entre Etats du Moyen-Orient, la navigation dans le canal de Suez et la reconnaissance de la souveraineté nationale de tous les Etats de la région.

A l'appui de la position arabe, le vice - ministre des Affaires étrangères de l'Union soviétique, M. Vassaili Kouznetsov, a mis l'accent lui aussi sur ces questions, ajoutant toutefois que l'Union soviétique n'était pas opposée à Israël, mais aux dirigeants bellicistes de ce pays.

Projet américain

Le représentant des Etats-Unis, M. Arthur Goldberg, a présenté le projet de résolution américain en reconnaissant qu'il ne pouvait satisfaire à la fois Israéliens et Arabes. Il a mis l'accent sur l'importance primordiale de négociations entre les parties pour la mise en oeuvre de principes directeurs d'un règlement que le Conseil pourrait énoncer.

Le Royaume-Uni, représenté par lord Caradon, a manifesté quelque optimisme sur les possibilités du Conseil de parvenir à une formule de synthèse acceptable par tous.

Pour la France, M. Armand Bérard a rappelé que son gouvernement considérait le retrait des troupes israéliennes comme nécessaire pour permettre un règlement des problèmes qui se posent.

Le Conseil s'est donné jusqu'à lundi soir prochain pour l'examen de la crise israélo-arabe: Après le long énoncé des positions, la nuit dernière, c'est sans doute la recherche des formules de compromis qui a commencé.

Thompson croit que le fossé entre Salisbury et Londres est rétréci

SALISBURY (PC)—Le secrétaire britannique du Commonwealth, M. George Thompson, a déclaré aujourd'hui que ses entretiens de deux jours avec le Premier ministre de Rhodésie, M. Ian Smith, ont prouvé qu'il existait encore plusieurs importantes difficultés à résoudre avant qu'une entente soit conclue sur le problème de l'indépendance de la Rhodésie.

Le secrétaire britannique a fait cette déclaration peu de temps après celle de M. Smith, qui a avancé que ces entretiens ont peut-être rétréci le fossé existant entre les deux pays.

M. Thompson a refusé de préciser la nature exacte des sujets de désaccord, mais a révélé, au cours d'une conférence de presse, avant son départ, que même s'il n'était pas des plus optimistes il ne considérait pas pour autant les négociations rompues et n'avait pas perdu espoir.

Pour sa part, M. Smith a déclaré, en réponse à une question d'un journaliste, qu'il croyait que les pourparlers avaient peut - être rapproché les deux parties, ajoutant que lui et M. Thompson avaient anaylsé leurs positions et qu'ils savaient à quoi s'en tenir.

Mais M. Smith a par ailleurs nié les rumeurs venant de Londres voulant qu'il rencontre le Premier ministre Harold Wilson, répliquant qu'il n'en voyait pas l'utilité.

La Rhodésie a déclaré son indépendance de la Grande-Bretagne le 11 novembre 1965, mais celle-ci a refusé de la reconnaître parce que le gouvernement minoritaire blanc de M. Smith avait refusé d'accepter un régime noir éventuel.

Par le ton de ses propos, le Premier ministre rhodésien ne semble pas enclin à faire des compromis: "Je suis tout à fait d'accord avec la tenue d'entretiens, en autant que je crois qu'ils s'avèrent constructifs", a-t-il fait remarquer.

"Il y a très peu de chance pour que nous cédions sur nos positions après la publication du rapport de la commission constitutionnelle du régime rhodésien, prévu pour les premiers mois de 1968."

On croit que ce rapport jettera les bases pour la naissance d'une constitution nationale qui pourrait mener à la proclamation de la république de Rhodésie.

Le Premier ministre a déclaré en terminant que son discours du Jour de l'indépendance, qu'il doit prononcer samedi, ne fera pas mention de ses entretiens avec M. Thompson, qui a quitté le pays ce matin pour Lusaka, Zambie.

La Paz refuse d'échanger Régis Debray contre des intellectuels cubains

LA PAZ (AFP) — "Le gouvernement bolivien ne peut admettre d'échanger Régis Debray contre des intellectuels cubains prisonniers du régime castriste malgré le caractère humanitaire d'une telle opération, a déclaré, jeudi, le général René Barrientos, président de la République bolivienne.

"Un tel échange m'a déjà été suggéré à diverses reprises et j'en considère le principe comme parfaitement respectable, a ajouté le général, mais rien de concret n'a été établi. En outre, la réparation morale qu'exige le peuple bolivien ne peut s'en accommoder".

Ormis cette déclaration du président Barrientos, rien qui vaille n'a transpiré depuis quelques jours à La Paz et à Camiri et l'incertitude grandit quand à la date à laquelle le Conseil de guerre rendra son verdict tandis que le climat psychologique va en se dégradant.

Les cinq colonels qui jugent Régis Debray et ses coinculpés avaient mis fin aux audiences publiques, le 2 novembre courant, pour se réunir à huis clos et devaient annoncer la date du verdict. Il n'en a rien été.

Le président Efraim Guachalla a suspendu les délibérations du Conseil et aucune date n'a été fixée pour la reprise des réunions à huis clos.

Quant au bataillon des correspondants de presse étrangers, harcelé par les responsables locaux des services secrèts boliviens, il fond de jour en jour.

Jeudi midi, il y avait encore à Camiri quatre journalistes étrangers.

Trois correspondants étrangers ont été menacés d'expulsion dans les 24 heures. Il s'agit de Martin McReynolds de l'agence UPI, de Terence Malick, du New Yorker, et de Marc Hutton, de l'AFP.

Rageur

Pendant ce temps, dans sa cellule, Debray "écume", selon l'expression du seul journalistes bolivien admis à le voir jeudi, jour de visite. Le jeune Français, dit-il, lui a manifesté son indignation devant les propos tenus à La Paz par le procureur Iriarte, selon lequel il aurait révélé la présence de "Che" Guevara, en Bolivie et permis ainsi à l'armée de vaincre la guérilla.

Stupéfait, outré, l'accusé numéro un du procès de Camiri arpente sa cellule en proie à une colère qui le rend difficilement abordable.

D'autre part, l'ambassade de France et la Ligue des droits de l'homme ne sont plus représentées à Camiri et la solitude du jeune homme devient plus pesante à mesure que diminue le nombre de journalistes autorisés à lui rendre visite.

A Phoenix

Le jeune Smith passera à la chambre à gaz

PHOENIX, Arizona (AFP) — Robert Benjamin Smith, reconnu coupable le 24 octobre dernier du meurtre de cinq personnes, a été condamné à mort et passera à la chambre à gaz le 2 février prochain.

Le président de la Cour d'assises de Phoenix a annoncé la sentence imposée au jeune Smith — qui n'est âgé que de 19 ans — en soulignant justement son jeune âge: "Peu de magistrats ont été appelés chez nous à imposer la peine capitale à quelqu'un d'aussi jeune que vous, a dit le président Laurance Wren. Vous avez commis ce crime uniquement pour vous faire de la publicité."

Smith, alors qu'il n'avait que 18 ans, le 12 novembre 1966, avait fait irruption, armé d'un couteau de chasse et d'un revolver dans une école de coiffure de Mesa, petite ville de l'Arizona. Il avait fracassé un miroir et ordonné aux sept personnes qui s'y trouvaient — la monitrice de coiffure, quatre élèves et les deux filles de l'une d'elles âgées de 3 ans et demi et de 3 mois — de passer dans la salle du fond. Là, il les avait obligées à se coucher par terre en cercle, la tête vers l'intérieur et les jambes vers l'extérieur en forme du moyeu d'une roue. Puis, calmement, froidement, il tirait à bout portant dans la tête de ses victimes par deux fois.

Aucun remords

La fillette de trois ans se débattait et pleurait; il la poignarda pour qu'elle se taise. Seuls, le bébé protégé par le corps de sa mère et une jeune fille de 18 ans, qui tourna légèrement la tête quand le coup partit, échappèrent à la mort et ne furent que blessés.

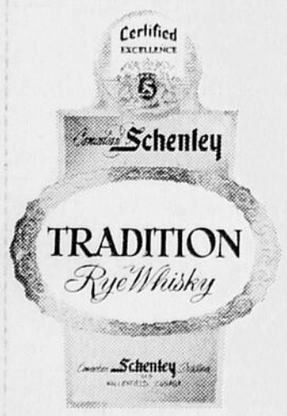
La police alertée par les coups de feu accourut sur les lieux et trouva Smith riant à gorge déployée qui confirma fièrement qu'il était l'assassin et manifesta son regret quand on lui annonça que s'il était venu quelques heures plus tard, il aurait trouvé 40 personnes à l'école.

Tout au long de son interrogatoire, Robert Smith ne manifesta aucun remords. Il se vanta au contraire de son crime, répéta qu'il voulait qu'on sache qui il était et déclara même qu'il n'aurait pas hésité à tuer sa mère et sa petite soeur si elles étaient entrées dans la salle, au moment où il commettait son forfait.

Première

Le film "More Than A Miracle" a été présenté en première américaine dans 24 cinémas à New York et dans la région métropolitaine. Le scénario, basé sur un thème sentimental, mettant en vedette Sophia Loren et Omar Sharif, a été tourné dans plusieurs régions pittoresques d'Italie.

Un grand whisky



Tradition de Schenley

Quand vous faites quelque chose de bien, pourquoi le changer. Or, c'est quelque chose de bien que le goût du Tradition de Schenley. Aussi avons-nous garde d'y changer quoi que ce soit. Car ce savoureux mélange d'excellents whiskies a un grand atout: il améliore tous les "drinks". C'est sans doute pourquoi le Tradition est le premier whisky du Québec à ce prix. Et c'est une, — ou un, — tradition à ne pas changer.

TRADITION de Schenley
Il améliore tous les "drinks"

MAGASINEZ DEMAIN, SAMEDI, de 12.30 p. m. à 6 h. p. m.

FREIMAN

SOUS-SOL BUDGETAIRE

AU CENTRE-VILLE SEULEMENT

Vente DE NOVEMBRE

VESTES DE SKI 100% NYLON "SCHUSS" POUR DAMES

Confortable doublure matelassée; étanches au vent, hydrofuges. Poches à glissière et capuchon de nylon escamotable; choix de bleu Copen, noir, royal ou rouge. Tailles P, M, G.

Prix spécial **6.99** ch.

FUSEAUX EN HELANCA EXTENSIBLE, LAVABLES A LA MACHINE

POUR DAMES

Taille doublée de "Griptex"; confection à coutures rabattues; fermeture à glissière en nylon, à crochet et oeillet de métal, au côté. Sous-pieds enformés et détachables, à boutons-pression de métal. Teintes automnales; tailles 8 à 18.

4.99 ch.

ROBES-CHANDAILS

SOLDE DU MANUFACTURIER
SOUS-TYPES DE SERIES PLUS CHERES

Voici les prodigieuses robes-chandails en orlon ou fil acrylique d'entretien facile. Des dizaines et des dizaines de modèles originaux et une grande diversité de motifs ainsi que de teintes unies. Tailles 6 à 16.

7.99 ch.

MANTEAUX EN SUEDE OU CUIR POUR FILLETTES ET ADOLESCENTES

Ordinairement 79.00
Maint. **59.00**

Manteaux amples ou demi-cintrés, en suède et en cuir, présentés à prix nettement démarqué! Doublures en épaisse peluche d'orlon et détachables à glissière. Modèles à poches crevées ou dissimulées, cols crantés ou ailés. Quelques manteaux à ceinture au dos et quelques-uns à devant croisé. Noir, marine, jaune, gris ou brun. Tailles 5 à 15, 8 à 16.

ACHAT SPECIAL! MANTEAUX 3/4

POUR DAMES

17.99 chacun

Ces manteaux d'auto en molleton de laine ont une doublure entière et matelassée, sont de coupe ample très élégante avec capuchon à cordon passant. Piqûres décoratives au corsage et dans le dos et fermeture glissière Bolton. Marine, oranger ou noir. Tailles P, M, F.

VENTE DE PARDESSUS TOUT LAINE POUR HOMMES

Grandeurs 36 à 44

39.99 ch.

De très beaux pardessus en luxueux tissus tout laine provenant de filatures anglaises. Modèles à devant droit, à manches demi-Raglan ou manches insérées. Poches à rabais et demi-doublure ou doublure entière en viscose. Choix de tissus unis, à chevrons, diagonaux ou quadrillés. Pour silhouettes ordinaires, courtes et grandes; grandeurs 36 à 44.

Magasin du sous-sol budgétaire

Achat spécial !

ROBES D'APRES-MIDI ET DE SORTIES

POUR CADETTES et JEUNES FILLES

8.99

Modèles fourreaux et fluides en crêpe de rayonne, dentelle, fil Lurex, laine ou suzette. Grande diversité de modèles aux teintes de rose, bleu, vert ou noir. Tailles 5 à 18.

Achat spécial !

CONFORTABLES PEIGNOIRS

MATELASSES POUR DAMES

8.99

Peignoirs amples ou demi-ajustés, en nylon, chiffon ou satin. Manches trois quarts et encolures Claudine ou mandarines; poches plaquées ou crevées. Teintes pastel ou rouge. Tailles P, M, F.

VESTES DE SKI

POUR ENFANTS ET FILLETTES

4 à 6X **6.99** 7 à 14 **8.99**

Vestes en nylon matelassé, doublure en peluche d'orlon, poches à glissière, capuchon enroulable et poignets en tricot. Robuste fermeture à glissière. Rouge, bleu, brun ou bourgogne.

PALETOTS "CORVETTE" POUR GARÇONS

Paletots corvette en molleton de laine ainsi que parkas fermés par chevilles ou à devant boutonnant; poignets-tempête, capuchons détachables et fermeture à glissière très robuste. Confortables doublures matelassées. Charbon de bois ou marine. Grandeurs 10 à 18.

12.99

VESTES DE SKI POUR HOMMES

Veste de ski 100% nylon "Schuss" DuPont et doublure en peluche 100% orlon. Robuste fermeture à glissière et deux poches à glissière. Ajustage confortable par cordon passant à la ceinture. Poignets en tricot et capuchon escamotable. En noir, vert, bourgogne ou marine. Grandeurs 34 à 46.

11.99 ch.

Magasin du sous-sol budgétaire
COMMANDEZ PAR TELEPHONE — COMPOSEZ 232-6464

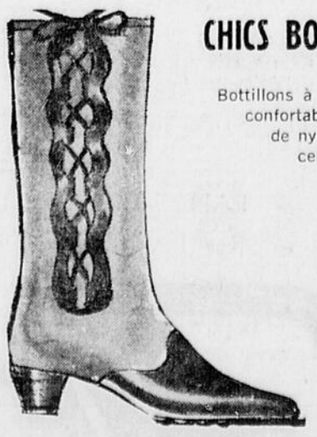
ACHAT SPECIAL !

BOTTES D'HIVER EN VINYLE

Ajustage parfait grâce aux lacets. Empeignes en vinyle imperméable pour garder les pieds bien au sec par les pires intempéries d'hiver. Noir ou brun.

Pour garçonnets, point. 11 à 13. Paire **4.99**
Pour garçons, point. 1 à 5. Paire **5.99**
Pour hommes, point. 6 à 11. Paire **6.99**

COMMANDEZ PAR TELEPHONE — COMPOSEZ 232-6464



CHICS BOTTILLONS D'HIVER

Bottillons à tiges de cuir souple et à confortable doublure en peluche de nylon, pour dames et adolescentes. Du confort, peu importe la température! Modèles populaires y compris les bottillons lacés au devant ou sur le côté. Noir, brun ou blanc. Pointures 5 à 10.

Ordinairement 12.98 à 14.98. Maint. seul.

8.99 la paire

Toutes ces aubaines exceptionnelles ne sont offertes qu'à notre magasin du sous-sol, au centre-ville seulement.

MAGASINEZ DEMAIN — SAMEDI, 12h.30 jusqu'à 6 h.

FREIMAN

WESTGATE—**CENTRE-VILLE**—ST-LAURENT

VENTE DE NOVEMBRE

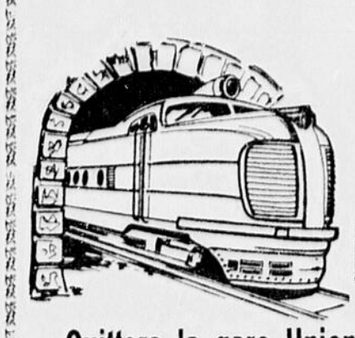
Au Royaume des jouets

samedi **seulement**

EXCAVATEUR DE TRANCHEES A ACTION MULTIPLE TONKA

Cinq caractéristiques individuelles — creuse, charge, remorque, bascule et nivelle. La poignée fait fonctionner la benne de fouille et pivote des deux côtés pour décharger. Le fil en acier robuste roule sur des poulies à rainures profondes. Ord. 5.98

4.99



TRAIN SPECIAL PERE NOEL

Quittera la gare Union d'Ottawa samedi prochain, 18 novembre à 8 h. 45 a.m.

Vous et vos enfants êtes invités à voyager à bord du

"SPECIAL FREIMAN"
pour aller rencontrer le Père Noël

TRANSPORT DE CHEMIN DE FER GRATUIT
POUR 2,00 ENFANTS et LEURS PARENTS

- Les billets ne seront distribués qu'aux enfants de moins de 12 ans, accompagnés d'un adulte.
- Aucun billet requis pour les enfants de moins de 4 ans mais l'adulte qui les accompagnera doit avoir son billet.
- Les billets seront distribués DEMAIN, samedi 11 novembre, à 12.30 p.m. au ROYAUME DES JOUETS, quatrième étage CENTRE-VILLE SEULEMENT, tant qu'il y en aura.

Procurez-vous vos billets demain, samedi 11 novembre, à 12.30 p.m. TANT QU'IL Y E NAURA — RAYON DES JOUETS CHEZ FRREIMAN, quatrième étage, CENTRE-VILLE SEULEMENT

INTERPHONES PORTATIFS POUR DES HEURES DE DIVERTISSEMENT !

Prêts à servir, aucun permis nécessaire, format de poche, légers et compacts. Le haut-parleur sert aussi de microphone. Ord. 19.95

14.97

CAPSULE SPATIALE GI JOE

Fabriquée selon les bleus du bureau de conrtôle "Mercury". Chaque capsule possède un dôme en plastique transparent, flotte véritablement sur l'eau, y compris un authentique enregistreur de contrôle "Mercury", et costume spatial en tissu métallique. Ord. 10.95

8.99

JEU DE HOCKEY BOBBY HULL

Recommandé par l'étoile de la L.N.H. Bobby Hull. Lumière de but, l'éjecteur de la rondelle peut faire la mise au jeu n'importe où. Rondelles aimantées, ordinaires et genre roulant. Ord. 13.95

10.99

AUTODROME "ELDON". DOUBLE CIRCUIT EN 8 "CENTENNIAL"

Toutes les péripéties d'une classique! Plus de 15 pieds de voie pour une piste de 7'x2½'. Transformateur 6 volts. Voitures de courses Chaparral et Ford G.T. Avec 2 télécommandes-pistolets et indicateurs de vitesse; départ automatique et voie étroite. Comprend rampe dangereuse inclinée et clown tournant. Ordinairement 25.95— Maintenant

19.88

L'EPATANT NOUVEAU JEU "LITE-BRITE"

Ce sensationnel nouveau jeu vous permet de colorier vos objets préférés en lumière. Choisissez un de vos sujets à tracer, insérez-le dans la boîte magique, placez-y les chevilles colorées et avant même d'avoir prononcé "Lite-Brite" le dessin est réussi. Comprend 2 feuilles de papier noir à construction, monture avec douille à ampoule et cordon électrique. Ord. 8.95

6.99

LE JEU POPULAIRE "MONOPOLY"

Le perpetuel préféré des jeunes et des moins jeunes. Jouez au véritable jeu de courtier en immeubles, construisez des maisons et hôtels, gérez les chemins de fer, et achetez et vendez des propriétés. Ord. 4.87.

3.63

Royaume des jouets au 4e étage chez Freiman au centre-ville — St-Laurent et Westgate

NOUS REGRETTONS, PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES OU POSTALES

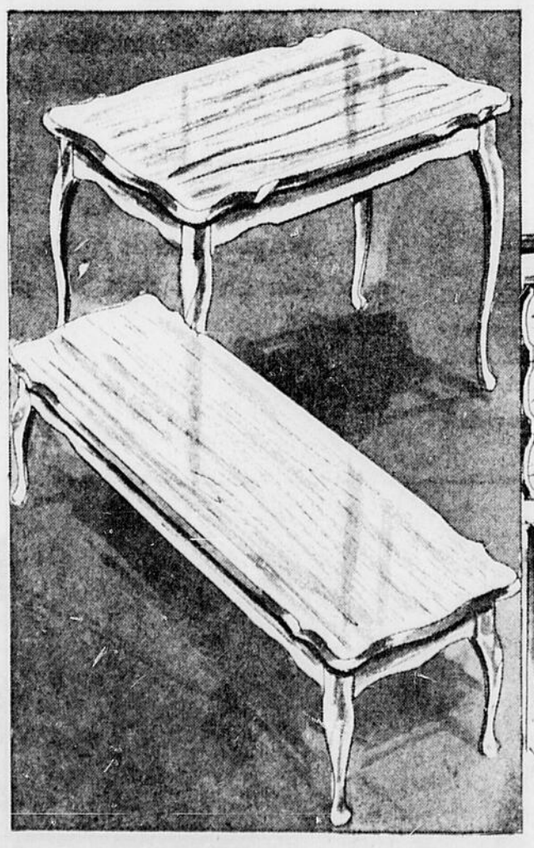
AUBAINES SAMEDI au RAYON des MEUBLES

DIVAN-LIT A PRIX D'AUBAINE

89.00

Le divan-lit pratique transformable en lit simple lorsque les traversins sont enlevés. Une chambre d'hôte peu dispendieuse pour les visiteurs au cours de congés. Dossier et siège tout en mousse, traversins cunéiformes et accoudoirs confortables. Couvert en vinyle grain de cuir.

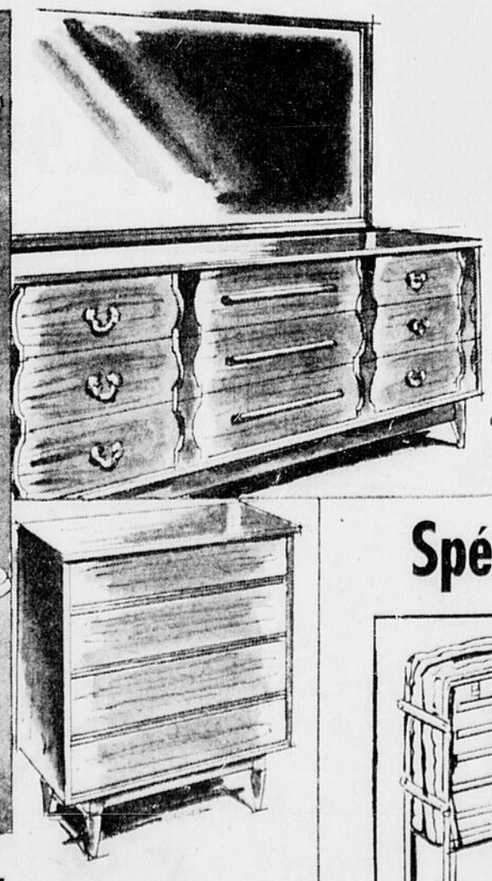
CES MEUBLES A PRIX D'AUBAINES NE SERONT EN VENTE QUE SAMEDI SEULEMENT — S.V.P. PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES



Tables à cocktail et de bout de style provincial français

38.88

Magasinez aujourd'hui et économisez sur ces valeurs exceptionnelles. Tables à cocktail en noyer fini bois fruitier avec tables. Juste à temps pour la saison active des fêtes.



COMMODES

59.99

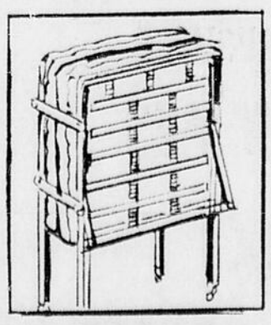
Commodes à 4 tiroirs au style moderne et fini noyer contre plaqué de noyer.

BUREAU TRIPLE et MIROIR

119.00

Bureau triple à 9 tiroirs et miroir au style moderne. Contre-plaqué de noyer pour une plus grande beauté. Une magnifique aubaine à prix très modique !

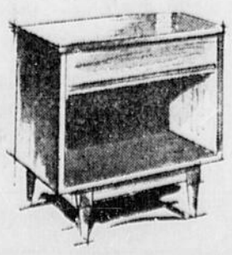
Spécial! LITS PLIANTS



19.99

Lits pliants à monture en acier avec sommier à lamelles, et roulettes pour déplacement facile. Comprend le matelas à ressorts.

TABLES DE CHEVET



19.99

Valeur spéciale avec ces tables de chevet au style moderne, et tiroir en contre-plaqué de noyer.

Rayon des meubles au cinquième étage chez Freiman, au Centre-ville — St-Laurent — Westgate.

FREIMAN MAGASINEZ CE SOIR JUSQU'A 9h. STATIONNEMENT GRATUIT AVEC TOUT ACHAT POUR LES AUTOMOBILISTES QUI ENTRENT AU CENTRE DE STATIONNEMENT APRES 6 HEURES P.M.

FREIMAN

WESTGATE — CENTRE-VILLE — ST-LAURENT

MAGASINEZ DEMAIN, SAMEDI DE 12 H. 30 JUSQU'A 6 H. P.M.

Vente DE NOVEMBRE

ACHAT SPECIAL!

MANTEAUX D'AUTO POUR JEUNES FILLES

Ord. 29.98 à 39.98

Maintenant

22.99

C'est le moment ou jamais d'économiser en nous procurant juste à temps pour l'hiver, l'un de ces manteaux. Choix de modèles simples ou croisés à capuchon, à ceinture au dos, à garnitures frangées et quelques-uns à confortable doublure en peluche d'Orlon. Choisissez parmi les molletons, laines, tartans et autres tissus nouveauté en marine, jade, chameau, bleu, or, rouge et tartan. Tailles 8 à 18 dans l'assortiment.

Rayons des manteaux budgétaires à l'étage de la mode au 2e chez Freiman, Centre-ville, St-Laurent et Westgate

VESTES ET PANTALONS DE SKI EN NYLON PIQUE POUR FILLETTES

6.99 **5.99**

Des économies spéciales sur les vêtements d'extérieur. Des vestes de ski en nylon piqué, à poignets tempêtes, quelques-unes avec capuchon à même. Teintes aux gais imprimés ou unies. Grandeurs 7 à 14. VENTE **6.99**

Les pantalons de ski sont confectionnés de nylon extensible avec jambes diminuées et glissire latérale. Sous-types de séries plus chères. Grandeurs 8 à 14. **5.99**

Rayons des vêtements pour fillettes au 3e étage chez Freiman au Centre-ville — St-Laurent et Westgate

PALETOTS DE MARQUE POUR HOMMES

PRIX DE VENTE

29.00

Le paletot que vous désirez. Modèle à manche semi-raglan, devant avec boutons dissimulés et poches crevées. Confortable doublure peluchée à glissière amovible pour un bien-être maximal, plus de liberté de mouvements et confort . . . même au cours des plus grands froids. Beige et quadrillés divers dans les grandeurs 36 à 46.

Magasins pour hommes au rez-de-chaussée chez Freiman au Centre-ville, Westgate et St-Laurent

CHEMISES SPORT

DE MARQUE REPUTEE

POUR HOMMES

A PRIX DE SOLDE UNIQUE

3.99

Juste à temps pour vos emplettes d'avant Noël, plusieurs de ces chemises attrayantes à col classique évasé ou boutonnant. Choisissez parmi des modèles rayés et teintes unies de bleu, brun, vert et or en coton et mélanges de coton. Grandeurs P.M.G. E.G.

Magasins pour hommes au rez-de-chaussée chez Freiman au Centre-ville, St-Laurent et Westgate

PANTOUFLES

DE MARQUE REPUTEE

POUR HOMMES

½ PRIX!

Le cadeau qui saura sûrement lui plaire à Noël. Un achat spécial de ces pantoufles de qualté nous permet de vous les offrir à prix très économique. Vous reconnaitrez sur-le-champ la marque de rnom comme étant celle des plus réputés fabricants du Canada. En brun suédé avec des semelles en cuir souple et véritable doublure en toison — pointures ordinaires et de mi-pointures 6 à 12.

Rayons des souliers au rez-de-chaussée chez Freiman au Centre-ville St-Laurent et Westgate

ORD. 11.98

5.99

FREIMAN MAGASINEZ CE SOIR JUSQU'A 9h.

STATIONNEMENT GRATUIT AVEC TOUT ACHAT POUR LES AUTOMOBILISTES QUI ENTRENT AU CENTRE DE STATIONNEMEN FREIMAN APRES 6 H. P.M.